



# CASPIAN ENERGY<sup>®</sup> AZ

EST. 1999

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL MAY-JUNE 2013 № 4 #79

## 20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF CASPIAN OIL & GAS EXHIBITION AND CONFERENCE



CASPIAN  
OIL & GAS



**AZERBAIJAN IS THE KEY PLAYER IN THE REGION  
AND INDEED VALUABLE PARTNER TO THE EU** PAGE 8

**ALGIRDAS BUTKEVIČIUS** PRIME MINISTER OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA



SUPPORTED BY





# SOCAR



# ALLIANCE



# CMS

CASPIAN MARINE SERVICES LIMITED

Baku AZ1025, AZERBAIJAN  
Khatai district, 38A, N.Aliyev street  
Tel: (+99412) 464 15 31  
(+99412) 464 15 32  
Fax: (+99412) 464 15 33  
E-mail: [info@caspmarine.com](mailto:info@caspmarine.com)  
URL: [www.caspmarine.com](http://www.caspmarine.com)



## Tailor-made financial solutions

We are a bank with humane values, integrity and transparency. We build long-lasting relationships with our customers because the better we know your needs, the better we can assist you and make your business grow. Maybe these are the reasons we are the leading investment and corporate bank in Azerbaijan.





+994(12)496 50 00  
15, Yusif Mammadaliyev Street,  
Baku, AZ1005, Azerbaijan  
[www.pashabank.az](http://www.pashabank.az)

# SOCAR



For the prosperity future...

Rifahlı gelecek üçün...



[WWW.SOCAR.AZ](http://WWW.SOCAR.AZ)





# CONTENTS

MAY - JUNE 2013 №4 (79)

<b>8</b>	<b>EXCLUSIVE - LITHUANIA</b> AZERBAIJAN IS THE KEY PLAYER IN THE REGION AND INDEED VALUABLE PARTNER TO THE EUROPEAN UNION - ALGIRDAS BUTKEVICIUS, PRIME MINISTER OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA		<b>24</b>	<b>20TH ANNIVERSARY •</b> CASPIAN OIL & GAS EXHIBITION AND CONFERENCE – 20 YEARS OF SUCCESS	
<b>32</b>	<b>20TH ANNIVERSARY •</b> HISTORY OF AZERBAIJAN'S OIL SECTOR AND CASPIAN OIL&GAS EXHIBITION AND CONFERENCE		<b>58</b>	<b>ACCENT •</b> FAIR COMPETITION IS A FUNDAMENTAL CONDITION FOR GAINING SUCCESS - PRESIDENT OF AZERBAIJAN ILHAM ALIYEV	
<b>82</b>	<b>EXCLUSIVE - GERMANY</b> WE ARE STILL A NET EXPORTER OF ELECTRICITY - PETER ALTMAIER, FEDERAL MINISTER FOR THE ENVIRONMENT, NATURE CONSERVATION AND NUCLEAR SAFETY, GERMANY		<b>88</b>	<b>EXCLUSIVE • POLAND</b> OVER THE LAST 20 YEARS POLAND MANAGED TO SUCCESSFULLY ADDRESS A BIG NUMBER OF ENVIRONMENTAL PROBLEMS - MARCIN KOROLEC, MINISTER OF THE ENVIRONMENT OF POLAND	
<b>98</b>	<b>OIL &amp; GAS - AZERBAIJAN</b> SOCAR: OIL AND GAS STRATEGY REALITIES		<b>94</b>	<b>EXCLUSIVE • ESTONIA</b> ALMOST 25% OF OUR PRIMARY ENERGY COMES FROM WIND, BIOMASS - JUHAN PARTS, MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS AND COMMUNICATIONS OF ESTONIA	
<b>102</b>	<b>OIL &amp; GAS - AZERBAIJAN</b> AZNEFT PU TO INCREASE OIL&GAS PRODUCTION IN 2013-2015		<b>142</b>	<b>TRANSPORT - AZERBAIJAN</b> AZERBAIJAN RAILWAYS CJSC DEVELOPING ITS TRANSPORT CORRIDORS	
<b>106</b>	<b>GAS INDUSTRY - AZERBAIJAN</b> AZERBAIJAN PRESIDENT'S ORDER ON PROVIDING GAS SUPPLY TO THE REPUBLIC BEING FULFILLED SUCCESSFULLY		<b>146</b>	<b>OIL &amp; GAS SERVICE - AZERBAIJAN</b> CASPIAN MARINE SERVICES LIMITED EXPANDING ACTIVITY IN CASPIAN	
<b>110</b>	<b>OIL &amp; GAS - EDUCATION</b> BAKU HIGHER OIL SCHOOL CONVERTING "BLACK GOLD" INTO HUMAN CAPITAL ASSETS		<b>154</b>	<b>OIL &amp; GAS SERVICE - CASPIAN</b> NOBEL OIL: HEADING FOR SUCCESS IN OIL & GAS INDUSTRY	
<b>114</b>	<b>DOWNSTREAM - AZERBAIJAN</b> HEYDAR ALIYEV BAKU OIL REFINERY – 60 YEARS OF LEADERSHIP IN OIL REFINING SECTOR		<b>156</b>	<b>OIL &amp; GAS SERVICE - CASPIAN</b> MODERN TECHNOLOGIES FROM FUGRO	
<b>118</b>	<b>OIL &amp; GAS SERVICE - AZERBAIJAN</b> SOCAR COMPLEX DRILLING WORKS TRUST READY TO COMPETE WITH FOREIGN SERVICE COMPANIES		<b>160</b>	<b>OIL &amp; GAS SERVICE - CASPIAN</b> SOCAR-AQS LLC EXPANDING ACTIVITIES IN AZERBAIJAN	
<b>122</b>	<b>OIL &amp; GAS - MARKETING</b> NEW HORIZONS OF EXPORT ACTIVITIES		<b>162</b>	<b>OIL &amp; GAS SERVICE - CASPIAN</b> CASPIAN PIPE COATINGS-10 YEARS OF LEADERSHIP IN MARKET OF COATING IN CASPIAN REGION	
<b>126</b>	<b>OIL &amp; GAS - TRANSPORTATION</b> OIL PIPELINES DEPARTMENT MEETING MODERN QUALITY STANDARDS IN OIL TRANSPORTATION		<b>164</b>	<b>OIL &amp; GAS SERVICE - CASPIAN</b> EKOL ENGINEERING SERVICES CJSC INTRODUCING NANOTECHNOLOGIES	
<b>130</b>	<b>OIL &amp; GAS SERVICE - AZERBAIJAN</b> SUCCESSFUL LAUNCH OF NEW TECHNOLOGIES TO PROMOTE QUALITY OF CONSTRUCTION WORKS IN OIL AND GAS SECTOR OF AZERBAIJAN REPUBLIC		<b>166</b>	<b>HOTELS • AZERBAIJAN</b> OLYMPUS KEEPS PLEASING GRAND HOTEL EUROPE VISITORS WITH VARIETY OF SERVICES	
<b>134</b>	<b>GAS EXPORT - AZERBAIJAN</b> EFFICIENT DISTRIBUTION AND EXPORT - SOCAR GAS EXPORT		<b>168</b>	<b>CATERING • AZERBAIJAN</b> CASPIAN CATERING SERVICE PLANNING TO EXPAND INFRASTRUCTURE	
			<b>172</b>	<b>GAS TRANSPORTATION • EUROPE</b> TAP: THE BEST CANDIDATE, NOT JUST ON PAPER	
			<b>176</b>	<b>CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD – 2013 •</b> CEIBC HOSTS 9TH CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD 2013 CEREMONY	

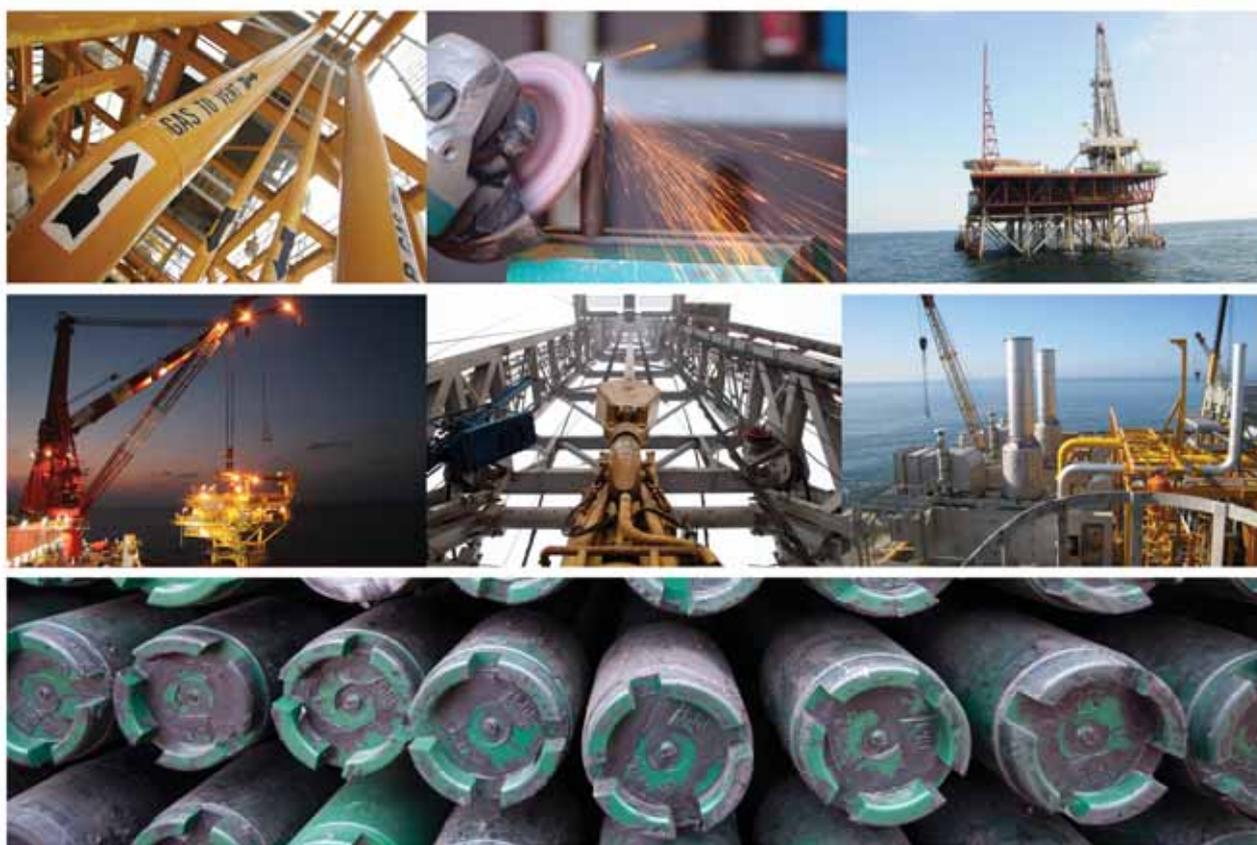


We solve, you gain.

## YOUR RELIABLE PARTNER IN THE REGION

Nobel Oil Group of Companies is a rapidly growing exploration and production (E&P) and integrated operating service group, active in Azerbaijan since 2005.

The Group's expertise includes drilling services, project and interface management, procurement, logistics, construction, installation supervision and commissioning support, primarily in the oil and gas industry. It also offers a full scope of after-sales service including spare parts supply, maintenance and training services.



Focusing on industry excellence, Nobel Oil looks for further expansion throughout the Caspian region and beyond. By combining the best international practice and advanced technologies with deep local competence in oil and gas, Nobel Oil plays an innovative role in bringing new methods and thinking to the markets.



# СОДЕРЖАНИЕ

МАЙ - ИЮНЬ 2013 №4 (79)

**16** EXCLUSIVE • LITHUANIA  
**АЗЕРБАЙДЖАН ЯВЛЯЕТСЯ КЛЮЧЕВЫМ ИГРОКОМ В РЕГИОНЕ И ОЧЕНЬ ВАЖНЫМ ПАРТНЕРОМ ЕС - ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ АЛЬГИРДАС БУТКЯВИЧЮС**



**28** 20TH ANNIVERSARY •  
**ВЫСТАВКА И КОНФЕРЕНЦИЯ CASPIAN OIL & GAS - 20 ЛЕТ УСПЕХА**



**46** 20TH ANNIVERSARY •  
**ИСТОРИЧЕСКИЙ ПУТЬ РАЗВИТИЯ НЕФТЯНОЙ ОТРАСЛИ АЗЕРБАЙДЖАНА И ВЫСТАВКИ И КОНФЕРЕНЦИИ CASPIAN OIL&GAS**



**62** ACCENT •  
**СПРАВЕДЛИВАЯ КОНКУРЕНЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ОСНОВОПОЛАГАЮЩИМ УСЛОВИЕМ УСПЕХА - ПРЕЗИДЕНТ АЗЕРБАЙДЖАНА ИЛЬХАМ АЛИЕВ**



**76** ACCENT •  
**НОВЫЙ ЦИКЛ РАЗВИТИЯ МИРОВОЙ НЕФТЕГАЗОВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ НА КАСПИИ**



**86** EXCLUSIVE • GERMANY  
**МЫ, КАК И ПРЕЖДЕ ЯВЛЯЕМСЯ НЕТТО-ЭКСПОРТЕРОМ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА - МИНИСТР ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ОХРАНЫ ПРИРОДЫ И БЕЗОПАСНОСТИ ЯДЕРНЫХ РЕАКТОРОВ ГЕРМАНИИ ПЕТЕР АЛЬТМАЙЕР**



**90** EXCLUSIVE • POLAND  
**ЗА МИНУВШИЕ 20 ЛЕТ ПОЛЬША РЕШИЛА МНОЖЕСТВО ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ - МИНИСТР ЭКОЛОГИИ ПОЛЬШИ МАРЦИН КОРОЛЕЦ**



**96** EXCLUSIVE • ESTONIA  
**ПОЧТИ 25% НАШИХ ПЕРВИЧНЫХ ЭНЕРГОРЕСУРСОВ ПРОИЗВОДИТСЯ ЗА СЧЕТ ЭНЕРГИИ ВЕТРА, БИОМАССЫ - МИНИСТР ЭКОНОМИКИ И КОММУНИКАЦИЙ ЭСТОНИИ ЮХАН ПАРТС**



**100** OIL & GAS • AZERBAIJAN  
**SOCAR: РЕАЛИИ НЕФТЕГАЗОВОЙ СТРАТЕГИИ**

**104** OIL & GAS • AZERBAIJAN  
**ПО «АЗНЕФТЬ» БУДЕТ УВЕЛИЧИВАТЬ ДОБЫЧУ НЕФТИ И ГАЗА В 2013-2015 ГОДАХ**

**108** GAS INDUSTRY • AZERBAIJAN  
**ПОРУЧЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНА ПО ГАЗИФИКАЦИИ ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ УСПЕШНО ВЫПОЛНЯЕТСЯ**

**111** OIL & GAS • EDUCATION  
**БАКИНСКАЯ ВЫСШАЯ ШКОЛА НЕФТИ ПРЕВРАЩАЕТ «ЧЕРНОЕ ЗОЛОТО» В ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ КАПИТАЛ**

**116** DOWNSTREAM • AZERBAIJAN  
**БАКИНСКИЙ НЕФТЕПЕРЕРАБАТЫВАЮЩИЙ ЗАВОД ИМЕНИ ГЕЙДАРА АЛИЕВА – 60 ЛЕТ ЛИДЕРСТВА В НЕФТЕПЕРЕРАБОТКЕ**

**120** OIL & GAS SERVICE • AZERBAIJAN  
**ТРЕСТ «КОМПЛЕКСНЫЕ БУРОВЫЕ РАБОТЫ» SOCAR ГОТОВ КОНКУРИРОВАТЬ С ИНОСТРАННЫМИ СЕРВИСНЫМИ КОМПАНИЯМИ**

**124** OIL & GAS • MARKETING  
**НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ ЭКСПОРТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**128** OIL & GAS • TRANSPORTATION  
**УПРАВЛЕНИЕ НЕФТЕПРОВОДАМИ SOCAR ТРАНСПОРТИРУЕТ НЕФТЬ В СООТВЕТСТВИИ С СОВРЕМЕННЫМИ СТАНДАРТАМИ**

**132** OIL & GAS SERVICE • AZERBAIJAN  
**УСПЕШНОЕ ВНЕДРЕНИЕ ТРЕСТОМ «НЕФТГАЗТИКИНТИ» НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ - ЗАЛОГ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ В НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ АЗЕРБАЙДЖАНА**

**136** GAS EXPORT • AZERBAIJAN  
**ЭФФЕКТИВНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ И ЭКСПОРТ - УПРАВЛЕНИЕ «ГАЗ ЭКСПОРТ» SOCAR**

**138** FINANCE • AZERBAIJAN  
**PASHA BANK: НА ПУТИ К ПОСТАВЛЕННЫМ ЦЕЛЯМ**

**140** FINANCE • AZERBAIJAN  
**«НАМ НЕОБХОДИМО ПРАВИЛЬНО ДОВОДИТЬ ДО БИЗНЕСА СОВРЕМЕННОЕ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ SWIFT»**

**144** TRANSPORT • AZERBAIJAN  
**ЗАО «АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ» РАЗВИВАЕТ СВОИ ТРАНСПОРТНЫЕ АРТЕРИИ**

**147** OIL & GAS SERVICE • AZERBAIJAN  
**CASPIAN MARINE SERVICES LIMITED РАСШИРЯЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА КАСПИИ**

**148** OIL & GAS SERVICE • WORLD  
**ПОЛИМЕРНОЕ ЗАВОДНЕНИЕ НА КРУПНОМ МЕСТОРОЖДЕНИИ МАРМУЛ В ЮЖНОМ ОМАНЕ - РЕЗУЛЬТАТЫ И ПЛАНЫ**

**155** OIL & GAS SERVICE • CASPIAN  
**NOBEL OIL: НА ПУТИ К УСПЕХУ В НЕФТЕГАЗОВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

**158** OIL & GAS SERVICE • CASPIAN  
**СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ FUGRO**

**161** OIL & GAS SERVICE • CASPIAN  
**ООО «SOCAR-AQS» РАСШИРЯЕТ СВОИ ОПЕРАЦИИ В ПРЕДЕЛАХ АЗЕРБАЙДЖАНА**

**163** OIL & GAS SERVICE • CASPIAN  
**CASPIAN PIPE COATINGS - 10 ЛЕТ ЛИДЕРСТВА НА РЫНКЕ ИЗОЛЯЦИИ В КАСПИЙСКОМ РЕГИОНЕ**

**167** HOTELS • AZERBAIJAN  
**«OLYMPUS» ПРОДОЛЖАЕТ РАДОВАТЬ ПОСЕТИТЕЛЕЙ «GRAND HOTEL EUROPE» РАЗНООБРАЗИЕМ УСЛУГ**

**169** CATERING • AZERBAIJAN  
**CASPIAN CATERING SERVICE ПЛАНИРУЕТ РАСШИРЕНИЕ СВОЕЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ**

**170** INSURANCE • AZERBAIJAN  
**АХА МВАСК ПРЕДЛАГАЕТ СТРАХОВАНИЕ РИСКОВ «ЗЕЛеной» ЭНЕРГЕТИКИ**

**174** SCIENCE • AZERBAIJAN  
**ОПЫТНО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ ЗАВОД – КРУПНЫЙ ПЛАЦДАРМ ДЛЯ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

**176** CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD – 2013 •  
**SEIVS ПРОВЕЛ 9-Ю ЦЕРЕМОНИЮ ВРУЧЕНИЯ ПРЕМИИ «CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD - 2013»**



SNF FLOERGER®

Группа СНФ – мировой лидер по производству растворимых в воде полимеров, которые используются в нефтяной, горнодобывающей, целлюлозно-бумажной и текстильной промышленности, в водоочистке, а также во многих других отраслях промышленности и в сельском хозяйстве.

Благодаря совершенной технологии полимерного заводнения, СНФ занимает доминирующее положение в области повышения нефтеотдачи (EOR) на быстрорастущем нефтяном рынке. Кроме того, компания является одним из основных поставщиков реагентов для снижения гидродинамического сопротивления в процессе гидроразрыва пласта при добыче сланцевого газа и сланцевой нефти.

Ассортимент продуктов СНФ включает около 1000 наименований. Благодаря постоянному инвестированию в исследования и разработки в этот перечень ежегодно включаются около 100 новых продуктов.

Штат компании составляет более трех тысяч сотрудников по всему миру. У СНФ 20 производственных площадок, 45 дочерних компаний и дистрибьюторская сеть, включающая более чем 1000 дилеров и партнеров.

Кроме того, у компании около 30 000 прямых клиентов, а ее продукты используют более чем 300 000 конечных потребителей по всему миру. СНФ постоянно стремится к улучшению экологических характеристик своих продуктов и их использования, к совершенствованию процессов производства.

Все заводы СНФ построены в соответствии с наивысшими стандартами безопасности и защиты окружающей среды. Для обеспечения высокого уровня безопасности на всех своих производственных предприятиях СНФ уделяет особое внимание обучению персонала.





# CASPIAN ENERGY INTERNATIONAL MEDIA GROUP

[www.caspianenergy.co.uk](http://www.caspianenergy.co.uk)

SUPPORTED BY



[www.ceibcgroup.com](http://www.ceibcgroup.com)

## Caspian-European Integration Business Club

**Telman Aliyev** President & CEO of CEIBC - Group

### Caspian Energy International Media Group

**Natalya Aliyeva** Editor-in-Chief

#### Caspian Energy Journal Editorial Staff

**Jeyhun Bayramov** Editor

**Sevil Aliyeva** Chief Accountant

**Zeynur Babayev** Chief Designer

**Gunay Sadigova** Senior Manager

**Vafa Heydarova** Senior Manager

**Emil Mammadov** Senior Manager

**Olga Nagiyeva** Translator

#### Pictures by

**Huseyin Azimzadeh** Photographer

**Michael Aliyeff** Caspian Energy Pictures

Office of the Prime Minister of the Republic of Lithuania

CASPIAN ENERGY is a registered trade mark of CASPIAN ENERGY International Media Group. Registration No. 2005 0112 was issued by the State Committee on Standardization, Metrology and Patents of the Republic of Azerbaijan on 10.03.05.

CASPIAN ENERGY trademark which belongs to the editorial office of the Caspian Energy journal (Azerbaijan) was registered by the World Intellectual Property Organization on March 30, 2011. According to the certificate №1092856 given by WIPO, the indications appearing in the certificate conform to the recording made in the International Register of Marks under the Madrid Agreement and Protocol. According to the certificate, CASPIAN ENERGY brand was registered in the 27 EU countries, the Russian Federation, Georgia, Turkmenistan, Turkey, Ukraine, Islamic Republic of Iran and the Republic of Kazakhstan.

### Alternative Energy International Media Group

**Rasim Mahmudov** General Director

#### Alternative Energy Magazine Editorial Staff

**Sabina Jalilova** Internet Projects Administrator

**Eldar Maqsumov** Senior Manager

**Elnur Babayev** Designer

#### The editorial office address:

Caspian Plaza Business Center,  
44 J. Jabbarly, Baku, Azerbaijan

**Tel /Fax:** (+99412) 447-21-86/87  
(+99412) 447-02-36/38  
(+99412) 447-22-71

**E-mail:** [office@caspenergy.com](mailto:office@caspenergy.com)

**URL:** [www.caspenergy.com](http://www.caspenergy.com)

Reproduction of any publications of Caspian Energy is permitted only with the agreement of the publisher. The editorial board does not bear any responsibility for the contents of advertisements. The editorial board's views can differ from the author's opinion.

The journal was registered in the Ministry of Publication and Information of the Republic of Azerbaijan.

License No. 272 dated 09.04.1999

**Claimed circulation: 10 000 copies.**

**Distributed at exhibitions and conferences free of charge. Distributed in 50 world countries. Free-of-control price.**



[www.caspianenergy.az](http://www.caspianenergy.az)



[www.caspianenergy.kz](http://www.caspianenergy.kz)



[www.caspianenergy.ru](http://www.caspianenergy.ru)



[www.caspianenergy.eu](http://www.caspianenergy.eu)



[www.caspianenergy.ua](http://www.caspianenergy.ua)



[www.caspianenergy.tr](http://www.caspianenergy.tr)



[www.caspianenergy.tm](http://www.caspianenergy.tm)



[www.caspianenergy.ir](http://www.caspianenergy.ir)



[www.caspianenergy.ge](http://www.caspianenergy.ge)



[www.caspianenergy.co.uk](http://www.caspianenergy.co.uk)



[www.caspianenergy.us](http://www.caspianenergy.us)



[www.caspianenergy.me](http://www.caspianenergy.me)



[www.altrenergy.com](http://www.altrenergy.com)



[finance.caspianenergy.net](http://finance.caspianenergy.net)



[transport.caspianenergy.net](http://transport.caspianenergy.net)



[industry.caspianenergy.net](http://industry.caspianenergy.net)



[build.caspianenergy.net](http://build.caspianenergy.net)



[ict.caspianenergy.net](http://ict.caspianenergy.net)



[travel.caspianenergy.net](http://travel.caspianenergy.net)



[investor.caspianenergy.net](http://investor.caspianenergy.net)



[first.caspianenergy.net](http://first.caspianenergy.net)



[www.oil-gas.az](http://www.oil-gas.az)



[info.caspianenergy.net](http://info.caspianenergy.net)



[www.caspianenergynews.com](http://www.caspianenergynews.com)



[www.caspianenergy.tv](http://www.caspianenergy.tv)



[photo.caspianenergy.net](http://photo.caspianenergy.net)



[forum.caspianenergy.net](http://forum.caspianenergy.net)



[www.pics.az](http://www.pics.az)



[jobs.caspianenergy.net](http://jobs.caspianenergy.net)



[rating.caspianenergy.net](http://rating.caspianenergy.net)



[award.caspianenergy.net](http://award.caspianenergy.net)



[www.award.az](http://www.award.az)



[www.brandaward.eu](http://www.brandaward.eu)  
[www.brandaward.az](http://www.brandaward.az)  
[www.brandaward.ru](http://www.brandaward.ru)  
[www.brandaward.kz](http://www.brandaward.kz)



[ceo.caspianenergy.net](http://ceo.caspianenergy.net)

A photograph of an offshore oil rig and a support vessel on the ocean at sunset. The rig is on the left, and the support vessel is on the right. The sun is low on the horizon, creating a bright orange and yellow glow. The sky is a mix of orange and red, and the water reflects the light.

swift   
worldwide resources

[www.SwiftWWR.com](http://www.SwiftWWR.com)

**“Whatever it takes,  
Wherever it takes us”**

Swift Technical (Azerbaijan) Limited

ISR Plaza, 69 Nizami Street, 3rd floor Baku, AZ 1000, Azerbaijan

Tel: +994 12 598 33 00 +994 12 498 17 04 Fax: +994 12 498 17 06 Email: [office@swift-technical.az](mailto:office@swift-technical.az)



# AZERBAIJAN IS THE KEY PLAYER IN THE REGION AND INDEED VALUABLE PARTNER TO THE EUROPEAN UNION

**ALGIRDAS BUTKEVIČIUS, PRIME MINISTER OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA**



**Caspian Energy (CE): Your Excellency, the President of the European Commission has recently said that the hardest times of the crisis, that hit the EU, left behind. Do you agree with this opinion and how did the crisis hit the Lithuanian economy?**

**Algirdas Butkevičius, Prime Minister of the Republic of Lithuania:** We believe that the most turbulent phase of the financial crisis in the EU is behind us. What remains is a long and at times difficult job of structural reforms in some member states in order to build a more competitive Union. Lithuania had a significant negative impact of economic and financial crises. In 2009 Lithuania's real GDP fell by 14.8% whereas general government deficit reached 9.4% of GDP. During the past four years Lithuania has implemented substantial fiscal consolidation measures, bringing the general government deficit from 9.4% of GDP in 2009 to the 3.2% of GDP in 2012. Lithuania's real GDP growth rate was 3.6% in 2012 and remained the second highest in the EU. The solid economic growth has been led

by the level of exports and implemented structural reforms.

**CE: Which post-crisis strategy do you follow: German Chancellor's line which envisages total economy or the French President's line envisaging investments into production?**

**Algirdas Butkevičius:** Our key priorities are to encourage economic growth, reduce unemployment and put the economy on a strong and sustainable growth path. In order to achieve these goals, we intend to pursue active investment policies, improve the business environment and intensify the use of available EU funding.

Prudent fiscal policy remains a policy anchor for the new Government with a focus on fiscal consolidation that is employment friendly and balanced from the expenditure and revenue sides. In this regard, we are determined to improve the tax administration and compliance measures, as well as to revise the tax system. The working group on the tax system reform has been established and

it should present its recommendations by June this year.

**CE: Do you think that the latest events that took place in Cyprus will negatively impact the financial system of EU in future?**

**Algirdas Butkevičius:** We welcome the Eurogroup's and Cypriot authorities agreement on the key elements necessary for a future macroeconomic adjustment programme. This agreement is very important for all euro area, because it shows that euro area is able to solve its problems. We think that this agreement will strengthen EU financial system in the future.

**CE: To what extent is the free trade zone agreement, that the USA and EU are preparing to sign, is beneficial for Lithuania?**

**Algirdas Butkevičius:** We welcome very much the forthcoming launch of the EU-US negotiations on a comprehensive and ambitious free trade agreement.

The transatlantic economic agreement will inject new dynamics in our economic and trade relations by creating new opportunities and economic benefit for both sides. Both EU and US should strive for the highest possible ambition. Comprehensive approach – meaning reciprocal and meaningful opening of the trade markets of goods, services, public procurement and investment as well as elimination of non-tariffs barriers and convergence of technical regulations – should be fully preserved in the course of negotiations.

Lithuania expects big gains from the US market opening for Lithuanian dairy products, from gradual elimination of non-tariff

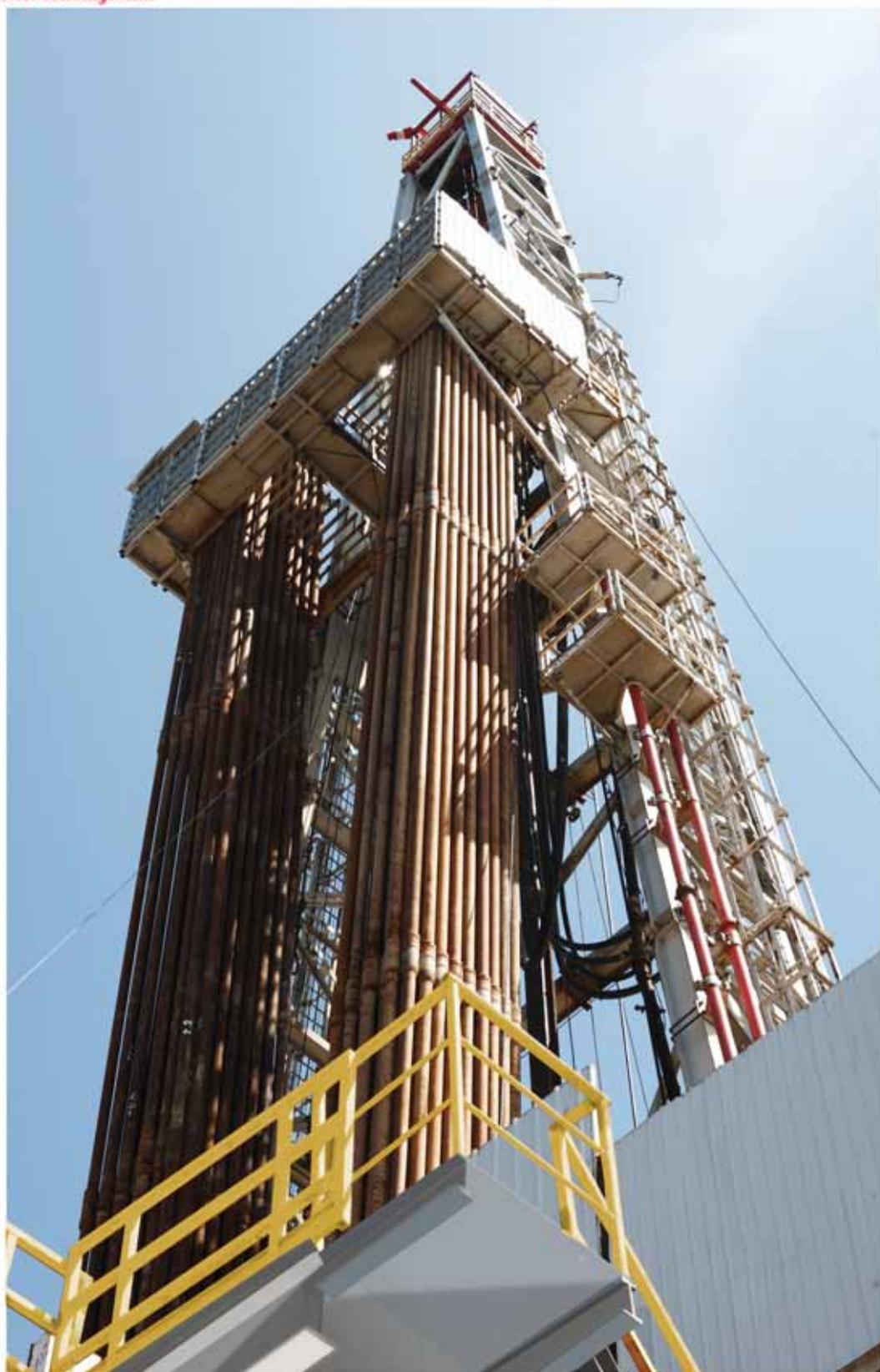
**Our key priorities are to encourage economic growth...**

# SOCAR - AQS

*Integrated Drilling and Well Services Management*

## Values that unite us:

- Safety
- Quality
- Integrity
- Novelty
- Frugality



Address: 40, A.Rajabli str,  
Baku, AZ 1052, Azerbaijan  
Tel: (+994 12) 565-15-15  
Fax: (+994 12) 565-15-55  
E-mail: [office@socar-aqs.com](mailto:office@socar-aqs.com)  
URL: [www.socar-aqs.com](http://www.socar-aqs.com)



2010



2011



2012



2013



Proud Heritage, Continuous Improvement



barriers for its meat and chemistry products' exports as well as from the opening of US services and public procurement markets for its construction and IT specialists.

**CE: How is the implementation of the third energy package of the European Commission carried out in Lithuania? Will you make exceptions for monopolies the way Germany did it?**

**Algirdas Butkevičius:** We share the position that in order to create a competitive energy market (for both – electricity and gas), it is absolutely necessary to fully implement the Third Energy Package. It is the cornerstone of market integration and it is the most effective way of promoting competition. Lithuania has chosen "ownership unbundling" in gas and electricity sectors – this will create competitive conditions and increase transparency.

Therefore, any possible exceptions in implementing the specific provisions of Third Energy Package have to be strongly weighed and adequate, and the appropriateness of these exceptions must be reviewed in the development of alternative gas supply.

**We welcome very much the forthcoming launch of the EU-US negotiations on a comprehensive and ambitious free trade agreement.**

**CE: To what extent is the spot gas trade beneficial for Lithuania? What could you tell about benefits and shortages of long-term gas contracts?**

**Algirdas Butkevičius:** Long term contracts have both advantages and disadvantages. It guarantees safe long term supply but at the same time it means long term financial liabilities and lack of flexibility. Spot gas trade gives the opportunity to take the advantage of seasonal price fluctuations. Therefore, the best option is to have possibility to use both of them. LNG terminal project in Lithuania, which will be operational

**We welcome the Eurogroup's and Cypriot authorities agreement on the key elements ...**

by the end of 2014, will enable such opportunity.

**CE: Which type of energy is more efficient in Lithuania? What are the plans or projects regarding the renewable energy?**

**Algirdas Butkevičius:** We are currently in the process of the National energy independence strategy evaluation. We do



Wireline logging and perforating services to oil production companies in Azerbaijan.  
Specialists in high quality cost effective services in the Caspian Sea Region.



**THROUGH SUPPORT FROM SUPPLIERS AROUND THE  
WORLD, CWS IS CURRENTLY  
PROVIDING THE SERVICES LISTED BELOW:**

**Open Hole Logging**

(Tucker Technologies, Inc.)

- Phased Induction Log
- Dual Laterolog
- Micro-Laterolog
- Mircolog
- Compensated Density
- Litho-Density
- Compensated Neutron
- Caliper
- Gamma Ray
- Spectral Gamma Ray
- Dipmeter
- VSP, Seismic Checkshots (Read)

**Directional Survey**

- Continuous Inertial Gyro

**Cased Hole Logging**

(Probe Technology Services)

- Cement Bond Log
- Compensated Neutron
- Gamma Ray
- Caliper
- Free Point Services

**Production Logging (Sondex)**

- Flowmeter
- Fluid Density
- Fluid Capacitance
- Pressure
- Temperature
- X-Y Caliper
- Gamma Ray

**Perforating (Owen Oil Tools)**

**Wireline Conveyed**

- Through Tubing
- Through Casing
- Packers and Plugs
- Pipe Recovery

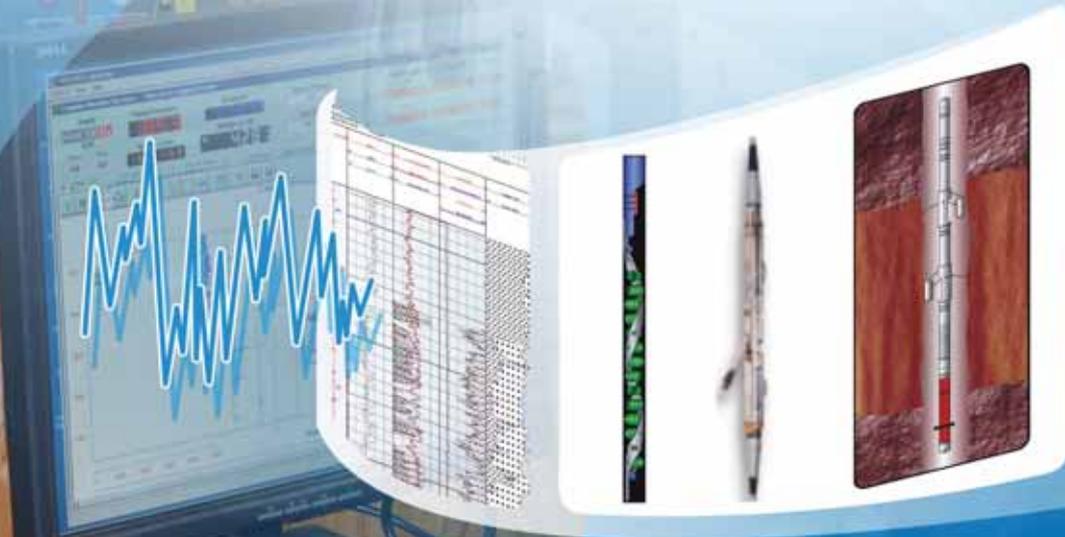
**Tubing Conveyed**

**Well Testing**

- 3 Phase Separator
- 15 Kpsi Choke Manifold
- Pressure Monitoring (Calscan)
  - Surface
  - Downhole
  - Analysis (Kappa Engineering)

Since November 2000, Caspian Wireline Services, Ltd., CWS, has been providing wireline services to oil production companies in Azerbaijan. We specialize in providing high quality cost effective services in the Caspian Sea Region. In an efficient manner.

**Address:** Caspian Plaza III, 11th floor, 44 Jafar Jabbarly, str. Baku, AZ1065, Azerbaijan  
**Tel:** +994 12 497 40 22  
**Fax:** +994 12 497 40 23  
**E-mail:** sales@cws.az





not only want to define our goals that have to be achieved in energy sector. We seek these goals to be based on economic evaluation. Our main interest is to achieve maximum economic and social benefit.

In the short term Ministry of Energy will present its vision of the most suitable model of Lithuanian energy sector. We will also evaluate the potential

**...in order to create a competitive energy market (for both – electricity and gas), it is absolutely necessary to fully implement the Third Energy Package.**

of alternative energy and present the guidelines of its further promotion. In one way or another, development of renewable resources has become a national priority. The key point is to keep this development sustainable and competitive.

**CE: Do you think that the nuclear energy has future in EU and what are the plans on its development in Lithuania?**

**Algirdas Butkevičius:** Nuclear energy can play an important part in the EU's future low carbon energy mix.

As I already mentioned we will soon propose the most economically beneficial model of Lithuanian energy sector.

**Nuclear energy can play an important part in the EU's future low carbon energy mix.**

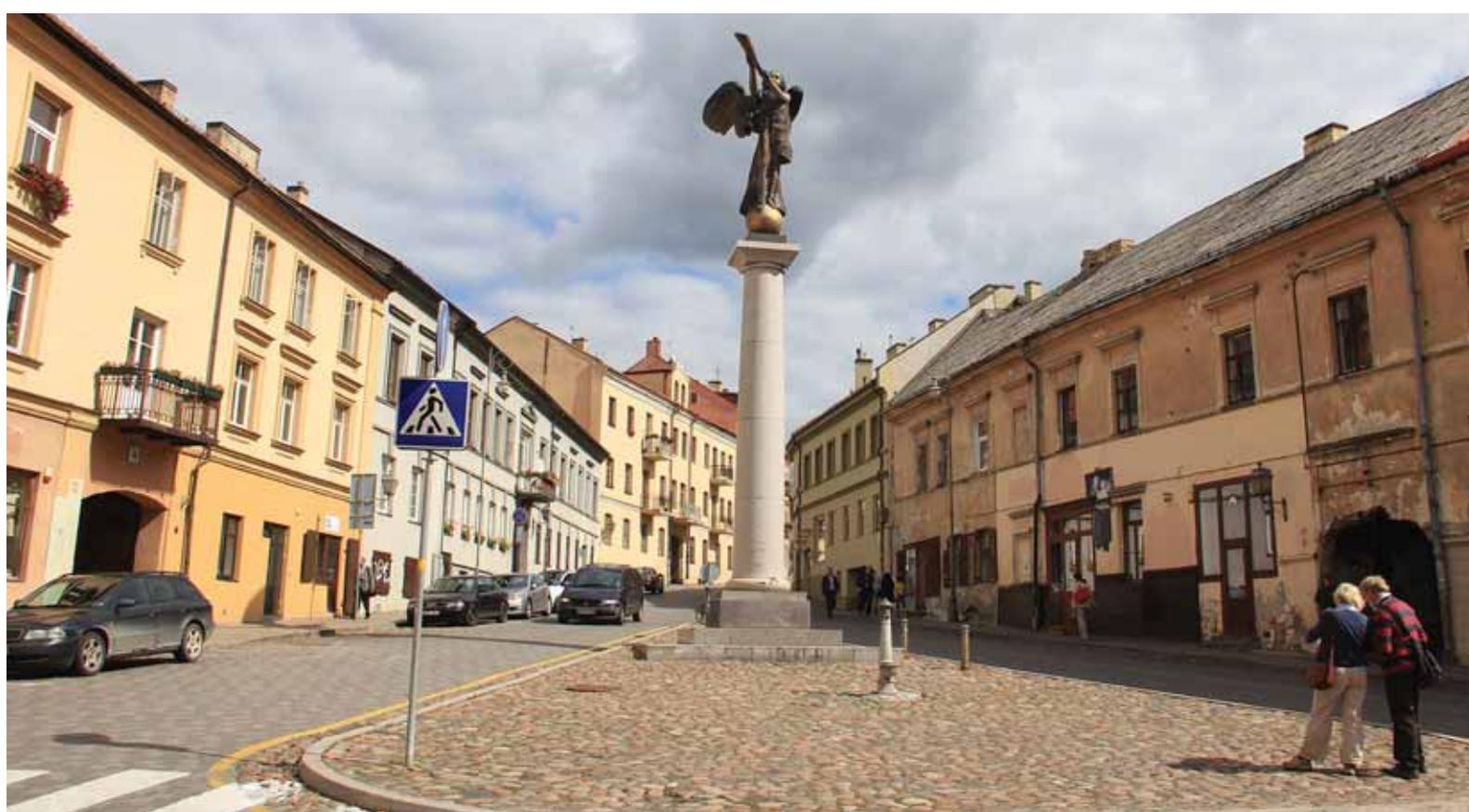
Together, the decision on Visaginas nuclear power plant will be made.

**CE: How does Lithuania's mutual relationship develop with the Caspian-Black region countries?**

**Algirdas Butkevičius:** For Lithuania Azerbaijan is a very important partner and I am glad that our relationship is increasingly dynamic. Even though in 2012 trade turnover between Azerbaijan and Lithuania grew by 34% to \$49 million, we have much greater potential for development of our relations further.

Undoubtedly, Azerbaijan is the key player in the region and indeed valuable partner to the European Union including Lithuania, therefore, I am glad to have had an opportunity to come to Baku and take part at the recent World Economic Forum: Strategic Dialogue on the Future of the South Caucasus and Central Asia. It was a great opportunity for over 200 state and government heads and business leaders to discuss economic cooperation and development issues.

During my visit to Baku I had a meeting with the President of Azerbaijan Ilham Aliyev. We agreed that holding of the World Economic Forum in Baku, emphasizes Azerbaijan's role as an economic driving force of the region, given



**SOCAR**

**Lancer**  
Services



**EKOL**



Ünvan: Bakı şəhəri, Xətai rayonu,  
Babək prospekti 10<sup>ü</sup>  
Tel.: (+994 12) 464 14 35,  
464 14 36,  
464 14 37  
Faks: (+994 12) 464 14 27  
E-mail: info@ekol.az  
[www.ekol.az](http://www.ekol.az)



**For Lithuania Azerbaijan is a very important partner and I am glad that our relationship is increasingly dynamic.**

its natural resources and strategic location. President Aliyev and I value the development of bilateral relations between our countries and the importance of reciprocal visits to further strengthen Lithuanian and Azerbaijani ties.

Lithuania sees many opportunities for cooperation with the region and looks forward to continuous development of mutually beneficial relationships.

**CE: Which projects must underlie the inter-regional economic integration and to what extent will Lithuania be involved in them?**

**Algirdas Butkevičius:** Lithuania considers new ways to address global economic trends through the interaction of global supply chains and transport. Full integration of Lithuanian transport infrastructure into the Trans-European Networks, promotion of logistics hubs, and development of Euro-Asian transport links and implementation of transport infrastructure projects connecting

**We agreed that holding of the World Economic Forum in Baku, emphasizes Azerbaijan's role as an economic driving force of the region...**

**Lithuania sees many opportunities for cooperation with the region and looks forward to continuous development of mutually beneficial relationships.**

involved in "Odessa-Brody-Plock-Gdansk" oil pipeline project implementation.

**CE: Does Lithuania support development of Southern gas corridor projects and what do you think about the future of Nabucco? To what extent is this project necessary for EU?**

**Algirdas Butkevičius:** "Nabucco" is one of the most relevant Eurasian projects for the EU. If it would be successfully implemented it would help to decrease Europe's energy dependence. This would mean the diversification of supply which is very relevant for the European as well as Lithuanian customers.

*Thank you for the interview*





# Caspian Catering Service



Tel.: (012) 464-15-28  
Fax: (012) 464-15-29  
Office Mob: +994 50 286 76 76  
Office Mob: +994 55 220 76 76

38A, Natig Aliyev street, Baku  
E-mail: [info@caspcatering.com](mailto:info@caspcatering.com)  
URL: [www.caspcatering.com](http://www.caspcatering.com)





# АЗЕРБАЙДЖАН ЯВЛЯЕТСЯ КЛЮЧЕВЫМ ИГРОКОМ В РЕГИОНЕ И ОЧЕНЬ ВАЖНЫМ ПАРТНЕРОМ ЕС

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ АЛЬГИРДАС БУТКЯВИЧЮС



**Caspian Energy (CE):** *Г-н премьер-министр, недавно глава Еврокомиссии сказал, что вершина кризиса поразившего ЕС миновала, согласны ли Вы с этим мнением и как кризис отразился на литовской экономике?*

**Премьер-министр Литовской Республики Альгирдас Буткявичюс:** Мы считаем, что вершина финансового кризиса в ЕС осталась позади. Сейчас мы переживаем длительный и, временами, сложный этап структурных реформ в некоторых государствах-членах, направленных на создание более конкурентоспособного Евросоюза. Экономический и финансовый кризис достаточно серьезно сказался на Литве. В 2009 году реальный ВВП Литвы упал на 14,8%, а уровень дефицита государственного бюджета достиг 9,4% от ВВП. В течение прошедших четырех лет Литва осуществила серьезные меры по оздоровлению бюджета, вследствие чего дефицит государственного бюд-

жета понизился с 9,4% ВВП в 2009 году до 3,2% ВВП в 2012 году. Реальный темп роста ВВП Литвы в 2012 году составил 3,6% и остался вторым по значению показателем по ЕС. Существенный экономический рост обусловлен уровнем экспорта и реализованными структурными реформами.

**СЕ: Какой посткризисной линии Вы придерживаетесь, Канцлера Германии - тотальной экономии или Президента Франции - инвестирование в производство?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Наши ключевые приоритеты - стимулировать экономический рост, сократить уровень безработицы и направить нашу экономику на путь сильного и жизнеспособного роста. Для достижения этих целей мы намерены проводить активную инвестиционную политику, улучшать условия ведения бизнеса и продвигать использование доступного финансирования ЕС.

Разумная налоговая политика остается стратегическим якорем нового правительства, где акцент делается на финансовую консолидацию, которая благоприятно скажется на занятости и сбалансирована как в плане расходов, так и доходов.

В этом отношении мы намерены работать над мерами по усовершенствованию налогового администрирования и выполнения требований налогового законодательства, а также пересмотреть систему налогообложения. Была создана рабочая группа по реформе налоговой системы, которая должна представить свои рекомендации к июню этого года.

**СЕ: Считаете ли Вы, что последние события на Кипре отрицатель-**

**но отразятся на стабильности финансовой системы ЕС в будущем?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Мы одобряем соглашение между властями Еврогруппы и Кипром по ключевым элементам, необходимым для будущей программы макроэкономического регулирования. Это соглашение очень важно для всей еврозоны, поскольку демонстрирует, что еврозона в состоянии самостоятельно решать свои проблемы. Мы считаем, что это соглашение усилит финансовую систему ЕС в будущем.

**СЕ: Насколько выгоден Литве договор о свободной торговле, готовящийся к подписанию между США и ЕС?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Мы очень рады предстоящим переговорам между ЕС и США по всестороннему и неамбициозному соглашению о свободной торговле.

Трансатлантическое экономическое соглашение придаст новую динамику нашим экономическим и торговым отношениям через создание новых возможностей и экономических выгод для обеих сторон. И ЕС, и США должны ставить перед собой максимально высокие цели. Комплексный подход, подразумевающий взаимное и эффективное открытие торговых рынков товаров, услуг, государственных закупок и инвестиций, а также устранение нетарифных ограничений и приведение в соответствие технического регулирования, должен быть полностью сохранен в ходе переговоров.

Литва возлагает очень большие

**Наши ключевые приоритеты - стимулирование экономического роста...**



GRAND HOTEL EUROPE  
BAKU  
★★★★★

FOR THE BEST MEMORIES



CAVIAR RESTAURANT  
NIGHT CLUB CAPONE'S  
CASPIAN BAR  
COFFEE CORNER



BANQUET &  
CONFERENCE ROOMS  
AZERBAIJAN SALON  
BAKU BALLROOM  
KURA ROOM  
ARAZ ROOM

20 Tbilisi ave., Baku, AZ 1078, Azerbaijan  
Tel.: +994 12 490 70 90 497 33 85

[WWW.GRAND-EUROPE.COM](http://WWW.GRAND-EUROPE.COM)



ожидания на открытие американского рынка для литовских молочных продуктов, постепенного устранения нетарифных ограничений на мясо и экспорт химических товаров, а также на открытие американских рынков услуг и государственных закупок для литовского сектора строительства и специалистов в сфере ИКТ.

**СЕ: Как осуществляется реализация третьего энергетического пакета Еврокомиссии в Литве, будете ли Вы делать исключения для монополий, как это уже сделала Германия?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Мы разделяем мнение, что для создания конкурентоспособного энергетического рынка (как для рынка электроэнергии, так и для газового рынка) просто необходимо полностью осуществить реализацию третьего энергетического пакета. Это краеугольный камень интеграции рынка и наиболее эффективный способ продвижения конкуренции. Литва выбрала для себя «отделение права собственности» в секторе электроэнергии и газовом секторе, поскольку это создаст конкурентоспособные условия и повысит прозрачность.

Поэтому любые возможные исключения в реализации отдельных положений третьего энергетического пакета должны быть хорошо взвешены и

целесообразность этих исключений необходимо пересмотреть в вопросе альтернативных поставок газа.

**СЕ: Насколько выгодна Литве спотовая торговля газом? В чем,**

**Мы очень рады предстоящим переговорам между ЕС и США по всестороннему и неамбициозному соглашению о свободной торговле.**

**по-Вашему, преимущества и недостатки долгосрочных газовых контрактов?**

**Альгирдас Буткявичюс:** У долгосрочных контрактов есть и преимущества и недостатки. Они гарантируют безопасные долгосрочные поставки, но, в то же время, они подразумевают долгосрочные финансовые обязательства и недостаток гибкости. Спотовая торговля газом дает возможность воспользоваться преимуществом сезонных колебаний цен. Поэтому, наилучший вариант заключается в том, чтобы иметь возможность использования обоих вариантов. Проект регазификационного терминала в Литве,



**Мы одобряем соглашение между властями Еврогруппы и Кипром по ключевым элементам...**



# BAZARSTORE



*həm bol çeşid,  
həm qənaət*

**XƏTƏİ  
GƏNCLİK  
ŞÜVƏLAN PARK  
BAKIXANOV  
28 MALL  
PARK BULVAR  
SUMQAYIT  
BADAMDAR  
BAŞ OFİS**

Bakı, Xətai rayonu, Babək prospekti, 1129, Məhəllə, Faks: 490-32-00  
Bakı, Nərimanov rayonu, F.X. Xoyski prospekti, 830, Tel/Faks: 465-63-88  
Bakı, Xəzər rayonu, Şüvəlan, Almaz İldırım, 68, Tel/Faks: 565-88-66  
Bakı, Sabunçu rayonu, Bakıxanov qəsəbəsi, Gənclik pr.-i 29, Tel.: 428-82-90  
Bakı, Nəsimi rayonu, Azadlıq pr.-i və Füzuli küç.-in kəsişməsi, Tel.: 499-87-11  
Bakı, Səbail rayonu, Neftçilər prospekti 1, Tel.: 598-73-84/85/86  
Sumqayıt, 30-cu məhəllə, N.Nərimanov k. 3, Tel.: (018) 654 00 92/93  
Səbail rayonu, Badamdar qəs., 1-ci yaşayış massivi 1  
Əlaqə telefonları: 447-24-28 447-99-01/02/03/04/05



**Для создания конкурентоспособного энергетического рынка (как для рынка электроэнергии, так и для газового рынка) просто необходимо полностью осуществить реализацию третьего энергетического пакета.**

который будет запущен в эксплуатацию к концу 2014 года, предоставит такую возможность.

**СЕ: Использование каких видов энергии наиболее эффективно в Литве, каковы планы и проекты по альтернативной энергетике?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Сейчас мы оцениваем национальную стратегию по энергетической независимости. Мы собираемся не только определить

цели, которых хотим достигнуть в энергетическом секторе, мы хотим, чтобы эти цели основывались на экономической оценке. Наша основная цель - достижение максимальных экономических и социальных результатов.

В краткосрочной перспективе министерство энергетики представит свое видение самой подходящей модели развития энергетического сектора Литвы. Мы также оценим потенциал альтернативной энергии и представим рекомендации по ее дальнейшему продвижению. Так или иначе, развитие возобновляемых ресурсов стало национальным приоритетом. И ключевой момент - сделать это развитие стабильным и конкурентоспособным.

**СЕ: Считаете ли Вы, что атомная энергетика имеет будущее в ЕС, каковы планы по ее развитию в Литве?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Атомная энергетика может сыграть важную

**Атомная энергетика может сыграть важную роль в будущей низкоуглеродистой структуре энергетики ЕС.**

роль в будущей низкоуглеродистой структуре энергетики ЕС. Как я отметил, в скором времени мы предложим наиболее экономически выгодную модель развития энергетического сектора Литвы. Вместе с тем, в ближайшее время будет принято решение об АЭС в Висагинасе.

**СЕ: Как развиваются взаимоотношения Литвы со странами каспийско-черноморского региона?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Для Литвы Азербайджан является очень важным партнером, и я рад тому, что наши отношения становятся все более и более динамичными. Даже при том, что в 2012г. товарооборот между Азербайджаном и Литвой вырос на 34% - до \$49 млн., у наших стран все еще имеется достаточно большой потенциал для дальнейшего развития наших взаимоотношений.

Несомненно, Азербайджан является ключевым игроком в регионе и очень важным партнером Европейского Союза, и Литвы, в частности. Поэтому я был рад возможности посетить Баку для участия в недавно прошедшем Всемирном экономическом форуме на тему «Стратегический диалог по будущему Южного Кавказа и Средней Азии». Форум предоставил прекрасную возможность свыше 200 главам государств и правительств и ведущим предпринимателям обсудить вопросы экономического сотрудничества и развития.



Successfully developing gas value chains requires a particular habit.



Doing the impossible.

"It can't be done." To us, no other words sound more like a challenge. Working to develop reliable sources of natural gas, we've crossed many frontiers. In 1985, we began transferring gas through a subsurface pipeline from the Statfjord field across the Norwegian Trench for processing at Kårstø, Norway - a seemingly impossible task. We've constructed the world's longest subsea gas pipeline, Langeled, carrying Ormen Lange gas 1,200 km to the north east of the UK. And not to forget the first offshore development in the arctic Barents Sea - the Snøhvit field - developed without surface installations. Wherever it can't be done, we're getting the job done.

Go a little deeper at [www.statoil.com](http://www.statoil.com)





**Литва видит множество возможностей для сотрудничества с регионом и открыта для дальнейшего взаимовыгодного сотрудничества.**

Во время визита в Баку я встретился с Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым. Мы сошлись на том, что проведение Всемирного экономического форума в Баку подчеркивает роль Азербайджана как движущей силы эко-

**Для Литвы Азербайджан является очень важным партнером, и я рад тому, что наши отношения становятся все более и более динамичными.**

номики региона, учитывая природные ресурсы и стратегическое местоположение страны. Президент Ильхам Алиев и я очень ценим развитие двусторонних отношений между нашими странами, и значение взаимных визитов с целью дальнейшего укрепления литовско-азербайджанских отношений.

Литва видит множество возможностей для сотрудничества с регионом и открыта для дальнейшего взаимовыгодного сотрудничества.

**СЕ: Какие проекты должны лечь в основу межрегиональной экономической интеграции и насколько Литва будет в них вовлечена?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Литва рассматривает новые пути решения проблем глобальных экономических тенденций посредством взаимодействия глобальных систем поставок и транспорта. Полная интеграция транспортной инфраструктуры Литвы

**Мы сошлись на том, что проведение Всемирного экономического форума в Баку подчеркивает роль Азербайджана как движущей силы экономики региона.**

в трансъевропейские сети, продвижение центров логистики, а также развитие евроазиатских транспортных путей и реализация проектов транспортной инфраструктуры для соединения Балтийского и Черноморского регионов: все это отражено в долгосрочном видении внешней политики Литвы.

Диверсификация поставок энергоносителей также очень важна, поэтому литовская компания Klaipėdos nafta и другие компании из Польши, Украины, Грузии и Азербайджана принимают участие в реализации проекта трубопровода Одесса-Броды-Плоцк-Гданьск.

**СЕ: Поддерживает ли Литва развитие проектов Южного коридора, каким Вы видите будущее Nabucco? Насколько он нужен сегодня ЕС?**

**Альгирдас Буткявичюс:** Для ЕС Nabucco является одним из самых значимых евразийских проектов. В случае успешной реализации, он мог бы способствовать снижению энергетической зависимости.

Это означало бы диверсификацию поставок, что очень важно как для европейских, так и литовских потребителей.

**Благодарим Вас за интервью**





# MIUGE

## 12-я МОСКОВСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА **НЕФТЬ И ГАЗ**



**25-28**

ИЮНЯ 2013

МОСКВА  
ЭКСПОЦЕНТР



## 11-й РОССИЙСКИЙ НЕФТЕГАЗОВЫЙ КОНГРЕСС

# RPGC

**25-27**

ИЮНЯ 2013

МОСКВА  
ЭКСПОЦЕНТР

**ГЛАВНЫЕ  
МЕРОПРИЯТИЯ ГОДА  
ДЛЯ ГЛАВНОЙ  
ОТРАСЛИ РОССИИ**



[www.mioge.ru](http://www.mioge.ru)  
[www.mioge.com](http://www.mioge.com)



**ITE MOSCOW**

+7 (495) 935 7350

[oil-gas@ite-expo.ru](mailto:oil-gas@ite-expo.ru)

**ITE GROUP PLC**

+44 (0) 207 596 5000

[oilgas@ite-exhibitions.com](mailto:oilgas@ite-exhibitions.com)

# CASPIAN OIL & GAS EXHIBITION AND CONFERENCE - 20 YEARS OF SUCCESS

The tradition for organisation of specialized exhibitions in Azerbaijan has been laid by the pathbreaking Caspian Oil & Gas Exhibition and Conference opened for the first time by Nationwide Leader of Azerbaijan Heydar Aliyev. Since then the exhibition has continued its growth and development along with the economy of Azerbaijan. Each large world-class event in the oil and gas sector was reflected in the international exhibition Caspian Oil & Gas organised in Baku every year. This year the exhibition and conference is celebrating its 20-year anniversary. The year of 2013 is a jubilee and significant because this year we mark the 90th anniversary of Nationwide Leader of Azerbaijan and 10 years of Ilham Aliyev's presidency. This year will also come down in history as the year when the choice of an export artery for delivery of Azeri gas to international markets was made. Key events in the oil and gas life of the country are always among topics for discussions at the Caspian Oil & Gas Exhibition and Conference organised by ITE Group plc and its partner Iteca Caspian LLC. ITE Group plc CEO Edward Strachan and Iteca Caspian LLC Director Farid Mammadov spoke about development of the international Caspian Oil & Gas Exhibition and Conference in the interview for Caspian Energy.



**Caspian Energy (CE):** *This year the largest event in the energy sector of the Caspian region – Caspian Oil & Gas Exhibition and Conference – is celebrating its 20th anniversary. Nowadays Caspian Oil&Gas is considered as the most important factor of that information background concerning the Azerbaijan energy industry. Moreover, in many respects the exhibition is forming this background. But it was very difficult to foresee such effect twenty years ago. Nevertheless, the idea to organise the exhibition arose in the company. Could you, please, recollect how it happened, how did the idea of Caspian Oil&Gas appear at first?*

**Edward Strachan:** The first international Caspian Oil & Gas Exhibition Incorporating Refining and Petrochemicals was held Baku in May 1994 on the threshold of the Contract of

the Century signed in September 1994, which defined the key directions of large-scale development of Caspian hydrocarbon resources and opened a new era in the oil history of the Republic. With the start of this grandiose project twenty years ago, for many countries and companies of the world Azerbaijan became a symbol of global cooperation initiated by Nationwide Leader Heydar Aliyev, who became the ideological inspirer of the exhibition and accepted the offer to organise the exhibition in the country with big enthusiasm. Since the first days of the exhibition Heydar Aliyev always emphasized in his speeches that Caspian Oil & Gas was a good platform for involving world oil and gas companies into the development of the oil and gas industry of Azerbaijan. When the Contract of the Century was signed, the need for suppliers of equipment and services considerably increased. Therefore,

for development of the Azerbaijani oil and gas industry, as Heydar Aliyev used to say, it would be much better if suppliers came to Azerbaijan, rather than SOCAR's experts would look for required equipment worldwide. He used to say that he wanted to host such an exposition where our specialists could get acquainted with and choose the latest equipment and services at competitive prices. Just thanks to his vision the first Caspian Oil&Gas exhibition was organised in 1994. From year to year the exhibition kept on growing and bringing benefits to the oil and gas sector of Azerbaijan. From the very beginning and for 19 consecutive years of successful development the exhibition has become the key event of the fuel and energy complex of the region. Caspian Oil & Gas turned into the traditional place where leading oil, gas and energy experts meet, the place where memorandums, agreements and contracts on further cooperation are signed and contacts between producers and customers are established and provide opening new plants and representations of the largest companies within the country. The high status of the exhibition is supported by the fact that throughout its history the exhibition was held under the Patronage of the President of the country. On the occasion of each exhibition the President of Azerbaijan receives letters of congratulations from the U.S. President, Prime Ministers of Great Britain, Turkey, Georgia and some other countries. The list of participants of the exhibition and also the sponsors of the event representing world's leading companies of the oil and energy sector includes BP, OMV, Conoco Phillips, Statoil, Total, TPAO, RWE and many others. For the Azerbaijani companies engaged in the



oil and gas sector the exhibition has opened up the wide range of opportunities for cooperation with foreign companies and introduction of brand-new technologies into local production and production of hydrocarbon resources. The Azerbaijani agencies and companies such as the Ministry of Industry and Energy of Azerbaijan and the State Oil Company of Azerbaijan (SOCAR) are making incredible contribution to the development of the exhibition. These 20 years of the exhibition and conference are a good proof of stability inherent to Azerbaijan and continued interest of the world community towards Azerbaijan.

**CE: ITE Group organises a wide range of international oil-and-gas exhibitions and conferences in different countries of the world, including the CIS states. Could you, please, single out specific features of the Azerbaijan exhibition in particular?**

**Edward Strachan:** ITE is the industry-leading organiser of oil-and-gas exhibitions and conferences in the emerging countries across the globe. The company organises events in the Middle East, Russia, Central Asia and other countries. Each country and each exhibition has specific features, and, of course, some markets differ in the levels of international and local participation. I would say that the Caspian Oil & Gas Exhibition is unique in its role of the obvious leader in the market with the parity of local

and foreign participation. And, certainly, the main difference of the exhibition is the level of political support and care we receive from the Government of Azerbaijan. Thanks to the interest of the Head of State to the exhibition, from year to year throughout those years Caspian Oil & Gas has been bringing together leaders of the oil industry of the entire world, attracting attention of the world community to Azerbaijan. Participation of the President of the Republic of Azerbaijan in the ceremony of opening the exhibition emphasizes the high status of Caspian Oil & Gas. The leaders of different countries, including the Prime Ministers of Great Britain, Turkey, Norway, the Presidents of the USA, France, Georgia, and the President of the European Union send letters of greeting to the Head of Azerbaijan on the occasion of opening the next exhibition and conference.

But for me as the organiser it is easier to mention common features of exhibitions, rather than point out their differences. Our exhibitions have the common business model of ITE, which is focused on the strong brand developed in London with responsibility for commercial marketing and coordinating of the international associations, whereas our agents form national groups for various events, and local offices are engaged in material support and the relations with local clients and the government. This model, which has brought benefits to customers as well as the host country for the last twenty

years, enabled us to increase a series of oil-and-gas exhibitions from one event to more than 20.

**CE: For Azerbaijani experts and the public stable years-long organisation of international exhibition, which has been always drawn the serious interest, is a sign of the continuous attention of the international investment community to the oil and gas sector of the country. Could you, please, evaluate how does the business community treat this fact in general?**

**Farid Mammadov:** We strongly believe that the fact of organisation of Caspian Oil & Gas every year steadily serves an important signal to the international business community. It reminds companies that there is a steady foundation, so, no matter how turbulent waves are, everybody knows that Caspian Oil & Gas will be held next year at the same time and at the same place. Companies can be sure that they will see old friends and meet new ones, establish new contacts, learn about new events of the industry, see new products available in the market.

I believe that the international business community considers twenty years of the continuous organisation of Caspian Oil & Gas as the proof of stability inherent to Azerbaijan and commitment to the open development of its oil and gas industry.

**CE: Besides the economic and politi-**



**cal significance of the exhibition, there is another very important feature of this large-scale event – its organizational constituent. How would you evaluate the potential for arranging of such level events in Azerbaijan? Do the level of personnel, the quality of exhibition areas and relevant services meet the demands and requirements of the international exhibition?**

**Edward Strachan:** Many people can recollect difficulties that our company faced while organising the first exhibitions. There was neither professional exhibition area, nor infrastructure when we started the exhibition business. There were not even companies able to build an exhibition area. Everything was delivered from London, and the even logistics for the exhibition business was not developed at all. There was no such concept as «temporary import», etc.

But the times change. Certainly, construction of a professional platform for exhibitions holding – the Baku Expo Centre has become the major event both for us as organizers and for the entire country. The Centre was designed and constructed according to the highest international standards and is intended for holding world-class exhibitions and conferences. It is a common knowledge that 16 years the exhibition was held in the Heydar Aliyev Sports and Concert Complex, and during this time the complex has become a real house for participants and organizers of the event.

Seizing the opportunity, I would like to once more express gratitude to the management team of the Heydar Aliyev Sports and Concert Complex for cooperation throughout those years. It was difficult because the complex is the

center for international sports events. European and global competitions are held in the complex and it is so pleasant that, despite a busy schedule of work, the complex management team always found opportunity for arranging the full calendar of exhibitions.

We would like to thank the team of the Sports and Concert Complex for the professional work and cooperation. In 2010 the Caspian Oil & Gas Exhibition was for the first time hosted in the international exhibition complex - Baku Expo Center - and, certainly, the new era for the event started. After all, the modern exhibition area opened up the opportunity to show without restrictions the latest technologies in the field of oil and gas industry and created favorable conditions for working. By the way, in the same year of 2010 the exhibition was recognized as the Brand of the Year in Azerbaijan and received the prize in the nomination «Brand Award Azerbaijan 2010». In addition, throughout those 20 years Azerbaijan has bloomed and become one of the most dynamically developing countries of the world. For exhibitors and delegates coming from abroad there is a wide range of excellent hotels. Baku is a brisk city with good restaurants and excellent night life. We as organisers have also developed the strong service culture for our local customers through our local partner, Iteca Caspian, which is now a part of the global network of ITE Group. We chose the best graduates of higher institutions and taught them management of exhibitions and conferences. They all were young, full of energy and eager to learn. We sent them to our offices in London, Hamburg and Moscow. They often go to business trips to visit the leading international

exhibitions in their sectors. After these years our local experts are as good as foreign managers of exhibitions, with the knowledge and attention to what a customer looks for and what he expects from the authoritative international exhibition.

**CE: The Exhibition can hardly be imagined without the Conference where the positions of the oil and nowadays even gas arteries were formed, without geological exploration and production of the oil and gas resources of the Caspian Region...**

**Farid Mammadov:** The international Caspian Oil & Gas Conference is the important part of the business programme. Every year it brings together more than 500 delegates from over 30 countries across the globe. For 20 years the conference has become a key tribune for discussions of the rich oil-and-gas and transit potential of Azerbaijan, its attractiveness for foreign investors and possibilities of business cooperation. This meeting provides the immense flow of information, expertise and the latest technologies. Participation of ministers of some European countries along with heads of oil and gas companies of the region in the conference creates the ideal conditions for discussions and making decisions on this issue.

**CE: How will the Jubilee Caspian Oil & Gas 2013 be arranged?**

**Farid Mammadov:** This year Caspian Oil and Gas 2013 will be traditionally held during the first week of June (4 - 7) again drawing attention of the world community to the capital of Azerbaijan, which is going to host the largest event of the energy sector in the Caspian region - the anniversary Caspian Oil and Gas Exhibition and Conference. Symbolic is the fact that this year the anniversary coincides with the significant date – the 90-year anniversary of the birth of the Nationwide Leader Heydar Aliyev, who as we mentioned above, stood at the origins of the exhibition. On the occasion of the jubilee of Caspian Oil & Gas's founder on May 11 rare trees and flowers were planted in the Central Botanical Garden together with the participants of the exhibition and conference. Also in memory of Heydar Aliyev a jubilee stand reflecting the historical moments of the exhibition with his participation will be built in the territory of the exhibition in the Baku Expo Center.

The exposition of works of artist Sabir Chopuroglu will be organised

within the frame of the anniversary program. His works are original for all pictures have been painted with oil. In the days of the exhibition in Baku Expo Center the artist will create his pictures in the presence of exhibitors and guests of the anniversary Caspian Oil & Gas. Supplementing the gallery will be little artists, the students of the art school «Kids Art», who will also draw pictures directly at the exhibition's site. At the last anniversary we established the tradition to reward the best students who have chosen a profession of an oilman. So, in 2008 such award was granted to the student of the Azerbaijani Oil Academy Sakhil Babaliyev, who gathered 692 points when passing the admission exams. This year, on June 4, the special award in the form of annual scholarship of the Caspian Oil & Gas will be granted to the first-year student, who has gained the highest points in the process of admission to the Azerbaijani Oil Academy. The evening reception organised by the Embassies of Great Britain and the USA in Azerbaijan and charitable reception of the Anglo-Azerbaijani Society with Caspian Oil and Gas as one of the sponsors will take place in the days of the Caspian Oil & Gas Exhibition and Conference. Thus, additional activities dated for the 20-year anniversary of the exhibition and conference will create special solemnity and festive



atmosphere thanks to their information saturation, coloration and variety. All companies that have been participating in the exhibition throughout 20 years will receive memorable souvenirs. We as organisers strongly believe that Caspian Oil & Gas will step over the 20-year boundary and remain a visiting card of achievements of the oil sector of the region and the platform for establishing business contacts and new prospects for mutual cooperation.

I would like to seize the opportunity and express gratitude to the leadership of the Republic supporting our exhibitions, the

Ministry of Industry and Energy which has been with us for 20 years, SOCAR which has always actively supported us and participated in all events, put forward its vision and gave us required advice. We are grateful to the Caspian-European Integration Business Club and Caspian Energy International Media Group for your proper appreciation of our work in the organisation of this exhibition. I believe that our cooperation will continue and mark new anniversaries of the Caspian Oil&Gas Exhibition in future.

*Thank you for the interview*



# ВЫСТАВКА И КОНФЕРЕНЦИЯ CASPIAN OIL & GAS - 20 ЛЕТ УСПЕХА

Основа проведения специализированных выставок в Азербайджане была заложена первой выставкой и конференцией Caspian Oil & Gas, открытой Общенациональным Лидером Азербайджана Гейдаром Алиевым. С тех пор выставка росла и развивалась вместе с экономикой Азербайджана. Каждое крупное международное событие в нефтегазовой сфере находило свое отражение в международной выставке Caspian Oil & Gas, ежегодно проводимой в Баку. В этом году выставка и конференция отмечают свой 20-летний юбилей. 2013 год является юбилейным и значимым, поскольку в этом году отмечается 90-летний юбилей Общенационального Лидера Гейдара Алиева, 10 лет руководства страной Президентом Ильхамом Алиевым. Этот год также будет отмечен выбором экспортной артерии для выхода Азербайджанского газа на мировые рынки. Основные события в нефтегазовой жизни страны всегда обсуждаются на площадках выставки и конференции Caspian Oil & Gas, организатором которой выступает ITE Group plc и ее партнер Itaca Caspian LLC. О развитии международной выставки и приуроченной к ней конференции Caspian Oil & Gas поделились в беседе с Caspian Energy исполнительный директор ITE Group plc Эдвард Струон и директор компании Itaca Caspian LLC Фарид Мамедов.



**Caspian Energy (CE):** В этом году крупнейшее мероприятие энергетического сектора в Прикаспийском регионе – Выставка и конференция Caspian Oil & Gas отметит 20-летний юбилей. Сегодня Caspian Oil and Gas воспринимается как важнейший фактор того информационного фона, который существует вокруг азербайджанской энергетической индустрии. Более того во многом выставка и формирует этот фон. Но двадцать лет назад такой эффект предвидеть было трудно. Тем не менее, идея организации выставки возникла в компании. Можно ли сейчас вспомнить как это происходило, что породило идею Caspian Oil and Gas?

**Эдвард Струон:** Первая Международная Выставка Нефть и Газ, Нефтепереработка и Нефтехимия Каспия была проведена в Баку в мае 1994 года, в преддверии под-

писанного в сентябре этого же года «Контракта века», определившего основные направления широкомасштабного освоения углеводородных ресурсов Каспийского бассейна и открывшего новую эпоху в истории нефти Республики. 20 лет назад с началом этого грандиозного проекта для многих стран и компаний мира Азербайджан стал символом глобального сотрудничества, основателем которого является Общенациональный Лидер Гейдар Алиев, который и стал идейным вдохновителем выставки, приняв предложение о проведении выставки в стране с большим энтузиазмом. С первых дней выставки Гейдар Алиев отмечал в своих выступлениях, что Caspian Oil and Gas является хорошей площадкой для привлечения мировых нефтегазовых компаний в развитие нефтегазовой отрасли Азербайджана. С подписанием контракта века необходимость в поставщиках оборудо-

вания и услуг значительно возросла. Поэтому, для развития азербайджанской нефтегазовой промышленности, как отмечал Гейдар Алиев, будет гораздо лучше, если поставщики придут в Азербайджан, нежели специалисты SOCAR будут искать необходимое оборудование по всему миру. Он говорил, что хочет видеть такую экспозицию, где наши специалисты смогли бы ознакомиться и выбрать самое передовое оборудование и услуги по конкурентным ценам. Именно благодаря его видению была организована первая выставка Caspian Oil&Gas в 1994 году. И с каждым годом выставка росла и приносила пользу нефтегазовому сектору Азербайджана.

Со дня своего зарождения и на протяжении 19-ти последующих лет успешного развития, выставка стала ключевым событием топливно-энергетического комплекса всего региона. Caspian Oil and Gas превратился в место встречи ведущих профессионалов области нефти, газа и энергетики, где подписываются меморандумы, соглашения и контракты о дальнейшем сотрудничестве, а также налаживаются контакты между производителями и заказчиками, в результате которых в стране открываются новые заводы и представительства крупнейших фирм. Высокий статус выставки подкрепляет то, что на протяжении всей истории выставка проводится под Патронажем Президента страны. На каждую выставку господину Президенту направляются письма поздравления от Президента США, Премьер-министров Великобритании, Турции, Грузии и ряда других стран. В списке спонсоров события числятся ведущие компании нефтяного и энергетического сектора мира, среди



которых BP, OMV, Conoco Phillips, Statoil, Total, ТРАО, RWE и многие другие. Для азербайджанских компаний, работающих в нефтегазовой сфере, выставка открыла широкий спектр возможностей для сотрудничества с иностранными компаниями и внедрения новых технологий в местное производство и добычу углеводородных ресурсов. Неоценимый вклад в развитие выставки вносят Азербайджанские структуры и компании, среди которых Министерство промышленности и энергетики АР и Государственная нефтяная компания АР (SOCAR). Эти 20 лет выставки и конференции являются наглядным доказательством присущей Азербайджану стабильности и неослабевающего внимания мировой общественности к Азербайджану.

**СЕ: Компания ITE Group проводит целый ряд международных выставок и конференций по нефтегазовой тематике в различных странах мира, в том числе и в странах СНГ. Можно ли выделить специфические особенности Азербайджанской выставки?**

**Эдвард Струон:** ITE является ведущим организатором выставок и конференций по нефтегазовой тематике в странах с развивающейся экономикой по всему миру. Компания организует события на Ближнем Востоке, в России, Центральной Азии и других странах. У каждой страны и у каждой выставки

есть свои специфические особенности, и, конечно, некоторые рынки отличаются уровнями международного и местного участия. Выставка Caspian Oil and Gas я бы сказал, уникальна в своей роли явного лидера на рынке с паритетом местного и иностранного участия. И, конечно же, главным отличием выставки является уровень политической поддержки и внимания, которую мы получаем от правительства Азербайджана. Благодаря вниманию главы государства к выставке, Caspian Oil and Gas ежегодно на протяжении всех этих лет собирает на своей площадке лидеров нефтяной индустрии всего мира, привлекая внимание мировой общественности к Азербайджану. Высокий статус выставки подкрепляет участие в торжественной церемонии открытия выставки Президента Азербайджанской Республики. Лидеры разных стран, среди которых Премьер-министры Великобритании, Турции, Норвегии, Президенты США, Франции, Грузии, Президент Евросоюза, направляют главе Азербайджана письма-приветствия по случаю открытия очередной выставки и конференции.

Но мне как организатору легче говорить о том, что выставки имеют общего, чем об их различиях. Наши выставки объединены бизнес-моделью ITE, которая сосредоточена на сильном бренде, разработанном в Лондоне, с ответственностью за коммерческий маркетинг и координирование международных ассоциаций, в то время как наши агенты формируют националь-

ные группы для всех различных событий, а местные офисы занимаются материально-техническим обеспечением и отношениями с местными клиентами и правительством. Эта модель, которая принесла пользу клиентам и принимающей стране на протяжении последних 20 лет и позволила нам увеличить серию выставок на нефтегазовую тематику от одного события до более чем 20.

**СЕ: Стабильное многолетнее проведение международной выставки, привлекающей к себе серьезный интерес - это для азербайджанских экспертов и общественности признак не ослабевающего внимания международного инвестиционно-го сообщества к нефтегазовому сектору страны. Не могли бы Вы оценить - как воспринимает этот факт бизнес-сообщество в целом?**

**Фарид Мамедов:** Мы уверены, что сам факт проведения Caspian Oil and Gas каждый год неизменно подает значительный знак международному деловому сообществу. Он напоминает компаниям, что существует устойчивый фундамент, и какими бурными не были бы волны, все знают, Caspian Oil and Gas будет на следующий год в то же время на том же месте. Компании могут быть уверены в том, что увидят старых друзей и встретят новых, установят новые контакты, узнают о новых событиях индустрии, увидят новую продукцию, имеющуюся на рынке.



Я считаю, что международное деловое сообщество рассматривает 20 лет непрерывного существования Caspian Oil and Gas как доказательство присущей Азербайджану стабильности и преданности открытому развитию его нефтегазовой промышленности.

**СЕ: Если отойти от экономического и политического значения выставки, то остается другая важная составляющая подобного масштабного мероприятия: организационная. Как Вы оцениваете организационные возможности, существующие в Азербайджане. Удовлетворяет ли требованиям международной выставки уровень персонала, качество выставочных площадей, сопутствующий сервис?**

**Эдвард Струон:** Многие могут вспомнить трудности, с которыми встретила наша компания, организуя первые выставки. Ведь когда мы начинали выставочный бизнес, не было ни профессиональной выставочной площадки, ни инфраструктуры. Даже компаний, которые могли бы построить выставку, не было. Все привозилось из Лондона, причем логистика для выставочного бизнеса не была отработана, не было таких понятий как «временный ввоз» и т.д. Но времена изменились. Конечно же,

главным событием для нас как организаторов выставки, да и для всей страны в целом стало, безусловно, строительство профессиональной площадки для проведения выставок – комплекса Баку Экспо Центр, который спроектирован и построен в соответствии с высокими международными стандартами и предназначен для проведения выставок и конференций международного уровня. Как известно 16 лет выставка проводилась в Спортивно-концертном комплексе имени Гейдара Алиева, и за это время комплекс стал настоящим домом для участников и организаторов мероприятия.

Пользуясь случаем, хочу еще раз поблагодарить руководство Спортивно-концертного комплекса за совместную работу в течение этих лет. Это было нелегко, так как комплекс является центром международных спортивных событий. В нем проводятся соревнования европейского и мирового масштаба и тем более приятно, что, несмотря на плотный график работы, руководство комплекса всегда находило возможность для проведения полного календаря выставок.

Мы благодарим всю команду Спортивно-концертного комплекса за профессиональную работу и за сотрудничество. В 2010 году выставка Caspian Oil and Gas впервые состоялась в международном выставоч-

ном комплексе Баку Экспо Центр и, конечно же, вошла в новую эру. Ведь современная выставочная площадка позволила без ограничений демонстрировать новейшие технологии в области нефтегазовой промышленности и создала благоприятные условия для работы. Кстати в том же 2010 году выставка была признана лучшим брендом года в Азербайджане и получила премию в номинации «Brand Award Azerbaijan 2010». Помимо этого на протяжении этих 20 лет Азербайджан расцвел на глазах и стал одной из самых динамично развивающихся стран мира. Для экспонентов и делегатов приезжающих из-за границы есть богатый выбор отличных отелей. Баку – оживленный город с хорошими ресторанами и отличной ночной жизнью. Мы со своей стороны также выработали сильную сервисную культуру для наших местных клиентов через нашего местного партнера, компанию Iteca Caspian, которая теперь является частью всемирной сети ITC Group. Мы стали выбирать лучших выпускников высших учебных заведений и обучать их технике менеджмента выставок и конференций. Все были молоды, полны энергии и жаждали знаний – мы отправляли их в наши офисы в Лондоне, Гамбурге и Москве. Они часто отправляются в командировки для ознакомления с ведущими международными выставками в их секторах. По прошествии этих лет наши местные специалисты также хороши, как и иностранные менеджеры выставок, со знанием и вниманием к тому, что ищет клиент и что он ожидает от авторитетной международной выставки.

**СЕ: Выставку невозможно представить без конференции, где формировались позиции нефтяных, а сегодня и газовых артерий, геологической разведки и добычи нефтегазовых ресурсов каспийского региона...**

**Фарид Мамедов:** Важной составляющей деловой программы является международная конференция Caspian Oil and Gas, в которой ежегодно принимают участие свыше 500 делегатов из более чем 30 стран мира. За 20 лет конференция стала основной трибуной для обсуждения богатого нефтегазового и транзитного потенциала Азербайджана, его привлекательности для зарубежных инвесторов, и возможностей делового сотрудничества. Данная встре-



ча несет необъятный поток информации, опыта и новейших технологий. Участие в ней министров ряда европейских стран и руководителей нефтегазовых компаний региона, создает идеальные условия для обсуждений и достижения решений по этому вопросу.

#### **СЕ: Каким станет Юбилейный Caspian Oil and Gas 2013?**

**Фарид Мамедов:** В этом году Caspian Oil and Gas 2013 традиционно состоится в первую неделю июня (4 -7) вновь привлекая внимание мирового сообщества к столице Азербайджана, где будет проходить крупнейшее событие энергетического сектора в Прикаспийском регионе - юбилейная выставка и конференция Caspian Oil and Gas. Символичным является тот факт, что в этом году юбилей совпадает со знаменательной датой - 90-летней годовщиной со дня рождения Общенационального Лидера Гейдара Алиева, который как мы отметили выше, стоял у истоков основания выставки. По случаю юбилея основателя Caspian Oil and Gas 11 мая в Центральном Ботаническом саду совместно с участниками выставки и конференции состоялась посадка редких деревьев и цветов. Также в память о Гейдаре Алиеве на территории самой выставки в Баку Экспо Центре будет сооружен юбилейный стенд, отражающий исторические моменты выставки с его участием.

В рамках юбилейной программы состоится экспозиция работ художника Сабира Чопуроглу. Оригинальность его работ состоит в том, что все картины написаны нефтью. В дни работы выставки в Баку Экспо Центре художник будет

создавать свои картины на глазах у участников и посетителей юбилейного Caspian Oil and Gas. Дополнят галерею маленькие художники, ученики художественной школы «Kids Art», которые также будут рисовать картины прямо на выставке. Еще с прошлого юбилея мы заложили традицию вручать премии лучшим студентам, выбравшим профессию нефтяника. Так, в 2008 году такую премию получил студент Азербайджанской Нефтяной Академии Сахиб Бабалиев, набравший при поступлении 692 балла. В этом году 4 июня состоится вручение специальной награды в виде ежегодной стипендии Caspian Oil and Gas студенту первого курса, набравшему самый высокий балл при поступлении в Азербайджанскую Нефтяную Академию. В дни проведения выставки и конференции Caspian Oil and Gas пройдут вечерний прием, организованный посоль-

ствами Великобритании и США в Азербайджане и благотворительный прием Англо-Азербайджанского общества, одним из спонсоров которых выступает Caspian Oil and Gas. Таким образом, приуроченные к 20-летию юбилея выставки и конференции дополнительные мероприятия, благодаря своей информационной насыщенности, колориту и разнообразию, создадут особую торжественность и праздничную атмосферу. Всем компаниям, принимавшим участие в выставке на протяжении 20 лет, будут вручены памятные сувениры. Мы как организаторы уверены, что Caspian Oil and Gas перешагнут 20-ти летний рубеж, и в дальнейшем будет оставаться визитной карточкой достижений нефтяного сектора региона и платформой для налаживания деловых связей и новых перспектив для взаимного сотрудничества.

Я хотел бы воспользоваться возможностью и поблагодарить руководство Республики, поддерживающее наши выставки, Министерство промышленности и энергетики, которое на протяжении 20 лет было с нами, SOCAR, который всегда активно поддерживал нас и участвовал во всех мероприятиях, выдвигал свое видение и давал нам нужные советы. Мы благодарны Каспийско-Европейскому Интеграционному Деловому Клубу и Caspian Energy International Media Group за то, что Вы выделяете нашу работу в организации этой выставки. Уверен, что результатом нашего сотрудничества станет еще не один юбилей выставки Caspian Oil&Gas.

**Благодарим Вас за интервью**



# HISTORY OF AZERBAIJAN'S OIL SECTOR AND CASPIAN OIL&GAS EXHIBITION AND CONFERENCE

BAKU IS TODAY LISTED AMONG SUCH OIL CENTERS AS STAWANGER,  
HOUSTON AND OTHERS.



The biggest event in oil and gas sector of the Caspian region - the Caspian Oil and Gas International exhibition and conference celebrates the 20th jubilee of successful activity. The high level, traditional way of conduction, stability, creativity while forming the exhibition strategy are the main features that have always differed the Baku international oil and gas exposition from other global events. The 20th anniversary of the conference and the exhibition is a result and one of the main indicators of stable growth of Azerbaijan's economy, the country's commitment to the policy of openness in development of the oil and gas industry as well as the evidence of the growing attention of the world community to the only one capital city of the Caspian littoral state-Baku. The major event of the region is organized by ITE Group PLC and its partner Itca Caspian LLC.

Certainly, the history of black gold is lasting for more than a century, but namely of Azerbaijan is associated with the main stages of production, application and refining of oil. The event which changed the idea of oil production occurred in Azerbaijan

in 1847 when the first oil fountain appeared in Baku's Bibi Eybat. Azerbaijani oil played a great role during World War II, when Baku ensured nearly 70% of the former Union's oil. The first industrial oil production also originates from the Azerbaijani Oil Rocks field.

The independence gained in the 1990s became a starting point of the 'golden century' for oil and gas sector and the entire national economy in Azerbaijan. After the USSR collapse, Azerbaijan faced an uneasy economic situation and then Nationwide Leader, Heydar Aliyev

**The agreement between the State Oil Company of Azerbaijan (SOCAR) and the consortium of major foreign oil companies on the joint development of Azeri-Chirag-Guneshli shelf fields called the Contract of the Century was signed four months later, on 20 September 1994.**

undertook a number of crucial steps for the country.

Against the backdrop of the broken economic ties, political chaos and complex negotiations conducted with the oil companies for development of fields in the Azeri sector of the Caspian Sea, Heydar Aliyev takes a decision to hold the first Oil and Gas Exhibition in Baku on 24-27 May 1994.

No one could assess the role of the Caspian Oil&Gas exhibition for Azerbaijan and the whole region at that period better than Heydar Aliyev did. Speaking at the first oil and gas exhibition that gathered the state figures of the United States, Great Britain, Turkey, Russia, Iran and other countries, Nationwide Leader Heydar Aliyev said: "Our steps aimed at cooperation with the western oil companies feature both the economic and political aspects. We are confident that the further cooperation of Azerbaijan, its State oil company with the western partners will be built exactly on these principles".

The clear and definite statements of the Nationwide Leader at the first Caspian Oil&Gas Exhibition and Conference, based on common values, meeting the national and regional interests, ensuring formation of Azerbaijan as a reliable partner played a decisive role in the implementation of the contract of the century. The agreement between the State Oil Company of Azerbaijan (SOCAR) and the consortium of major foreign oil companies on the joint development of Azeri-Chirag-Guneshli shelf fields called the Contract of the Century was signed four months later, on 20 September 1994. At the moment of signing, the consortium included US Amoco, Unocal, Pennzoil, Exxon, McDermott, British Petroleum and Ramco, Norwegian Statoil, Russian LUKoil, Turkish TPAO, Delta Oil from Saudi Arabia and the State Oil Company of Azerbaijan.

Twenty years ago with the launch of this grandiose project for most countries and companies Azerbaijan became the symbol of global partnership laid by Nationwide Leader Heydar Aliyev. The contract of the century was not only the first in the overall Caspian region but also demonstrated example of successful cooperation of Azerbaijan with the major foreign investors. This event identified



the main directions of the large scale development of Caspian hydrocarbon reserves and opened up a new epoch in the history of Azerbaijan's oil and gas production.

Speaking at the exhibition in 1995, the Nationwide Leader said that "conduction of such a big oil and gas exhibition in Azerbaijan is by no way accidental. Azerbaijan, Baku has been the country of oil, of fire since ancient times. Industrial oil production started in Baku, Azerbaijan 150 years ago and since that time, Azerbaijani oil has passed a long and glorious way". The second PSA-agreement on oil and gas on Garabagh structure was signed that year along with the launch of negotiations on the transportation of AIOC early oil by the ACG project in two directions-northern (Baku-Grozny-Tikhoretsk-Novorossiysk) and western (Baku-Supsa). Further the contract allowed SOCAR to obtain the reliable geological information about the structure and balance reserves of the field.

The high status of Caspian Oil&Gas is explained by the fact that throughout history the exhibition has been held under the patronage of the country's president. The leaders of different countries, including the Prime Ministers of Great Britain, Turkey, Norway, Presidents of the United States, France, Georgia, EU President sent the welcoming letters to the President of Azerbaijan on occasion of the opening of the next exhibition and conference.

In June of the following year of 1996, during the next Caspian Oil&Gas exhibition Azerbaijan signed a new contract on development of the Shah Deniz field (BP/Amoco plc., Statoil, Lukoil, SOCAR, TPAO, Elf Aquitaine, OIEC). Having rightly highlighted the principles on attraction of the regional countries to

the contract, the Nationwide Leader said at the signing ceremony: "It has been the third time that we have signed a big contract within the past two years. Shah Deniz is one of the richest fields, discovered and explored by Azerbaijani geologists, scientists and oil men". During the following years this field discovered Azerbaijan as a gas-rich country.

Azerbaijan further signed two more contracts: on development of Dan Ulduzu-Ashrafi areas (BP/Amoco plc., Unocal, Itochu, SOCAR, Delta) on 14 December 1996 and on development of Lankaran-Deniz-Talish-Deniz (SOCAR, Elf Aquitaine, Total, OIEC, Wintershall, Petrofina) on 13 December 1997.

As a major event in energy sector and an important platform for discussing urgent issues in regional oil and gas sector, Caspian Oil and Gas gathers together the leading specialists and major players in oil sector. High-ranking guests representing the energy countries of the world gather at the exhibition and conference. In different years, the exhibition and conference was attended by such honorable guests as the Romanian State Secretary for Economy and Labor Dimetr Attila, US Secretary of State for European and Asian Affairs Matthew Bryza, Minister of National Infrastructure of Israel Benjamin Ben-Eliezer, Deputy Minister of Energy and Natural Resources of Turkey Salih Pashaoglu, Vice Minister of Energy and Mineral Resources of Kazakhstan Lazzat Kiinov, Minister of Oil and Natural Gas of India Mani Shankar Ajar, Special Envoy of the US Eurasian Energy Department Richard Morningstar,

**We believe that just like in the past, the oil and gas industry of Azerbaijan occupies a worthy place in the world - Nationwide Leader Heydar Aliyev.**



**If the exhibition involved only oil and gas industry development during the first years, now it covers refining, petrochemicals and other associated and auxiliary industries - President of Azerbaijan Ilham Aliyev.**

the oil and gas industry of Azerbaijan occupies a worthy place in the world. Along with the international oil and gas exhibitions, conferences in Houston, Aberdeen, Stavanger over the past years, Baku, Azerbaijan has hosted the fourth international oil and gas exhibition and conference. The conduction of the Caspian Oil and Gas-97 exhibition in Azerbaijan for the fourth time proved that it had already become a traditional event. I am fully convinced that this exhibition will continue and in the following years, the scale of this exhibition, conference will expand and the future exhibitions will promote the rapid development of the oil and gas industry in the world".

**The first oil from ACG field was produced on 7 November 1997 and the Sangachal terminal was commissioned in operation five days later.**

US special delegation envoy for Eurasian energy S.Boyden Gruy, Minister of Trade and Investments of Great Britain, Lord Digby Jones, Minister of Energy of Georgia Alexander Khetaguri, Minister of Economy and Energy of Bulgaria Peter Dimitrov, Deputy Secretary of the Ministry of Energy and Natural Resources of Turkey Yusuf Yazar, Deputy Minister of Oil of Iran Huseyn Noglekar Shirazi, State Secretary, Deputy Minister of Oil Industry and Energy of Norway Liv Monica Stabholdt, Minister of Energy of Lithuania Arvidas Sekmokas, Advisor for the British Foreign Ministry on Caspian Energy issues Angus Miller, Chief Advisor of Energy Affairs of the Kingdom of Norway Olav Berstad, Chairman of the Nobels Foundation Gustav Nobel, Special Envoy for Caspian Energy Issues of the

Netherlands Foreign Ministry Rene Van der Linden, Deputy Minister of Energy and Natural Resources of Turkey Murat Merjan, Minister of Energy of the United Arab Emirates Mohammad bin Daen Alhamli, Prime Minister of Georgia Nika Gilauri, Commissioner of the European Union for Energy Affairs Gunter Oettinger, Duke of York Prince Andrew, Special Envoy of Great Britain for International Trade and Investments, State Secretary of Norway Robin Kass, Prince of Norway Hokon, US Secretary of State Hillary Clinton and other high-ranking officials.

After restoring political stability in the country, Heydar Aliyev took new steps for the use of favorable conditions created by the Caspian Oil&Gas exhibition: "We believe that just like in the past,

Right after the exhibition and conference in July-August 1997 Azerbaijan signed four more oil contracts on development of the perspective structures of Oguz (Mobil, SOCAR), Nakhchivan (Exxon, SOCAR), Absheron (Chevron, Total, SOCAR) and Yalama (LUKARCO, SOCAR).

The Baku-Novorossiysk, Baku-Supsa pipelines each with the capacity of 6m tonnes were launched one by one for the export of early oil from ACG. The main export pipeline Baku-Tbilisi-Ceyhan (with the annual capacity of 50mln tons) was launched on July 13, 2006. Later the pipeline and the terminal in Ceyhan were named after Heydar Aliyev.

The exhibition started to expand its area, growing by 20-30% every year. Now the national stands of different countries were displayed at the exhibition. Over 5,500 companies from more than 70 countries have taken part in the exhibition throughout its history. The list of its participants, as well as sponsors includes the leading companies in oil and energy sectors, including Statoil, Total, BP, OMV, Conoco Phillips, Petkim,



**If the exhibition involved only oil and gas industry development during the first years, now it covers refining, petrochemicals and other associated and auxiliary industries.**

Every year Caspian Oil and Gas proves that participation in the exhibition is an invaluable opportunity aimed at drawing attention to products, setting necessary contacts with government agencies regulating operation of this sector, as well as establishing relationships with potential partners.

TPAO, RWE and many others. For Azerbaijani companies operating in oil and gas sector, the exhibition opened up a wide spectrum of opportunities for cooperation with foreign investors and introduction of international experience in local production and extraction of hydrocarbon reserves. The Ministry of Industry and Energy of Azerbaijan, as well as the State Oil Company of Azerbaijan (SOCAR) are making an invaluable contribution to the development of the exhibition.

The exhibition held in 1998 became a starting point for signing of three other oil contracts in June-July of the same year on development of perspective structures of Kurdashi (Agip, Mitsui, TPAO, Repsol, SOCAR), Inam (BP/Amoco plc., Monument, CPC, SOCAR), Alov-Araz-Sharg (BP/Amoco plc., Exxon, TPAO, Alberta Energy, SOCAR) and one in December of 1998 – on the development of Ateshgah-Yanan-tava perspective structures (Itochu, Japex, Inpex, Teikoku, SOCAR).

In anticipation of the Caspian Oil&Gas-1999 Azerbaijan signed two more contracts for the development of perspective structures 'Zafar-Mashal' (Exxon, SOCAR) and Lerik-deniz, Janub, Dalga (Mobil, SOCAR).

The Oil Fund was established in Azerbaijan according to the instructions of Nationwide Leader, Heydar Aliyev in 1999.

Nine years passed since the first exhibition when Nationwide Leader Heydar Aliyev said: "The Baku oil and gas exhibition has become traditional. It has been held for the ninth consecutive year. Representatives of new countries arrive in Azerbaijan every year for participation in the exhibition. It evidences that the Baku international oil and gas exhibition has turned into a world-scale exhibition and conference".

The International Caspian Oil&Gas Conference, which accompanies the exhibition and serves as a tribune for discussing rich oil-gas and transit potential of Azerbaijan, its attractiveness for foreign investors, and opportunities for business cooperation, is a major component of the business program of the exhibition.



**From Nationwide Leader Heydar Aliyev's address made to participants of the X Jubilee International Caspian Oil and Gas Exhibition and Conference Incorporating Refining and Petrochemicals on June 3, 2003:**

"...Caspian Oil&Gas exhibition is expanding year by year as well as its worldwide image. At these Baku meetings that became a perfect tradition, representatives of different world companies engaged in oil and oil industry, statesmen and specialists meet one another, discuss new ideas, exchange opinions, and sign contracts. About 3,000 local and foreign companies from 55 countries have been represented in the exhibition and conference every year since 1994.

I am sure that this jubilee exhibition will also become a logical continuation of the global cooperation established for rational use of rich hydrocarbon resources of the Caspian basin as a result of signing of the Contract of the Century..."

Executives of well-known oil corporations, representatives of government agencies and international organizations deliver reports every year within the framework of the conference. They share experience, successes and trace major trends of oil-gas industry development. This year the conference will gather delegates from over 30 world countries in one of the best Baku hotels "Jumeirah Bilgah Beach Hotel".

The exhibition switched to a definitely new development stage after Ilham Aliyev's election to the Presidency. If the exhibition involved only oil and gas industry development during the first years, now it covers refining, petrochemicals and other associated and auxiliary industries.

Caspian Oil and Gas, the biggest exhibition of the region, is becoming

a forum where most important issues concerning regional development are discussed.

Azerbaijan joined the extractive industries transparency initiative and became one of the most active participants of this process. In this regard, President of Azerbaijan Ilham Aliyev said: "Azerbaijan is playing a leading role in this program. The Oil Fund is an exemplary organization from the standpoint of transparency".

Investments started flowing into Azerbaijan in higher volumes as the country's international image gradually grew. Besides, Azerbaijan turned into the initiator of all regional projects. Azerbaijan became a country ensuring regional energy security. Important issues concerning energy corridors and provision of energy security were



Addressing the Caspian Oil&Gas Exhibition in 2005 President Ilham Aliyev said: “Conduction of the exhibition has already become a good tradition. I remember the way the first exhibition, arranged in 1994, turned into a very important event of Azerbaijan’s social-political life for Azerbaijan was taking first steps for implementing its oil strategy at that period. It is already for 11 years that Azerbaijan’s oil strategy, set by Nationwide Leader of Azerbaijan Heydar Aliyev and being successfully implemented, has enabled our country to gain big successes. The commissioning of Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline “opens a new epoch in development of Azerbaijan. Azerbaijan is rapidly implementing its own oil-gas potential. I am very pleased that foreign investors have carried out a large-scale work with us through all these years, believed in Azerbaijan and our future....

I am very glad that the following exhibition and conference is arranged in Azerbaijan. The interest toward this event does not decline but keeps growing. Considering the fact that Azerbaijan has already launched the majority of its oil-gas fields, all foreseen grandiose projects have found or keep finding their solution, the interest shown toward the exhibition and conference is a very important indicator and a very essential factor in this regard. It means that Azerbaijan keeps holding its worthy position in the global oil community, including its leading positions in the region. I am confident that we will keep implementing all scheduled projects successfully together with our foreign partners”.

From President George Bush’s address read to the participants of Caspian Oil&Gas – 2005 by the US Secretary for Energy Issues Justin Swift: “The USA will keep cooperating with Azerbaijan for ensuring energy security in the world, providing prosperous and democratic future for the Azerbaijani nation and the whole region”. George Bush congratulated President of Azerbaijan and the whole Azerbaijani nation on the opening of the Caspian Oil and Gas exhibition and wished success to the work of the exhibition and conference”.

The British Prime Minister Tony Blair sent a welcome letter to participants of Caspian Oil&Gas – 2005. In his letter Tony Blair emphasized that 2005 had become one of important years in Azerbaijan’s oil industry history due to the commissioning of BTC and reception of first oil from Chirag field.

discussed at Caspian Oil&Gas exhibitions and conferences.

A new era started in conduction of Caspian Oil&Gas Exhibition since 2005. Arrangement of the exhibition and conference was trusted to ITE Group PLC.

At that time the company was already considered a leader in conduction of exhibition-congress events in countries with the developing economy. Later, Iteca Caspian, local partner of ITE Group PLC, joined the organizers. A professional

team, including all ITE Group PLC partners such as LLC Moscow (Russia), EUF (Turkey), GIMA (Germany), ITE China (PRC), ITE Gulf (UAE), attracting actively international companies for participation in the Azerbaijani exhibition, has been working on organization of Caspian Oil and Gas throughout these years. Caspian Oil and Gas Exhibition, one of the specialized events in Azerbaijan, got accreditation of the Global Association of the Exhibition Industry (UFI) a year later (in 2006). “UFI approved event” mark points out to the exhibitions’ conformity with all international standards and acknowledges the validity of the statistics provided by organizers of exhibitions and conferences.

During many years of conduction of the Caspian Oil and Gas Exhibition in the country, it became a business-forum where companies display their new products and projects. During the exhibition, visitors were presented products and services that companies had not put into production yet. Original design of stands belonging to companies-participants and the job they did during the exhibition pointed out that they were actively preparing and looking forward to the exhibition. Based on requests of visitors, organizers decided to nominate a number of companies in 2005. Certificates and prizes were presented to BP for the “best stand design”, ConocoPhillips for the “most original design”, European Bearing Corporation for the “best usage of standard exhibition equipment”.

A catalogue about the conference materials including description of companies, speeches and biographies of people speaking at the event was published for the first time over the conference period.

Official newspaper Daily News Caspian Oil and Gas is one of the symbols of the exhibition and conference. The newspaper that has been published every year since 2005 covers the work of exhibitions and conferences. Articles about participants, industry news, interviews of key figures of oil industry, review of all market segments, as well as information about the exhibition, conference and events that are held within the framework of the exhibition were reflected in the newspaper. Every publication of the newspaper becomes an event for Caspian Oil and Gas participants and delegates. The thing is that information rendered on pages of the newspaper concerns both the exhibition, certain companies and people who took part and keep contributing to the development of oil-gas industry of Azerbaijan and the whole Caspian region. Statesmen arrive

one by one from European countries for discussing issues concerning energy security of EU countries. It was in November 2006 when President of Azerbaijan Ilham Aliyev and President of the European Commission Jose Manuel Barroso signed a Memorandum of Understanding for strategic partnership in the energy sphere between the European Union and the Republic of Azerbaijan. The exhibition once again fixed the annual growth of participation of local companies in 2006. It was the year when the area of the Azerbaijani exposition and the number of companies grew by 36% and 20% respectively.

In his speech President Ilham Aliyev congratulated all participants on the important event – shipment of the first tanker (from the Turkish port of Ceyhan) loaded with oil produced at Azeri-Chirag-Gunashli fields. “The most important thing is that the interest toward this exhibition is not declining but growing. Despite this remarkable event has been held for 13 years, the number of parties



wishing to participate in the exhibition and conference is still growing. It means attractiveness of Azerbaijan as an oil country is not fading. In spite of the fact that big oil contracts have already been signed, Azerbaijan is still maintaining a potential since new opportunities appear

along with implementation of new projects”.

An international conference dedicated to the energy security and transportation of Caspian Oil to the world markets was held traditionally within the framework of the exhibition in 2006.



**Minister of Industry and Energy of Azerbaijan Natiq Aliyev:** National Leader heydar Aliyev was the initiator of the Caspian Oil&Gas exhibition in Azerbaijan . Every year he took personal part in its activity, inspired and initiated such exhibitions. High-ranking guests, representatives of the countries, the ruling elite of energy business visited Baku owing to the authority of Heydar Aliyev. For this reason, I do believe that the basis for these oil and gas conferences and exhibitions was laid by Heydar Aliyev. Certainly, the oil and gas exhibitions played an immense role in different aspects. Primarily, the arrangement of oil and gas exhibitions here was a serious claim that Azerbaijan is a traditional oil and gas country with its developed industry, willing to develop its oil and gas industry. Second, we have managed to demonstrate our potential to the world owing to the oil and gas exhibition. And it is not accidental that Heydar Aliyev emphasized in his speeches,

especially during the first years of the exhibitions, the potential of Azerbaijan, including the energy resources and existing situation in the country, on what we have and how we use it all. To a certain extent, this played a role of propaganda and promotion of oil and gas producing capacities of Azerbaijan for attracting foreign investments.

Third, this was a serious breakage of information blockade. The visits of the guests to Azerbaijan were filled with different events and receptions. We took the guests to the Sangachal terminal, producing platforms, deepwater jackets factory.

Fourth, all oil and gas companies visited Azerbaijan and brought new technologies and equipment. Our staff attended these exhibitions and familiarized with new technologies, established contacts and this was of great importance for the development of the oil and gas industry of Azerbaijan.

Certainly, the goal of oil and gas exhibitions was to rehabilitate the previous glory to oil Baku. Therefore, today Baku is listed along with such oil centers as Stavanger, Houston, etc. And the oil and gas exhibitions held in Baku played certain role here. And finally the oil and gas exhibitions are the means of communication between businessmen. People coming here watch not only the places of interests and culture of Baku, though this is also of great importance, but they also meet each other during these exhibitions. They learn about latest innovations in the sector, as well as the information on the markets. In addition, scientific reports are being prepared for our oil and gas exhibition and conference. The specialists have the opportunity to inform about the latest achievements, researches and the state of the sphere.

This all is of great importance. Heydar Aliyev attached great importance to this and today the tradition is continued by President of Azerbaijan Ilham Aliyev who takes personal part in the opening of the exhibition and receives guests. This proves the high status, the fact that these oil and gas exhibitions are number one in our region. The basis for this was, certainly, laid by Heydar Aliyev.



The 15th Jubilee International "Caspian Oil&Gas Exhibition and Conference Incorporating Refining and Petrochemicals" hosted 380 companies from 33 countries of the world. The display area was increased by 12%.

An international conference was held traditionally within the framework of the exhibition. The topic of the 15th Jubilee International Caspian Oil&Gas Conference was the "Role of Caspian oil-gas resources in energy supply of Europe". The forum brought together 450 representatives and 50 leading specialists of this sector.

Even after a 15-year activity, the exhibition is remaining a visit card of the oil sector achievements in the region and a perfect platform for establishment of business relationships.

The programs of the exhibition and conference were heavy in following years. In 2009, Richard Morningstar, Special Envoy of the United States President, read US President Barack Obama's letter addressed to President of Azerbaijan on the occasion of the exhibition's opening. The letter noted Azerbaijan's significance as an important and reliable supplier of energy resources to the world markets as well as pointed that USA would be Azerbaijan's reliable friend and partner in development of energy resources. "I do believe in our tight cooperation with Azerbaijan. The USA supports Azerbaijan's efforts in development of oil-gas fields and involvement in projects enabling to strengthen the country's economy", says the letter of the US President. In conclusion, Obama wished for further continuation and strengthening of this cooperation.

Prince Andrew, Duke of York, continued the opening ceremony. In his speech the Duke of York noted that he was very pleased to participate in such an important regional event. He also noted the special role that Great Britain had been traditionally playing in the Caspian region. Then, the Duke of York read the welcome letter on behalf

of Gordon Brown, Prime Minister of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. "It is not accidental that the time of conduction of this exhibition coincides with grandiose growth and transformations in the Azerbaijani economy. The United Kingdom is proud that it has been Azerbaijan's partner for the last 16 years, and I am sure that the British and Azerbaijani companies will cooperate tightly in coming years as well. I hope that the business week will be successful for all participants", the congratulation letter runs.

Speaking at the opening of Caspian & Gas 2010 and addressing the event participants, President of the Republic of Azerbaijan Ilham Aliyev noted that Azerbaijan would keep increasing oil-gas production for meeting domestic needs and raising the export potential of the country. Having wished success to all participants of the exhibition and conference, President expressed confidence that the tradition of annual conduction of such a large-scale event as Caspian Oil & Gas would be continued in future.

Among those who addressed the

participants of the exhibition and conference were Ms. Caroline Brown, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Great Britain, who read the welcome letter of David Cameron, Prime Minister of the United Kingdom of Great Britain; Ms. Mariam Valishvili, First Deputy Minister of Energy of Georgia, who read the welcome letter of President of Georgia Mikhail Saakashvili; Mr. Mohammad bin Daen Alhamli, Minister of Energy of UAE; Yusuf Yazar, Deputy Minister of Turkey for Energy and Natural Resources; Richard Morningstar, the US Special Envoy for Energy Issues in the Eurasian region, who read the welcome letter of the US Secretary of State Hillary Clinton; Elizabeth Valaas, Special Adviser of the Ministry of Foreign Affairs of Norway for Energy Issues in the Caspian region and Central Asia, who spoke at the event on behalf of Norwegian Foreign Affairs Minister Jonas Gahr Store.

Two more gas fields Umid and Absheron were discovered at that period and strengthened Azerbaijan's positions as a gas country.

The exhibition opened another new page in its history in 2010 when held in the new exhibition complex Baku Expo Center. Baku Expo Center was designed and built in accordance with high international standards just for conduction of international exhibitions and conferences. The exhibition used to be held in Heydar Aliyev Sports-Concert complex before which had been a hospitable house for exhibition participants before the opening of the new exhibition complex. The opening became a desired event both for the participants of Caspian Oil and Gas and the country in general. The modern exhibition center enables to demonstrate the newest oil-gas industry technologies without any restrictions as well as creates





favorable conditions for working. In the same year (2010) the exhibition was found to be the best brand of the year and received a prize in the nomination of Brand Award Azerbaijan 2010.

Every year Caspian Oil and Gas proves that participation in the exhibition is an invaluable opportunity aimed at drawing attention to products, setting necessary contacts with government agencies regulating operation of this sector, as well as establishing relationships with potential partners.

Caspian Oil&Gas 2011 made a good impression on many foreign high-ranking guests, leading specialists and major players of the global oil industry. President of the Republic of Azerbaijan sent a welcome letter, addressed to exhibition and conference participants, through an official Caspian Oil&Gas 2011 catalogue. US President Barack Obama, Prime Minister of Great Britain David Cameron, Prime Minister of Turkey Recep Tayyip Erdogan, and President of the European Commission Jose Manuel Barroso also sent their welcome letters addressed to the event. Tens of leading Mass Medias from many countries covered the work of the exhibition and conference.

The 19th International Caspian Oil&Gas Exhibition and Conference Incorporating Refining and Petrochemicals, the largest oil-gas event of the Caspian region, was held at Baku Expo Center from June 5 to June 8, 2012. It wrote new bright pages in the history of oil-gas industry of Azerbaijan. Over 300 companies from 35 countries demonstrated their successes and achievements.

High status of the exhibition was acknowledged by participation of

President of Azerbaijan Ilham Aliyev in the opening ceremony. Addressing the event, the head of the state highly assessed the conduction of Caspian Oil & Gas over the past 19 years, wished success to participants, and stressed the importance of their work for the country. Speaking about the general vector of development of Azerbaijan, Ilham Aliyev noted that the economic rate of Azerbaijan increased by 3 times over the past 10 years and the oil factor helped to revive the economy of the country as well as promote its growth. However, as for the President, it is not the revenues, it is their efficient usage. He emphasized that Azerbaijan was clear example of successfully implemented oil policy which would be continued during following years. Ilham Aliyev also spoke about gas projects that were underway in Azerbaijan. He assured that the country



would become a big exporter of gas to the European markets coming years.

US President Barack Obama and Prime Minister of Great Britain David Cameron also sent congratulation on the opening of the exhibition. In their addresses they stressed Azerbaijan's key role in creation of new energy corridors and expressed intention to assist in development of tight relationships between the countries. These addresses were read by the heads of diplomatic missions of these countries in Azerbaijan during the opening ceremony of Caspian Oil and Gas.

US State Secretary Hilary Clinton was another honorary guest of the oil-gas exhibition. She attended the stand of the American Chamber of Commerce AmCham, watched the exposition of the exhibition, took memory pictures with American businessmen engaged actively in business life of Azerbaijan.

Lithuanian Minister of Energy Arvydas Sekmokas, Georgian Minister of Energy Alexander Khetaguri, Daniel Stain, Senior Adviser of the US Special Envoy for Energy Issues in the Eurasian region, Angus Miller, Adviser of Foreign Affairs Ministry of Great Britain for Energy Issues in the Caspian Region, Olav Berstad, Senior Adviser for Energy Issues of the Kingdom of Norway, Gustav Nobel, Representative of the Nobels' Fund, Rene van der Linden, Ambassador at large for Energy Issues of the Caspian region, Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Netherlands, Murat Merjan, Deputy Minister of Energy and Natural Resources of Turkey, and others were among honorary guests who attended the exhibition and conference of that year.

The exhibition was remembered with a stand of air company Silk Way. The interior space of the company was created where



visitors could view prototype models of passenger planes.

Stands of Statoil, OMV, Total, TPAO and other leading companies operating in the market of Azerbaijan were a place to meet permanent partners and make interesting presentations for establishment of new contacts.

As before, the newest oil-gas equipment, innovative technologies of oil and gas production, and new opportunities for transportation of energy resources were broadly demonstrated at the exhibition.

Just like in previous years, participating with national stands in the exhibition were such countries as Germany, Great Britain, Russia and Turkey. The number of companies representing CIS, Europe and Eastern Asia increased distinctly.

Companies from Vietnam debuted at the exhibition in that year. Over 40% of the exhibition area was occupied by world known companies. Most of them are regular participants of Caspian Oil & Gas exhibition. Foreign participants occupied 59% of the exposition area. The rest area of was allocated for domestic producers and local representatives of foreign companies. It is noteworthy that new companies which had never entered

Azerbaijan's market before accounted for 10% of exposition area. So the interest toward the exhibition is still obvious. In general, the growth of the whole exhibition exposition totaled 15%.

The International Caspian Oil and Gas Exhibition Incorporating Refining and Petrochemicals, the biggest event of the energy sector in the Caspian region,

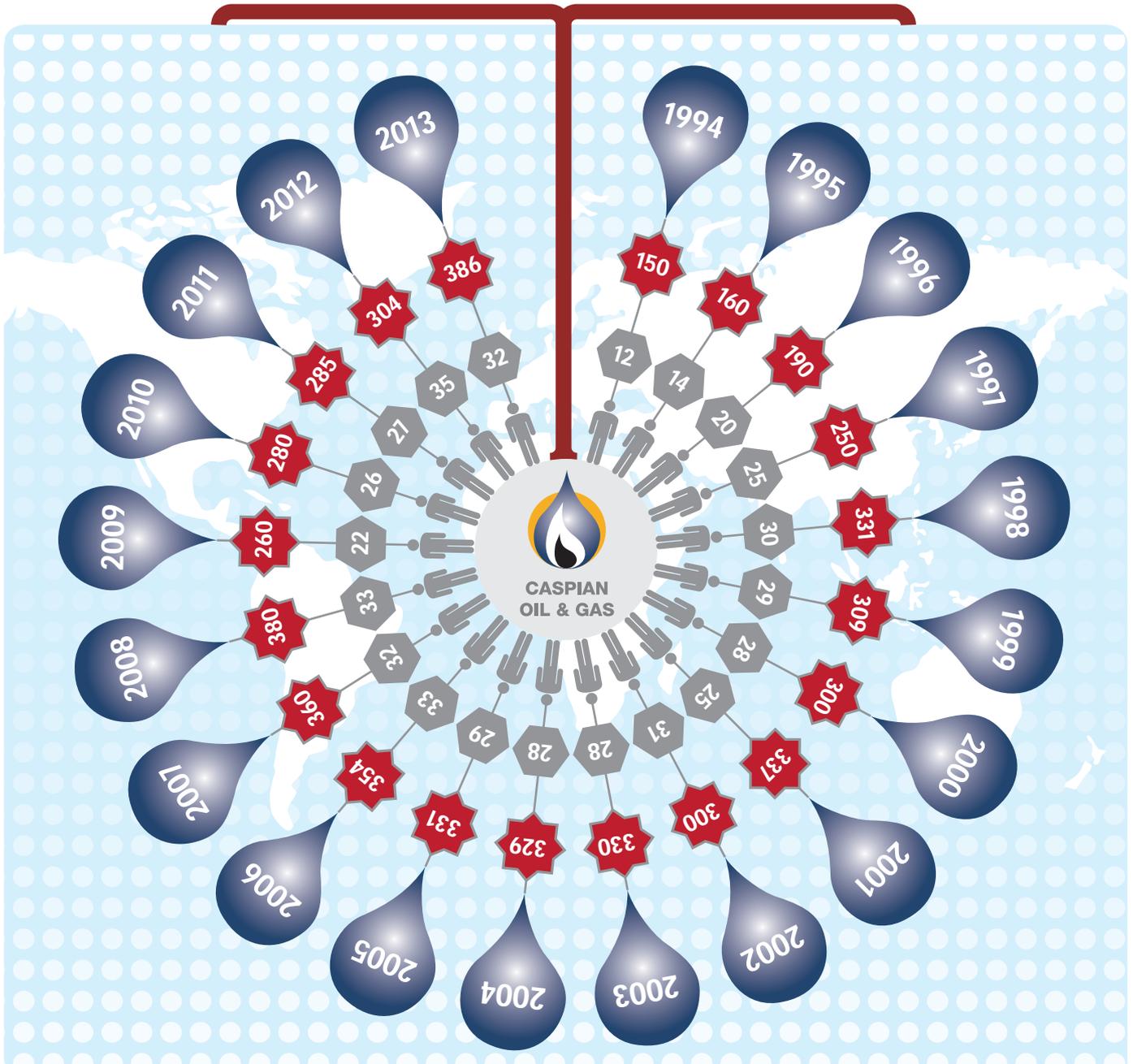
is celebrating its 20th jubilee in 2013. Over 20 years Azerbaijan's specialized exhibition assumed the significance of a major branch forum that is to gather leading specialists and leaders of the global oil industry for demonstration of advanced technologies in the area of oil-gas production and refining, transportation, logistics and services. World known companies, that are permanent participants of the exhibition and conference, have traditionally accounted for 40% of exhibition area at Caspian Oil and Gas. Among them we can mention the State Oil Company of Azerbaijan (SOCAR), OMV, Conoco Phillips, Statoil, BP, Total, Petkim, TPAO, RWE and many others. Over 10,000 specialists representing more than 35 countries attend the exhibition every year.

The year of 2013 is also symbolical for the jubilee of the exhibition coincides with another remarkable date – 90th anniversary of the birth of Nationwide Leader of Azerbaijan Heydar Aliyev who was one of the founders of the exhibition. Even after marking its 20th jubilee, Caspian Oil and Gas will keep remaining a visit card of achievements reached by the oil sector of the region, and serve as a platform for establishment of business relationships and new prospects for mutually cooperation.



**Statistical information about the number of participants and countries represented at the International Caspian Oil & Gas Exhibition and Conference Incorporating Refining and Petrochemicals**

**Статистическая информация о количестве участников и представленных странах на Международной выставке и конференции «Нефть, Газ, Нефтепереработка и Нефтехимия Каспия»**



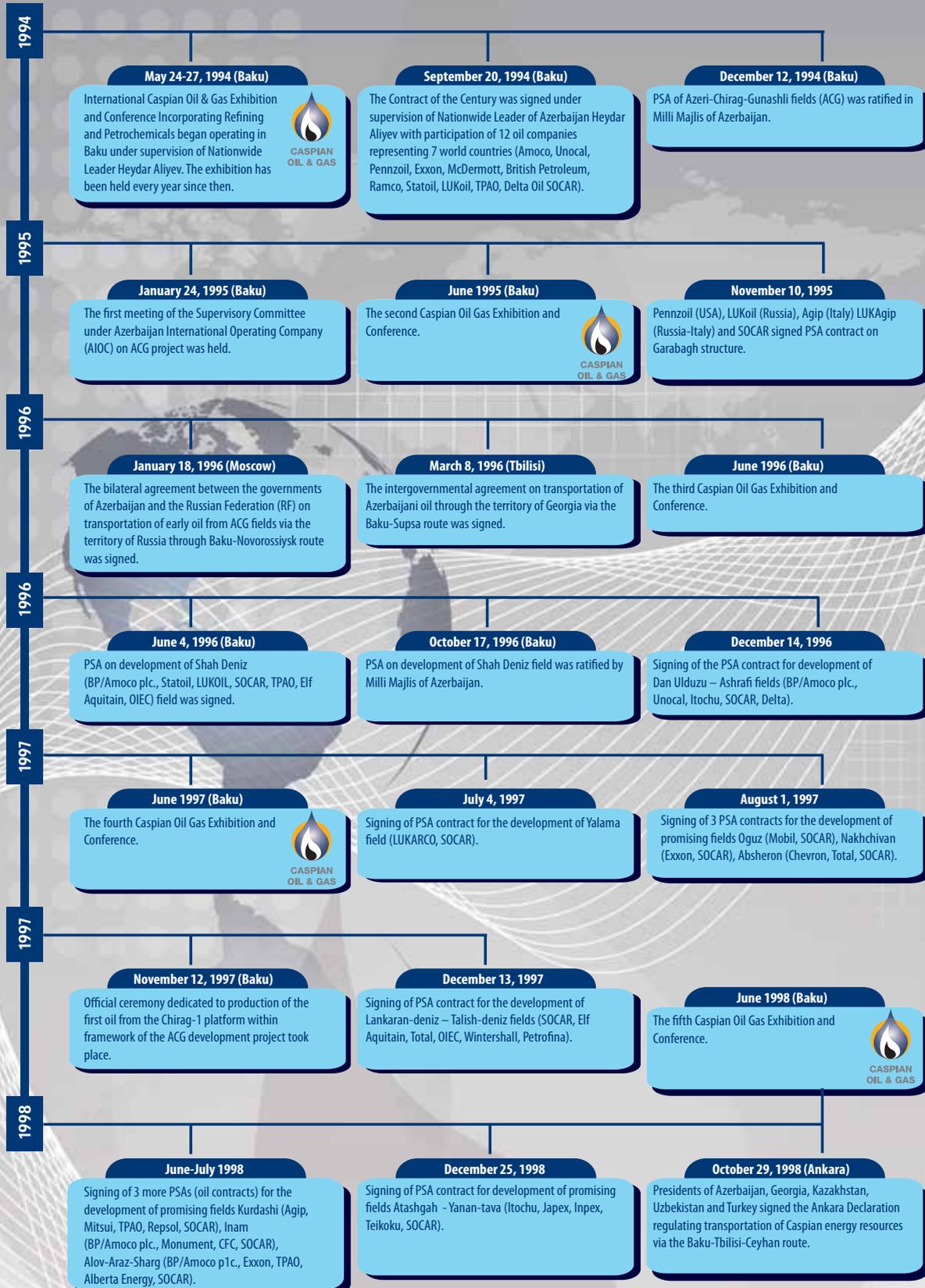
**Countries**  
Страны

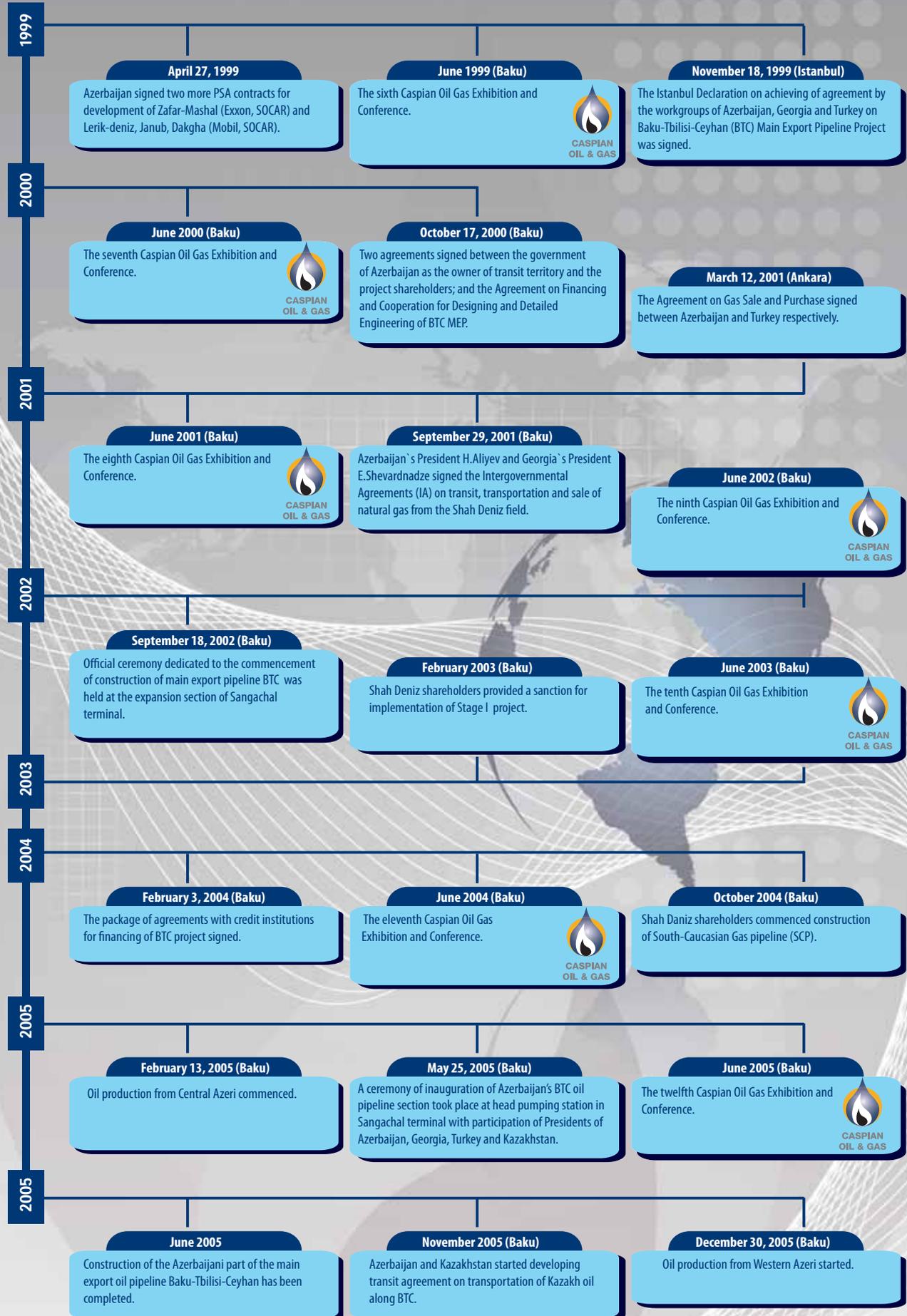
**Companies**  
Компании

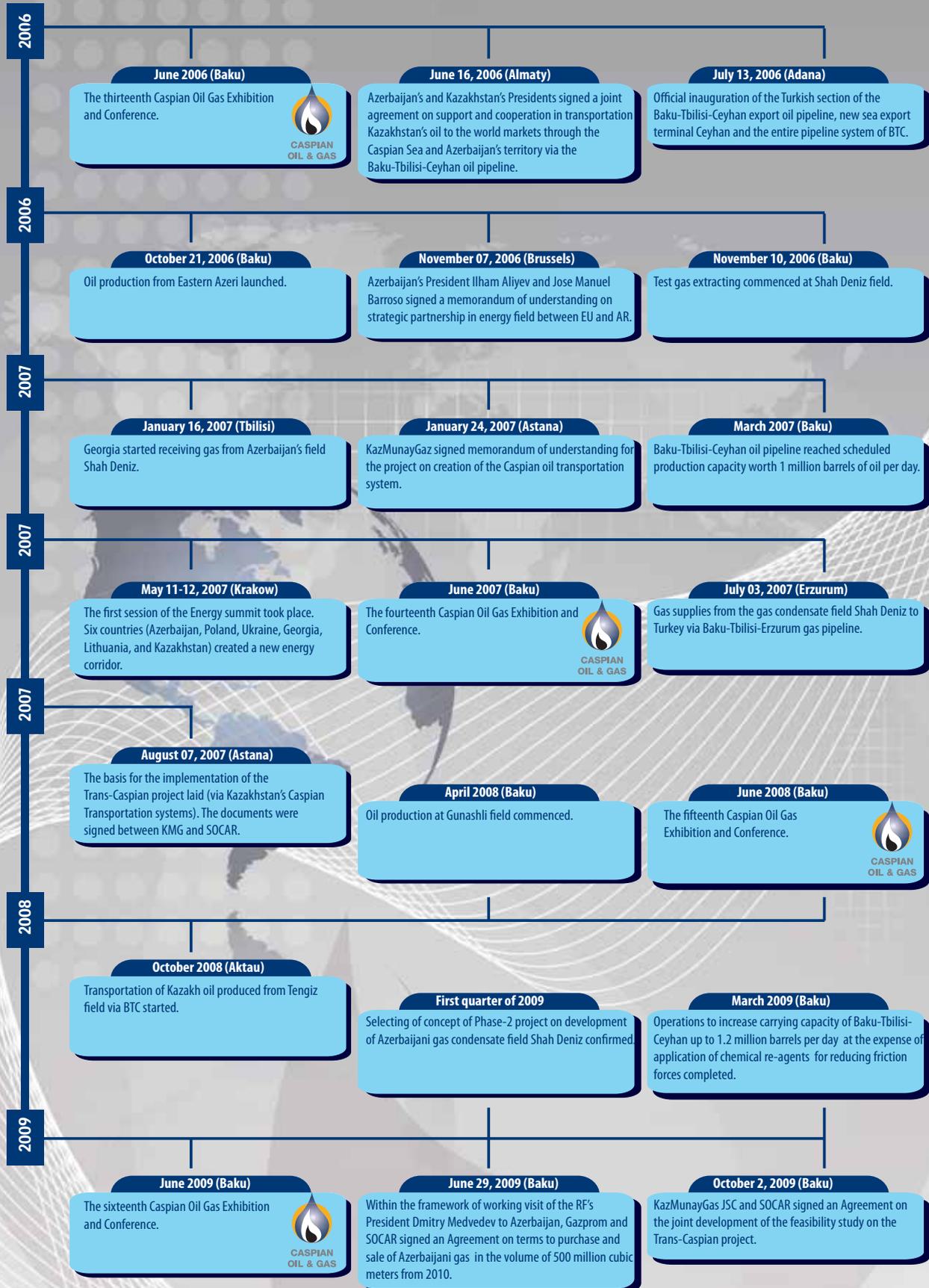
**Year**  
Годы

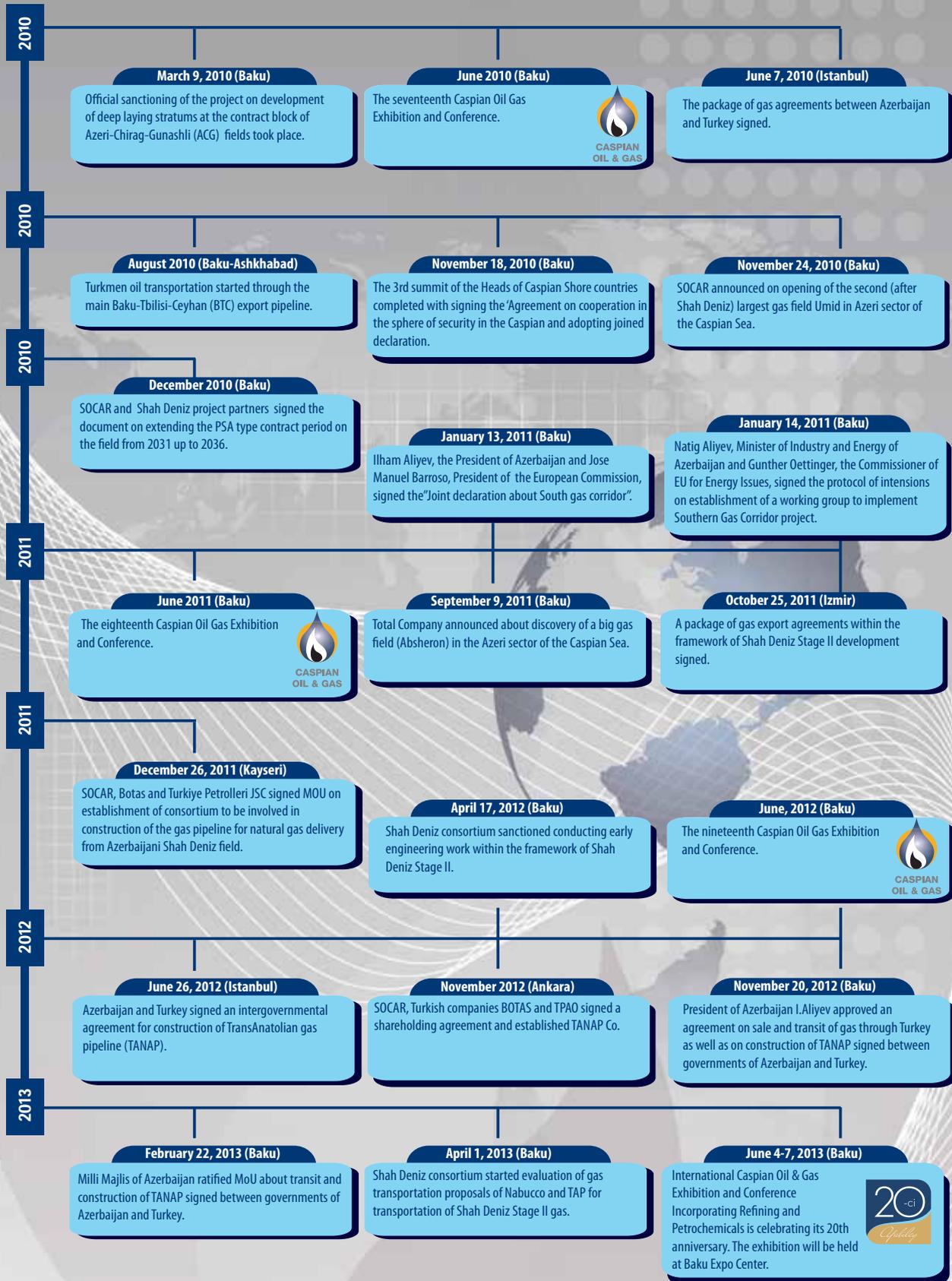


## Chronological order of Azerbaijan's oil-gas strategy starting from the first right up to the 20th jubilee Caspian Oil&Gas Exhibition and Conference









# ИСТОРИЧЕСКИЙ ПУТЬ РАЗВИТИЯ НЕФТЯНОЙ ОТРАСЛИ АЗЕРБАЙДЖАНА И ВЫСТАВКИ И КОНФЕРЕНЦИИ CASPIAN OIL&GAS

БАКУ СЕГОДНЯ УПОМИНАЕТСЯ В ОДНОМ РЯДУ С ТАКИМИ НЕФТЯНЫМИ  
ЦЕНТРАМИ КАК СТАВАНГЕР, ХЬЮСТОН И ДРУГИЕ



Крупнейшее мероприятие в нефтегазовой отрасли каспийского региона - Международная выставка и конференция «Нефть и Газ, Нефтепереработка и Нефтехимия Каспия» (Caspian Oil and Gas) отмечает солидный юбилей – 20 лет успешной работы. Высокий уровень, традиционный характер проведения, стабильность, креативность в формировании своей выставочной стратегии – основные черты, которые всегда отличали бакинскую международную нефтегазовую экспозицию от других мировых мероприятий. Двадцатилетие проведения конференции и выставки является следствием и одним из основных показателей стабильного развития азербайджанской экономики, следования Азербайджаном политики открытости в развитии нефтегазовой промышленности, а также свидетельством растущего внимания мировой общественности к единственной столице прикаспийского государства - Баку. Организаторами крупнейшего события региона являются ITE Group plc и ее партнер Iteca Caspian LLC.

Конечно, история «черного золота» насчитывает не одно столетие, но именно с Азербайджаном связаны основные этапы добычи, применения и переработки нефти. В 1847 году в Азербайджане произошло событие, которое перевернуло пред-

ставление о добыче нефти как таковой – в Баку на Биби-Эйбате впервые забил нефтяной фонтан. Большую роль азербайджанская нефть сыграла во время Второй мировой войны, когда Баку добывал около 70% всей нефти бывшего Союза. Первая добыча на море

промышленным способом тоже берет начало с азербайджанского месторождения «Нефть Дашлары» («Нефтяные Камни»).

Обретение независимости в 90-х гг. XX столетия стало отправной точкой «золотого века» для нефтегазо-

**20 сентября 1994 года состоялось подписание контракта века - соглашения между Государственной нефтяной компанией Азербайджана (ГНКАР) и консорциумом крупных зарубежных нефтяных компаний по совместной разработке шельфовых месторождений «Азери»-«Чыраг»-«Гюнешли».**

вой отрасли и всей национальной экономики в целом независимого Азербайджана. После распада Союза Азербайджан находился в непрестом экономическом положении и тогда Общенациональный Лидер Гейдар Алиев предпринял ряд судьбоносных для страны шагов.

На фоне разрушенных экономических связей, политического хаоса и ведущихся сложных переговоров с нефтяными компаниями по разработке площадей в азербайджанском секторе Каспия, Гейдар Алиев принимает решение провести в Баку 24-27 мая 1994 года Первую Международную Выставку «Нефть и Газ, Нефтепереработка и Нефтехимия Каспия».

Роль выставки Caspian Oil&Gas для Азербайджана и всего региона в тот период никто не смог бы оценить лучше, чем сам Гейдар Алиев. Выступая с трибуны первой нефтегазовой выставки, собравшей государственных деятелей США, Великобритании, Турции, России, Ирана и других стран Общенациональный Лидер Гейдар Алиев говорит: «Наши шаги, направленные на сотрудничество с западными нефтяными компаниями, имеют аспект и экономический, и политический. Мы уверены, что именно на основе этих принципов будет осуществляться дальнейшее сотрудничество Азербайджана, его Государственной нефтяной компании с западными партнерами».

Четкие и конкретные заявления Общенационального Лидера на первой выставке и конференции Caspian Oil&Gas, основанные на общечеловеческих ценностях, отвечающие национальным и региональным интересам, обеспечивающие становление Азербайджана как надежного партнера, сыграли решающую роль в воплощении контракта века в реальность. И спустя четыре месяца, 20 сентября 1994 года состоялось подписание контракта века - соглашения между Государственной нефтяной компанией Азербайджана (ГНКАР-SOCAR) и консорциумом крупных зарубежных нефтяных компаний по совместной разработке шельфовых месторож-



дений «Азери»-«Чыраг»-«Гюнешли». В консорциум на момент подписания вошли американские Amoco, Unocal, Pennzoil, Exxon, McDermott, британские British Petroleum и Ramco, норвежская Statoil, российская LUKoil, турецкая TPAO, Delta Oil из Саудовской Аравии и Госнефтекомпания Азербайджана.

Двадцать лет назад с началом этого грандиозного проекта для многих стран и компаний мира, Азербайджан стал символом глобального сотрудничества, основателем которого является Общенациональный Лидер Гейдар Алиев. Контракт века стал не только хронологически первым во всем Каспийском регионе, но и показательным примером успешного сотрудничества Азербайджана с крупнейшими иностранными инвесторами. Это событие предопределило основные направления широкомасштабного освоения углеводородных ресурсов Каспийского моря и открыло новую эпоху в истории нефтегазодобычи Азербайджана.

Выступая в 1995 году на выставке, Общенациональный Лидер подчеркнул, что «проведение такой большой нефтегазовой выставки в Азербайджане вовсе не случайно. Азербайджан, Баку с древних времен являлся страной нефти, огня. В Азербайджане, в Баку 150 лет тому назад была начата добыча нефти промышленным способом, и за этот период азербайджанская нефть прошла большой и славный путь». В этом году подписывается второй нефтегазовый контракт типа PSA по структуре «Карабах», начинаются переговоры по транспортировке ранней нефти АМОК по проекту «АЧГ» по двум направлениям – северному (Баку-Грозный-Тихорецк-Новороссийск) и западному (Баку-Супса). В дальнейшем контракт позволил SOCAR получить

достоверную геологическую информацию о структуре и балансовых запасах месторождения.

Высокий статус Caspian Oil&Gas подтверждает тот факт, что на протяжении всей истории выставка проводится под патронажем Президента страны. Лидеры разных стран, среди которых Премьер-министры Великобритании, Турции, Норвегии, Президенты США, Франции, Грузии, Президент Евросоюза, направляют Президенту Азербайджана письма-приветствия по случаю открытия очередной выставки и конференции.

Уже на следующий год в июне 1996 года в дни проведения выставки Caspian Oil&Gas Азербайджан подписывает новый контракт на разработку месторождения «Шах Дениз» (BP/Amoco p1c., Statoil, LUKOIL, ГНКАР, TPAO, Elf Aquitaine, OIEC). Правильно расставив акценты по привлечению стран региона к контракту, на церемонии подписания Общенациональный Лидер заявил: «За последние два года мы уже в третий раз подписываем крупный контракт. Месторождение «Шах Дениз» является одним из очень богатых месторождений, открытых, разведанных азербайджанскими геологами, учеными, нефтяниками». В будущем это месторождение открыло Азербайджан как газовую страну.

Следом Азербайджан подписывает еще два контракта - 14 декабря 1996 года на разработку площадей «Дан Улдузу» - «Ашрафи» (BP/Amoco p1c., Unocal, Itochu, ГНКАР, Delta) и 13 декабря 1997 года на разработку площадей «Лянкяран-дениз – Талыш-дениз» (ГНКАР, Elf Aquitaine, Total, OIEC, Wintershall, Petrofina).

Являясь ведущим мероприятием энергетического сектора и значимой

**“Мы считаем, что, как и в прошлом, нефтегазовая промышленность Азербайджана занимает достойное место в мире”, - Общенациональный Лидер Азербайджана Гейдар Алиев.**

платформой для обсуждения актуальных вопросов нефтегазовой отрасли всего региона, Caspian Oil and Gas ежегодно собирает ведущих специалистов и главных игроков нефтяной сферы, на выставку и конференцию съезжаются высокопоставленные гости - представители энергетических держав мира. В разные годы в качестве почетных гостей выставки и конференции посещали государственный секретарь по экономике и труду Румынии Диметр Аттила, госсекретарь США по вопросам Европы и Азии Мэтью Брайза, министр национальной инфраструктуры Израиля Биньямин Бен-Элиезер, заместитель министра энергетики и природных ресурсов Турции Салих Пашаоглу, вице-министр энергетики и минеральных ресурсов Казахстана Ляззат Киинов, министр нефти и природного газа Индии Мани Шанкар Айяр, специальный представитель Евразийского энергетического департамента США Ричард Морнингстар, посол специальной делегации США по вопросам энергетики Евразии С.Бойден Грай, министр торговли и инвестиций Великобритании лорд Дигби Джонс, министр энергетики Грузии Александр Хетагури, министр экономики и энергетики Болгарии Петер Димитров, заместитель секретаря министерства энергетики и природных ресурсов Турции Юсуф Язар, заместитель министра



нефти Ирана Хусейн Ногрекар Ширази, государственный секретарь, заместитель министра нефтяной промышленности и энергетики Норвегии Лив Моника Стабхолдт, министр энергетики Литвы Арвидас Секмокас, советник МИДа Великобритании по вопросам энергетики Каспийского региона Ангус Миллер, старший советник по вопросам энергетики Королевства Норвегии

Олав Берстад, председатель фонда Нобелей Густав Нобель, посол по особым поручениям по энергетическим вопросам каспийского региона министерства иностранных дел Королевства Нидерландов Рене ван дер Линден, заместитель министра энергетики и природных ресурсов Турции Мурат Мерджан, министр энергетики ОАЭ Мохаммед бин Даен Алхамли, премьер-министр Грузии Ника Гилаури, комиссар Европейского Союза по энергетическим вопросам Гюнтер Оттингер, Герцог Йоркский Принц Эндрю, специальный представитель Великобритании по международной торговле и инвестициям, государственный секретарь Королевства Норвегии Робин Касс, Принц Норвегии Хокон, государственный секретарь Соединенных Штатов Америки Хиллари Клинтон и другие высокопоставленные лица.

Воссоздав политическую стабильность в стране, Гейдар Алиев предпринимает новые шаги по использованию благоприятных условий, создаваемых выставкой Caspian Oil&Gas: «Мы считаем, что, как и в прошлом, нефтегазовая промышленность Азербайджана занимает достойное место в мире. В последние годы, наряду с проведенными в мире международными нефтегазовыми выставками, конференциями в Хьюстоне, Абердине, Ставангере, - уже в четвертый раз и в Баку, в



**“Если в первые годы на выставке и конференции речь шла только о развитии нефтяной и газовой индустрии, то теперь она охватывает сферы нефтепереработки, нефтехимии и других сопутствующих и вспомогательных отраслей”, - Президент Азербайджана Ильхам Алиев.**

Азербайджане, проводится международная нефтегазовая выставка и конференция. Проведение в Азербайджане в четвертый раз выставки «Каспий нефть и газ-97» свидетельствует о том, что она носит уже традиционный характер. Я полностью уверен в том, что эта традиция будет продолжена и в последующие годы, масштаб этой выставки, конференции расширится, и будущие выставки будут служить стремительному развитию в мире нефтегазовой промышленности».

Сразу после выставки и конференции в июле-августе 1997 года один за другим Азербайджан подписывает еще 4 нефтяных контракта – на разработку перспективных структур «Огуз» (Mobil, ГНКАР), «Нахчыван» (Exxon, ГНКАР), «Абшерон» (Chevron, Total, ГНКАР) и «Ялама» (LUKARCO, ГНКАР).

Для экспорта ранней нефти с АЧГ были сданы поочередно трубопроводы Баку-Новороссийск, Баку-Супса пропускной способностью по 6 млн. тонн каждый.

13 июля 2006 года сдан в эксплуатацию Основной экспортный трубопровод Баку-Тбилиси-Джейхан (мощностью 50 млн. тонн нефти в год).

Впоследствии трубопроводу и терминалу в Джейхане было присвоено имя Гейдара Алиева.

Выставка стала расширять свой ареал, ежегодно разрастаясь на 20-30%, и теперь на выставке выступают национальные стенды разных стран. Всего же за годы проведения в выставке приняло участие свыше 5500 компаний из более чем 70-ти стран мира. В списке участников выставки, а также в числе спонсоров события числятся ведущие компании нефтяного и энергетического сектора мира, среди которых Statoil, Total, BP, OMV, ConocoPhillips, Petkim, TPAO, RWE и многие другие. Для азербайджанских компаний, работающих в нефтегазовой сфере, выставка открыла широкий спектр возможностей для сотрудничества с иностранными инвесторами и внедрения международного опыта в местное производство и добычу углеводородных ресурсов. Неоценимый вклад в развитие выстав-



**7 ноября 1997 года была получена первая нефть с месторождений АЧГ, а через 5 дней сдан в эксплуатацию Сангачальский терминал.**

**Из послания Общенационального Лидера Гейдара Алиева Участникам X Юбилейной Международной выставки и конференции “Хазар нефть, газ, нефтепереработка и нефтехимия” (3 июня 2003 года):**

**«... Выставка “Хазарнефтьгаз” с каждым годом расширяется, растет ее авторитет в мире. На этих бакинских встречах, ставших прекрасной традицией, представители различных компаний мира, связанных с нефтью и нефтяной промышленностью, государственные деятели, специалисты встречаются, обсуждают все новые и новые идеи, проводят обмен мнениями, подписывают контракты. С 1994 года на выставке и конференции было представлено около 3 тысячи местных и иностранных компаний из 55 стран.**

**Уверен, что эта юбилейная выставка также станет логическим продолжением глобального сотрудничества, основа которого была заложена “Контрактом века” в области рационального использования богатых углеводородных ресурсов Каспийского бассейна...»**

ки вносят Министерство промышленности и энергетики Азербайджана и Государственная нефтяная компания Азербайджанской Республики (ГНКАР).

Выставка, проведенная в 1998 году служит отправной точкой подписанию в июне-июле того же года еще 3 нефтяных контрактов – на разработку перспективных структур «Кюрдаши» (Agip, Mitsui, TPAO, Repsol, ГНКАР), «Инам» (BP/Amoco plc., Monument, ЦТК, ГНКАР), «Алов-Араз-Шарг» (BP/Amoco plc., Exxon, TPAO, Alberta Energy, ГНКАР) и одного в декабре 1998 года - на разработку перспективных структур «Атешгях - Янан-тава» (Itochu, Japex, Inpex, Teikoku, ГНКАР).

В преддверии выставки Caspian Oil&Gas – 1999 Азербайджан подписывает еще два контракта – на разработку перспективных структур «Зафар-

Машал» (Exxon, ГНКАР) и «Лерик-дениз, Джануб, Далга» (Mobil, ГНКАР).

В 1999 году по указанию Общенационального Лидера Гейдара Алиева в Азербайджане был создан Нефтяной фонд.

Спустя 9 лет после первой выставки, Общенациональный Лидер Гейдар Алиев заявил: «Бакинская выставка нефти и газа приобрела традиционный характер. Она проводится уже девятый год подряд. С каждым годом представители все новых стран приезжают в Азербайджан для участия в выставке. Все это наглядно свидетельствует о том, что Бакинская международная выставка нефти и газа превратилась в выставку-конференцию мирового масштаба».

Важной составляющей деловой программы выставки является междуна-

родная конференция Caspian Oil and Gas, которая ежегодно сопровождает работу выставки и является трибуной для обсуждения богатого нефтегазового и транзитного потенциала Азербайджана, его привлекательности для зарубежных инвесторов, возможностей делового сотрудничества. Ежегодно в рамках конференции выступают с докладами руководители известных нефтяных корпораций, представители государственных структур и международных организаций, которые в рамках конференции обмениваются опытом, делятся успехами и прослеживают основные тренды развития нефтегазовой промышленности. В этом году конференция соберет делегатов из свыше 30 стран мира в одном из лучших отелей Баку «Jumeirah Bilgah Beach Hotel».

После избрания в 2003 году Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым, выставка перешла на качественно новую ступень развития. Если в первые годы на выставке и конференции речь шла только о развитии нефтяной и газовой индустрии, то теперь она охватывает сферы нефтепереработки, нефтехимии и других сопутствующих и вспомогательных отраслей.

Являясь крупнейшей выставкой региона, Caspian Oil and Gas становится форумом, где обсуждаются наиболее важные вопросы регионального развития.

Азербайджан подключился к инициативе прозрачности доходов в добывающей промышленности и стал одним из самых активных участников этого процесса. В этой связи, Президент Азербайджана Ильхам Алиев заявил: «Азербайджан играет ведущую роль в данной программе. Нефтяной фонд является примерной организацией с точки зрения прозрачности».

С ростом международного имиджа стали расти инвестиции в Азербайджан. Более того, Азербайджан превратился в инициатора всех региональных проектов. Страной, обеспечивающей региональную энергетическую безопасность. Актуальные вопросы энергетических артерий и обеспечения энергетической безопасности обсуждались на полях выставки и конференции Caspian Oil and Gas.

А с 2005 года у Caspian Oil and Gas началась новая эра. Организация выставки и конференции была доверена компании ITE Group PLC, которая уже тогда считалась лидером проведения выставочно-конгрессных мероприятий в странах с развивающейся экономикой. Позже к организаторам присоединился местный партнер ITE Group PLC - компания Itesa Caspian. На протяже-



В своем выступлении на выставке Caspian Oil&Gas в 2005 году Президент Ильхам Алиев заявил: «Проведение выставки уже носит традиционный характер. Это стало доброй традицией. Помню, как первое проведение выставки в 1994 году превратилось в очень важное событие в общественно политической жизни Азербайджана, так как в это время Азербайджан предпринимал первые шаги в осуществлении своей нефтяной стратегии. Уже в течение 11 лет нефтяная стратегия Азербайджана, начатая по инициативе Общенационального Лидера Азербайджана Гейдара Алиева и успешно осуществляемая в настоящее время, приносит нашей стране большие успехи. Ввод же в действие нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан открывает новую эпоху в развитии Азербайджана. Азербайджан стремительно вводит в строй собственный нефтегазовый потенциал. Я очень рад, что зарубежные инвесторы провели вместе с нами за все эти годы очень большую работу, поверили в Азербайджан, в наше будущее...»

Я очень рад, что в Азербайджане в очередной раз проводится выставка и конференция, что интерес к ней не ослабевает, а наоборот возрастает. Если учесть, что Азербайджан уже ввел в строй, можно сказать, подавляющее большинство своих нефтегазовых месторождений, что все предусмотренные грандиозные проекты нашли или уже находят свое решение, то в этом случае негаснущий интерес к выставке и конференции является очень важным показателем, очень существенным фактором. Это говорит о том, что Азербайджан удерживает свое достойное место в мировом нефтяном сообществе, не упускает свои лидирующие позиции в регионе. Уверен, что вместе со своими зарубежными партнерами мы и впредь будем успешно реализовывать все намеченные проекты».

Из послания участникам «Caspian Oil&Gas – 2005» Президента Джорджа Буша, зачитанного Секретарем по вопросам энергетики США Джастином Свифтом: «США и дальше будут продолжать сотрудничество с Азербайджаном для обеспечения энергетической безопасности в мире и достижения благополучного и демократичного будущего азербайджанского народа и всего региона». Джордж Буш поздравил Президента Азербайджана и весь Азербайджанский народ с открытием выставки Нефть и Газ и пожелал успехов работе выставки и конференции.

Письмо-приветствие участникам «Caspian Oil&Gas – 2005» направил премьер-министр Великобритании Тони Блэр. В своем письме Блэр подчеркнул, что 2005 год стал одним из важных в истории нефтяной промышленности Азербайджана, связав это с вводом в действие БТД и получением первой нефти с месторождения «Чыраг». Он выразил удовлетворение, тем, что британские компании вновь составляют большинство на выставке Нефть и Газ Каспия 2005.

нии этих лет над организацией Caspian Oil and Gas работает профессиональная команда (включает всех партнеров компании ITE Group PLC - ITE LLC Moscow (Россия), EUF (Турция), GIMA (Германия), ITE China (КНР), ITE Gulf (ОАЭ)), активно привлекающая международные компании к участию в азербайджанской выставке. Уже через год, в 2006 году, выставка Caspian Oil and Gas, первая из специализированных мероприятий в Азербайджане, получает аккредитацию Всемирной ассоциации выставочной индустрии - UFI. Знак «Одобрено UFI» свидетельствует о соответствии выставок всем международным стандартам и подтверждает достоверность статистики предоставляемой организаторами выставок и конференций.

За многие годы проведения в стране

выставка Нефть и Газ Каспия приобрела статус бизнес-форума, специально для которого компании готовят презентации новой продукции и новых проектов. Во время выставки компании демонстрируют посетителям продукцию и услуги, еще не запущенные в производство. Оригинальный дизайн стендов компаний участниц и их работа в процессе выставки свидетельствовала об активной подготовке и ожидании выставки. Исходя из опросов посетителей, организаторы в 2005 году приняли решение номинировать ряд компаний. Сертификаты и призы получили: компания BP - за «Лучший дизайн стенда», компания ConocoPhillips - за «Самый оригинальный дизайн стенда», компания European Bearing Corporation - за «Лучшее использование стандартного выставочного оборудования».

Впервые за все время проведения конференции был опубликован каталог с материалами конференции, включая описания компаний, тексты выступлений и биографии выступающих.

Одним из символов выставки и конференции является официальная газета Daily News Caspian Oil and Gas, которая с 2005 года ежегодными выпусками освещает работу выставок и конференций. В газетах нашли отражение статьи об участниках, новости индустрии, интервью ключевых лиц нефтяной сферы, обзор всех сегментов рынка, а также информация о выставке, конференции и событиях, проводимых в рамках выставки. Каждый выпуск газеты становится событием для участников и делегатов Caspian Oil and Gas. Ведь газета на своих страницах хранит историю как самой выставки, так



Министр промышленности и энергетики Азербайджана Нати́г Алиев: Инициатором выставки Caspian Oil&Gas в Азербайджане выступил Общенациональный Лидер Гейдар Алиев. Он каждый год лично принимал участие в ее работе, был вдохновителем и инициатором проведения таких выставок. Благодаря авторитету Гейдара Алиева в Баку приезжали люди самого высокого ранга, представители государств, руководящей элиты энергетического бизнеса. Именно поэтому, я считаю, что база проведения этих нефтегазовых конференций и выставок была заложена Гейдаром Алиевым. Конечно, нефтегазовые выставки сыграли огромную роль в различных направлениях. Прежде всего, проведение нефтегазовых выставок здесь являлось серьезной заявкой на то, что Азербайджан традиционно является нефтегазовой страной с развитой индустрией, которая хочет и будет развивать свою нефтегазовую промышленность. Во-вторых, мы сумели через нефтегазовую выставку показать миру свои возможности. И неспроста абсолютный акцент, особенно в первые годы проведения выставок, в выступлениях Гейдара Алиева был сделан на том, чтобы показать возможности

Азербайджана, включая запасы по энергоресурсам, и существующую ситуацию в стране, на том, что у нас имеется и как мы это используем. Это в какой-то степени выполняло роль агитации и рекламы нефтегазодобывающих возможностей Азербайджана с целью привлечения иностранных инвестиций. В-третьих, это был серьезный прорыв информационной блокады. Несколько дней присутствия гостей в Азербайджане были насыщены различными мероприятиями и приемами. Мы возили гостей на Сангачальский терминал, добывающие платформы, завод глубоководных оснований.

В-четвертых, в Азербайджан приезжали все нефтегазовые компании, а это новые технологии и оборудование. Наш кадровый потенциал посещал эти выставки и знакомился с новыми технологиями, создавались отношения, и это имело огромное значение для развития нефтегазовой промышленности Азербайджана.

Конечно, нефтегазовые выставки были нацелены и на то, чтобы вернуть былую славу нефтяному Баку. И поэтому Баку сегодня упоминается в одном ряду с такими нефтяными центрами как Ставангер, Хьюстон и другие. И в этом не малая заслуга нефтегазовых выставок, проводимых в Баку.

Ну и конечно, нефтегазовые выставки это средство общения бизнесменов. Люди, которые сюда приезжают, знакомятся не только с достопримечательностями и культурой Баку, хотя это тоже имеет огромное значение, но и знакомятся друг с другом на этих выставках. Они узнают о последних новшествах в отрасли, знакомятся с информацией на рынках.

Помимо этого, к нашей нефтегазовой выставке и конференции готовятся научные доклады. Специалисты имеют возможность рассказать о последних достижениях, исследованиях и о состоянии отрасли.

Все это имеет огромное значение. Гейдар Алиев в свое время придавал этому большое значение и сегодня эта традиция продолжается Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым, который лично участвует в открытии выставки, принимает гостей. Все это говорит о высоком статусе, о том, что эти нефтегазовые выставки в нашем регионе номер один. Основу всему этому, конечно, заложил в свое время Гейдар Алиев.

**А с 2005 года у Caspian Oil and Gas началась новая эра. Организация выставки и конференции была доверена компании ITE Group PLC**

и тех компаний и людей, которые принимают и принимают участие в развитии нефтегазовой промышленности Азербайджана и всего прикаспийского региона.

На выставку один за другим приезжают государственные деятели стран Европы для обсуждения вопросов обеспечения энергетической безопасности стран ЕС. И уже в ноябре 2006 года Президент Азербайджана Ильхам Алиев и председатель Еврокомиссии Жозе Мануэль Баррозу подписывают Меморандум о взаимопонимании по стратегическому партнерству в энергетической сфере между Европейским Союзом и Азербайджанской Республикой.

В 2006 году выставка вновь подтверждает ежегодный рост участия местных компаний. В этом году площадь азербайджанской экспозиции выросла на 36%, а количество компаний на 20%.

Президент И. Алиев в своем выступлении в первую очередь поздравил всех присутствующих со знаменательным событием – отправкой первого танкера с нефтью, добытой на месторождениях «Азери-Чыраг-Гюнешли», из турецкого порта Джейхан. «Самое главное, интерес к этой выставке не уменьшается, а, наоборот, растет. Несмотря на то, что это замечательное мероприятие проводится уже 13 лет, число желающих участвовать в выставке и конференции продолжает расти. Это свидетельствует о том, что Азербайджан как нефтяная страна не теряет своей привлекательности. Несмотря на то, что уже подписаны крупнейшие нефтя-



ные контракты, в Азербайджане сохраняется потенциал, открываются новые возможности, реализуются новые проекты...»

Традиционно в рамках выставки состоялась международная конференция, которая в в 2006 году была посвящена энергетической безопасности и транспортировке каспийской нефти на мировые рынки.

15-я Юбилейная Международная выставка «Нефть и Газ, нефтепереработка и Нефтехимия Каспия» приняла 380 компаний из 33 стран мира. Площадь экспозиции увеличилась на 12%.

Традиционно в рамках выставки состоялась международная конференция. Тема 15-й Юбилейной Каспийской Международной нефтегазовой конференции - «Роль нефтегазовых ресурсов Каспия в энергоснабжении Европы». Форум собрал 450 представителей и 50 ведущих специалистов отрасли.

Выставка, перешагнув 15-ти летний

рубеж, и в дальнейшем продолжала оставаться визитной карточкой достижений нефтяного сектора региона и прекрасной платформой для налаживания деловых связей.

Насыщенными были программы выставки и конференции последующих лет. В 2009 году специальный представитель Президента Соединенных Штатов Ричард Морнингстар зачитал письмо Президента США Барака Обамы, адресованное Президенту Азербайджана по случаю открытия выставки. В письме отмечалось значение Азербайджана как важного и надежного поставщика энергоресурсов на мировые рынки, а также указывалось, что в области разработки энергетических ресурсов Азербайджан найдет в лице США надежного друга и партнера. «Я верю в наше тесное сотрудничество с Азербайджаном. США поддерживают усилия Азербайджана по разработке нефтегазовых месторождений и участие в проектах, позволяющих усилить экономику страны», говорится в письме Президента США. В заключение послания Обама пожелал, чтобы это сотрудничество продолжалось и крепло.

Церемонию открытия продолжил Принц Эндрю, Герцог Йоркский. В своем выступлении герцог отметил ту особую роль, которую Великобритания традиционно играет в каспийском регионе. Затем он зачитал письмо со словами приветствия от имени Премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Гордона Брауна. «Не случайно, проведение этой выставки совпадает по времени с грандиозным ростом и преобразованиями азербайджанской экономики. Соединенное Королевство испытывает чувство гордости в связи с тем, что на протяжении последних 16



лет является партнером Азербайджана, и я уверен, что британские и азербайджанские компании в предстоящие годы будут тесно сотрудничать. Надеюсь, что рабочая неделя всех участников будет успешной», - говорится в поздравительном письме.

В своем выступлении на открытии Caspian & Gas 2010, обращаясь ко всем участникам события, Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев отметил, что Азербайджан и далее будет наращивать добычу нефти и газа для удовлетворения внутренних нужд и увеличения экспортного потенциала страны. Пожелав всем участникам выставки и конференции успехов, Президент выразил уверенность, что традиция ежегодного проведения такого масштабного мероприятия как Caspian & Gas сохранится и впредь.

К участникам выставки и конференции также обратились: Каролин Браун, чрезвычайный и полномочный посол Великобритании, зачитав письмо-приветствие от Дэвида Кэмерона, премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании; Мариам Валишвили, первый заместитель министра энергетики Грузии, зачитал письмо-приветствие от Президента Грузии Михаила Саакашвили; Мохаммед бин Даен Алхамли, Министр энергетики ОАЭ; Юсуф Язар, заместитель министра Турции по энергетике и природным ресурсам; Ричард Монингстар, посланник США по вопросам энергетики в Евроазиатском регионе, который зачитал приветственное письмо государственного секретаря США Хиллари Клинтон; Элизабет Валаас, специальный советник министерства иностранных дел Норвегии по вопросам энергетики в Каспийском регионе и Центральной Азии, выступав-



шая от имени министра иностранных дел Норвегии Джонаса Гахра Стора.

В этот период происходит открытие еще двух газовых месторождений «Умид» и «Абшерон», которые укрепили позиции Азербайджана как газовой страны.

В 2010 году выставка открыла еще одну новую страницу в своей истории в новом международном выставочном комплексе Баку Экспо Центр. Баку Экспо Центр спроектирован и построен в соответствии с высокими международными стандартами и предназначен для проведения выставок и конференций международного уровня. До этого момента выставка проходила в Спортивно-концертном комплексе имени Гейдара Алиева, который долгое время являлся гостеприимным домом для участников выставки. Ввод в экс-

плуатацию нового выставочного комплекса стал долгожданным событием для участников Caspian Oil and Gas, а также для страны в целом. Современная выставочная площадка позволяет без ограничений демонстрировать новейшие технологии в области нефтегазовой промышленности и создает благоприятные условия для работы. В том же 2010 году выставка была признана лучшим брендом года в Азербайджане и получила премию в номинации «Brand Award Azerbaijan 2010».

Каждый год экспозиция «Нефть и Газ Каспия» доказывает, что участие на выставке – бесценная возможность привлечь внимание к продукции, завязать необходимые контакты с правительственными организациями, регулирующими работу отрасли, наладить связи с потенциальными партнерами.

Caspian Oil&Gas 2011 произвела благоприятное впечатление на множество зарубежных высокопоставленных гостей, ведущих специалистов и главных игроков нефтяной сферы мира. Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев направил приветственное письмо участникам выставки и конференции в официальный каталог Caspian Oil&Gas 2011. В адрес мероприятия также направили письма-приветствия Президент США Барак Обама, Премьер-министр Великобритании Дэвид Кемерон, Премьер-министр Турции Реджеп Тайип Эрдоган, Президент Евросоюза Жозе Мануэль Баррозо. Десятки ведущих СМИ многих стран мира освещали работу выставки и конференции.

Крупнейшее мероприятие при-





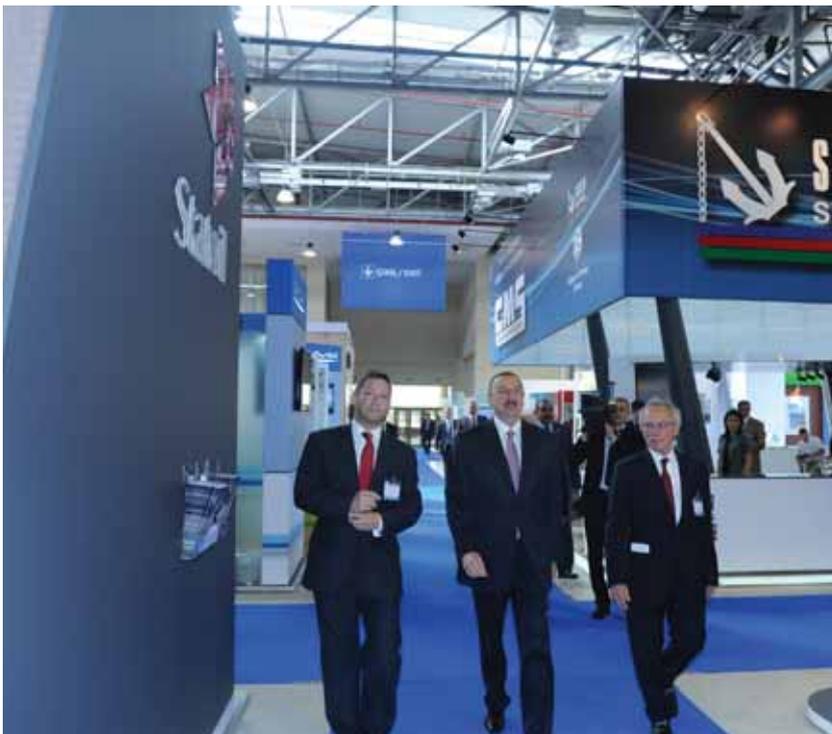
каспийского региона в нефтегазовой области - 19-я Международная выставка и конференция «Нефть и Газ, Нефтепереработка и Нефтехимия Каспия» (Caspian Oil and Gas) проходила в Баку Экспо Центре с 5 по 8 июня 2012 года, вписав новые яркие страницы в историю нефтегазовой индустрии Азербайджана. Более 300 компаний из

35 стран на выставке представили свои успехи и достижения.

Высокий статус выставки был подтвержден участием в церемонии открытия Президента Азербайджана И. Алиева. В своем выступлении глава государства высоко оценил проведение Caspian Oil & Gas на протяжении вот уже 19-ти лет и, пожелав успеха участ-

никам, отметил, что их деятельность очень важна для страны. Характеризуя общий вектор развития Азербайджана, Ильхам Алиев отметил, что за последние 10 лет в три раза вырос уровень развития экономики в Азербайджане, и что нефтяной фактор помог оживить экономику страны, стимулировать её рост. Однако, по мнению Президента, дело не только в самих доходах, а в эффективности их использования. Он подчеркнул, что в лице Азербайджана мы можем видеть наглядный пример успешно проводимой нефтяной политики, которая продолжится и в последующие годы. Ильхам Алиев также коснулся темы газовых проектов, реализуемых в Азербайджане, заверив, что в ближайшие годы страна станет крупным экспортером газа на рынок европейских стран.

С поздравлениями в честь открытия выставки обратились Президент США Барак Обама и премьер-министр



**Каждый год выставка Нефть и Газ Каспия доказывает, что участие на выставке – бесценная возможность привлечь внимание к продукции, завязать необходимые контакты с правительственными организациями, регулирующими работу отрасли, наладить связи с потенциальными партнерами.**



Великобритании Дэвид Кэмерон. В своих посланиях они подчеркнули ключевую роль Азербайджана в создании новых энергетических коридоров и выразили намерение содействовать развитию тесных отношений между странами. Данные обращения во время церемонии открытия Caspian Oil and Gas озвучили главы дипломатических миссий этих стран в Азербайджане.

Другим почетным гостем нефтегазовой выставки стала государственная секретарь Соединенных Штатов Америки Хиллари Клинтон. Она посетила стенд Американской торговой палаты AmCham, ознакомилась с общей экспозицией выставки и сфотографировалась на память с американскими бизнесменами, принимающими активное участие в деловой жизни Азербайджана.

Среди почетных гостей, посетивших выставку и конференцию этого года, Арвидас Секмокас, министр энергетики Литвы, Александр Хетагури, министр энергетики Грузии, Дэниэль Стайн, старший советник специального посланника Госдепа США по энергетическим вопросам в Евразийском регионе, Ангус Миллер, советник МИДа Великобритании по вопросам энергетики Каспийского региона, Олав Берстад, старший советник по вопросам энергетики Королевства Норвегии, Густав Нобель, председатель фонда Нобелей, Рене ван дер

Линден, посол по особым поручениям по энергетическим вопросам каспийского региона министерства иностранных дел Королевства Нидерландов, Мурат Мерджан, заместитель министра энергетики и натуральных ресурсов Турции и другие.

Выставка запомнилась стендом ави-

акомпаний Silk Way, на котором было создано пространство интерьера самолета, а посетители смогли увидеть макетные модели пассажирских самолетов.

Стенды компаний Statoil, OMV, Total, ТРАО и других ведущих компаний, работающих на рынке Азербайджана



представляли собой место встречи с постоянными партнерами и интересными презентациями для новых контактов.

На выставке традиционно широко было представлено новейшее нефтегазовое оборудование, демонстрировались инновационные технологии нефте- и газодобычи, представлялись новые возможности по транспортировке энергоресурсов.

Как и прежде свои национальные стенды получили Германия, Великобритания, Россия и Турция. Заметно увеличилось число компаний из СНГ, Европы и Восточной Азии. Дебютировали на выставке в этом году компании из Вьетнама. Более 40% выставочной площади заняли всемирно известные компании, большинство из которых являются постоянными участниками выставки Caspian Oil & Gas. Иностранные участники заняли 59% экспозиционной площади. Остальная площадь была отведена местным производителям и местным

представительствам иностранных компаний. Примечательным фактом, подчеркивающим негаснущий интерес к выставке, является то, что 10% экспозиции составили новые компании никогда прежде не выходявшие на рынок Азербайджана. В целом рост всей экспозиции выставки составил 15%.

В 2013 году крупнейшее мероприятие энергетического сектора в прикаспийском регионе Международная выставка и конференция «Нефть и Газ, Нефтепереработка и Нефтехимия Каспия» (Caspian Oil and Gas) отметит 20-летний юбилей. За 20 лет успешного проведения первая специализированная выставка Азербайджана приобрела значение главного отраслевого форума, который ежегодно собирает ведущих специалистов и лидеров нефтяной индустрии всего мира для демонстрации передовых технологий в области добычи и переработки нефти и газа, транспортировки и логистики, сервисных услуг. Традиционно 40% выставочной пло-

щади на Caspian Oil and Gas занимают всемирно известные компании, являющиеся постоянными участниками выставки и конференции. Среди них: Государственная нефтяная компания Азербайджанской Республики (SOCAR), OMV, Conoco Phillips, Statoil, BP, Total, Petkim, TPAO, RWE и многие другие. Ежегодно свыше 10 000 специалистов из более чем 35 стран мира посещают азербайджанскую выставку.

Особенно символичен 2013 год тем, что юбилей выставки совпадает со знаменательной датой - 90-летней годовщиной со дня рождения Общенационального Лидера Азербайджана Гейдара Алиева, который стоял у истоков основания выставки. Юбилейный Caspian Oil and Gas перешагнув 20-ти летний рубеж, и в дальнейшем будет оставаться визитной карточкой достижений нефтяного сектора региона и платформой для налаживания деловых связей и новых перспектив для взаимного сотрудничества.





# CASPIAN OIL & GAS

## 21st International CASPIAN OIL & GAS

Exhibition and Conference

Incorporating  
Refining & Petrochemicals



**3-6**

**June 2014**

**Baku • Azerbaijan**



[www.cog.az](http://www.cog.az)  
[www.caspianoil-gas.com](http://www.caspianoil-gas.com)



# LEADING OIL & GAS EVENT IN CASPIAN REGION



[www.facebook.com/CaspianOilGas](http://www.facebook.com/CaspianOilGas)



London • Baku • Moscow • Almaty • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai

T. +994 12 404 10 00 F. +994 12 404 10 01 E. [oilgas@iteca.az](mailto:oilgas@iteca.az)

# FAIR COMPETITION IS A FUNDAMENTAL CONDITION FOR GAINING SUCCESS - PRESIDENT OF AZERBAIJAN ILHAM ALIYEV BOTH TAP AND NABUCCO?

Global gas consumption will have grown almost by 50% by 2035. Despite the rapid gas consumption growth worldwide, the demand in the European market is likely to stagnate in coming years, says the report of the International Energy Agency (IEA). According to the medium term forecast of IEA, gas demand in Europe will grow 8% (from 520 bcm fixed last year up to 561 bcm) by 2017. EU countries see gas supplies within the framework of Shah Deniz Stage II to be one of the main sources for meeting energy resources demand.



## Global demands

Low economic growth, high prices and active development of renewable energy sources will hinder gas consumption growth in Europe in coming 4-5 years. According to the forecast of IEA, gas prices in Europe may reduce by 18% by 2025.

According to the estimates of the agency, global gas demand will grow by 576

bcm (up to 3.937 trillion) by 2017. Besides, China will account for one fourth of this growth and hold the third position in the world on gas consumption after USA and Russia. Gas consumption in China will double in coming 5 years: from 132 bcm fixed last year up to 276 bcm in 2017.

IEA predicts that the USA will become the biggest world gas producer only by

2035. Meanwhile, the share of Russia and Near East countries in the world gas trade shall have fallen from 45 down to 35% by 2035. USA already left Russia behind as early as in 2009 as its production volume was by 55 bcm (583 bln) higher. These figures totaled 22 bcm (611 bcm) in 2010. According to calculations of Bloomberg, gas prices in USA fell by 62% (down to

**Shah Deniz Consortium parties are SOCAR (10%), BP (25.5%), Statoil (25.5%), LUKOIL (10%), NICO (10%), Total (10%) and TPAO (9%).**

\$2.502 per 1 mln of British thermal units) over the past year and now gas costs much cheaper in the USA than in Russia.

Technologies will play the role of the main driver of the gas market but not absolute reserves of resources. The share of unconventional gas (mainly shale gas) will rise from 14 up to 32%, IEA forecasts. Expansion of unconventional gas is the main challenge for present players – Russia and Near East, which probably will have to revise programs of development of new fields, the report says.

Worldwide gas consumption will have grown almost by 50% by 2035. India and China will account for 95% of the growth. Gas consumption rate will increase in electricity generation. Gas sector has a good resource sufficiency even without shale gas and gas-hydrates.

Spot natural gas trade is rapidly growing in the European Union countries. The volume of gas trade grew by 11% at all European hubs within a year and covers over 80% of gas needs of Italy, Great Britain, France, Germany, Belgium, Netherlands and Austria.

Considering the capacity of the European gas market, the growing demand for gas, EU countries link part of their future needs with the deposits of the Caspian Sea where Shah Deniz field is the main asset located in the Azeri sector of the Caspian.

#### **Gas asset**

First gas volumes are to be extracted within the framework of the second stage of Shah Deniz in 2018, says the consortium for Shah Deniz field development in its report for the first quarter of 2013. SOCAR announced that the final investment decision on full-scale development of Shah Deniz would have been made by October 2013. "A number of agreements signed with the consortium and SOCAR, makes it clear that the final investment decision will be made in 2013, the report of the consortium says.

Investment value of Shah Deniz Stage II is estimated at \$25 bln today. This stage of development of the field shall ensure production of at least 16 bcm of gas per year. Peak production figures which total 27 mln cubic meters of gas and 55,000 barrels of condensate per day were reached during the first stage of Shah Deniz. 40 bcm of gas and 85 mln barrels of conden-

sate (10.7 mln tons), shipped to the world market, have been produced at Shah Deniz since the end of 2006 until present.

The project participants signed (December 16, 2012) a Memorandum on expansion of the South-Caucasian gas pipeline (Baku-Tbilisi-Erzurum). The State Oil Company has already declared that it would keep 51% out of 80% in the Trans-Anatolian gas pipeline project (TANAP).

The Shah Deniz consortium began evaluating final offers, envisaging legal obligations on transportation of Shah Deniz gas into Europe and made by the two consortiums.

Nabucco Gas Pipeline International and Trans Adriatic Pipeline (TAP) consortiums held extensive negotiations with the Shah Deniz consortium and submitted initial gas transportation offers at the end of March 2013. "These offers have been approved by their shareholders and have become final and binding", says the consortium.

European investors and potential consumers activated their work over implementation of these main projects (TAP and Nabucco West) as the time for selecting the route for transportation of Azeri gas to Europe is approaching. Parliament of Greece has ratified an inter-governmental agreement on TAP project. Ecological permits have been provided to Albania within the framework of the project. Nabucco West in its turn offers Shah Deniz consortium a 50% stake in the project. Ukraine which counts on promising supplies of both gas and oil has also joined the dialogue. The parties also consider swap supplies as an option.

#### **Austrian hub**

During his visit to Austria in May, President Ilham Aliyev signed a Declaration of Friendship and Partnership with his Austrian counterpart Heinz Fischer. Issues concerning supplies of Azerbaijani gas to Europe were the main topic of negotiations President of Azerbaijan held in Vienna. Ilham Aliyev met with General Director of Austrian company OMV AG Gerhard Roiss right after his arrival in Vienna. OMV purchased from RWE almost a 17% stake in the Nabucco West gas pipeline construction project, and now it applies all efforts for delivery of Azerbaijani gas to Austrian Baumgartner, where one of the biggest gas hubs of Europe is located.

Speaking at the joint press-conference together with the Austrian President, President of Azerbaijan said that Azerbaijan expects a decision on selection of Azeri gas delivery route to Europe to be made in near future. "It is going to be a joint decision of Shah Deniz group", the head of Azerbaijani state noted.

"We hope that this decision will be made exclusively from the point of the commercial profitability. We undertook a big step toward the realization of the Southern gas corridor. Here, in particular, we mean an agreement on TANAP project reached between Turkey and Azerbaijan. It will considerably facilitate the implementation of the project and open doors for Azeri gas to the European continent. In a word, we are ready to assume all main technical and financial obligations. We are making a certain contribution to the implementation of the strategic route since it will turn Azerbaijan into an important gas exporter to the European continent. It will also enable us to implement our big gas potential and ensure the economic independence of our country for many decades and centuries to come", President I. Aliyev continued.

The head of Azerbaijan state expressed his satisfaction with the level of cooperation between the European institutions and Azerbaijan. Speaking about competing gas projects which are currently being implemented in the region and projects scheduled for future, President I. Aliyev said: "We do not worry about competition. It is quite the opposite, since I think that a fair competition is a fundamental condition for gaining success. It is also important for consumers as they will have a chance to choose. It is also beneficial for producers as they will have to work more efficiently. But when speaking about diversification, I assume that we all should take into account that the main diversification is provided by diversification of sources but not the routes".

According to I. Aliyev, Shah Deniz is currently assessing the commercial side of proposals. "We hope for the decision to be made in near future and Azeri gas to be delivered to the European continent", President Ilham Aliyev emphasized.

Speaking at the press conference together with his Azerbaijani counterpart Ilham Aliyev, Austrian President Heinz Fischer also confirmed that the financial decision on implementation of the Nabucco-West gas pipeline project (designed for delivery of Azeri gas to Europe) might be made in coming weeks.

Along with it, the process of allocation of environmental permits for the Bulgarian section of the pipeline has already been completed. Thus, Bulgaria became the second country following Hungary that completed the process

**The shareholders in TAP are Swiss AXPO (42.5%), Norwegian Statoil (42.5%) and German E.ON Ruhrgas (15%).**

**At present the 20-percent stake in TANAP belongs to Turkish BOTAS and 80 percent to SOCAR (State Oil Company of Azerbaijan). The maximum throughput capacity of the pipeline at the first stage will comprise 16bcm. 6bcm will be supplied to Turkey, and the rest volume to Europe. Construction of the gas pipeline is scheduled to be commenced in late 2013 or at the beginning of 2014. The width of the corridor where the gas pipeline will be laid is to reach 22 meters, and the general length of TANAP will make about 1,700 km. The commissioning of the gas pipeline is scheduled for 2017-2018.**

on providing of environmental permits for the pipeline route. Commenting this event, Reinhard Mitchek said that completion of the environmental impact assessment in Bulgaria is another milestone in the project. "It demonstrates the stage of technical development of Nabucco", he noted.

Concerning Romania, the pipeline shall pass through its territory, Bucharest will host (late in May) a session with participation of Energy Ministers of countries involved in Nabucco project. Romanian Energy Minister Constantin Nita said. In the meantime, he noted that Nabucco project was of economical and political importance both for Central and Eastern Europe.

The route that Shah Deniz consortium chooses, will be a part of the large-scale Southern Gas Corridor project envisaging transportation of Caspian gas to the European countries.

### Struggle intensifies

But the struggle between the European consortiums is being intensified. The Nabucco consortium has declared the open season process during which the traders will have the opportunity to reserve necessary volumes of gas.

According to sources in the consortium, the first stage of the open season process offers the potential shippers an opportunity to announce their interest officially and request access to the relevant documents. "The open season process will be brought in compliance with the principles of open access and diver-

sification of supplies", Executive Director of International Consortium Nabucco R.Mitchek said.

Mitchek also noted that the Nabucco West pipeline will provide access for producers and shippers to the growing markets of South-Eastern and Central Europe, as well as the Central-European gas hub.

The Nabucco pipeline will be connected to the Transanatolian pipeline (TANAP) on the Turkish-Bulgarian border ensuring transit gas supply to the Central European gas hub in Austrian Baumgartner via Hungary, Bulgaria and Romania. Over 500 million customers throughout Europe can be supplied with gas via Baumgartner.

Nabucco West envisages construction of 1,300 kilometers of pipeline (412 km in Bulgaria, 469 km in Romania, 384 km in Hungary, 47 km in Austria) from the Turkish-Bulgarian border to Austrian Baumgartner.

The shareholders of the Nabucco pipeline are Austrian OMV (33.3%), Hungarian FGSZ (16.67%), Bulgarian Bulgargaz (16.67%), Romanian Transgaz (16.67%), Turkish Botas (16.67%).

### Greek scenario

The list of the project shareholders - active participants of the growing spot market, access to the southern and southwestern markets of Europe, shorter route and possible integrated approach in case SOCAR wins the tender for privatization of Greek DEPA, all these facts are in favor of the TAP route. The winners of the tender will be defined in late May. At present the Greek government holds 65% of stocks in DEPA and the rest 35% belong to local oil refining company Hellenic Petroleum.

In addition, the TAP project is aimed directly at supplies of Azerbaijani gas from Stage II of Shah Deniz to the European market, whereas Nabucco envisages supplies of Iraqi and Iranian gas, and further the Turkmen gas to the European markets.

It is noteworthy that TAP project is intended for transportation of natural gas from the Shah Deniz field as part of Stage-2 via Greece and Albania to Western Europe. The pipeline has the capacity of 10bn cubic meters with possible expansion to 20bn cubic meters a year, depending on demand and offer.

The financial leadership over the first stage of the TAP pipeline project has been laid on French Societe Generale. At that, TAP may be at least 450 kilometers shorter than the competitor-project-Nabucco West. The TAP pipeline will be connected to the Tran Anatolian pipeline (TANAP) on the Turkish-Greek border.

The participants of the Shah Deniz consortium have also been provided with an opportunity to receive up to 50% share

in TAP. This project will help supply gas to Italy at a very favorable price and can also be further prolonged towards Western Europe (till France and further).

According to the announcement, the trilateral committee for cooperation between the governments of Greece, Albania and Italy held a session for coordination of support to the Transadriatic Pipeline (TAP). The committee was created after the indicated parties signed an intergovernmental agreement on TAP in Athens in February 2013. This agreement was further ratified by the parliaments of Greece and Albania, sources in TAP said.

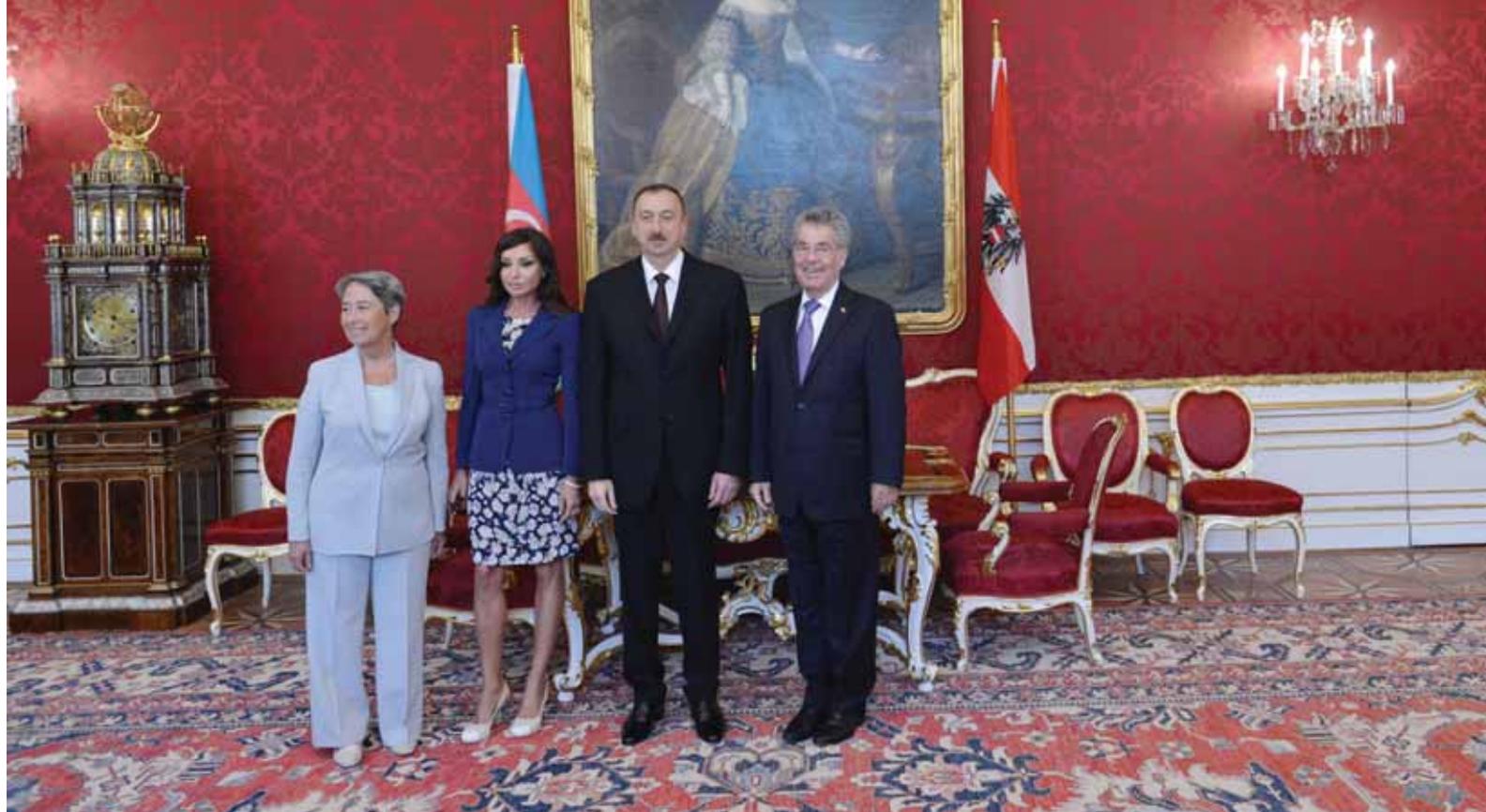
The works on the Transadriatic pipeline project proceed rapidly. The Greek parliament has recently approved the intergovernmental agreement between Albania, Italy and Greece on construction and operation of the Transadriatic pipeline. The intergovernmental agreement signed between the three countries in Athens on 13 February 2013 evidences the support of the recipient countries for TAP, as well as their cooperation for the timely implementation of the project, sources in TAP report.

The Transadriatic pipeline declared that the Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) was approved in Albania by the Ministry of Environment, Administration of Forest and Water Resources.

### Selection of route

Besides Shah Deniz, now there are at least two fields under development in the Azerbaijan sector - Absheron and Umid (see the article "Rating of Caspian fields"). Both fields have reserves equivalent to those of Shah Deniz's and together with Shah Deniz by 2020 - 2025 the production will have reached 30-50bcm at least. Besides, this year the hi-tech company Statoil is going to sign one more PSA contract in the Azerbaijani sector concerning Zafar-Mashal project. The considerable part of gas volume will be exported. It will require corresponding capacities of more than one gas pipeline.

Diversified oil and gas export underlies the oil and gas strategy of Azerbaijan. Moreover, the toughening competition for the European markets, spot nature of trade along with a low demand for gas envisage the similar competition of pipelines, alternativeness of export routes. Therefore, Azerbaijan as the main exporter and its partners - foreign companies - will be interested in boosting today's level of competition of the two routes - TAP and Nabucco for a more remote prospect. The European Commission has already mentioned the intention to support this decision as well.



The European Commission has made the official decision to prolong the existing exceptions of the EU legislation concerning the access of third parties and tariff standards for the TAP (the Trans Adriatic Pipeline) and Nabucco West projects. The information was provided by EU's representative office in Azerbaijan.

Ambassador of the European Union to Azerbaijan Roland Kobia said this decision is certainly an important step in implementation of the Southern Gas Corridor and also shows EU's serious commitment to concrete work with Azerbaijan in the field of implementation of joint projects of mutual interest.

"The decision concerns important regulatory issues for both projects - TAP and Nabucco West. Now the positions of the two projects have reached comparable level that will allow the Shah Deniz Consortium to adequately estimate both pipelines in connection with a decision on an European route for gas transportation from Shah Deniz Stage II expected in June", Kobia said.

"Both TAP and Nabucco West are priority for the EU. In talks with us they say "it is your choice", Minister of Industry and Energy Natig Aliyev says in his exclusive interview. When people say so, we respond that it is a choice of foreign oil companies since these projects bear a commercial interest for them. The companies heavily invest in upstream and these funds should be returned. Therefore, in late June we expect a decision on a route for gas supplies to be made. It will be either Greece-Albania-Italy or Bulgaria-Romania-Hungary-Austria. Both projects have advantages and shortcomings", Natig Aliyev said.

Frankfurter Allgemeine Zeitung published the article that reflected the main theses from the speech of the EU Commissioner Günter Oettinger within the frame of the German-Azerbaijani economic symposium dated for the 90th anniversary of Nationwide Leader of Azerbaijan Heydar Aliyev. "EU's demand for imported gas will continue growing at least against declining gas production in Europe. For this reason suppliers from the Caspian region (Azerbaijan, Turkmenistan, Kazakhstan) and the Mediterranean Sea (Israel, Cyprus) start playing more and more important role", the newspaper quotes Oettinger's thoughts.

Commenting on the forthcoming decision concerning the choice of a route for supply, Oettinger said that the EU supports both options. For Europe it is virtually important to construct new pipelines capable to transport growing volumes of gas.

At the initial stage Azerbaijan plans to supply 16bcm of gas, here 10bcm will be intended for the European market, the EU Commissioner says.

The release of Shah Deniz Consortium says the consortium had received offers on purchase of over 30bcm of gas from more than 15 different buyers from the entire Europe. Offers on gas purchase will be considered simultaneously with the offers on transportation to determine the commercial value of pipeline routes and the relevant markets.

Stage II of the Shah Deniz field located 70km off the Azerbaijan sector of the Caspian Sea includes construction of two bridge-connected producing platforms, drilling of 26 offshore wells by means of 2 semisubmersible drilling rigs, construc-

tion of 500 km of offshore pipelines at the water depth of 550m.

As far as the Trans Anatolian Gas Pipeline is concerned, the project is ready and there are no obstacles for its construction, the Minister of Industry and Energy of Azerbaijan Natig Aliyev said during the recent meeting of the Caspian-European Integration Business Club (CEIBC).

"Presidential and parliamentary decrees and laws were approved in Azerbaijan, the legal part of preparatory work is complete, the company responsible for construction of TANAP was established and at the end of 2013 we are going to begin physical works", Minister Aliyev said. "No technological problems may arise before the Construction of TANAP because since 1993 Azerbaijani builders and energy specialists have accumulated enough skills expertise for construction of any energy facility. Financial problems have also been solved, 80% of funds for the project shall be provided by Azerbaijan", the Minister added.

Therefore, summarizing all these factors, most likely the markets of Central and Southeast Europe will be chosen for gas export from Shah Deniz, whereas the markets of Southern and Southwest of EU - Italy, France, etc. will be chosen for Absheron gas field and other fields of the Azerbaijani sector. Moreover, the French capital is provided both in Shah Deniz and Absheron. It is not excluded that Nabucco and TAP will be implemented in different periods, probably simultaneously, but on the high technological level, with simultaneous making some integrated business solutions, promoting the most effective delivery of Azeri gas to free markets.

# СПРАВЕДЛИВАЯ КОНКУРЕНЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ОСНОВОПОЛАГАЮЩИМ УСЛОВИЕМ УСПЕХА - ПРЕЗИДЕНТ АЗЕРБАЙДЖАНА ИЛЬХАМ АЛИЕВ И TAP И NABUCCO?

Мировое потребление газа вырастет к 2035 году почти на 50%. Несмотря на бурный рост потребления газа во всем мире, на европейском рынке в ближайшие пять лет спрос будет стагнировать, следует из доклада Международного энергетического агентства (МЭА). По среднесрочному прогнозу МЭА, к 2017 г. спрос на газ в Европе вырастет на 8% до 561 млрд. куб. м с 520 млрд. куб. м в прошлом году. Одним из основных источников удовлетворения спроса на энергоносители, страны ЕС видят в поставках газа второй стадии разработки азербайджанского газоконденсатного месторождения «Шах Дениз».



## Мировые потребности

Росту потребления газа в Европе в ближайшие 4-5 лет будут мешать низкий экономический рост, высокие цены и активное развитие возобновляемых источников энер-

гии. Согласно прогнозу МЭА, цены на газ в Европе к 2035 г. снизятся на 18%.

Мировой спрос на газ, по расчетам агентства, вырастет к 2017 г. на 576 млрд куб. м до 3,937 трлн, причем Китай обеспечит четверть этого

роста и займет к этому времени третье место в мире по потреблению газа после США и России. Потребление газа в Китае в ближайшие пять лет удвоится - с 132 млрд куб. м в прошлом году до 276 млрд куб. м в 2017 г.

МЭА предсказывает, что США станут крупнейшим в мире производителем газа лишь к 2035 г. При этом доля России и стран Ближнего Востока в глобальной торговле газом к этому моменту должна снизиться с 45 до 35% к 2035 г. США обошли Россию еще в 2009 г., добыв на 55 млрд куб. м больше (583 млрд.), в 2010 г. — на 22 млрд (611 млрд). По подсчетам Bloomberg, цены на газ в США снизились за последний год на 62% — до \$2,502 за 1 млн. британских термальных единиц и сейчас газ в США стоит дешевле, чем в России.

Главным двигателем газового рынка станут технологии, а не абсолютные запасы ресурсов, доля нетрадиционного газа (в первую очередь сланцевого) увеличится с 14 до 32%, прогнозирует МЭА. Экспансия нетрадиционного газа — главный вызов для нынешних основных игроков — России и Ближнего Востока, которым, вероятно, придется скорректировать программы освоения новых месторождений, говорится в докладе.

К 2035 году потребление газа в мире возрастет почти на 50%. 95% прироста обеспечат Индия и Китай. Доля газа возрастет в электрогенерации. Ресурсная обеспеченность газового сектора хорошая, даже без учета сланцевого газа и газогидратов.

В странах Евросоюза быстро растет спотовая торговля природным газом. За год объем торговли природным газом на всех европейских хабах вырос на 11% и покрывает более 80% потребностей в газе Италии, Великобритании, Франции, Германии, Бельгии, Нидерландов, Австрии.

Учитывая емкость европейского газового рынка, растущий спрос на газ, страны ЕС увязывают свою потребности с залежами Каспийского моря, основным активом которого считается месторождение «Шах Дениз» в азербайджанском секторе Каспия.

#### Газовый актив

Добыча первого газа в рамках второй стадии «Шах Дениз» планируется на 2018 год, - констатирует в своем отчете за первый квартал 2013 года консорциум по разработке месторождения «Шах Дениз». SOCAR анонсировала, что окончательное инвестиционное решение по проекту

полномасштабной разработки «Шах Дениз» будет принято к октябрю 2013 года. «Ряд соглашений, подписанных консорциумом и SOCAR, дают уверенность в принятии окончательного инвестиционного решения в 2013 году», - говорится в сообщении консорциума.

Инвестиционная стоимость второй стадии «Шах Дениз» оценивается сегодня в \$25 млрд. Эта фаза разработки месторождения должна обеспечить добычу не менее 16 млрд. кубометров природного газа в год.

В рамках первой стадии «Шах Дениз» достигнуты пиковые показатели добычи, которые составляют 27 млн. кубометров газа и 55 тыс. баррелей конденсата в сутки. С конца 2006 года по настоящее время на «Шах Дениз» было добыто 40 млрд. кубометров газа и 85 млн. баррелей конденсата (10,7 млн. тонн), которые были отправлены на мировой рынок, - отмечается в сообщении консорциума.

16 декабря 2012 года между участниками проекта был подписан Меморандум по расширению Южно-Кавказского газопровода (Баку-Тбилиси-Эрзурум). Госнефтекомпания уже заявляла, что оставит за собой 51% из 80% в проекте Трансанатолийского газопровода (TANAP).

Консорциум «Шах Дениз» приступил к оценке итоговых предложений, предусматривающих юридические обязательства по транспортировке газа с азербайджанского месторождения «Шах Дениз» в Европу, представленных двумя трубопроводными консорциумами. Консорциумы Nabucco Gas Pipeline International и Trans Adriatic Pipeline (TAP) провели масштабные переговоры с консорциумом «Шах Дениз» и представили первоначальные предложения по транспортировке газа в конце марта 2013г. «Эти предложения одобрены акционерами консорциумов и перешли в разряд окончательных и обязательных», - говорится в сообщении консорциума.

С приближением часа X, когда будет выбрано направление транспортировки азербайджанского газа в Европу, европейские инвесторы и потенциальные потребители активизировали работу над реализацией основных проектов - TAP и Nabucco

**Участниками консорциума «Шах Дениз» являются: SOCAR (10%), BP (25,5%), Statoil (25,5%), LUKOIL (10%), NICO (10%), Total (10%) и TPAO (9%).**

West. Межправительственное соглашение по проекту TAP ратифицировал парламент Греции, по проекту обеспечено экологическое разрешение для Албании, а Nabucco West предлагает консорциуму «Шах Дениз» 50-процентную долю в проекте. К диалогу подключилась и Украина, которая рассчитывает на перспективные поставки как газа, так и нефти - стороны рассматривают как вариант и спотовые поставки.

#### Австрийский хаб

В ходе майского визита в Вену Президент Ильхам Алиев подписал с Президентом Австрии Хайнцем Фишером Декларацию о дружбе и партнерстве. Основной темой на переговорах Президента Азербайджана в Вене стали вопросы поставок азербайджанского газа в Европу. Сразу по прибытии в Вену Ильхам Алиев встретился с генеральным директором австрийской компании OMV AG Герхардом Роиссом. OMV приобрел у RWE почти 17-процентную долю в проекте строительства газопровода Nabucco West и его усилия теперь направлены на доставку азербайджанского газа в австрийский Баумгартен, где находится один из крупных газовых хабов Европы.

Выступая на совместной с Президентом Австрии пресс-конференции, Президент Азербайджана заявил, что Азербайджан ожидает принятия решения относительно выбора маршрута поставок азербайджанского газа в Европу в ближайшее время. «Это будет совместное решение группы «Шах Дениз», - подчеркнул глава азербайджанского государства.

«Мы надеемся, что данное решение будет принято исключительно с точки зрения коммерческой рентабельности. Мы сделали большой шаг в направлении реализации Южного газового коридора. Здесь, в частности, имеется в виду достигнутая между Турцией и Азербайджаном договоренность по проекту TANAP. Это значительно облег-



чит осуществление проекта. Это открывает двери азербайджанскому газу на Европейский континент. Словом, мы готовы взять на себя основные технические и финансовые обязательства. Мы вносим конкретный вклад в реализацию стратегического маршрута, так как в результате этого Азербайджан станет важным экспортером газа на Европейский континент. Это даст нам возможность реализовать наш огромный газовый потенциал, обеспечит экономическую независимость нашей страны на предстоящие десятилетия, столетия», - продолжил И. Алиев.

Глава азербайджанского государства выразил удовлетворение уровнем сотрудничества между европейскими институтами и Азербайджаном. Касаясь конкурирующих газовых проектов, которые реализуются в настоящее время в регионе и которые планируется осуществить в будущем, Президент И. Алиев заявил: «Конкуренция нас не беспокоит. Наоборот, я думаю, что справедливая конкуренция является основополагающим условием успеха. Это также важно для потребителей, так как у них будет больше выбора. Это выгодно и для производителей, так как они будут работать более эффективно.

Но когда речь идет о диверсификации, думаю, все мы должны учитывать, что основная диверсификация – это диверсификация не маршрутов, а источников».

По словам И.Алиева, в настоящее время консорциум «Шах Дениз» оценивает коммерческую сторону предложений. «Надеемся, что в ближайшее время будет принято решение, и в результате азербайджанский газ будет поставляться на Европейский континент», - подчеркнул Президент Ильхам Алиев.

Президент Австрии Хайнц Фишер на пресс-конференции с главой Азербайджана Ильхамом Алиевым также подтвердил, что окончательное решение о реализации проекта строительства газопровода Nabucco-West, по которому азербайджанский газ должен попасть в Европу, может быть принято в ближайшие недели.

Вместе с тем, процесс выдачи природоохранных разрешений для болгарского участка трассы трубопровода также завершен. Таким образом, Болгария в настоящее время стала второй страной после Венгрии, завершившей процесс выдачи природоохранных разрешений для трассы трубопровода.

Комментируя это событие, Рейнхард Митчек заявил, что завершение процесса ОВОС (оценка воздействия на окружающую среду) в Болгарии является еще одной вехой в проекте. «Это демонстрирует стадию технического развития Nabucco», - отметил он.

Что же касается Румынии, по территории которой пройдет трубопровод, то в конце мая в Бухаресте состоится совещание с участием министров энергетики стран - участниц проекта Nabucco. Об этом заявил министр энергетики Румынии Константин Нита. При этом он особо подчеркнул, что проект Nabucco имеет важное экономическое и политическое значение как для Центральной, так и для Восточной Европы.

Маршрут, который выберет консорциум «Шах Дениз» станет частью масштабного проекта «Южного газового коридора», посредством которого каспийский газ будет транспортироваться в страны Европы.

### **Борьба нарастает**

Борьба между европейскими консорциумами нарастает. Консорциум Nabucco объявил процесс «открытого сезона» (open season), во время

которого трейдерам представится возможность зарезервировать необходимые объемы газа.

Как сообщается в сообщении консорциума, первый этап процесса «открытого сезона» предлагает потенциальным грузоотправителям возможность официально огласить свой интерес и запросить доступ к соответствующим документам. «Процесс «открытого сезона» будет приведен в соответствие с принципами открытого доступа и диверсификации поставок», - сказал исполнительный директор международного консорциума Nabucco Р. Митчек.

Митчек также отметил, что трубопровод Nabucco West обеспечит производителей и грузоотправителей доступом к растущим рынкам Юго-Восточной и Центральной Европы, а также к центрально-европейскому газовому хабу.

Трубопровод Nabucco будет соединен с Трансанатолийским трубопроводом (TANAP) на турецко-болгарской границе, обеспечивая транзитную доставку газа до центрально-европейского газового хаба в австрийском городе Баумгартен через Венгрию, Болгарию и Румынию. Газ, через Баумгартен, может поставляться более 500 миллионам клиентам по всей Европе.

Nabucco-West предусматривает строительство 1300 километров трубопровода (Болгария - 412 километров, Румыния - 469 километров, Венгрия - 384 километра, Австрия - 47 километров) от турецко-болгарской границы до австрийского Баумгартена.

В настоящий момент акционерами проекта Nabucco выступают австрийская OMV (33,3%), венгерская FGSZ (16,67%), болгарская Bulgargaz (16,67%), румынская Transgaz (16,67%), турецкая Botas (16,67%).

### Греческий сценарий

В пользу маршрута ТАР (Трансадриатический трубопровод) говорит список акционеров проекта – активных участников растущего спотового рынка, доступ на южные и юго-западные рынки Европы, более короткий маршрут и возможность интегрированного подхода в случае победы SOCAR в приватизации греческой DEPA. В конце мая будут определены победители тендера по

приватизации DEPA. Сейчас правительству Греции принадлежит 65% акций DEPA, остальные 35% находятся в собственности местной нефтеперерабатывающей компании Hellenic Petroleum.

Кроме того проект ТАР нацелен непосредственно на поставку азербайджанского газа со второй стадии разработки месторождения «Шах Дениз» на европейский рынок, в отличие от Nabucco, который предусматривал поставки на европейские рынки также иракского и иранского газа, а затем и туркменского газа.

Напомним, что проект ТАР предназначен для транспортировки природного газа с месторождения «Шах Дениз» в рамках «Стадии-2» через Грецию и Албанию в Западную Европу. Мощность трубопровода составляет 10 млрд. кубометров в год, но с возможностью расширения до 20, в зависимости от спроса и предложения.

Финансовое руководство первым этапом реализации проекта ТАР возложено на французскую банковскую группу Société Générale. При этом ТАР будет как минимум на 450 километров короче конкурирующего проекта - Nabucco West. Трубопровод ТАР будет связан на турецко-греческой границе с Трансанатолийским газопроводом (TANAP).

Участникам консорциума «Шах Дениз» также предоставлена возможность приобрести до 50% доли в ТАР. Данный проект позволит довести газ до Италии по очень выгодной цене, он также имеет потенциал дальнейшего продолжения в направлении запада Европы - до Франции и далее.

Согласно сообщению, состоялось заседание трехстороннего комитета по сотрудничеству правительств Греции, Албании, Италии для координации поддержки проекту ТАР. Комитет был создан после подписания в феврале 2013 года в Афинах межправительственного соглашения по ТАР между указанными странами, которое впоследствии было ратифицировано парламентами Греции и Албании, говорится в сообщении ТАР.

Работы по проекту Трансадриатического трубопровода ведутся стремительными темпами. Недавно греческий парламент ратифицировал межправительственное соглашение (МСП) между Албанией, Италией и

**Акционерами проекта ТАР являются швейцарская АХРО (42,5%), норвежская Statoil (42,5%) и германская E.ON Ruhrgas (15%).**

Грецией по строительству и эксплуатации Трансадриатического трубопровода. МПС, заключенное между тремя странами в Афинах 13 февраля 2013 года, подтверждает поддержку принимающих стран проекту ТАР, а также их сотрудничество для своевременной реализации проекта, говорится в сообщении ТАР.

Трансадриатический трубопровод объявил о том, что Оценка воздействия на окружающую среду и социальную сферу (ОВОС и СС) была одобрена в Албании министерством окружающей среды, администрации лесных и водных ресурсов.

### Выбор маршрута

Если абстрагироваться от «Шах Дениза», в азербайджанском секторе на сегодняшний день на стадии освоения находятся еще минимум два месторождения – «Абшерон» и «Умид» (см. статью «Рейтинг месторождений Каспия»), оба месторождения располагают запасами эквивалентными «Шах Дениз», а вместе с «Шах Дениз» к 2020-2025 гг. добыча составит от 30-50 млрд. куб. м. год. Кроме того, высокотехнологичная компания Statoil готовится подписать в этом году еще один PSA в азербайджанском секторе – по проекту «Зафар-Машал». Значительная часть объема газа будет экспортироваться, для этого потребуются соответствующие мощности не одного газопровода.

В основе нефтегазовой стратегии Азербайджана – многовекторность экспорта как нефти, так и газа. Кроме того, все более ужесточающаяся конкуренция за европейские рынки, спотовый характер торговли, невысокий спрос на газ, предусматривают аналогичную конкуренцию трубопроводов, альтернативность экспортных маршрутов. Поэтому как основной экспортер – Азербайджан и его партнеры – иностранные компании будут заинтересованы в сохранении сегодняшнего уровня конкуренции двух маршрутов – ТАР и Nabucco на более отдаленную перспективу.

Еврокомиссия уже дала понять, что поддержит это решение.

Европейская комиссия приняла официальное решение о продлении для проектов TAP (Трансадриатический трубопровод) и Nabucco West существующих исключений из законодательства ЕС касательно доступа третьих сторон и тарифных нормативов. Об этом говорится в сообщении представительства ЕС в Азербайджане.

По словам главы представительства ЕС в Азербайджане Роланда Кобиа, это решение представляет собой важный шаг в реализации «Южного газового коридора», а также показывает серьезную приверженность ЕС к конкретной работе с Азербайджаном в вопросе реализации совместных проектов, представляющих взаимный интерес.

«Решение затрагивает важные нормативно-правовые вопросы для обоих проектов - TAP и Nabucco West. Теперь позиции двух проектов достигли сопоставимого уровня, что позволит консорциуму по разработке азербайджанского месторождения «Шах Дениз» адекватно оценить оба трубопровода в связи с предстоящим в июне решением о европейском маршруте транспортировки газа со второй стадии разработки месторождения», - сказал Кобиа.

«И TAP и Nabucco West для ЕС являются приоритетными, в разговорах с нами они говорили «это ваш выбор», говорит в эксклюзивном интервью министр промышленности и энергетики AP Натиг Алиев. Когда так говорят, мы говорим, что это выбор иностранных нефтяных компаний, поскольку для них эти проекты носят коммерческий характер. Компании затрачивают огромные деньги в upstream и эти средства должны быть возвращены. Поэтому в конце июня мы ожидаем решения, по какому пути пойдет наш газ. Это будет либо Греция-Албания-Италия, либо Болгария-Румыния-Венгрия-Австрия. Оба проекта имеют свои преимущества и свои недостатки», - заявил Натиг Алиев.

В издании Frankfurter Allgemeine Zeitung вышла статья, в которой были отражены основные тезисы выступления комиссара ЕС по энергетическим вопросам Гюнтера Эттингера в рамках германо-азербайджанского экономического симпозиума, приуроченного к 90-летию Общенационального Лидера Азербайджана Гейдара

Алиева. «Потребность ЕС в импорте газа будет возрастать хотя бы по причине падающей добычи газа в самой Европе, и по этой причине поставщики из каспийского региона (Азербайджан, Туркменистан, Казахстан) и Средиземного моря (Израиль, Кипр) начинают играть все более важную роль», - приводит газета слова Эттингера.

Комментируя предстоящее решение относительно выбора маршрута поставок, Эттингер заявил, что ЕС поддерживает оба варианта. «Для Европы крайне важно построить новые трубопроводы, способные транспортировать растущие объемы газа. На первоначальном этапе Азербайджан планирует поставлять 16 млрд кубометров газа, 10 млрд из которых будут предназначены для европейского рынка», - говорит еврокомиссар.

В сообщении консорциума «Шах Дениз» говорится, что консорциум получил предложения по закупкам газа в объеме свыше 30 млрд. кубометров газа в год от более 15 различных покупателей со всей Европы. Предложения по закупкам газа будут рассматриваться одновременно с предложениями по транспортировке с целью определения коммерческой ценности трубопроводных маршрутов и соответствующих рынков.

Вторая фаза разработки месторождения «Шах Дениз», расположенного в 70 км от берега в азербайджанском секторе Каспийского моря, включает строительство двух новых соединенных мостом добывающих платформ, бурение 26 морских скважин посредством 2 полупогружных буровых установок, строительство 500 км подводных трубопроводов на глубине воды до 550 м.

Что касается Трансанатолийского газопровода, проект готов, и нет никаких препятствий перед началом его строительства, сказал министр промышленности и энергетики Азербайджана Натиг Алиев на недавнем заседании Каспийско-Европейского Интеграционного Делового Клуба (CEIBC).

«В Азербайджане приняты президентские и парламентские распоряжения и законы, завершена правовая часть подготовительных работ, создана компания, ответственная за строительство TANAP, и в конце 2013 года мы собираемся начать физические рабо-

**В настоящее время 20-процентная доля в TANAP принадлежит турецкой BOTAS, SOCAR (Госнефтекомпания Азербайджана) принадлежит 80 процентов. Минимальная пропускная способность трубопровода на первом этапе составит 16 млрд. кубометров в год. Около шести миллиардов кубических метров будут доставляться в Турцию, а остальное - в Европу. Строительство газопровода планируется начать в конце 2013 или в начале 2014 года. Ширина коридора, по которому будет проложен газопровод, составит 22 метра, а общая протяженность TANAP составит около 1700 км. Начало работы газопровода запланировано на 2017-18 гг.**

ты», - заявил министр. «Технологических проблем перед строительством TANAP быть не может, так как азербайджанские строители и энергетики с 1993 года накопили достаточно навыков и умения для строительства любого энергетического объекта. Решены также финансовые проблемы - 80% финансового обеспечения проекта взяла на себя азербайджанская сторона», - добавил министр.

Поэтому, суммируя все эти факторы, скорее всего для экспорта газа «Шах Дениз» будут выбраны рынки центральной и юго-восточной Европы, а для газа «Абшерон» и других месторождений азербайджанского сектора - рынки юга и юго-запада ЕС - Италии, Франции и др. Тем более, что французское участие обеспечено и в «Шах Дениз» и «Абшерон» Не исключено, что Nabucco и TAP будут реализовываться в разное время, возможно параллельно, но на высоком технологическом уровне, с параллельным принятием ряда интегрированных бизнес-решений, способствующих наиболее эффективному выводу азербайджанского газа на свободные рынки.

# Operating **safely**, succeeding **globally**.



KCA DEUTAG is a leading international onshore & offshore drilling contractor, and also provides world class conceptual design, drilling facility engineering, drilling engineering and well services. The company operates in more than 20 countries and employs over 6,000 people. KCA DEUTAG has been successfully operating in Azerbaijan for more than 10 years and operates six platform rigs within ACG and Shah Deniz projects.

## **KCA** **DEUTAG**

Operating **safely**, succeeding **globally**.

[www.kcadeutag.com](http://www.kcadeutag.com)

Address: 69 Nizami Street, ISR Plaza, 13th Floor, Baku AZ 1000, Azerbaijan  
Tel: (+994 12) 437-66-00  
Fax: (+994 12) 492-69-90  
Email: [baku.office@az.kcadeutag.com](mailto:baku.office@az.kcadeutag.com)

# NEW DEVELOPMENT CYCLE OF GLOBAL OIL-GAS INDUSTRY IN CASPIAN

## RATING OF THE LARGEST CASPIAN FIELDS

The price growth of oil-gas assets worldwide caused by political instability in traditional oil producing centers, lack of discoveries of new mega-fields, consumers' ambition to demonopolize sources of supply of energy resources, emergence of new technologies providing high-performance production of oil and gas resources that used to be hard to reach before, and high environmental requirements of consumers led to a new stage of importance of "old-new" oil-gas producing centers of the world. High-technology companies keep discovering new commercial reserves in "depleting" North Sea while big oil companies return to exploration of the Caspian gas reserves which they found unattractive only 10 years ago.

A new cycle of global oil-gas industry development is nowadays associated with natural gas as its market outlooks are becoming much closer to those of oil (it is assumed that 50% of natural gas trade and its liquefied fractions will have been conducted through swap operations by 2015). At first, it will not be able to provide stability for the participants of the whole "well-consumer" process, however an adequate construction of appropriate infrastructure (floating LNG plants, high-tonnage tankers, regasification capacities and gas storages) will enable to have this energy resource, underestimated earlier, globalized and make it a real global energy carrier.

The Caspian region with its almost 55-year oil-gas production traditions is attached particular importance from this point. Forecast data provided by various sources about the Caspian reserves differs.

The Russian sources divide reserves along the Caspian water boundary, i.e. they reach from 15 up to 18 bln tons of reference fuel depending on sectoral division. The present oil reserves of the Caspian basin were estimated approximately at 200 bln barrels (about 27.5 bln tons) in the report of the State Department and National Security Council of the USA.

Indeed, every state manages its own Caspian reserves independently and builds own strategy for exploration and development of the Caspian resources regardless of any estimates and forecasts.

Comparing oil-gas reserves and production ranges of Russia and Iran in the Caspian, it is becoming clear why their Caspian resources are not in the list for immediate development, why they do not and will not play a special role in GDP of both Russia and Iran.

Development of the Caspian resources is a top priority matter for other three

countries such as Azerbaijan, Kazakhstan and Turkmenistan. Meanwhile, the period coming after 2014 will mark the boost of exploration drilling for new drilling units are to be built in Azerbaijan and Kazakhstan. Kazakhstan will finally receive the first volumes (about 3-6 mln tons) of annual production from Kashagan in 2014 and deserves congratulations in this regard.

This period will also mark the growth of oil-gas production in the Turkmen and Russian sectors due to the commissioning of already ordered riser and producing platforms at Jigalibek and Filanovsky fields respectively.

Considering numerous requests of the readers, on the basis of the biggest fields to be explored or already producing resources, Caspian Energy prepared its own rating of Caspian reserves and divided them into two categories: recoverable and predictive estimates.



## MAIN FIELDS AND PROSPECTIVE BLOCKS IN CASPIAN

Fields and prospective structures	Country	Participants of development	Oil and gas reserves	Stage of development of field and prospective structure
Tengiz	Kazakhstan	Tengizchevroil (TSO) 100%: Chevron 50% ExxonMobil 25% KazMunayGas 20% LUKArco 5%	from 750 mln. up to 1.1 bln tons (6-9 bln. barrels).	270,000 barrels per day (from the end of 2004)
Kashagan Kalamkas, Aktoty, Kayran	Kazakhstan	North Caspian Operating Company: Agip Caspian Sea B.V. (16.81%), KMG Kashagan B.V. (16.81%), ConocoPhillips (8.4%), ExxonMobil Kazakhstan Inc. (16.81%), Inpex North Caspian Sea Ltd. (7.56%), Shell Kazakhstan Development B.V. (16.81%) and Total EP Kazakhstan (16.81%).	Total oil reserves reach 38 bln barrels or 6 bln tons, about 10 bln barrels of this total fall to the share of recoverable. Natural gas reserves reach over 1 trillion cubic meters	September 2013 – production stage from 75,000 barrels per day
Kurmangazi	Kazakhstan	KazMunayTeniz Offshore Oil Company JSC (subsidiary of national company KazMunayGas) and RN-Kazakhstan LLP (subsidiary of Rosneft NC)	900 mln tons (preliminary estimate)	The project was closed following the results of the two exploration wells
Khazar (block Pearl)	Kazakhstan	Caspi Meruerty Operating Company B.V. (Shell – 55%, KazMuanyGas – 25%, Oman Pearls Company – 20%)	31 mln tons of recoverable reserves	Exploration
Jenis	Kazakhstan	KazMunayGas	120 mln tons of oil equivalent	Exploration
Nursultan	Kazakhstan	KazMunayGas	270 mln tons of recoverable volumes	Pre-project preparation
South Jambay	Kazakhstan	KazMunayGas	1500 mln tons of oil equivalent	Exploration
Abay	Kazakhstan	KazMunayGas	387 mln tons of oil equivalent	Geophysical surveys
Isatay	Kazakhstan	KazMunayGas	254 mln tons of oil equivalent	Geophysical surveys
Darkhan	Kazakhstan		1.5 bln tons of oil equivalent	Geophysical surveys
Satpayev block		KazMunayGas	253 mln tons of oil equivalent	Development of exploration drilling concept
Tub-Karagan	Kazakhstan	KazMunayGas	Forecasted geological resources – 324 mln tons of oil	The project was closed following the results of drilling of two wells
Jambil	Kazakhstan	KazMunayGas	At least 100 mln tons of oil equivalent	Development of exploration drilling concept
<b>Kazakhstan (Caspian sector)</b> Recoverable reserves (including coastal field Tengiz) – 2.7 bln tons of oil, 1.1 trillion cubic meters of gas Geological reserves (o.e.) – 4.114 bln tons				
Azeri-Chirag-Gunashli (ACG)	Azerbaijan	PSA: Azerbaijan International Operating Company (AIOC) 100%, BP 34.1%, Chevron 10.27%, SOCAR 10%, Inpex 10%, Statoil 8.56%, ExxonMobil 8%, TPAO 6.8%, Devon Energy 5.6%, Itchu 3.92%, Delta Hess 2.75%.	1.2 bln tons of recoverable reserves	Average daily production Oil production totaled 664.4 barrels per day in 2012
Shah Deniz	Azerbaijan	Parties of Shah Deniz PSA: BP (operator - 25.5%), Statoil (25.5%), SOCAR (10%), LUKOIL (10%), NICO (10%), Total (10%) and TPAO (9%).	1 trillion cubic meters of natural gas	Production totaled about 9 bcm in 2012
Bahar	Azerbaijan	SOCAR, Bahar Energy Ltd.	Remaining reserves 19 - 27 bcm.	Production has totaled 7 mln cubic meters since 1969.
Neft Dashlari	Azerbaijan	SOCAR	Remaining reserves 21 mln tons of oil	Production has been carried out since 1949 700,000 tons of oil per year
Bulla Deniz	Azerbaijan	SOCAR	Remaining reserves 50 mln tons of oil	3 mln cubic meters of gas
Palchig Tepesi (Grazevaya Sopka)	Azerbaijan	SOCAR	Remaining reserves 10 mln tons of oil	Production has been carried out since 1953
Sangachal, Duvanny	Azerbaijan	SOCAR	Remaining reserves 50 mln tons	347,000 tons of oil since 1962
Shallow Gunashli	Azerbaijan	SOCAR	Remaining recoverable reserves of the field total about 100 mln tons	Production of 4 mln 981.6 thousand tons of oil and condensate; 5 bln 022 mln cubic meters of free and accompanying gas through 2012

## MAIN FIELDS AND PROSPECTIVE BLOCKS IN CASPIAN

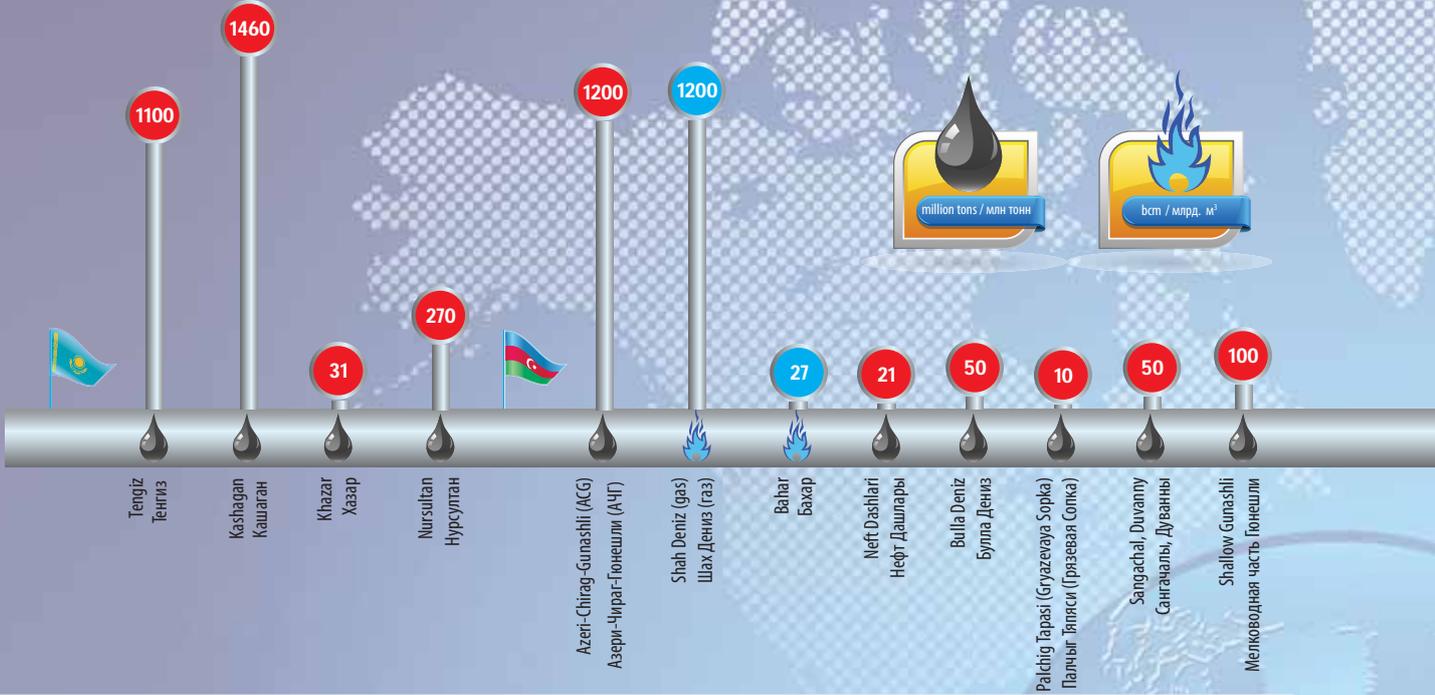
Fields and prospective structures	Country	Participants of development	Oil and gas reserves	Stage of development of field and prospective structure
Umid	Azerbaijan	SOCAR	200 bcm, 40 mln tons of condensate	Production of 1 mln cubic meters of gas and 200 tons of condensate per day
Babek	Azerbaijan	SOCAR	400 bcm	Production drilling
Garabagh	Azerbaijan	SOCAR	150 bcm	Pre-exploration
Dan ulduzu	Azerbaijan	SOCAR	200-250 bcm.	Pre-exploration
Ashrafi	Azerbaijan	SOCAR, Wintershall	According to preliminary estimates, reserves of the field are estimated at 35-40 mln tons of oil and 20-25 bcm of gas.	Pre-exploration
Absheron	Azerbaijan	SOCAR, Total, Gaz de France SUEZ.	35 mln tons of condensate and 385 bcm	Pre-exploration
Nakhchivan	Azerbaijan	SOCAR, RWE	85 bcm.	Pre-exploration
Araz-Alov-Sharg	Azerbaijan	PSA: BP 15%, ExxonMobil 15%, Statoil 15%, EnKana 5%, TPAO 10%, SOCAR 40%	About 3 trillion cubic meters of geological reserves lie approx at a depth of 7,000 meters	Geophysical survey stage
Kapaz-Serdar	Azerbaijan Turkmenistan	SOCAR	At least 4-5 bln barrels of recoverable reserves	Prepared for appraisal drilling
Zafar, Mashal	Azerbaijan	SOCAR, Statoil	Oil and gas reserves at Zafar block are estimated at 994 mln barrels of oil equivalent	Pre-exploration
Lenkoran deniz, Talış deniz Block	Azerbaijan	SOCAR	Anticipated reserves – 64 mln tons of oil equivalent.	Pre-exploration
Savalan Block (Savalan- Dalgha - Lerik-Deniz - Jenub)	Azerbaijan	SOCAR (50%) and American ExxonMobil (30%). 20% shares are still free	Anticipated reserves reach from 100 up to 120 mln tons of oil.	Pre-exploration
Ateshgah-Yanan-Tava-Mugan-Deniz.	Azerbaijan	SOCAR	75-80 mln tons of oil	Pre-exploration
Kurdashi	Azerbaijan	SOCAR	Anticipated oil and gas reserves make 100 mln tons and 179 bcm respectively.	Pre-exploration
Inam	Azerbaijan	BP – 25% (operator); SOCAR– 50%, Korean national oil company (KNOC) – 20% and Shell – 5%.	According to estimates of SOCAR specialists, hydrocarbon reserves of the structure total 100 mln tons of oil and 100 bcm of gas.	Pre-exploration
Yalama	Azerbaijan	SOCAR	Up to 180 mln. tons of oil and 50 bcm	Pre-exploration
Shafag, Asiman	Azerbaijan	SOCAR, BP	Anticipated reserves – 500 bcm of gas and 65 mln tons of condensate	Exploration drilling
<b>Azerbaijan (Caspian sector)</b> Recoverable reserves (including a trans-border field Kapaz-Sardar) – 2.071 bln. tons of oil, 2.537 trillion cubic meters of gas Geological reserves – 3.972 bln tons of oil equivalent.				
North block: fields named after Y.Korchagin, V.Filanovski, Sarmatskoye	Russia	LUKoil	Recoverable oil and gas reserves totaled about 300 mln tons and 250 bcm respectively	12 mln tons of oil and 12 bcm of gas per year are planned to be produced on these fields by 2015
Khvalynskoye	Russia, Kazakhstan	Caspian Oil-Gas Company 100%: LUKoil 50%, KazMunayGas 50%	332 bcm of gas, 17 mln tons of gas condensate, 36 mln tons of oil	Pre-project preparation
Central	Russia, Kazakhstan	KazMunayGas 50%, CenterCaspNeftegaz 50%: LUKoil 50%, Gazprom 50%	169.1 mln tons of oil equivalent	Pre-project preparation
<b>Russia (Caspian sector)</b> Recoverable reserves – 300 mln tons of oil, 250 bcm of gas Geological reserves – 470 mln tons of oil equivalent.				
Block – 1: Magtimguli, Ovez and Diyarbekir	Turkmenistan	Operator: Petronas Charigali	Proved reserves – 245 bcm of gas and about 75 mln tons of oil and condensate	Production started in August 2011. 5 bcm per year Production plateau – 10 bcm.

## MAIN FIELDS AND PROSPECTIVE BLOCKS IN CASPIAN

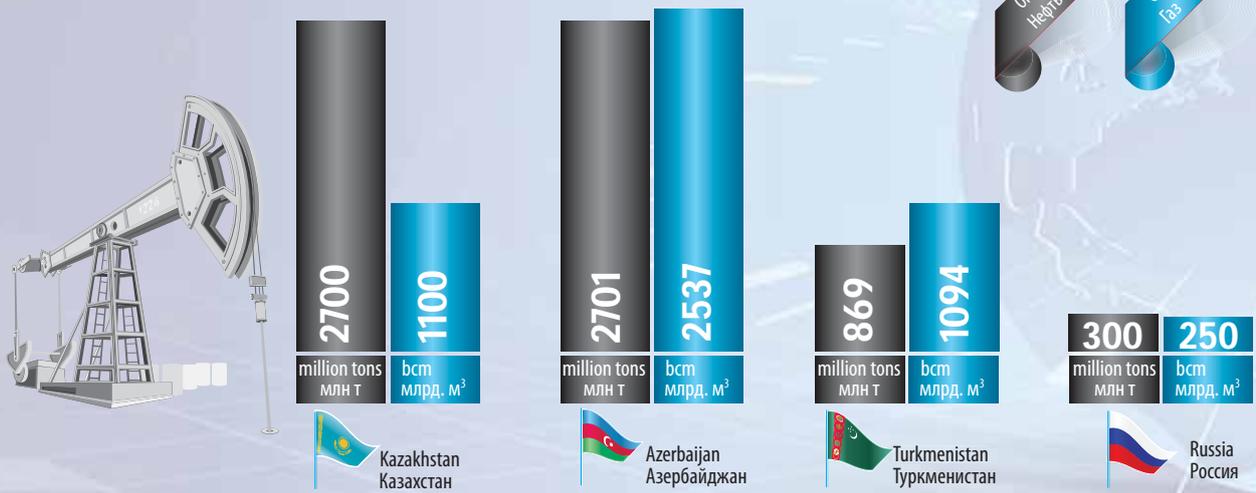
Fields and prospective structures	Country	Participants of development	Oil and gas reserves	Stage of development of field and prospective structure
Block 21	Turkmenistan	Itera	Recoverable reserves of the block total 700 bcm of gas	Exploration drilling Production to start in 2018-2019. Production plateau 4.5-5 bcm per year
Block 3	Turkmenistan	Buried Hill Energy	Anticipated reserves - 200 mln tons of oil	Exploration
Block 23	Turkmenistan	RWE Dea AG	Anticipated reserves About 1 trillion cubic meters of gas	Exploration
Blocks 11-12	Turkmenistan	Consortium Wintershall-Maersk Oil-ONGC	Explored reserves of the block total 500 mln tons of oil and at least 1 trillion cubic meters of gas	Exploration
Cheleken (Jeytun, Jigalibek)	Turkmenistan	Dragon Oil 50%, Turkmenneft 50%	Proved explored reserves of the offshore block Cheleken total approx 658 mln barrels of oil (94 mln tons) and over 1.5 trillion cubic feet (49 bcm) of gas.	Production of 100.000 barrels per day during 2012-2015. 2 bcm of commercial gas, 300-400 thousand tons of gas condensate
Nebit Dag (Burun, Uzboy, Balkan)	Turkmenistan	ENI Group	100 mln tons of oil 100 bcm of gas	Up to 12 thousand barrels of oil per day are produced
Kapaz-Sardar	Azerbaijan Turkmenistan	Turkmenneft	At least 4-5 bln barrels of recoverable reserves	Prepared for appraisal drilling
<b>Turkmenistan (Caspian sector)</b> Recoverable reserves (including a trans-border field Kapaz-Sardar) – 869 mln tons of oil, 1.094 trillion cubic meters of natural gas Geological reserves – 2.4 bln tons of oil equivalent				
Sardar Milli	Iran	NIOC	50 trillion cubic feet of (over 1.4 trillion cubic meters) gas, about 10 bln barrels	Exploration
<b>Iran (Caspian sector)</b> Geological reserves - 2.6 bln tons of oil equivalent				



## Caspian Fields / Месторождения на Каспии

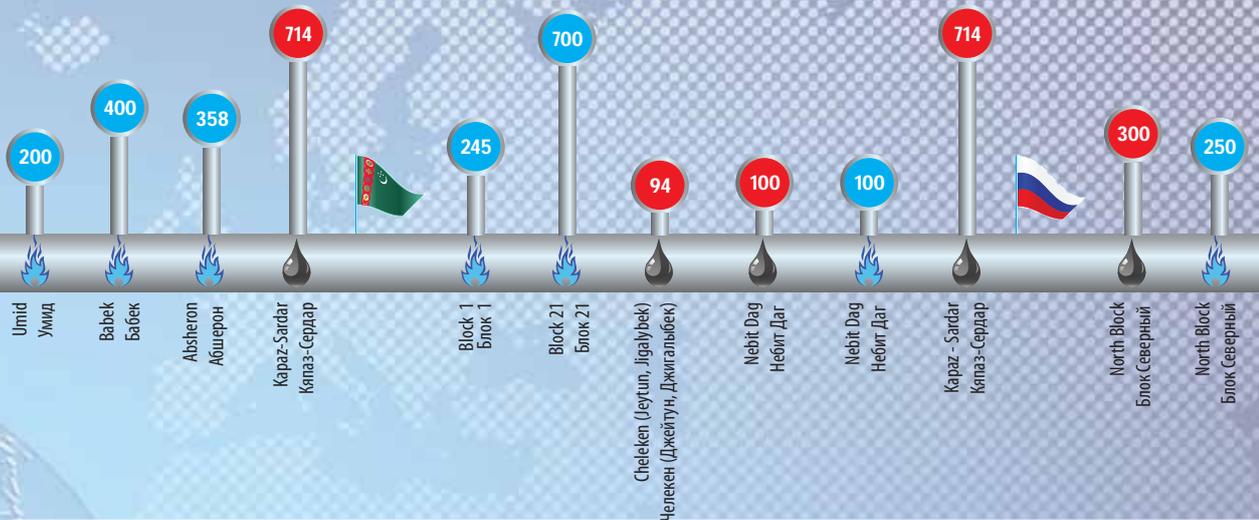


## Recoverable reserves / Извлекаемые запасы



## Prospective structures / Перспективные структуры

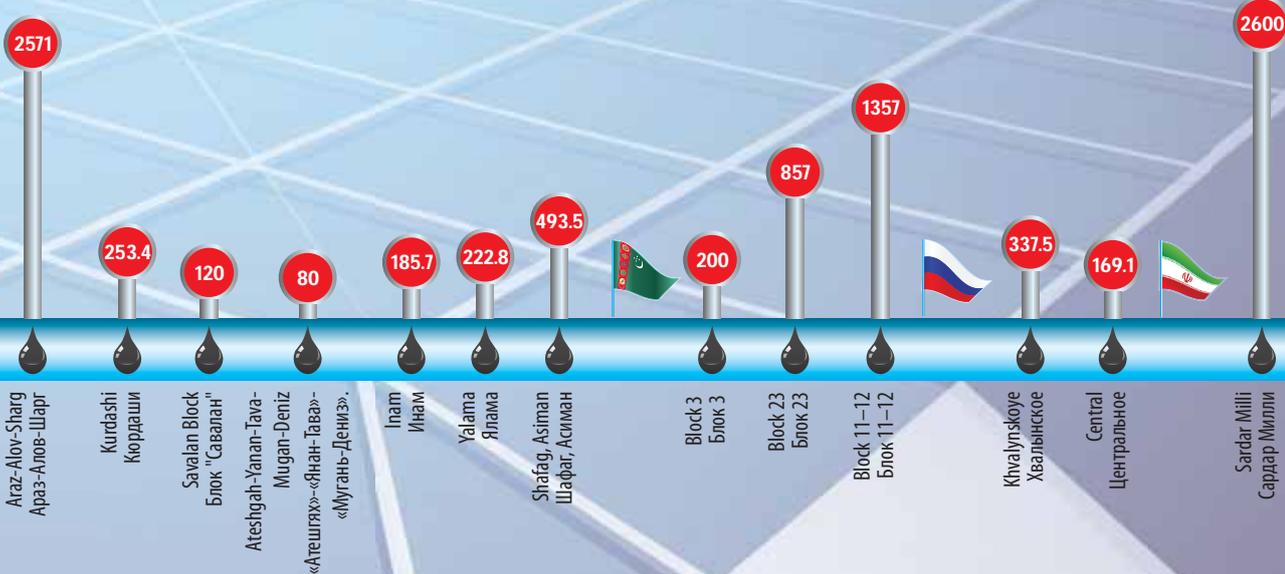




### Geological reserves / Геологические запасы



MMTOE  
млн. т н.э.



## Azerbaijan

Azerbaijan is standing first in the line of the Caspian countries producing energy resources as it has been developing its offshore reserves since 1949. Since then the country has considerably succeeded both in determining a geological structure of its sector fields, the routes and priorities of its energy resources export to the world markets. Over 160 fields, which mainly have anticlinal highs, have been discovered in the Azeri sector of the Caspian Sea so far. 69 fields were opened including 27 offshore fields; commercial production is running on 61 fields (21 of them are located in the Sea shelf). SOCAR, a state operator of the oil-gas production industry of Azerbaijan, is performing operations on oil fields where production has been running for over 50 years and already reached the decline stage. "Gas discoveries at great depths (6-7,000 meters) are mainly expected in Azerbaijan", says Academician Khoshtakht Yusifzade, First Vice-President of SOCAR for Geology, Geophysics and Development of Fields, at the event of the Caspian-European Integration Business Club (CEIBC).

Shortage of units affects the development terms of new fields as a new SDR (semi-submersible drilling rig) will be ready in 2014. According to the Chief Geologist of Azerbaijan, anticipated reserves of Azerbaijan are estimated at 6 trillion cubic meters of gas. Proved oil reserves in Azerbaijan total 2 bln tons. Anticipated oil reserves total another 2 bln tons. Altogether, anticipated reserves of Azerbaijan total 10 bln tons of oil equivalent.

In 2012 oil production in Azerbaijan totaled 43 mln tons including ACG. Compared to the indicators of 2011, oil production declined by 2.4 mln tons (45.4 mln tons). It is 5.434 mln tons lower compared with the indicators of 2010. SOCAR's own production totaled 8.241 mln tons of oil in 2012. Oil production reduced by 2% compared to 2011.

Azerbaijan produced 17.2 bcm of marketable gas during 2012. Compared to 2011, production of marketable gas grew by 5.4%. Of this total, oil-gas producing department of the State Oil

Company of Azerbaijan (SOCAR) produced 6.289 bcm of gas in 2012. It is 3% lower than the indicators of the past year.

## Kazakhstan

- Recoverable oil reserves - 5 bln tons; gas - 3.7 trillion cubic meters

- Anticipated oil reserves - 17 bln tons; gas - 8 trillion cubic meters

- Total geological reserves of hydrocarbons in the Kazakh sector of the Caspian Sea - 12-17 bln. tons (2/3 of all hydrocarbon resources of the Caspian)

- Oil and condensate production of Kazakhstan - about 65 mln. tons per year; gas - 27 bcm per year

- Oil production was planned to be increased up to 140 mln tons per year by 2015, mainly at the expense of shelf projects (90 mln tons per year)

Kazakhstan holds the 13th position in the world and the 4th among CIS states on recoverable natural gas reserves. Commercial gas and oil reserves are located in the western regions of the republic (98%). Meanwhile, most of them are concentrated in Karachaganak and Janojolsk fields.

In coming 10 years KazMunayGas will invest 1.5 trillion tenge (almost \$10 mln) into geological survey operations. Lyazzat Kiinov, Chairman of the Board of the National Company, clarified: there are 2.3 bln tons of prospective energy resources in Kazakhstan without considering discovered fields. "These big numbers were provided to us by a well-known geological survey company, and this conclusion makes us feel confident about the success of massive exploration", Kiinov says. For comparison: the present proved reserves of Kazakh hydrocarbons total 800 mln tons.

According to the results of 2012, consolidated production of oil and gas condensate by KazMunayGas totaled 21.4 mln tons. There are plans to increase oil and gas production volumes up to 35 mln tons per year (over 21 mln tons were produced over the past year) and 1.5 bln cubic meters respectively.

Exploration work is delayed due to the lack of own drilling rigs of KMG in the Caspian Sea. The company attracts

Russian and Azerbaijani drillers for boring wells. Now KMG has allocated means for construction of its own self-lifting drilling unit which is planned to be built late in 2014. Apart from this, KMG together with the Korean national oil company are completing construction of the drilling barge Caspian Explorer which is currently undergoing a pre-commissioning work. The barge will drill the first well at Jambil field.

## Turkmenistan

144 oil-gas fields have been discovered in the country. Crude hydrocarbon resources total 34.6 bln of oil equivalent. 70 oil-gas bearing structures were revealed in the Turkmen sector of the Caspian Sea. However, prospecting-exploration drilling was performed at only 12 of them located mainly at sea depths reaching up to 100 meters.

Turkmenistan holds a leading position among Caspian region countries owing to its gas reserves and its production volume. 33 gas, gas condensate and gas-oil fields are under development now. Turkmenstate concern is developing 21 gas and gas condensate fields. Turkmenneft state concern is producing natural gas on its own 12 fields.

There are reserves reaching 11 bln tons of oil and 5.5 trillion cubic meters of gas in the Turkmen sector of the Caspian Sea without considering contracted blocks. In general, the resources of the Turkmen sector of the Caspian Sea are estimated at 12 bln tons of oil and 6.5 trillion cubic meters of gas.

Early in 2000s the government of Turkmenistan allocated 32 blocks in the Turkmen sector of the Caspian Sea, for signing PSA with foreign investors for exploration and development of oil-gas fields. According to the information of Turkmen geologists and American Company Western Geco, total resources of blocks are estimated at 6.5 trillion cubic meters of gas and 12 bln tons of oil.

The fact that BP, OMV, Shell, ExxonMobil, Marathon Oil Corp, Chevron, TX Oil, ConocoPhillips, Mubadala Development negotiate with Ashkhabad for signing new contracts tells about the promising outlook of offshore blocks that have not been distributed yet. Thus, it may be said with confidence that a large-scale base of

gas resources which may be directed both into existing export gas pipelines (toward Russia and China) and in other planned directions is developing dynamically in the Turkmen sector of the Caspian Sea.

In 2013 Turkmenistan set the task to optimize its present potential in the gas industry and increase gas production up to 77 bcm. About 44 bcm of this total shall be the share of export.

According to a five-year program of development of the oil-gas complex of the country for 2012-2015 approved by President of Turkmenistan G.Berdimuhamedov, total volume of gas produced in Turkmenistan must total 448.7 bcm.

### Russia

According to the information published by the World Organization of Creditors in spring of 2012, oil reserves of Russia total 60 bln barrels. This volume will suffice for Russia for 21 years. Financial group UBS estimates oil reserves of Russia at 77 bln barrels which must also suffice for 21 years.

Russia is among top 10 world countries on the size of oil reserves. Meanwhile, it holds the first position on natural gas reserves (47.5 trillion cubic meters). It is assumed that Russia accounts for 25-30% of world gas reserves. These reserves will suffice for almost 80 years.

The government of Russia estimates oil and gas reserves in the Russian sector of the Caspian Sea at 2.95 bln tons

### Proved oil reserves in the world and in the Caspian

	Bbbl	Bln tons	%
The Near East	654.0	89.6	59.7%
North America	87.7	12.0	8.0%
South America	68.0	9.3	6.2%
Africa	56.9	7.8	5.2%
Asia	45.1	6.2	4.1%
Europe (without CIS)	18.5	2.5	1.7%
Including CIS	165.5	22.7	15.1%
Russia	136.5	18.7	12.5%
Caspian region	29.0	4.0	2.6%
Total	1095.7	150.1	100.0%

Source: International Petroleum Encyclopedia

and 3.1 trillion cubic meters respectively. 10 fields, which altogether may ensure production of 40 mln tons of oil per year, have been discovered in the Caspian region so far.

### Iran

Iranian oil and gas reserves are estimated at 155 bln barrels and 35 trillion cubic meters respectively. Thus, Iran possesses one of the biggest reserves of hydrocarbons worldwide. 22% of determined crude oil reserves were extracted in Iran over the past 100 years.

Daily gas production reached over 650 mln cubic meters in Iran (237.2 bcm of gas per year).

Total length of gas distribution network pipelines and high pressure gas pipelines totals 34,000km within the whole country. Up to 750 mln cubic meters of natural gas is transported along them every day. Iran is the first in the Middle and Near East on the length of gas pipelines for it holds the 4th position in the world following Russia, USA and Canada. According to estimates of IEA, crude production in the Islamic republic fell down (in January 2013) to minimum figure over the past 30 years (2.65 mln barrels per day (967.2 mln barrels per year). Iran had produced 3.7 mln barrels per day before the EU sanctions gained force. The production volumes reached up to 4.2 mln barrels in mid of 2000s.



# НОВЫЙ ЦИКЛ РАЗВИТИЯ МИРОВОЙ НЕФТЕГАЗОВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ НА КАСПИИ

## РЕЙТИНГ КРУПНЕЙШИХ МЕСТОРОЖДЕНИЙ КАСПИЯ

Рост стоимости нефтегазовых активов в мире, связанный с политической нестабильностью в традиционных нефтедобывающих центрах, отсутствием открытий новых мега-месторождений, стремлением потребителей демонополизировать источники поставок энергоресурсов, появлением новых технологий, позволяющим высокоэффективно добывать труднодоступные ранее нефть и газ, высокие экологические требования потребителей, все это привело к новому витку актуальности «старых-новых» нефтегазодобывающих центров мира. Высокотехнологичные компании продолжают открывать новые коммерческие запасы в «истощающемся» Северном море, а крупные нефтяные компании возвращаются к разведке признанных ими же непривлекательными всего 10 лет назад газовым запасам Каспия.

Новый цикл развития мировой нефтегазовой промышленности сегодня связан с природным газом, поскольку его рыночные перспективы все больше приближаются к нефтяным (планируется, что к 2015 году уже 50% мирового сегмента торговли как природным газом, так и его сжиженными фракциями будет связано со свободными спотовыми операциями). Это не принесет поначалу стабильности участникам всего процесса скважина - потребитель, но адекватное спросу сооружение соответствующей инфраструктуры (плавучих заводов СПГ, крупнотоннажных танкеров, мощностей регазификации и газовых хранилищ), позволит глобализировать этот недооцененный ранее энергоресурс и сделает его настоящим мировым энергоносителем.

Каспий с его почти 65-ти летними традициями нефтегазодобычи здесь стоит в особом ряду. Прогнозные данные по запасам Каспия из разных источни-

ков традиционно разные. Российские источники делят запасы по «линии уреза Каспия», то есть в зависимости от разных методов секторального деления от 15 до 18 млрд. т. условного топлива. В докладе Государственного департамента и Совета национальной безопасности США нынешние нефтяные запасы Каспийского бассейна указывались приблизительно в объеме 200 миллиардов баррелей (примерно 27,5 миллиарда тонн).

На самом деле каждое государство само распоряжается своими каспийскими запасами и не зависимо от оценок и прогнозов строит свою стратегию разведки и разработки ресурсов Каспия.

Если сравнить нефтегазовые запасы и масштабы добычи России и Ирана с их активами на Каспии, то становится понятным, почему ресурсы Каспия этих стран не стоят в числе первоочередных к разработке, они не играют, и не будут играть особой роли в формировании ВВП как России, так и Ирана.

Для других трех стран –

Азербайджана, Казахстана и Туркменистана освоение ресурсов Каспия – задача в большей степени актуальная. При этом период после 2014 года будет отмечен активизацией разведочного бурения, поскольку в Азербайджане и Казахстане будут построены новые буровые установки. Казахстан в 2014 году наконец получит первый объем годовой добычи с месторождения «Кашаган» - около 3-6 млн. т, с чем его и поздравляем!

Этот же период в туркменском и российском секторах будет отмечен ростом нефтегазодобычи в связи с пуском в эксплуатацию уже заказанных райзерных и добывающих платформ соответственно на месторождениях «Джигалыбек» и «им. Филановского».

По многочисленным пожеланиям читателей, на основе заявленных к разведке и уже эксплуатируемых наиболее крупных месторождений, Caspian Energy составил свой рейтинг каспийских запасов и разделил их на две категории – извлекаемые и прогнозные оценки (см. стр.72)



## ОСНОВНЫЕ МЕСТОРОЖДЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ БЛОКИ КАСПИЯ

Месторождения и перспективные структуры	Страна	Участники разработки	Запасы нефти и газа	Стадия освоения месторождения или перспективной структуры
Тенгиз	Казахстан	Tengizchevroil (ТШО) 100%: Chevron 50% ExxonMobil 25% КазМунайГаз 20% ЛУКАрко 5%	750 млн. до 1,1 млрд. тонн (6-9 млрд. баррелей).	270.000 барр. в сутки (с конца 2004 г)
Кашаган Каламкас, Актоты, Кайран	Казахстан	North Caspian Operating Company : Agip Caspian Sea B.V. (16,81%), KMG Kashagan B.V. (16,81%), ConocoPhillips (8,4%), ExxonMobil Kazakhstan Inc. (16,81%), Inpex North Caspian Sea Ltd. (7,56%), Shell Kazakhstan Development B.V. (16,81%) и Total EP Kazakhstan (16,81%).	Общие нефтяные запасы составляют 38 млрд баррелей или 6 млрд тонн, из них извлекаемые - около 10 млрд баррелей. природного газа - более одного триллиона кубометров	Сентябрь 2013 - стадия добычи от 75.000 барр. в сутки
Курмангазы	Казахстан	АО "Морская нефтяная компания "КазМунайТениз" ("дочка" нацкомпании республики "КазМунайГаз") и ООО "РН-Казахстан" ("дочка" НК "Роснефть")	900 млн. т. (предварительная оценка)	По итогам бурения двух разведочных скважин проект закрыт
Хазар (блок Жемчужина)	Казахстан	Caspi Meruerty Operating Company B.V. (Shell – 55%, "КазМунайГаз" – 25%, Oman Pearls Company – 20%)	31 млн тонн извлекаемых запасов	Разведка
Женис	Казахстан	КазМунайГаз	120 млн. т н.э.	Разведка
Нурсултан	Казахстан	КазМунайГаз	270 млн т – извлекаемые объемы	Предпроектная подготовка
Южный Жамбай	Казахстан	КазМунайГаз	1500 млн.т.н.э.	Разведка
Абай	Казахстан	КазМунайГаз	387 млн.т. н.э.	Геофизические исследования
Исатай	Казахстан	КазМунайГаз	254 млн т нефтяного эквивалента	Геофизические исследования
Дархан	Казахстан		1.5 млрд т.н.э	Геофизические исследования
блок «Сатпаев»		КазМунайГаз	253 млн т н.э.	Подготовка концепции разведочного бурения
Тюб-Караган	Казахстан	КазМунайГаз	Прогнозные геологические ресурсы 324 млн тонн нефти	По результатам бурения 2-х скважин проект закрыт
Жамбыл	Казахстан	КазМунайГаз	Не менее 100 млн т н.э	Подготовка концепции разведочного бурения
<b>Казахстан (каспийский сектор)</b> Извлекаемые запасы (включая прибрежное месторождение Тенгиз) – 2.7 млрд. т. нефти, 1,1 трлн. куб. м. газа Геологические запасы (н.э.) – 4.114 млрд. т				
Азери-Чыраг-Гюнешли (АЧГ)	Азербайджан	PSA: Азербайджанская Международная Операционная Компания (АМОК) 100%, BP 34.1%, Chevron 10.27%, SOCAR 10%, Inpex 10%, Statoil 8.56%, ExxonMobil 8%, TPAO 6.8%, Devon Energy 5.6%, Itochu 3.92%, Delta Hess 2.75%.	1,2 млрд. тонн извлекаемые запасы	Среднесуточная добыча нефти в 2012 году составила 664,4 барреля в сутки
Шах Дениз	Азербайджан	Участники PSA «Шах-Дениз»: BP (оператор - 25,5%), Statoil (25,5%), SOCAR (10%), LUKOIL (10%), NICO (10%), Total (10%) и TPAO (9%).	1,2 трлн куб. м. природного газа	Добыча около 9 млрд куб. м. в 2012 году
Бахар	Азербайджан	SOCAR , Bahar Energy Ltd.	Остаточные запасы 19 - 27 млрд. м3.	Добыча с 1969 года 7 млн. м3 сут.
Нефт Дашлары	Азербайджан	SOCAR	Остаточные запасы 21 млн.т. нефти	Добыча ведется с 1949 года 700 тыс. тонн нефти в год
Булла Дениз	Азербайджан	SOCAR	Остаточные запасы 50 млн. т. нефти	3 млн. м3 газа
Палчыг Тяпяси (Грязевая Сопка)	Азербайджан	SOCAR	Остаточные запасы 10 млн. тонн нефти	Добыча с 1953 года
Сангачалы, Дуванны	Азербайджан	SOCAR	Остаточные запасы 50 млн.т.	347 тыс. тонн нефти год с 1962 года

## ОСНОВНЫЕ МЕСТОРОЖДЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ БЛОКИ КАСПИЯ

Месторождения и перспективные структуры	Страна	Участники разработки	Запасы нефти и газа	Стадия освоения месторождения или перспективной структуры
Мелководная часть Гюнешли	Азербайджан	SOCAR	Остаточные извлекаемые запасы месторождения составляют около 100 миллионов тонн	Добыча 4 млн. 981,6 тыс. тонн нефти и конденсата; 5 млрд. 022 млн. кубометров свободного и попутного газа за 2012 год.
Умид	Азербайджан	SOCAR	200 млрд куб. м, 40 млн т. конденсата	Добыча ежесуточно 1 млн. кубометров газа и 200 тонн конденсата
Бабек	Азербайджан	SOCAR	400 млрд. куб. м.	Эксплуатационное бурение
Карабах	Азербайджан	SOCAR	150 млрд. куб. м.	Доразведка
Дан Улдузу,	Азербайджан	SOCAR	200-250 млрд. куб. м.	Доразведка
Ашрафи Азербайджан	Доразведка	SOCAR, Wintershall	По предварительным оценкам, запасы месторождения оцениваются в 35-40 млн. тонн нефти и 20-25 млрд. кубометров газа.	
Абшерон	Азербайджан	SOCAR, Total, Gaz de France SUEZ	35 млн. тонн конденсата и 385 млрд. м3 газа	Доразведка
Нахчыван	Азербайджан	SOCAR, RWE	85 млрд куб. м.	Доразведка
Араз-Алов-Шарг	Азербайджан	PSA: BP 15%, ExxonMobil 15%, Statoil 15%, ЭнКана 5%, ТРАО 10%, ГНКАР 40%	На глубине предположительно 7 тыс метров находятся предположительно запасы газа в объеме около 3 трлн кубометров геологических запасов	Стадия геофизических исследований
Кяпаз-Сердар	Азербайджан Туркменистан	SOCAR	Не менее 4-5 млрд. барр. извлекаемых запасов	Подготовлена к оценочному бурению
Зафар, Машал	Азербайджан	SOCAR, Statoil	Запасы нефти и газа на блоке Зафар оцениваются в 994 млн баррелей н.э.	Доразведка
Блок «Ленкорань дениз, Талыш дениз»	Азербайджан	SOCAR	Прогнозируемые запасы 64 млн. т н.э.	Доразведка
Блок «Савалан». («Савалан - Далга - Лерик-Дениз - Джануб»)	Азербайджан	SOCAR (50%) и американская ExxonMobil (30%). 20% долевого участия пока остаются свободными	Прогнозируемые запасы от 100 до 120 млн т нефти.	Доразведка
«Атешгях»-«Янан-Тава»-«Мугань-Дениз»	Азербайджан	SOCAR	75-80 млн.т нефти	Доразведка
Кюрдаши	Азербайджан	SOCAR	Прогнозируемые запасы нефти 100 млн. т, газа – 179 млрд. куб. м.	Доразведка
Инам	Азербайджан	BP – 25% (оператор); SOCAR– 50%, Корейская национальная нефтяная компания (KNOC) – 20% и Shell – 5%	По оценкам специалистов ГНКАР, углеводородные запасы на структуре составляют 100 млн. тонн нефти и 100 млрд. кубометров газа	Доразведка
Ялама	Азербайджан	SOCAR	До 180 млн. тонн нефти и 50 млрд. м3	
Шафар, Асиман	Азербайджан	SOCAR, BP	Прогнозируемые запасы 500 миллиардов кубометров газа и 65 миллионов конденсата	Разведочное бурение
<b>Азербайджан (каспийский сектор)</b> Извлекаемые запасы (включая трансграничное месторождение Кяпаз-Сердар) – 2.071 млрд. т. нефти, 2.537 трлн. куб. м. газа Геологические запасы – 3.972 млрд. т н.э.				
Блок Северный: месторождения «им.Ю.Корчагина», «им.В.Филановского», «Сарматское» и др.	Россия	Лукойл	Извлекаемые запасы нефти около 300 млн.т, газа 250 млрд. куб. м. 600 млн барр. нефти и 340 млрд куб. м газа геологических запасов или 376.7 млн.т. н.э.	К 2015 г. на этих месторождения планируется добывать 12 млн т нефти и 12 млрд куб. газа в год
Хвалынское	Россия, Казахстан	Каспийский Нефтегазовая компания 100%: Лукойл 50%, КазМунайГаз 50%	332 млрд куб.м природного газа, 17 млн. т. газоконденсата, 36 млн. т. нефти	Предпроектная подготовка
Центральное	Россия, Казахстан	КазМунайГаз 50%, ЦентрКаспНефтегаз 50%: Лукойл 50%, Газпром 50%	169,1 млн тонн н.э.	Предпроектная подготовка
<b>Россия (каспийский сектор)</b> Извлекаемые запасы – 300 млн.т. нефти, 250 млрд. куб. м. газа Геологические запасы – 846.7 млн.т н.э.				

## ОСНОВНЫЕ МЕСТОРОЖДЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ БЛОКИ КАСПИЯ

Месторождения и перспективные структуры	Страна	Участники разработки	Запасы нефти и газа	Стадия освоения месторождения или перспективной структуры
Блок – 1: Магтымгулы, Овез и Диярбекир	Туркменистан	Оператор: Petronas Charigali	Доказанные запасы 245 млрд. кубометров природного газа и около 75 млн. тонн нефти и конденсата	Начало добычи август 2011 г. 5 млрд куб. м. в год Пик – 10 млрд. куб. м.
Блок 21	Туркменистан	«Итера»	Извлекаемые запасы блока составляют 700 млрд. куб. м. газа	Разведочное бурение, начало добычи 2018-2019 г. Пик 4.5-5 млрд куб. м. год
Блок 3	Туркменистан	Buried Hill Energy	Прогнозные запасы 200 млн.т. нефти	Разведка
Блок 23	Туркменистан	RWE Dea AG	Около 1 трлн. куб. м. природного газа, прогнозные запасы	Разведка
Блоке 11–12	Туркменистан	Консорциум Wintershall-Maersk Oil-ONGC	Разведанные запасы блока составляют 500 млн. т. нефти и не менее 1 трлн. кубометров газа	Разведка
Челекен (Джейтун, Джигалыбек)	Туркменистан	Dragon Oil 50%, Туркменнефть 50%	Доказанные разведанные запасы морского блока «Челекен» составляют примерно 658 млн баррелей нефти (94 млн. т.) и более 1,5 трлн куб футов (49 млрд. куб. м) газа.	Добыча 100.000 барр сут. 2012-2015 гг. 2 млрд. кубометров товарного газа, и 300–400 тысяч тонн газового конденсата
Небит Даг (Бурун, Узбой, Балкан)	Туркменистан	ENI Group	100 млн. т. нефти и 100 млрд куб.м газа	Ежесуточно добывается в среднем до 12 тысяч баррелей нефти
Кяпаз-Сердар	Азербайджан Туркменистан	Туркменнефть	Не менее 4-5 млрд. барр. извлекаемых запасов	Подготовлена к оценочному бурению
Туркменистан (каспийский сектор) Извлекаемые запасы (включая трансграничное месторождение Кяпаз-Сердар) – 869 млн.т. нефти, 1,094 трлн. куб. м. природного газа Геологические запасы –2.4 млрд.т н.э.				
Сердар Милли	Иран	ИННК	50 триллионов куб. ф. (более 1,4 трлн. кубометров) газа, нефти - около 10 млрд. баррелей	Разведка
Иран (каспийский сектор) Геологические запасы –2.6 млрд.т н.э.				

## ОБЩИЕ ЗАПАСЫ ПРИКАСПИЙСКИХ СТРАН

## Азербайджан

Азербайджан располагается в первом ряду прикаспийских стран добывающих энергоносители, поскольку он разрабатывает свои оффшорные запасы с 1949 года. И с тех пор значительно продвинулся как в определении геологической структуры месторождений своего сектора, так и с маршрутами и приоритетами экспорта энергоносителей на мировые рынки. Всего в азербайджанском секторе Каспия выявлено более 160 структур, имеющих в основном антиклинальный характер поднятия. Открыто 69 месторождений, в том числе 27 - в море; в промышленной эксплуатации находится 61 месторождение, из них 21 - на морском шельфе. Нефтедобывающая промышленность Азербайджана, госу-

дарственным оператором которой является SOCAR, ведет операции на месторождениях нефти, многие из которых эксплуатируются в течение более 50 лет и уже вступили в период падающей добычи. В Азербайджане ожидаются в основном газовые открытия на большой глубине 6-7 тыс. м, говорит на мероприятии Каспийско-Европейского Интеграционного Делового Клуба (CEIBC) первый вице-президент SOCAR по геологии, геофизике и разработке месторождений, академик Хошбахт Юсифзаде. Нехватка установок сказывается на сроках разработки новых площадей, новая ППБУ будет готова в 2014 году. По словам главного геолога Азербайджана, прогнозируемые запасы Азербайджана оцениваются в 6 трлн. кубометров газа. Доказанные запасы нефти в Азербайджане состав-

ляют 2 млрд. тонн, а прогнозируемые – еще 2 млрд. тонн. Вместе прогнозируемые запасы Азербайджана составляют 10 млрд. тонн нефтяного эквивалента.

В 2012 году добыча нефти в Азербайджане с учетом добычи на АЧГ составила 43 млн. тонн. По сравнению с 2011 годом добыча нефти сократилась на 2,4 млн. тонн (45,4 млн. т). Это на 5,434 млн. тонн меньше показателя 2010 года. Собственная добыча SOCAR в 2012 году составила 8,241 млн. тонн нефти. По сравнению с 2011 годом добыча нефти сократилась на 2%.

В течение 2012 года в Азербайджане было добыто 17,2 млрд. кубометров товарного газа. По сравнению с 2011 годом добыча товарного газа увеличилась на 5,4%. Из этого объема в 2012 году нефтегазодобывающими управлениями Госнефтекомпани

### Доказанные запасы нефти в мире и на Каспии

	млрд барр.	млрд тонн	%
Ближний Восток	654,0	89,6	59,7%
Северная Америка	87,7	12,0	8,0%
Латинская Америка	68,0	9,3	6,2%
Африка	56,9	7,8	5,2%
Азия	45,1	6,2	4,1%
Европа (без СНГ)	18,5	2,5	1,7%
СНГ, в т.ч.	165,5	22,7	15,1%
Россия	136,5	18,7	12,5%
Каспийский регион	29,0	4,0	2,6%
Всего	1095,7	150,1	100,0%

Источник: International Petroleum Encyclopedia

Азербайджана (SOCAR) добыто 6,289 млрд. кубометров газа, что на 3% меньше прошлогодних показателей.

#### Казахстан

- Извлекаемые запасы нефти - 5 млрд. т; газа - 3.7 трлн. куб. м
- Прогнозируемые запасы нефти - 17 млрд. т; газа - 8 трлн. куб. м
- Общие геологические запасы углеводородов в казахстанском секторе Каспийского моря - 12-17 млрд. т (2/3 всех углеводородных ресурсов Каспия)
- Добыча нефти и конденсата Казахстана - около 65 млн. т в год; газа - 27 млрд. куб. м в год
- К 2015 г. планировалось увеличить добычу нефти до 140 млн. т в год, в основном за счет шельфовых проектов (90 млн. т в год)

Казахстан занимает 13-е место в мире и 4-е в СНГ по извлекаемым запасам природного газа. Запасы газа промышленных категорий, также как и нефтяные, сосредоточены в западных областях республики (98%), при этом основная их часть сосредоточена на Карачаганакском и Жанажолском месторождениях.

«КазМунайГаз» в следующие 10 лет вложит в геологоразведочные работы 1,5 триллиона тенге – почти 10 млрд долларов. Председатель правления нацкомпании Ляззат Киинов пояснил: перспективных энергоресурсов в Казахстане – 2,3 млрд тонн. Причём без учёта уже открытых месторождений. «Эти огромные цифры нам назвала крупная, известная геологоразведочная компания,

и такое заключение даёт нам уверенность в успехе массивной разведки», – говорит Киинов. Для сравнения: сейчас доказанные казахстанские углеводородные резервы составляют 800 млн тонн.

По итогам 2012 года консолидированная добыча нефти и газового конденсата КазМунайГаз составила 21,4 млн. тонн. Планируется повысить объемы добычи нефти до 35 млн. тонн в год (за прошлый год добыто более 21 млн. тонн) и добычи газа – до 1,5 млрд куб. м.

Разведочные работы тормозит отсутствие у КМГ на Каспийском море собственных буровых установок. Для бурения скважин компания привлекает российских и азербайджанских буровиков. Сейчас КМГ выделила средства для строительства собственной самоподъёмной морской буровой установки, которая будет построена в конце 2014 года. Кроме того, КМГ совместно с корейской национальной нефтяной компанией завершает строительство буровой баржи Caspian Explorer, которая сейчас проходит пусконаладочные работы в порту Курык. Первую скважину баржа пробурит на структуре Жамбыл.

#### Туркменистан

На территории страны открыто 144 нефтегазовых месторождения, ресурсы углеводородного сырья составляют 34,6 млрд. т нефтяного эквивалента. В туркменском секторе Каспия выявлено 70 нефтегазоносных структур, но деталь-

ным поисково-разведочным бурением охвачены только 12 из них, размещающихся в основном на глубинах моря до 100 м.

По запасам газа и объёму его добычи Туркменистан занимает ведущее место среди стран Каспийского региона. На данный момент в разработке находятся 33 газовых, газоконденсатных и газонефтяных месторождения. Государственный концерн «Туркменгаз» разрабатывает 21 газовое и газоконденсатное месторождение. Предприятия государственного концерна «Туркменнефть» осуществляют добычу природного газа на 12 своих месторождениях.

В туркменском секторе Каспийского моря, без учета уже законтрактированных блоков, имеются запасы в 11 млрд тонн нефти и 5,5 трлн кубометров газа. В целом ресурсы туркменского сектора Каспия оцениваются в 12 млрд тонн нефти и 6,5 трлн кубометров газа.

В начале 2000-х правительство Туркменистана выделило в туркменском секторе Каспийского моря 32 блока для заключения СРП с зарубежными инвесторами на разведку и разработку нефтегазовых месторождений. По данным туркменских



геологов и американской компании Western Geco, общие ресурсы блоков оцениваются в 6,5 трлн. кубометров газа и 12 млрд. тонн нефти.

О перспективности еще не определенных морских блоков говорит тот факт, что переговоры о подписании новых контрактов ведут с Ашгабадом компании BP, OMV, Shell, ExxonMobil, Marathon Oil Corp, Chevron, TX Oil, ConocoPhillips, Mubadala Development. Таким образом, с уверенностью можно сказать, что в туркменском секторе Каспия динамично формируется крупная база газовых ресурсов, которые могут быть направлены как в существующие экспортные газопроводы в Россию и Китай, так и по другим планируемым маршрутам.

Туркменистан в 2013 г. поставил перед собой цель оптимизировать свои текущие возможности в газовой отрасли и приблизиться к производству природного газа на уровне 77 млрд м<sup>3</sup>, из которых порядка 44 млрд м<sup>3</sup> предназначены для экспорта.

Согласно пятилетней программе развития нефтегазового комплекса страны на 2012-2016 гг, утвержденной президентом Туркменистана Г.Бердымухамедовым, общий объем добытого в Туркменистане природного газа должен составить 448,7 млрд м<sup>3</sup>.

### Россия

По данным Международной организации кредиторов (WOC), опубликованным весной 2012 года, запасы нефти в России находятся на уровне 60 млрд баррелей. Этой нефти РФ хватит на 21 год. Финансовая группа UBS оценивает нефтяные запасы России в 77 млрд баррелей, которых должно хватить также на 21 год.

Россия замыкает десятку основных стран по размеру нефтяных запасов. При этом находится на первом месте по запасам природного газа (47,5 трлн кубометров). Считается, что на Россию приходится 25–30% мировых запасов газа. Этого должно хватить ей почти на 80 лет.

Правительство России оценило запасы нефти в российском секторе Каспия в 2,95 миллиарда тонн, природного и нефтяного газа - в 3,1 триллиона кубометров. На данный



момент в каспийском регионе открыто 10 месторождений, которые вместе могут обеспечить добычу нефти на уровне 40 миллионов тонн в год.

### Иран

Иранские запасы нефти оцениваются в 155 млрд. баррелей, запасы газа – в 35 трлн. куб. м. Иран, таким образом, располагает одними из крупнейших запасов углеводородов в мире. За последние 100 лет из недр земли в Иране извлечено 22% установленных запасов сырой нефти.

Суточный объем добычи газа в Иране достиг более чем 650 млн. куб. м (237,2 млрд. куб. м год).

Общая протяженность трубопро-

водов газораспределительной сети и газопроводов высокого давления по всей стране составляет 34 тыс. км, и по ним ежедневно может прокачиваться до 750 млн. куб. м природного газа. По протяженности газопроводов Иран занимает первое место среди стран Ближнего и Среднего Востока, а во всем мире ему принадлежит четвертое место после России, США и Канады. По оценке МЭА, в январе 2013 года добыча сырья в Исламской Республике Иран упала до минимума за последние 30 лет — 2,65 миллиона баррелей в сутки (967.2 млн. барр. год). До вступления в силу санкций ЕС Иран добывал 3,7 миллиона баррелей в сутки, а в середине 2000-х объемы доходили до 4,2 миллиона баррелей в сутки.



# WE ARE STILL A NET EXPORTER OF ELECTRICITY

PETER ALTMAIER, FEDERAL MINISTER FOR THE ENVIRONMENT, NATURE CONSERVATION AND NUCLEAR SAFETY, GERMANY



**Caspian Energy (CE): Mr. Altmaier, which energy carriers are prevailing in the energy sector of Germany and mainly form the demand in the country?**

**Peter Altmaier, Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety, Germany:** Fossil fuels (oil, gas and coal) still contribute more than 75% to our total energy consumption, the rest is renewables and nuclear power.

**CE: As is known, Germany plans to carry out "the green energy revolution" within the next few years. This revolution is going to make renewables technologies a focus of the new energy system. What is the share of renewable energy resources in the current energy system of Germany? How does Germany plan to raise this share in coming years?**

**Peter Altmaier:** Renewables count for about 12% of total energy consumption and 23% of electricity consumption. The feed-in tariff in the electricity sector is the most important trigger for the increasing share of renewables over the last years. Today, the task is rather to integrate this raising share in a complex energy system.

**Today, the task is rather to integrate this raising share in a complex energy system.**

**WE NEED GROWTH WHICH IS NO LONGER COUPLED WITH CONSUMPTION OF RESOURCES**

**CE: Germany is a true leader in the field of renewables technologies. Are there any plans to exchange expertise in this field with the Caspian Sea countries, in particular with Azerbaijan, Kazakhstan and Turkmenistan?**

**Peter Altmaier:** Germany maintains close bilateral cooperation in the field of environment and climate protection with Kazakhstan, Turkmenistan and Azerbaijan. Within this context, Germany has been supporting the exchange of know-how regarding national policies incentivizing renewables.

As one example, following a request by the Kazakh Ministry for Industry and New Technologies, the German Ministry for the Environment has assisted Kazakh policymakers in the process of developing a national support scheme for photovoltaics. Furthermore, we are in close exchange with the Turkmen Ministry of Energy regarding

**Germany maintains close bilateral cooperation in the field of environment and climate protection with Kazakhstan, Turkmenistan and Azerbaijan.**

potential cooperation in the field of promoting the use of photovoltaics.

In Azerbaijan, the German Ministry of Economic Cooperation and Development supports the Government of Azerbaijan with an Open Programme for Renewable Energies and Energy-Efficiency through its implementing organization KfW, the German Development Bank. Under this programme with a volume of up to EUR 130 million, Germany provides not only funds for respective investments in this sector, but also know-how transfer and institutional measures via consulting services. Actually, under the programme a



# **ОМК** — производитель продуктов нового поколения

**Трубы** стальные электросварные прямошовные  
диаметром от 15 до 1420 мм, в том числе:

- **Обсадные**
- **Сероводородостойкие**
- **Магистральные газонефтепроводные**

Мы приглашаем вас посетить наш стенд  
на выставке **«CASPIAN OIL AND GAS»**  
04-07 июня 2013 года

## **Выксунский металлургический завод —**

крупнейший в мире производитель труб большого диаметра,  
поставщик труб для европейского газопровода «NORD STREAM»  
и трансазиатского газопровода  
«Туркменистан-Узбекистан-Казахстан-Китай»



**ОБЪЕДИНЕННАЯ  
МЕТАЛЛУРГИЧЕСКАЯ  
КОМПАНИЯ**

115184, Российская Федерация, г. Москва, Озерковская набережная, д.28, стр. 2  
тел.: +7 (495) 231-77-22, факс: +7 (495) 231-77-71  
e-mail: [steel@omk.ru](mailto:steel@omk.ru)  
[www.omk.ru](http://www.omk.ru)  
[ANedorezov@omk.ru](mailto:ANedorezov@omk.ru)



**Environmental politics for us means to strengthen Green Economy in Germany and to campaign for this new strategy of growth in Europe and worldwide.**

feasibility study for a wind park is under preparation.

**CE: The UN Climate Conference COP19, which is going to be the most important world discussion forum on global climate policy, will be hosted this year. What are Germany's expectations from this conference?**

**Peter Altmaier:** At the climate conference in Cancun in 2010 it was formally agreed to limit global temperature increase to below 2 degrees above preindustrial levels. The emission reductions countries have put on the table so far fall significantly short of achieving this. We need a multilateral framework that builds trust through mitigation targets for all countries and a robust system of tracking their implementation.

We agreed more than a year ago to negotiate a legally binding agreement until 2015 to be implemented from 2020 onwards. To me the Warsaw Climate Conference needs to demonstrate the action countries are already undertaking and it needs to demonstrate how decisions that have been taken already are implemented. Based on this, Warsaw also will



have to build momentum for the negotiation of a legally binding agreement

**CE: Which measures are taken in Germany to improve protection of environment, ensure a rational use of natural resources and reduce pollution of the atmosphere?**

**Peter Altmaier:** In the past decade, a couple of quite successful end-of-the pipe measures had been taken. So, we have clear rules e.g. for industrial emissions or for emissions from vehicles. In the future, we seek rather to couple economic and ecologic policies. Environmental politics for us means to strengthen Green Economy in Germany and to campaign for this new strategy of growth in Europe and worldwide. We need growth which is no longer coupled with consumption of resources, we need growth coupling the protection of climate and resources with rising quality of life.

**The decommissioning of 8 power plants had practically no effects on the reliability of our power supply.**

**CE: How did the decommissioning of nuclear power plants affect the energy sector of Germany?**

**Peter Altmaier:** The decommissioning of 8 power plants had practically no effects on the reliability of our power supply. It was compensated by increasing shares of renewables and coal. Prices on the markets did not increase, and we are still a net exporter of electricity.

**CE: Germany plans to construct new coal-fired power stations. How will it influence shifting to "green energy" and CO2 emissions into air?**

**Peter Altmaier:** The emissions of CO2 are regulated by the EU emissions trading system. Renewables are supported by an effective feed-in-tariff. Thus, the development towards an electricity system based primarily on renewables end emitting less and less CO2-emissions will go on.

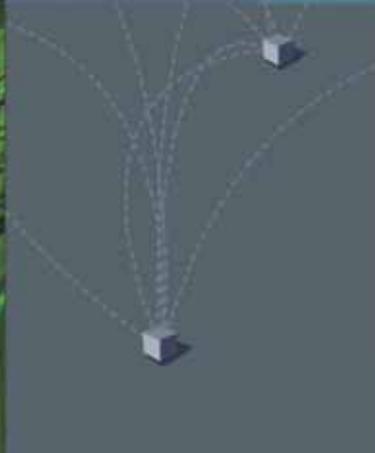
**CE: How does the production of shale gas correspond to the environmental policy of Germany? What is the position of Germany in this issue?**

**Peter Altmaier:** In Germany, we still have a lot of questions concerning this technology and its risks for the environment. We are just planning legislative steps to limit the use of fracking, to ban it in sensible areas and to prescribe an environmental impact assessment as obligatory.

*Thank you for the interview*



INTEGRATED TRANSPORTATION SERVICES



UNIFIED VISION

for the Caspian-Black Sea Hydrocarbons  
Transshipment Corridor

for more information:  
[info@crosscaspien.com](mailto:info@crosscaspien.com)



# МЫ, КАК И ПРЕЖДЕ ЯВЛЯЕМСЯ НЕТТО- ЭКСПОРТЕРОМ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА-

МИНИСТР ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ОХРАНЫ ПРИРОДЫ И БЕЗОПАСНОСТИ ЯДЕРНЫХ РЕАКТОРОВ ГЕРМАНИИ ПЕТЕР АЛЬТМАЙЕР



**Caspian Energy (CE): Г-н министр, какие энергоносители являются основополагающими для энергетического сектора Германии, формирующими основной спрос в стране?**

**Министр окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов Германии Петер Альтмайер:** На долю ископаемых видов топлива (нефть, газ и уголь) в общем энергопотреблении Германии пока еще приходится свыше 75%, а оставшуюся долю составляют возобновляемые источники энергии и атомная энергия.

**CE: Как известно, Германия планирует в течение нескольких лет осуществить «энергетическую рево-**

**Сегодня задача больше сводится к тому, чтобы обеспечить интеграцию растущей доли возобновляемых энергоресурсов в общую энергосистему.**

## НАМ НЕОБХОДИМ РОСТ, НЕ СВЯЗАННЫЙ С ПОТРЕБЛЕНИЕМ РЕСУРСОВ

**люцию». Какова доля возобновляемых источников энергии в нынешней структуре энергетики Германии, и каковы планы по ее увеличению на ближайшие годы?**

**Петер Альтмайер:** Доля возобновляемых источников энергии составляет приблизительно 12% в общем энергопотреблении и 23% потребления непосредственно электроэнергии. Льготные тарифы в электроэнергетическом секторе являются наиболее важным механизмом, за счет которого был обеспечен рост доли возобновляемых источников энергии за последние годы. Сегодня задача больше сводится к тому, чтобы обеспечить интеграцию растущей доли возобновляемых энергоресурсов в общую энергосистему.

**CE: Германия лидирует в сфере технологий по возобновляемой энергетике. Планируется ли обмен опытом в этой сфере со странами каспийского региона, в частности с Азербайджаном, Казахстаном и Туркменистаном?**

**Петер Альтмайер:** Германия поддерживает тесное двустороннее сотрудничество в сфере охраны окружающей среды и защиты климата с Азербайджаном, Казахстаном и Туркменистаном. В рамках данного сотрудничества Германия поддерживает обмен ноу-хау в области национальной политики по продвижению возобновляемых источников энергии.

Вот один из примеров. По запросу министерства индустрии и новых технологий Казахстана министерство окружающей среды Германии оказало поддержку казахстанским чиновни-

кам в разработке национальной схемы по продвижению фотоэлектрической энергетики. Кроме того, мы поддерживаем тесный диалог с министерством энергетики Туркменистана относительно потенциального сотрудничества в сфере продвижения использования фотоэлектрической энергии.

Что касается Азербайджана, министерство экономического сотрудничества и развития Германии поддерживает Открытую программу правительства Азербайджана по возобновляемым источникам энергии и энергоэффективности посредством Германского банка развития KfW. В рамках этой программы стоимостью около 130 млн. евро, Германия не только предоставляет средства для соответствующих инвестиций в этот сектор, но также предлагает соответствующие ноу-хау и способствует осуществлению институциональных мер посредством консультационных услуг. В рамках программы готовится технико-экономическое обоснование для ветряного парка.

**CE: В этом году состоится 19-ая конференция сторон Рамочной конвенции ООН по изменению климата, которая станет одним из самых важных событий в сфере мировой**

**Германия поддерживает тесное двустороннее сотрудничество в сфере охраны окружающей среды и защиты климата с Азербайджаном, Казахстаном и Туркменистаном.**



**Для нас экологическая политика означает усиление зеленой экономики Германии и продвижение новой стратегии роста в Европе и во всем мире.**

**политики по климату. Каковы ожидания Германии от этой конференции?**

**Петер Альтмайер:** На конференции ООН по климату, которая проходила в Канкуне в 2010 году, было достигнуто официальное соглашение по удержанию роста глобальной температуры в пределах на 2 градуса выше доиндустриального уровня.

Страны выдвинули определенные цели по сокращению выбросов, но пока еще очень далеки от их достижения. Нам необходима многосторонняя правовая основа, которая создаст доверие между странами через общие цели по смягчению последствий изменения климата и четкую систему контроля над их осуществлением.

Более года назад мы договорились разработать юридически обязывающее соглашение до 2015 года, реализация которого начнется с 2020 года. Я считаю, что конференция по климату в Варшаве должна продемонстрировать те шаги, которые страны уже предпринимают, а также показать, насколько успешно выполняются те решения, которые уже были приняты. На базе этого, варшавская конференция также должна дать толчок для согласования юридически обязывающего соглашения.

**СЕ: Какие шаги предпринимаются в Германии для повышения уровня охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов и сокращения загрязнения атмосферы?**

**Петер Альтмайер:** За истекшее десятилетие Германия осуществила пару довольно успешных мер в области охраны окружающей среды. Так, у нас сформированы четкие правила, к примеру, в отношении промышленных выбросов или выбросов от транспорта. В будущем мы планируем объединить экономическую и экологическую политику. Для нас экологическая политика означает усиление зеленой экономики Германии и продвижение этой новой стратегии роста в Европе и во всем мире. Нам необходим рост, более не связанный с потреблением ресурсов, нам нужен рост, идущий рука об руку с защитой климата и ресурсов, и улучшением качества жизни.

**СЕ: Как повлиял вывод атомных мощностей из эксплуатации на энергетику Германии?**

**Петер Альтмайер:** Вывод 8 атомных электростанций из эксплуатации практически не сказался на надежности нашего энергообеспечения. Вывод мощностей был компенсирован за счет роста доли возобновляемых источников энергии и угля. Цены на рынках не повысились, и мы, как и прежде, являемся нетто-экспортером электричества.

**СЕ: В Германии планируется строительство новых угольных элек-**

**Вывод 8 атомных электростанций из эксплуатации практически не сказался на надежности нашего энергообеспечения.**

**тростанций. Как это отразится на темпах перехода на «зеленую энергетику» и выбросах CO2 в атмосферу?**

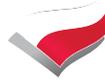
**Петер Альтмайер:** Выбросы CO2 регулируются системой торговли выбросами ЕС. Возобновляемые источники энергии поддерживаются эффективными льготными тарифами. Таким образом, продолжается переход на энергетическую систему, функционирующую, главным образом, на базе возобновляемых источников энергии в сочетании с постепенным снижением выбросов CO2.

**СЕ: Насколько добыча сланцевого газа соответствует экологической политике Германии? Какова позиция Германии в этом вопросе?**

**Петер Альтмайер:** Что касается позиции Германии, то у нас все еще есть множество вопросов относительно этой технологии и ее потенциальных рисков для окружающей среды. Мы пока планируем законодательные шаги с целью ограничения использования технологии гидравлического разрыва пласта (фрекинга), запретить ее применение на экологически чувствительных территориях и сделать оценку воздействия на окружающую среду обязательной.

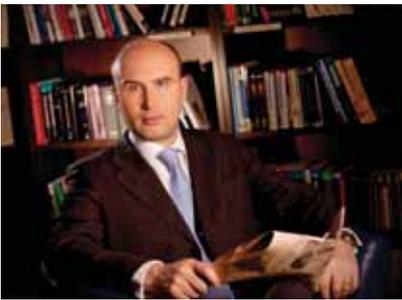
**Благодарим Вас за интервью**





# OVER THE LAST 20 YEARS POLAND MANAGED TO SUCCESSFULLY ADDRESS A BIG NUMBER OF ENVIRONMENTAL PROBLEMS

MARCIN KOROLEC, MINISTER OF THE ENVIRONMENT OF POLAND



**Caspian Energy (CE):** Mr. Korolec, Warsaw has chosen the two directions to develop - LNG supplies and production of shale gas - to ensure energy diversification in Poland. This, as is known, implies environmental risks. Which measures are taken in Poland to reduce the effects of these directions on country's ecology?

**Marcin Korolec, Minister of the Environment, the Republic of Poland:** First of all, we should remember that extraction of all fossil fuels has certain impact on the environment. Shale gas production also poses risks but that can be well managed. We are committed to preserving highest environmental standards as regards development of all fossil fuels in Poland, including gas, from both conventional and unconventional sources. An overall environmental impact of shale gas exploration is comparable to conventional gas - it is confirmed by the Polish Geological Survey research and numerous inspections conducted by the competent authorities. And you also have to remember climate policy implications. Natural gas, whether from conventional or unconventional sources, is less emissive than

An overall environmental impact of shale gas exploration is comparable to conventional gas - it is confirmed by the Polish Geological Survey research

other fossil fuels and it is therefore more climate friendly.

Shale gas development in Poland and environmental aspects of its exploration and production are covered by already existing regulations, which are consistent with the EU rules. The so called geological and mining law, governs procedures of granting concession and contains provisions relating to environmental protection during exploration and production phases. Another act covers public participation in environmental protection and environmental impact assessment. We have dedicated institutions in place to supervise fulfillment of environmental protection law and to conduct inspections on drilling sites. So we are well prepared for shale gas development also from the environmental point of view. In my opinion it should not be perceived as a problem for environment. On the contrary, if you consider climate policy as part of environmental policy, shale gas is a clear boon.

**CE:** Which most important, in your opinion, "green" projects are now in progress in Poland?

**Marcin Korolec:** I would not want to single out one project. However, in terms of potential to cut our greenhouse gas emissions, I would say that development of shale gas certainly qualifies as one of the most promising.

**CE:** This year Poland is hosting the UN Climate Conference COP19, which is going to be the most important world discussion forum on global climate policy. What are your expectations from this conference?

**Marcin Korolec:** During the COP19 conference in Warsaw, it will be essential for the negotiators to further develop the foundations for a new global climate agreement. We agreed that this agreement should be signed in 2015 during the COP21 conference, which will probably be held in France. This year, during the meet-

...if you consider climate policy as part of environmental policy, shale gas is a clear boon.

ing in Poland, it will be necessary to continue work towards this new agreement and to define all those measures that will assure our success in Paris.

I want to point out that Poland is involved in the organisation of COP already for the second time. It clearly shows how committed we are to progressing the global negotiations and signing a new global agreement. We will do our best to guide active negotiations and set up successful conclusion of the process. We want to develop a framework agreement that includes the interests of all parties to the Climate Convention by assuring a balance between the developed and developing countries and by leading to an increasing involvement of the largest economies while preventing the energy poverty.

**CE:** How are low-carbon technologies such as CO2 capture and others developing in Poland?

**Marcin Korolec:** The CO2 capture technologies are still at the research stage in Poland. In May this year we will hopefully open a big lab in Silesia. It will work i.a. on oxycombustion. The CO2 capture is not yet being developed in Poland on a commercial scale as the technology is not sufficiently mature. Moreover, we are giving particular attention to the issues of public acceptance for this technology.

Currently we focus on other types of low-carbon technologies. We strongly support innovative green economy solutions for small and medium sized enterprises,

We strongly support innovative green economy solutions for small and medium sized enterprises...



### We still produce around 94% of our electricity from coal...

and we have quite a number of them. They deal mainly with energy efficiency and renewable energies. In my ministry we give high priority to working with SMEs. Those projects not only ensure quick and direct environmental effects, but also contribute to increasing local awareness for green economy.

**CE: The coal industry is playing the vital role in the economy of Poland. Which measures are taken in the country to fulfill the commitments within the frames of the Kyoto Protocol?**

**Marcin Korolec:** One does not make the other impossible. We still produce around 94% of our electricity from coal, while at the same time Poland managed to reduce its greenhouse gas emissions by almost 30% since 1988. Our target under Kyoto was 6%, and we achieved almost 5 times as much. We are very proud of that.

It is a mix of factors and policies that is responsible for this success. First, there is the modernization and restructuring of the economy. Energy efficiency measures, like thermo-modernization, are very popular and cost-effective tools for reducing emissions. We are investing quite a lot of money in these policies. We also have support scheme for renewable energy production. Our objective is to have 15% of energy in 2020 coming from renewables. This also impacts on our GHG emissions.

**CE: Could you, please, tell about the progress Poland has achieved within the frames of the third energy package, including in the field of environmental aspects?**

**Marcin Korolec:** All environmental

Our objective is to have 15% of energy in 2020 coming from renewables.

aspects of the package are already taken care of. There is still a number of things to be sorted out but that is part of the greater design of electricity and gas markets and the process is going forward. I expect draft legislation emerging from our Ministry of Economy soon.

**CE: What could you say about the current level of cooperation in the sector of environment with the countries of the Caspian Sea region?**

**Marcin Korolec:** The Polish cooperation with the Caspian Sea countries in the field of environmental protection focuses today primarily on trade in environmental technologies. It is a very perspective sector and in my opinion it has a great scope for further growth. Poland and the the Caspian Sea countries share similar past and therefore similar environmental issues which are legacy of our industrial development. Over the last 20 years Poland managed to successfully address a big number of environmental problems which we have inherited from the communist past and Polish companies developed innovative technologies suitable to tackling these problems with cost-efficient solutions. Thanks to this experience we are in a position to share our know-how in addressing environmental issues in the Caspian Sea region and we hope to learn from the experience of the companies in the Caspian Sea countries. Several contracts, for instance contracts to remove hazardous substances from soil, including petroleum derivatives, have already been signed by the Polish enterprises which are part of my Ministry's "GreenEvo" program.

**CE: Which innovation technologies helping to address one of today's most urgent global challenges, which is to protect environment and human health from bad effects of production and consumption wastes, are now introduced in Poland?**

**Marcin Korolec:** Since 1989, Poland has gone through a political and eco-

The Polish cooperation with the Caspian Sea countries in the field of environmental protection focuses today primarily on trade in environmental technologies.

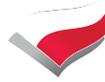
nomical transformation, which has helped us to catch up with the developed countries, also owing to investments in environmental protection and development of green economy. Now, we not only want to solve the environmental challenges in our country, but we also want to support other countries by sharing our experiences and know-how. A great example is the "GreenEvo" program, which I already mentioned. This is a project of my Ministry aimed at supporting international transfer of Polish environmental technologies.

On the other hand, I am very aware that we still have much to do in the area of environmental protection in the country. Our most recent programme related to the search and implementation of environmentally friendly technologies is so called "GEKON" – the Ecological Concepts Generator. The programme is targeted at the scientific and industrial consortia that operate within the area of eco-innovations. The first call for proposals just closed few weeks ago and we received an impressive 366 applications.

Another interesting way of financing of the green investments in Poland is the Polish Government's Green Investment Scheme (GIS).

Another interesting way of financing of the green investments in Poland is the Polish Government's Green Investment Scheme (GIS). The money in the frame of GIS are generated from the sales of Kyoto Units or AAUs which we obtained as a result of our overachievement under Kyoto. Money generated in the frame of GIS is spent for implementation of a wide range of energy efficiency measures e.g. ecological public transportation and smart city lighting systems throughout the country. These activities help us to not only decrease the energy consumption of the public transportation and city lighting and cut the costs for local governments, but will also help to reduce greenhouse gas emissions and improve the quality of air due to the decrease of fossil fuel use in transportation sector and in electricity production.

*Thank you for the interview*



# ЗА МИНУВШИЕ 20 ЛЕТ ПОЛЬША РЕШИЛА МНОЖЕСТВО ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ -

## МИНИСТР ЭКОЛОГИИ ПОЛЬШИ МАРЦИН КОРОЛЕЦ



**Caspian Energy (CE):** Г-н министр, с целью обеспечения энергетической диверсификации Варшава выбрала два основных направления - поставки СПГ и производство сланцевого газа. Какие меры предпринимаются в Польше для снижения воздействия на экологию?

**Министр экологии Польши Марцин Королец:** Прежде всего, мы должны помнить о том, что добыча всех видов ископаемого топлива оказывает определенное влияние на окружающую среду. Производство сланцевого газа также сопряжено с рисками, которыми, тем не менее, можно хорошо управлять. Мы придерживаемся самых высоких экологических стандартов в отношении добычи всех видов ископаемого топлива в Польше, включая газ, как из традиционных, так и нетрадиционных источников. В целом, воздействие разработки сланцевого газа на окружающую среду сопоставимо с традиционным газом, что подтверждается исследованиями института геологии Польши и многочисленными проверками со стороны компетентных органов. Исходя из соображений климатической политики, природный газ, как традиционный, так и

В целом, воздействие разработки сланцевого газа на окружающую среду сопоставимо с традиционным газом, что подтверждается исследованиями института геологии Польши.

нетрадиционный, дает меньше выбросов по сравнению с другими видами ископаемого топлива, поэтому он считается более чистым видом топлива.

Разработка сланцевого газа в Польше и экологические аспекты его разведки и добычи уже охвачены существующим законодательством, соответствующим нормам ЕС. Так называемое геологическое и горное законодательство регулирует процедуры предоставления концессии и включает условия, имеющие отношение к охране окружающей среды в процессе разработки и добычи. Другой акт касается участия общественности в охране окружающей среды и оценке воздействия на окружающую среду. Мы выделили учреждения на местах для осуществления контроля над выполнением закона об охране окружающей среды и проведения инспекций на буровых площадках. Таким образом, мы хорошо подготовлены к разработке сланцевого газа также и с экологической точки зрения. По моему мнению, это не должно восприниматься как проблема для окружающей среды. Напротив, если Вы рассматриваете климатическую политику как часть экологической политики, сланцевый газ имеет очевидные преимущества.

**CE: Какие наиболее важные, на Ваш взгляд, «зеленые» проекты сейчас реализуются в стране?**

**Марцин Королец:** Я не хотел бы останавливаться на каком-то одном проекте. Однако могу сказать, что с точки зрения потенциала по сокращению выбросов парниковых газов в нашей стране разработка сланцевого газа, конечно же, рассматривается как один из самых многообещающих проектов.

**CE: В этом году в Польше состоится 19-ая конференция сторон Рамочной конвенции ООН по изменению климата, которая станет одним из самых важных событий в сфере мировой политики по климату. Каковы Ваши ожидания от этой конференции?**

**Марцин Королец:** На конференции COP19 (Conference of the Parties to the UNFCCC) в Варшаве перед участниками

...если Вы рассматриваете климатическую политику как часть экологической политики, сланцевый газ имеет очевидные преимущества.

переговоров стоит важная задача: продолжить работу над разработкой основ для нового глобального соглашения по климату. Мы договорились о том, что данное соглашение должно быть подписано в 2015г. на конференции COP21, которая, возможно, будет проводиться во Франции. В этом году на конференции, которая состоится в Польше, необходимо продолжить работу над этим новым соглашением и определить все те меры, которые обеспечат наш успех в Париже.

Я хотел бы отметить, что Польша принимает участие в организации COP уже второй раз. Это, безусловно, показывает, насколько мы заинтересованы в прогрессе глобальных переговоров и подписании нового глобального соглашения. Мы приложим все усилия, чтобы поддержать активные переговоры и прийти к успешному завершению процесса. Мы хотим разработать рамочное соглашение, учитывающее интересы всех сторон конвенции по климату, которое обеспечит баланс между развитыми и развивающимися странами, повысит долю участия крупнейших экономик и предотвратит энергетическую бедность.

**CE: Как развиваются низкоуглеродистые технологии в Польше - улавливания углекислого газа и другие?**

**Марцин Королец:** Технология улавливания CO<sub>2</sub> все еще на стадии изучения в Польше. Надеемся, что в мае этого года мы откроем крупную лабораторию в Силезии. Она будет работать над кис-

Мы активно поддерживаем инновационные решения «зеленой» экономики для малых и средних предприятий...

**Полный модельный ряд  
автомобилей «Урал»**

**Продажа автомобилей  
со складов дилеров**

**Сервисное обслуживание  
Продажа автозапчастей**

**Тягач трубовозный**  
предназначен для  
транспортировки труб  
диаметром 1420 мм  
длиной до 24 м  
нагрузка на коник тягача 10 т  
Полная масса автопоезда 33,3 т

**«Урал-44202-80»**

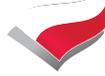
- 6x6;
- полная масса автопоезда 32150 кг;
- допустимая нагрузка на ССУ 11 000 кг;
- ЯМЗ-53642 285 л.с.(Евро-4);
- коробка передач ZF 9S 1310T0.



**Автомобили «Урал» – сила, воплощенная в металле!**



ОАО «Автомобильный завод «УРАЛ»;  
тел.: (3513) 55-27-95, 55-30-64; факс (3513) 55-07-79  
e-mail: info@uralaz.ru, www.uralaz.ru, www.gazgroup.ru



лородным сжиганием топлива (oxy-fuel combustion). Улавливание CO2 еще не развито в Польше в коммерческом масштабе, поскольку технология еще не достаточно созрела. Кроме того, мы уделяем особое внимание проблемам общественного признания данной технологии.

В настоящее время мы ориентируемся на другие виды низкоуглеродистых технологий. Мы активно поддерживаем инновационные решения «зеленой» экономики для малых и средних предприятий, которых у нас довольно много. Эти решения имеют отношение, главным образом, к энергоэффективности и возобновляемым источникам энергии. В нашем министерстве работа с малыми и средними предприятиями входит в число высоких приоритетов. Такие проекты не только обеспечивают быстрое и прямое воздействие на окружающую среду, но также способствуют осознанию важности «зеленой экономики» в нашей стране.

**Мы все еще производим около 94% нашей электроэнергии из угля...**

**СЕ: Угольная промышленность играет важнейшую роль в экономике страны. Какие шаги предпринимаются в Польше для выполнения требований Киотского протокола?**

**Марцин Королец:** Одно не делает другое невыполнимым. Мы все еще производим около 94% нашей электроэнергии из угля, однако Польша смогла сократить выбросы парниковых газов почти на 30% с 1988 года. Наша цель в рамках Киотского протокола составляла 6%, а мы достигли почти в 5 раз больше. Мы очень гордимся этим.

Наш успех обусловлен сочетанием факторов и политики. Во-первых, идет модернизация и реструктурирование экономики. Очень популярны меры по энергоэффективности, такие как термомодернизация, а также эффективные и экономичные инструменты по сокращению выбросов. Мы вкладываем довольно много средств в эту политику. У нас также имеется схема поддержки производства возобновляемой энергии. Наша цель состоит в том, чтобы к 2020 году 15% энергии в стране производилось из возобновляемых источников энергии. Это также оказывает влияние на объемы выбросов парниковых газов в нашей стране.

**Наша цель состоит в том, чтобы к 2020 году 15% энергии в стране производилось из возобновляемых источников энергии.**

**СЕ: На какой стадии находится реализация третьего энергетического пакета Польшей, в том числе в сфере экологических аспектов пакета?**

**Марцин Королец:** Мы уже работаем над всеми экологическими аспектами. Существует много моментов, которые все еще предстоит привести в порядок, но это часть общего плана по рынку электроэнергии и газа, и процесс продвигается вперед. В скором времени должна завершиться работа над законопроектом в нашем министерстве.

**СЕ: На каком уровне находится сотрудничество в сфере экологии со странами каспийского региона?**

**Марцин Королец:** Сотрудничество Польши со странами каспийского региона в сфере охраны окружающей среды на данном этапе сосредоточено, прежде всего, на торговле природоохранными технологиями. Это очень перспективный сектор, который, по моему мнению, обладает очень большим потенциалом для дальнейшего развития. Польшу и страны каспийского региона объединяет похожее прошлое и поэтому похожие задачи в сфере охраны окружающей среды, которые являются наследием нашего промышленного развития. За прошедшие 20 лет Польша успешно решила множество экологических проблем, которые мы унаследовали из коммунистического прошлого. Польские компании разработали инновационные технологии, которые позволили решить эти проблемы эффективным и экономичным способом. Благодаря этому опыту мы готовы поделиться нашими ноу-хау для решения экологических проблем в каспийском регионе и надеемся познакомиться с опытом компаний в странах каспийского региона. Несколько контрактов, например контракты по удалению опасных веществ из почвы, включая продукты нефтепереработки, уже были подписаны польскими компаниями, которые являются частью программы нашего министерства GreenEvo.

**СЕ: Какие инновационные технологии, способствующие решению одной из глобальных задач современности - защите окружающей среды и здоровья человека от негативного воздействия отходов производства и потребления, сейчас внедряются в Польше?**

**Марцин Королец:** С 1989 года Польша переживает этап политических и экономических перемен, которые, равно как и инвестиции в охрану окружающей среды и развитие экологически чистой экономики, помогли нам догнать развитые страны. Теперь мы хотим не только решить экологические проблемы в нашей стране, но также поддерживать и другие страны, поделившись нашим опытом и ноу-хау. Яркий тому пример - это программа GreenEvo, о

**Сотрудничество Польши со странами каспийского региона в сфере охраны окружающей среды на данном этапе сосредоточено, прежде всего, на торговле природоохранными технологиями.**

которой я уже говорил. Это проект нашего министерства, призванный содействовать передаче польских экологических технологий другим странам мира.

С другой стороны, я прекрасно понимаю, что еще много чего предстоит сделать в сфере охраны окружающей среды внутри страны. Одна из последних программ по поиску и продвижению безвредных для окружающей среды технологий - это так называемая программа GEKON

**Еще один интересный способ финансирования «зеленых инвестиций» в Польше - это «Схема зеленых инвестиций» (Green Investment Scheme/GIS) польского правительства.**

(генератор экологических концепций). Программа предназначена для научных и промышленных консорциумов, которые задействованы в сфере экологических инноваций. Первый этап подачи предложений завершился всего лишь несколько недель назад, и мы получили 366 достаточно впечатляющих заявок.

Еще один интересный способ финансирования «зеленых инвестиций» в Польше - это «Схема зеленых инвестиций» (Green Investment Scheme/GIS) польского правительства. Средства в рамках схемы GIS привлекаются за счет продаж единиц установленного количества (ЕУК), которые мы получили благодаря перевыполнению обязательств Киотского протокола. Средства, привлеченные в рамках схемы, направляются на осуществление множества мер по энергоэффективности, например, экологический общественный транспорт и умные городские системы освещения по всей стране. Благодаря всем этим мерам мы имеем возможность не только сокращать потребление электроэнергии в общественном транспорте, городском освещении и сократить расходы местных органов власти, но также и сократить выбросы парниковых газов и улучшить качество воздуха вследствие уменьшения использования ископаемого топлива в транспортном секторе и в производстве электроэнергии.

**Благодарим Вас за интервью**

# Баку – Астана

3 <sup>теперь</sup>  
в неделю

Лучшая авиакомпания Центральной и Южной Азии, Skytrax World Airline Awards 2012



Авиакомпания «Эйр Астана» увеличивает рейсы между столицами Азербайджана и Казахстана! С 25 мая рейсы будут выполняться 3 раза в неделю! Полеты будут осуществляться на реактивном авиалайнере нового поколения «Эмбраер-190».

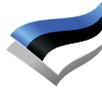
Дни выполнения	Вылет	Прилет	Рейс	Тип ВС
<b>Баку – Астана</b>				
2,5,7	00:50	04:40	KC114	E90
<b>Астана – Баку</b>				
1,4,6	21:35	23:50	KC113	E90

Мы предлагаем удобные стыковки в следующие города Казахстана: Алматы, Атырау, Актобе, Шымкент, Оскемен, Жезказган, Павлодар, Кызылорда, Костанай, а также по международным направлениям: Урумчи, Новосибирск, Оренбург, Омск и Екатеринбург.

Дополнительная информация:  
www.airastana.com  
Тел: (+994-12) 497 49 96  
E-mail: gyd.reservations@airastana.com



 **air astana**  
в самом сердце Евразии



# ALMOST 25% OF OUR PRIMARY ENERGY COMES FROM WIND, BIOMASS -

JUHAN PARTS, MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS AND COMMUNICATIONS OF ESTONIA



**Caspian Energy (CE): Mr. Minister, how did the European crisis affect the economy of Estonia? What are the major growth indicators of Estonian economy?**

**Juhan Parts, Minister of Economic Affairs and Communications of Estonia:**

The bottom of the crisis in Estonia was in 2008-2009 and since then the situation has constantly improved. Estonia has experienced solid employment and economic growth (8.3% in 2011 and 3.2% in 2012). But we have not reached the level before the crisis yet – as it was partly fuelled by unsustainable credit growth, fast recovery would indicate another boom.

Unlike the larger and more developed economies in Western Europe, Estonia did not have any realistic alternatives to internal devaluation as a response to the crisis. For those who understand the context of Estonian economic policymaking, it is clear that external devaluation of the currency was not an option. Estonia has not pursued independent monetary policy for the last 20 years.

Fiscal expansion was not an option. The government's aim is to spend no more than it is able to collect in taxes, even during recessions or periods of slow growth. This is one of the reasons the level of

government debt in Estonia is the lowest in the European Union.

Unlike many other countries in Europe, Estonia went through fiscal tightening during the crisis. Fiscal consolidation accounted cumulatively for 16 percent of GDP. In the depths of the recession in 2009, when the economy was contracting more than almost any other country in the European Union, fiscal tightening accounted for 9 percent of GDP.

While the size of the fiscal consolidation was important, the composition of the consolidation was also significant. Estonia's fiscal tightening included significant measures on the expenditure side, as opposed to relying almost entirely on revenue increases. Fully two thirds of fiscal consolidation measures were on the expenditure side, and these measures were wide ranging. Estonia reformed health care benefits and enacted an 8 percent reduction in the health insurance budget, in addition to limiting the increase in pensions. In addition to benefit and pension measures, Estonia also made real cuts to operating expenditures, defense spending, and farming subsidies.

Alongside the aforementioned expenditure measures, one third of the fiscal tightening was on the revenue side. Estonia increased the level of unemployment insurance contributions to 4.2 percent, in part to deal with the elevated number of unemployed people. The government also raised excise taxes on alcohol, fuel, and tobacco, and raised the value-added tax from 18 to 20 percent. Estonia also temporarily stopped the step-by-step lowering of the income tax rate that had been pursued over a number of years.

As a result of these measures, Estonia has remained a beacon of fiscal prudence, keeping the public sector debt level at around 7 percent of GDP, the lowest in Europe and one of the lowest levels in the world. The overall public sector budget deficit was 1.7 percent of GDP in 2009 and against all odds we had surplus of 0.1 in 2010 and 1 percent in 2011.

Our response to the crisis was not limited to fiscal consolidation. Estonia also carried out labor market reforms. The government boosted financial support by speeding up the use of EU structural funds for public investments in transport infrastructure as well as for Estonian companies throughout the crisis by supporting existing and new entrepreneurs in creating jobs.

The government set up programs that help job seekers to increase their qualifications, fund training programs for the unemployed, and offer internships. The labor market services have been made more accessible, quality has been improved, and labor markets have become more flexible.

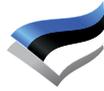
The Estonian government actually increased spending on different company support measures, especially focusing on companies with an emphasis on exports. As it became more and more difficult for competitive companies to find any access to financing, the Estonian government stepped in and created a whole new set of financial measures to make it easier for companies to go forward with their investments.

The total sums for revitalization of the economy were actually at the OECD average levels, with a different focus—instead of increasing consumption, we focused on maintaining the competitiveness of our companies, for example by supporting investments in research and development.

**CE: Which sectors of economy are going to drive the economic growth of Estonia in coming years?**

**Unlike many other countries in Europe, Estonia went through fiscal tightening during the crisis.**

**Estonia has remained a beacon of fiscal prudence, keeping the public sector debt level at around 7 percent of GDP, the lowest in Europe and one of the lowest levels in the world.**



### Business environment is attracting foreign investors especially from Nordic countries...

**Juhan Parts:** Adjustment to the crisis led to structural changes that formed the basis for new growth. The companies are now in better shape, also compared to some competitors. Business environment is attracting foreign investors especially from Nordic countries and this creates new work-places. Estonia is not anymore a destination for cheap production as our wage level is constantly increasing. It is seen more and more also as a good basis for economic development.

Current upswing is broad-based and it is based on more solid ground. Export-orientated sectors like manufacturing industry have improved their competitive position and now the export volumes are on all-time high level.

The most important change due to the crisis was that companies turned more attention to competitiveness and productivity issues. Especially clear is it in manufacturing industry where output growth was possible with lower number of employees. This is one of the reasons why unemployment rate is quite high (slightly below 10%).

High value-added manufacturing has been key driver of our recovery and we have created preconditions that this continues to be so. In the current area of globalization of industry and global value chains, manufacturing requires also good services such as logistics and IT. We think that we have certainly comparative advantage in these areas.

**CE: Do you think that the European crisis has been left behind? What are its key lessons for the EU?**

**Juhan Parts:** Certainly not. The results of the Italian elections have created more uncertainty in the eurozone. But let us keep in mind that the euro survived relatively tough year in 2012. Since Estonia joined the eurozone on January 1, 2011 many unexpected developments have taken place. However, we have been able to handle the crisis so far and been resilient. We are committed to the eurozone and believe that the best way to deal with the current difficulties is through conservative fiscal policy, sound economic policies and carrying out structural reforms.

**CE: What does 'energy security' mean for Estonia?**

**Juhan Parts:** Energy security means independent inland production and functional grids.

**CE: Which Trans-European energy projects is Estonia now involved in?**

**Juhan Parts:** Estonia is involved in BEMIP (Baltic Energy Market Interconnection Plan).

**CE: How liberalised is the electricity market in Estonia?**

**Juhan Parts:** Estonian electricity market is 100% liberalized in retail. We have joined Nord Pool Spot system and we are connected across the border with neighboring countries. The grids are natural monopolies.

**CE: What is the level of development of the alternative energy industry in the country?**

**Juhan Parts:** Estonia is one of the leaders in EU using green energy, almost 25% of our primary energy comes from wind, biomass etc.

**CE: Does Estonia plan to refuse from construction of a nuclear power plant like the other European countries did?**

**Juhan Parts:** We do not have any plans to build one.

**CE: Which works are now implemented within the frames of creation of a single Baltic Energy Ring?**

**Juhan Parts:** BEMIP countries have decided to build Poland-Lithuanian gas pipe line, Estonian-Finland pipe line and reconstruct the gas storage in Latvia. We are also building the second electricity grid between Estonia and Finland.

**CE: How would you evaluate the current development of the economic relations with the Caspian region countries? Which of these countries are your important economic partners?**

**Juhan Parts:** Estonian exports to the Caspian Sea countries (Russia, Kazakhstan, Turkmenistan, Iran and Azerbaijan) were worth of 1.6 billion euros in 2012, which is 13% of our total exports. Our imports from these countries amounted to 982 million euros in 2012, which is 7.1 % of our total imports. Obviously, most important trading partner of these five countries was Russia. Estonia exported goods for 1,5 billion euros in 2012

and imported from Russia goods for 933 million euros. Estonia exported to Kazakhstan goods for 86 million euros and imported for 48 million euros. Our exports to Azerbaijan were 9 million euros, to Turkmenistan 9.8 million euros and to Iran 8.7 million euros in 2012 while we did not import anything from Turkmenistan and Iran and imported only for 0.7 million euros from Azerbaijan. This suggests that we have a positive trade balance with these countries and Estonian companies have been more eager to export to the Caspian Sea countries than those countries in importing to Estonia.

Estonia has received 654 million euros worth of FDI from the Caspian

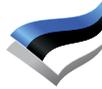
### High value-added manufacturing has been key driver of our recovery...

Sea countries as of December 31, 2012, which accounts for 4.6 % of our inward FDI stock. Basically all these investments have originated from Russia with the exception of 4.3 million euros from Kazakhstan. Estonia has invested 256 million euros to the Caspian Sea countries as of December 31, 2012, which accounts for 5.8 % of our outward investments. Almost all these investments have been made in Russia with the exception of 3.3 million euros in Azerbaijan.

**CE: How does ICT market develop in Estonia? How successful is the cooperation in the ICT sector between Estonia and Azerbaijan?**

**Juhan Parts:** ICT market in Estonia shows steady growth. Somewhat surprisingly world financial and economic turmoil has influenced in positive way to Estonian ICT sector. Export volumes are rising and international cooperation is deepening in many areas. Azerbaijan is the country where the cooperation with Estonia in the ICT field has produced some practical results and our companies and institutions have experience of joint projects. I think that our good relations can lead to further cooperation in ICT field and there is a still unused potential for mutually beneficial ICT projects in future.

**Thank you for the interview**



# ПОЧТИ 25% НАШИХ ПЕРВИЧНЫХ ЭНЕРГОРЕСУРСОВ ПРОИЗВОДИТСЯ ЗА СЧЕТ ЭНЕРГИИ ВЕТРА, БИОМАССЫ

МИНИСТР ЭКОНОМИКИ И КОММУНИКАЦИЙ ЭСТОНИИ ЮХАН ПАРТС



**Caspian Energy (CE): Г-н министр, насколько европейский кризис затронул экономику Эстонии, каковы основные показатели дальнейшего роста экономики страны?**

**Министр экономики и коммуникаций Эстонии Юхан Партс:** Тяжелейший период кризиса в Эстонии наблюдался в 2008-2009 годах и с тех пор ситуация постоянно улучшается. В Эстонии был обеспечен солидный рост занятости и экономики (рост на 8,3% в 2011 году и на 3,2% в 2012 году). Но пока нам не удалось достичь уровня наблюдаемого до кризиса, поскольку наблюдался неустойчивый рост кредитов. В случае интенсивного восстановления, наблюдался бы иной бум.

В отличие от крупных и более развитых экономик в западной Европе, у Эстонии не было реальных альтернатив внутренней девальвации, чтобы дать отпор кризису. Те, кто понимают контекст Эстонской экономической политики, осознают, что внешняя девальвация валюты не являлась выбором. Эстония не проводила самостоятельную денежную политику последние 20 лет.

Налоговое стимулирование также не считалось выбором. Целью правительства является тратить не больше, чем оно может взимать в качестве налогов даже в период спадов и медленного роста. Эта одна из причин, по которой размер правительственного долга Эстонии является самым низким в ЕС.

В отличие от многих стран Европы, Эстония пошла по пути ужесточения финансовой политики во время кризиса. Налогово-бюджетная консолидация обеспечила 16% ВВП. В самые сложные периоды кризиса наблюдаемого в 2009 году, налоговое стимулирование обеспечило 9% ВВП в то время когда уровень снижения экономики был куда больше чем в любой другой стране ЕС.

В то время как масштаб налогово-бюджетной консолидации играл важную роль, сама структура консолидации также представляла значимость. Ужесточение финансовой политики предусматривало принятие значимых мер относительно расходов, нежели чем делалась ставка на рост доходов. Две трети мер по ужесточению финансовой политики относились к расходам, и были они широкомасштабные. Эстония провела реформы в сфере пособий по медицинскому страхованию, понизила бюджет медицинского страхования на 8%. Были также введены ограничения на рост пенсий. Помимо этих мер, Эстония также срезала операционные расходы, расходы на оборону, и субсидии, предназначенные для сельского хозяйства.

Вместе с вышеупомянутыми мерами, принятыми по расходам, одна треть мер по ужесточению финансовой политики была направлена на доходы. Эстония повысила размеры пособий от безработицы до 4,2%. Часть этих мер, была направлена на урегулирование ситуации

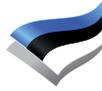
с большим количеством безработных. Правительство также повысило акцизные сборы на алкоголь, топливо и табачные изделия. Вдобавок, был увеличен налог на добавленную стоимость с 18% до 20%. Эстония временно остановила процесс постепенного снижения подоходного налога, что осуществлялось на протяжении нескольких лет до кризиса.

В результате принятых мер, Эстония продемонстрировала пример бережливой финансовой политики, сохранив размер долга общественного сектора в районе 7% ВВП, который являлся самым низким в Европе и одним из низких в мире. Общий дефицит бюджета общественного сектора составил 1,7% ВВП в 2009 году. Несмотря на разницу в величинах, нам удалось обеспечить избыток в размере 0,1% на 2010 год и 1% на 2011 год.

Меры, которые мы принимали против кризиса, не ограничивались ужесточением финансовой политики. Эстония также провела реформы на рынке труда. Правительство увеличило финансовую поддержку, ускорив применение структурных фондов ЕС для государственных инвестиций в транспортную инфраструктуру, а также для эстонских компаний в течение кризиса, тем самым оказывая поддержку как действующим, так и новым предпринимателям в создании рабочих мест.

Правительство создало программы способствующие повышению квалификации искателей работы, финансированию тренинговых программ для безработных и предоставлению возможности прохождения практики. Услуги трудового рынка стали более доступными, было повышено качество. Таким образом, трудовые рынки стали более гибкими.

Правительство Эстонии фактически увеличило расходы на различные меры по поддержке компаний, особенно тех компаний, которые ориентированы на экспорт. Общий объем средств в восстановление экономики был фактически на уровне среднего показателя по ОЭСР с той лишь разницей, что вместо стимулирования потребления, мы сосредоточились на поддержке конкурентоспособности наших компаний, к примеру,



через оказание поддержки инвестициям в научные исследования.

**СЕ: Какие сектора экономики будут двигателем экономического роста Эстонии в ближайшие годы?**

**Юхан Партс:** Борьба с кризисом привела к структурным изменениям, которые создали основу для нового роста. Эстонские компании теперь выглядят лучше по сравнению со своими конкурентами. Бизнес-климат привлекает зарубежных инвесторов, особенно из скандинавских стран, а это создает новые рабочие места. В Эстонии больше нет дешевого производства, поскольку уровень заработной платы в стране постоянно растет. Этот показатель все более и более рассматривается в качестве хорошей основы для экономического развития.

Нынешнее оживление является всеобъемлющим и имеет под собой более твердую основу. Сектора, ориентированные на экспорт, такие как обрабатывающая промышленность, повысили свою конкурентоспособность, и теперь экспортные объемы находятся на необычайно высоком уровне.

Самое важное преобразование, которое принес кризис, заключается в том, что компании стали обращать больше внимания на проблемы конкурентоспособности и производительности. Это проявилось особым образом в обрабатывающей промышленности, где рост производства был обеспечен за счет снижения численности персонала. Это одна из причин высокого уровня безработицы (немного ниже 10%).

Производство с высокой добавленной стоимостью стало ключевым стимулом нашего восстановления, и мы создали необходимые для этого предпосылки. В нынешнюю эру глобализации промышленности и мировых цепочек создания добавочной стоимости также необходимы услуги высокого уровня, такие как логистика и ИТ. Мы считаем, что обладаем, безусловно, сравнительными преимуществами в этих сферах.

**СЕ: Считаете ли Вы, что европейский кризис преодолен? Каковы его основные уроки для ЕС?**

**Юхан Партс:** Разумеется, нет. Результаты выборов в Италии создали еще больше неопределенности в еврозоне. Однако не нужно забывать, что евро пережил относительно жесткий год в 2012г. Поскольку Эстония присоединилась к еврозоне 1 января 2011г., на ее пути возникло много непредвиденного. Однако до сих пор мы успешно справились с кризисом и проявляли гибкость. Мы ориентированы на еврозону и считаем, что лучший путь для преодоления текущих трудностей лежит через консер-

вативную налоговую политику, рациональную экономическую политику и осуществление структурных реформ.

**СЕ: Что означает для Эстонии энергетическая безопасность?**

**Юхан Партс:** Для нас энергетическая безопасность означает независимое внутреннее производство и функционирующие энергосети.

**СЕ: В каких трансевропейских энергетических проектах принимает участие Эстония?**

**Юхан Партс:** В настоящее время Эстония принимает участие в BEMIP (Baltic Energy Market Interconnection Plan - План объединения балтийского энергетического рынка).

**СЕ: Насколько либерализован рынок электроэнергии в Эстонии?**

**Юхан Партс:** Эстонский рынок электроэнергии на 100% либерализован в плане розничных продаж. Мы присоединились к системе Nord Pool Spot и теперь мы связаны с соседними странами. Мы считаем, что энергосети являются естественными монополиями.

**СЕ: Каково развитие альтернативной энергетики в стране?**

**Юхан Партс:** Эстония является одним из лидеров ЕС по использованию «зеленой» энергии. Почти 25% наших первичных энергоресурсов производится за счет энергии ветра, биомассы и т.д.

**СЕ: Планирует ли Эстония в ближайшее время отказаться от строительства АЭС, как это сделали другие европейские страны?**

**Юхан Партс:** Мы не планируем такое строительство.

**СЕ: Какие работы ведутся в рамках создания единого балтийского энергетического кольца?**

**Юхан Партс:** Страны BEMIP (Baltic Energy Market Interconnection Plan - План объединения балтийского энергетического рынка) приняли решение о строительстве литовско-польского газопровода, эстонско-финского трубопровода и реконструкции газохранилища в Латвии. Мы также осуществляем строительство второй электросети между Эстонией и Финляндией.

**СЕ: Как развиваются экономические отношения со странами каспийского региона? Какие из них являются Вашими важными экономическими партнерами?**

**Юхан Партс:** В 2012г. экспорт Эстонии в страны каспийского региона (Россия, Казахстан, Туркменистан,

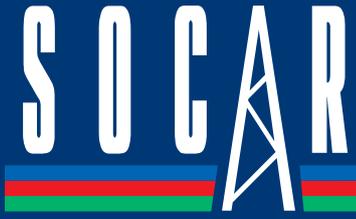
Иран и Азербайджан) составил в сумме 1,6 млрд. евро, что равно 13% от всего нашего экспорта. Импорт этих стран составил 982 млн. евро в 2012г., что равно 7,1% от общего объема импорта Эстонии. Безусловно, среди пяти стран Россия стала самым важным торговым партнером. В 2012г. Эстония экспортировала в Россию товары на сумму 1,5 млрд. евро, а импорт из России составил в сумме 933 млн. евро. Эстония экспортировала в Казахстан товары на сумму 86 млн. евро, и 48 млн. евро пришлось на долю импорта. Наш экспорт в Азербайджан в 2012г. составил 9 млн. евро, в Туркменистан – 9,8 млн. евро и в Иран – 8,7 млн. евро, однако мы не осуществляли импорт из Туркменистана и Ирана, только 0,7 млн. евро пришлось на импорт из Азербайджана. Это свидетельствует о положительном торговом балансе с этими странами, причем эстонские компании более активно осуществляли экспорт в прикаспийские страны, чем эти страны импортировали из Эстонии.

По состоянию на 31 декабря 2012г. объем прямых иностранных инвестиций в Эстонию из прикаспийских стран составил 654 млн. евро, что соответствует 4,6% от общего объема иностранных инвестиций в страну. В основном, весь объем этих инвестиций пришелся на долю России, за исключением 4,3 млн. евро из Казахстана. По состоянию на 31 декабря 2012г. объем инвестиций Эстонии в страны каспийского региона составил 256 млн. евро, что равно 5,8% наших внешних инвестиций. Основной объем инвестиций был направлен в Россию, за исключением 3,3 млн. евро, инвестированных в Азербайджан.

**СЕ: Как развивается рынок ИКТ в Эстонии? Насколько успешно сотрудничество в этой сфере между Эстонией и Азербайджаном?**

**Юхан Партс:** Рынок ИКТ в Эстонии демонстрирует устойчивый рост. Немного удивительно, но мировой финансовый и экономический кризис оказал положительное влияние на сектор ИКТ в Эстонии. Экспортные объемы растут, а международное сотрудничество углубляется во многих сферах. Азербайджан как раз та страна, сотрудничество с которой в сфере ИКТ дало ряд практических результатов, а наши компании приобрели опыт в реализации совместных проектов. Я думаю, что наши замечательные отношения могут привести к дальнейшему сотрудничеству в сфере ИКТ, поскольку у нас имеется еще нереализованный потенциал для реализации взаимовыгодных проектов в сфере ИКТ в дальнейшем.

**Благодарим Вас за интервью**



# OIL AND GAS STRATEGY REALITIES



Rovnag Abdullayev, President of SOCAR

The Trans-Anatolian pipeline project TANAP (80% belong to SOCAR) has become one of the most important achievements for the last period since it will allow to bring Azeri gas closer to the transport arteries of Europe. The initiative was put forward by the President of Azerbaijan Ilham Aliyev and received a strong support from the partners in Turkey and Georgia. Azerbaijan has undertaken main commitments on project's implementation and started preparatory work for laying the pipeline that will serve, at least, 100 years. In view of the large gas reserves of Azerbaijan and potential resources in the region, this corridor is going to play an important role in the decades to come. The construction of the gas pipeline is scheduled to be commenced in 2014 and be accomplished in 2018. Export through the pipeline will make 16bcm of gas. Here 6bcm are intended for Turkey and 10bcm for Europe.

Resources are the basis of energy security. Fields of Azerbaijan, including those under development, have proven reserves of 2 trillion 550 billion cubic metres of gas. At the same time forecasted reserves of Azerbaijan are estimated at 6 trillion cubic metres of gas. Proved oil reserves of Azerbaijan comprise 2 billion tons, while forecasted reserves make

In the epoch of globalization big states and transnational companies regard the issues of energy security, building the energy potential and diversification of energy supply as the issues of paramount importance in their development strategies. Azerbaijan has gained great achievements in this regard since it was building its energy security under the leadership of Nationwide Leader Heydar Aliyev, and this policy is now successfully followed by the incumbent President of the Republic of Azerbaijan Ilham Aliyev. The multi-vector oil and gas pipelines have been constructed. All this has turned the country a guarantor of energy security of several regional and European countries. The State Oil Company of Azerbaijan (SOCAR) is in the spot of implementation of oil and gas projects, promptly expanding the geography of supply of oil, gas and oil products, and also petrochemical products now. The investment activity of SOCAR covers today Turkey, Georgia, Ukraine and some countries of Europe and Asia.

2 billion tons more. In total, anticipated reserves of Azerbaijan make 10 billion tons of oil equivalent.

SOCAR together with foreign companies has achieved successful results in the field of exploration, drilling and production of oil and gas. Total reserves of Azeri-Chyrag-Gunashli fields are estimated at 1 billion 200 million tons of oil and 350 billion cubic metres of gas.

One of the largest offshore gas fields, Shah Deniz, is now being developed in Azerbaijan. Its recoverable reserves comprise 1.2 trillion cubic metres of gas and 240 million tons of condensate at least. Gas produced within the frame of the Shah Deniz project is exported to Georgia and Turkey. Once Shah Deniz Stage II starts, gas production from this field in 2020 alone will make over 25 billion cubic metres of gas. Decisions on Shah Deniz Stage II are already on the final stage.

With the discovery of Umid field, using only own resources, reserves of Azerbaijan grew by 200bcm of gas and 40 million tons of condensate. The production at the field was launched within a short period of time. Drilling of the third well is now underway.

The discovery of Absheron field can be considered as another important achievement in the history of modern Azerbaijan. Therefore, reserves of Azerbaijan grew by 350bcm of gas and 45 million tons of condensate. Intense work is now carried out on this field.

There are a number of unexplored fields in Azerbaijan. Exploration on Shafag - Asiman (together with BP), Nakhchivan (together with RWE), Zafar, Mashal, and Babek will be continued. In particular, to facilitate these work in April 2013 SOCAR signed a memorandum of understand-

ing on perspective structures Zafar and Mashal with Norwegian Statoil. Under the memorandum, basic commercial principles and terms of the contract on development of these areas shall be agreed within one year from the date of signing.

To increase oil and gas production in the republic, the special attention is paid to modernization of the existing infrastructure since for some reasons the existing drilling rigs do not allow holding wells on ultra-deep areas of the Caspian Sea. To fulfill the forthcoming tasks it was decided to construct 4 new floating drilling rigs of new generation capable to drill wells with the depth up to 8,000-10,000 meters in the sea depth of up to 1,000 metres. Construction of the first new floating drilling rig will begin later this year. A drilling club is now being formed in the country. Then there will be orders for construction of the second, third and fourth floating drilling rigs. These projects require large investments and are very important in terms of development of the national economy. Active drilling on Umid and Absheron fields and the beginning of prospecting works on perspective structures Babek, Nakhchivan, Zafar and Mashal are associated with implementation of this project.

SOCAR is a steadily developing world-class company. It is in the list of world's 50 largest oil and gas companies. Fitch Ratings has recently affirmed State Oil Company of the Azerbaijan Republic's (SOCAR) Long-term foreign currency Issuer Default Rating (IDR) at 'BBB-' and Short-term foreign currency IDR at 'F3' and senior unsecured rating at 'BBB-'. The Outlook on the Long-term IDR is Stable.

SOCAR stays committed to introducing structural changes aimed at improv-



ing functionality of the company in the domestic energy market. According to the last changes, Azerigaz Production Association is not responsible for transportation of gas any more. Its current focus is to supply consumers in the country, reconstruct the gas supply system according to the international standards and gasify settlements.

Azerbaijan-Russia, Azerbaijan-Iran gas pipelines are now successfully operated. In particular, large-scale maintenance and repair works have been performed on Mozdok-Gazimagomed main gas pipeline to raise exports of natural gas to the Russian Federation and the operation of the Siyazan compressor station has been restarted. At the same time, the maintenance and repair works were accomplished on the Hajigabul-Astara main gas pipeline to improve gas supply of the Nakhchivan Autonomous Republic, and a new gas-compressor station was constructed in Astara.

Besides construction of the TANAP gas pipeline and development of oil and gas fields on the Caspian Sea, SOCAR has set up other perspective directions for development. They include such projects as a new Oil and Gas Processing and Petrochemical Complex (OGPC), construction of a shipyard in Baku, construction of an oil refinery in Turkey, development of Petkim Holding and other investment projects.

In total, SOCAR's capital investments in the current year as well as in 2012 will exceed 1 billion AZN without including investments into the Turkish projects. SOCAR has issued Eurobonds worth \$1 billion, so there is no serious need to attract funds for financing the investment plans in 2013.

SOCAR is improving its positions on the Caspian Sea by expanding the capacities of the oil and gas fleet. The construction of a shipyard which has no analogs in the Caspian Sea basin successfully proceeds in Baku. In September 2013 the first vessel will be launched from the new shipbuilding plant of the company. The shipyard

will also build large-size vessels, including tankers with DWT 60,000 tons. The shipyard will meet local needs of Azerbaijan and implement foreign orders.

Works on preparation of specifications for the new Oil and Gas Processing and Petrochemical Complex (OGPC) in the Garadagh area are also implemented according to the schedule. Construction of a gas-processing plant will start in 2013 as a part of the OGPC project. The plant will receive crude gas from the Azerbaijani fields. The plant with the processing capacity of 10bcm will come on stream in 2017. Additional feasibility evaluation on the OGPC project is also underway. The complex is expected to be launched in 2020. In the history of Azerbaijan it is the most giant industrial project which is to ensure the perspective development of the country. SOCAR attaches special significance to this project in terms of improvement of the quality of products of the oil and gas processing and petrochemical industries, and also ensuring the ecological balance in the city of Baku.

In line with the executive order of the President of Azerbaijan Ilham Aliyev, works on development of Sumgayit city are now underway. One of the major tasks is to develop the chemical industry there. New units for manufacture of polypropylene and polyethylene are now constructed. SOCAR has extensive plans on tanker export of liquid propylene the company started in 2012. Special capacities for such export unique in Georgia have been created on the SOCAR-operated Black Sea terminal in Kulevi (Georgia) operational since May 16, 2008.

The construction of a carbamide plant will be commenced very soon in Sumgayit. This plant will become an important contribution from the oil industry workers to ensuring the food security of the country. In view of the great demand for nitric fertilizers in the region construction of a similar plant is planned in Georgia.

SOCAR continues successful business activity in Switzerland, Turkey, Romania, the United Arab Emirates, Ukraine and Georgia. Opening of foreign representations of SOCAR has become a proof of the intensive growth and forward development of the company. For example, the SOCAR-operated subsidiary in Georgia, SOCAR Energy Georgia, controls about 2/3 of the oil products market. In Georgia SOCAR already possesses 5 petrol stations, and its total network of filling stations has reached 105 petrol stations. By the end of 2013 SOCAR will have in Georgia not less than 120 petrol stations. Following the results of the last several years, SOCAR is the largest taxpayer and foreign investor in Georgia.

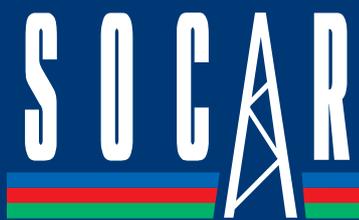
**“We were the first country to declare the Caspian Sea open for foreign investments. We are the first country to have created the corridor from the Caspian Sea to the Mediterranean and Black Seas. Oil and gas corridors then began to play the role of a common geopolitical and energy corridor ... Our energy potential plays and will play even a greater role in energy security of the region and Europe as well”, President of Azerbaijan Ilham Aliyev said at the Davos Economic Forum in Baku in April 2013.**

Through the acquisition of Esso Switzerland the State Oil Company of Azerbaijan obtained the retail network in Switzerland including 170 petrol stations, the division engaged in fuel marketing for the industry and wholesale clients, Wangen-Olten gas-filling plant, filling stations and joint ventures engaged in filling aircrafts at the airports of Geneva and Zurich, a Swiss supply and distribution company controlling joint ventures operating terminals and pipelines. Last year the first filling station under the brand of SOCAR came on stream in Zurich.

In Ukraine 34 gas stations has been operating under the SOCAR brand. By the end of 2013 the network of petrol stations will reach 100 stations. The possibility of investments into other branches of the oil and gas industry is now under consideration.

SOCAR is implementing important projects in development of oil refining and petrochemistry in Turkey. As the main shareholder of the largest petrochemical concern Petkim, today SOCAR covers about 30% of the oil processing market in Turkey. Construction of a new oil refinery has been launched in Turkey to supply raw materials to the Petkim complex. The expansion of the port is now carried out there. In the near future it is going to be the largest port of Turkey. Preparatory work for construction of a new power plant is now implemented to improve power supply of the Petkim complex.

In general, the vision and mission of SOCAR aims at raising the oil and gas potential of the country, establishing close mutually advantageous relations and cooperation in the international energy markets, integrating and consolidating common efforts for creating a better life for the Azerbaijani people and the best future for the country.



# РЕАЛИИ НЕФТЕГАЗОВОЙ СТРАТЕГИИ

Одним из наиболее важных достижений за последний период стал проект Трансанатолийского трубопровода – TANAP (80% принадлежит SOCAR), который позволит приблизить азербайджанский газ к транспортным артериям Европы. Инициатива была выдвинута Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым и получила мощную поддержку со стороны партнеров в Турции и Грузии. Азербайджан взял на себя основные обязательства по осуществлению данного проекта и приступил к подготовительной работе по прокладке трубопровода, который прослужит, как минимум, 100 лет. Так, если учесть огромные запасы газа в Азербайджане и потенциальные ресурсы в регионе, то этот коридор в течение последующих десятилетий будет играть важную роль. Строительство газопровода планируется начать в 2014 году и завершить в 2018 году. По трубопроводу будет экспортироваться 16 млрд. кубометров газа, из которых 6 млрд. предназначено для Турции, 10 млрд. – для Европы.

Ресурсы составляют основу энергетической безопасности. Месторождения Азербайджана, включая разрабатываемые, имеют доказанные запасы 2 трлн. 550 млрд. кубометров газа. При этом прогнозируемые запасы Азербайджана оцениваются в 6 трлн. кубометров газа. Доказанные запасы нефти в Азербайджане составляют 2 млрд. тонн, а прогнозируемые – еще 2 млрд. тонн. Вместе прогнозируемые запасы Азербайджана составляют 10 млрд. тонн нефтяного эквивалента.

SOCAR совместно с иностранными компаниями добилась успешных результатов в области поисково-разведочных работ, бурения, добычи нефти и газа. Общие запасы месторождений «Азери-Чыраг-Гюнешли» оцениваются на уровне 1 миллиарда 200 миллионов тонн нефти и 350 миллиардов кубометров газа.

В настоящее время в Азербайджане разрабатывается одно из крупнейших морских газовых месторождений – «Шах Дениз», извлекаемые запасы которого составляют не менее 1,2 трлн. кубометров газа и 240 млн. тонн конденсата. Газ, добываемый по проекту «Шах Дениз», экспортируется в Грузию и Турцию. С началом разработки Фазы-2 проекта «Шах Дениз» добыча только с этого месторождения в 2020 году составит свыше 25 млрд. кубометров газа. Решения по второй стадии проекта уже находятся на завершающей стадии.

С открытием собственными сила-

В эпоху глобализации крупные государства и транснациональные компании во главу угла своей стратегии развития ставят вопросы энергетической безопасности, наращивания энергетического потенциала, диверсификации поставок энергоресурсов. Азербайджан в этом плане значительно преуспел, построив свою энергетическую безопасность под руководством Общенационального Лидера Гейдара Алиева, и этот курс сегодня успешно продолжает Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев. Построены многовекторные нефте- и газопроводы. Все это способствовало становлению страны гарантом энергетической безопасности ряда региональных и европейских стран. Стержнем реализации нефтегазовых проектов является Госнефтекомпания Азербайджана (SOCAR), стремительно расширяющая географию поставок нефти, газа, нефтепродуктов, а теперь еще и продуктов нефтехимии. Инвестиционная активность SOCAR сегодня охватывает Турцию, Грузию, Украину и ряд стран Европы и Азии.

ми месторождения «Умид» запасы Азербайджана были увеличены на 200 млрд. кубометров газа и 40 млн. тонн конденсата. В короткий срок удалось начать добычу на месторождении. Сейчас ведется бурение третьей по счету скважины.

Другим важным событием в истории современного Азербайджана можно считать открытие месторождения «Абшерон», в результате чего резервы Азербайджана были наращены еще на 350 млрд. кубометров газа и 45 млн. тонн конденсата. В настоящее время и на этом месторождении ведется интенсивная работа.

В Азербайджане еще много неразведанных структур, будет продолжена разведка на площадях «Шафаг»-«Асиман» (совместно с BP), «Нахчыван» (совместно с RWE), «Зафар», «Машал», «Бабек». В частности, с целью ускорения этих работ в апреле 2013 года SOCAR подписала с норвежской компанией Statoil меморандум о взаимопонимании по перспективным структурам «Зафар» и «Машал», который предполагает в течение одного года после его подписания согласование основных коммерческих принципов и условий контракта по разработке этих площадей.

С целью увеличения добычи нефти и газа в республике особое внимание уделяется модернизации существующей инфраструктуры, поскольку существующие буровые установки по ряду причин не позволяют осуществлять бурение скважин на очень глубоководных участках Каспийского моря. Для реализации предстоящих задач решено построить 4 новые плавучие буровые установки нового поколения, способные бурить скважины глубиной 8-10 тысяч метров на морских глубинах до 1000 метров. Строительство первой новой плавучей буровой установки начнется в конце этого года. В настоящее время в стране создается буровой клуб, после чего появятся заказы на строитель-

ство второй, третьей и четвертой плавучих буровых установок. Эти проекты требуют крупных инвестиций и с точки зрения развития экономики страны имеют большое значение. Наращивание интенсивности бурения на месторождениях «Умид» и «Абшерон» и начало разведочных работ на перспективных структурах «Бабек», «Нахчыван», «Зафар» и «Машал» связаны с реализацией данного проекта.

SOCAR является признанной на международном уровне стабильно развивающейся компанией, которая входит в число 50 крупнейших нефтегазовых компаний мира. Агентство Fitch Ratings подтвердило недавно рейтинги Государственной нефтяной компании Азербайджана: долгосрочный рейтинг дефолта эмитента (РДЭ) в иностранной валюте на уровне «BBB-», краткосрочный РДЭ в иностранной валюте «F3» и приоритетный необеспеченный рейтинг «BBB-». Прогноз по долгосрочному РДЭ – «Стабильный».

SOCAR продолжает проводить и структурные преобразования, позволяющие повысить функциональность компании на внутреннем энергетическом рынке. Согласно последним, производственное объединение «Азеригаз» утратило полномочия по транспортировке газа, сконцентрировавшись на снабжении потребителей в стране, реконструкции системы газоснабжения по международным стандартам, а также газификации населенных пунктов.

Успешно эксплуатируются газопроводы по направлениям Азербайджан-Россия, Азербайджан-Иран. В частности, с целью увеличения роста объемов природного газа, экспортируемого в РФ, проведены широкомасштабные ремонтно-восстановительные работы магистрального газопровода «Моздок-Газимагомед», была восстановлена деятельность Сиязанской компрессорной станции. В то же время с целью



улучшения газоснабжения Нахчыванской Автономной Республики были завершены ремонтно-восстановительные работы магистрального газопровода «Гаджигабул-Астара», в Астаре была построена новая газокomppressorная станция.

Помимо строительства газопровода TANAP и разработки нефтегазовых месторождений на Каспии SOCAR определился и с другими перспективными направлениями развития. В их числе такие проекты как новый нефтегазоперерабатывающий и нефтехимический комплекс (OGPC), строительство судостроительного завода в Баку, строительство нефтеперерабатывающего завода в Турции, развитие Petkim Holding и другие инвестиционные проекты.

В целом капиталовложения SOCAR в текущем году, как и в 2012 году, превысят 1 млрд. манатов без учёта инвестиций в турецкие проекты. Выпустив евробонды на \$1 млрд., серьёзной потребности в привлечении средств для финансирования инвестиционных планов в 2013 году SOCAR также не испытывает.

Свои позиции на Каспии SOCAR укрепляет за счет увеличения возможностей нефтегазового флота. В Баку успешно продолжается и строительство судостроительного завода, который не имеет аналогов в Каспийском море. В сентябре 2013 года с нового судостроительного завода компании будут спущено на воду первое судно. На заводе будут выпускаться и крупногабаритные суда, в том числе танкеры грузоподъемностью 60 тыс. тонн. Предприятие будет удовлетворять как внутренние потребности Азербайджана, так и выполнять зарубежные заказы.

Работа по подготовке проекта нового нефтегазоперерабатывающего и нефтехимического комплекса (OGPC) в Гарадагском районе тоже идет по графику. В рамках создания OGPC в 2013 году начнется строительство газоперерабатывающего завода, сырьём для которого станет газ с азербайджанских месторождений. Завод начнет работать в 2017 году, имея мощность переработки на уровне 10 млрд. кубометров в год. Параллельно ведется дополнительное обоснование проекта OGPC. Полностью комплекс ожидается сдать в эксплуатацию в 2020 году. В истории Азербайджана это самый гигантский

промышленный проект, который надежно обеспечит перспективное развитие страны. SOCAR придает особое значение этому проекту с целью повышения качества продукции нефтегазоперерабатывающей и нефтехимической промышленности, а также обеспечения экологического баланса в городе Баку.

Согласно поручению Президента Азербайджана Ильхама Алиева в настоящее время ведутся работы по развитию г.Сумгайыт, и одной из важнейших задач является развитие здесь химической промышленности. Так, сегодня ведутся работы по строительству новых установок по производству полипропилена и полиэтилена. SOCAR имеет обширные планы по танкерному экспорту жидкого пропилена, который она начала в 2012 году. На черноморском терминале SOCAR в Кулеви (Грузия), который начал действовать с 16 мая 2008 года, созданы специальные мощности для такого экспорта, единственные в Грузии.

В ближайшее время в Сумгайыте начнется строительство карбамидного завода. Этот завод станет важным вкладом со стороны нефтяников в дело обеспечения продовольственной безопасности страны. Учитывая большую потребность региона в азотных удобрениях, предусматривается строительство аналогичного завода и в Грузии.

SOCAR продолжает успешную бизнес-деятельность в Швейцарии, Турции, Румынии, Объединенных Арабских Эмиратах, Украине и Грузии. Открытие зарубежных представительств SOCAR стало показателем интенсивного роста и поступательного развития компании. К примеру, дочерняя компания SOCAR в Грузии SOCAR Energy Georgia контролирует около 2/3 рынка нефтепродуктов. Сейчас в Грузии у SOCAR уже 5 CNG-заправок, а её общая заправочная сеть достигла 105 АЗС. К концу 2013 года SOCAR будет располагать в Грузии не менее чем 120 АЗС. По итогам последних нескольких лет, SOCAR является крупнейшим в Грузии налогоплательщиком и иностранным инвестором.

С приобретением Esso Switzerland Госнефтекомпания получила розничную сеть в Швейцарии из 170 АЗС, подразделение, занимающееся маркетингом топлива

**«Мы стали первой страной, объявившей Каспийское море открытым для зарубежных инвестиций. Мы – первая страна, создавшая коридор от Каспийского моря до Средиземного и Черного морей. Нефтегазовые коридоры затем стали играть роль общего геополитического и энергетического коридора... Наш энергетический потенциал играет и будет играть еще большую роль в энергетической безопасности региона, а также Европы», - заявил в апреле 2013 года Президент Азербайджана Ильхам Алиев на Давосском экономическом форуме в Баку.**

для промышленности и оптовых клиентов, газозаправочного завода Ванген-Олтен, заправочные пункты и СП, занимающиеся заправкой самолетов в аэропортах Женевы и Цюриха, швейцарскую компанию по обеспечению и распределению, которая контролирует совместные предприятия, управляющие терминалами и трубопроводами. В прошлом году в Цюрихе сдана в эксплуатацию первая сервисная станция под брендом SOCAR.

В Украине под брендом SOCAR уже действуют 34 АЗС, к концу 2013 года сеть АЗС достигнет 100 заправок, изучается возможность инвестирования в другие отрасли нефтегазовой промышленности.

SOCAR осуществляет важные проекты в сфере развития нефтепереработки и нефтехимии и в Турции. Будучи главным акционером крупнейшего нефтехимического концерна Petkim, сегодня SOCAR контролирует около 30% рынка нефтепереработки в Турции. С целью обеспечения сырьем нефтехимического комплекса Petkim, в Турции начато строительство нового нефтеперерабатывающего завода. Осуществляется также расширение существующего там порта и в ближайшее время он будет самым крупным портом Турции. Для улучшения энергоснабжения нефтехимического комплекса Petkim ведутся подготовительные работы для строительства новой электростанции.

В целом, видение и миссия SOCAR заключаются в наращивании нефтегазового потенциала страны, создании тесных взаимовыгодных отношений и сотрудничестве на международных энергетических рынках, интеграции и консолидации общих усилий для обеспечения лучшей жизни для азербайджанского народа и лучшего будущего для страны.

# AZNEFT PU TO INCREASE OIL&GAS PRODUCTION IN 2013-2015



**Caspian Energy (CE): Azneft Production Union accounts for the majority of oil and gas resources that SOCAR produces. Has Azneft been assigned to increase oil and gas production?**

**Dashgin Iskenderov, General Director, SOCAR Azneft PU:** The main objective of the oil strategy of Azerbaijan aims at efficient use of oil-gas resources for the sake of people.

Therefore, one of the main tasks set to oilmen in 2013 is a successful performance of assigned jobs and the state plan envisaging stabilization of oil-gas production along with its partial growth.

Azneft PU developed a Plan of Actions for 2013-2015 in order to stabilize and increase oil production.

**CE: What are the forecasts on oil&gas production for 2013? What work has already been carried out in this direction over the past period of this year?**

**Dashgin Iskenderov:** The task to produce 6.752 mln tons of oil and 6.170 bcm of gas has been set for 2013. According to the results of 3 months of 2013 and based on scientific-technical basis in all production lines, be it operating or non operating wells, Azneft PU started performing purposeful geological, engineering, technological and administrative activities in order to prevent oil&gas production decline and finally ensure stability in extraction.

Following the results of 2012, Azneft PU fulfilled an oil production plan by 100% and produced 323 tons of oil above the plan.

Azneft PU performed gas production plan by 95.4% and produced 6.526 bcm.

PU has commenced performing a Plan of Actions for 2013-2015 aiming at stabilization and growth of oil production.

A gas lift compressor station is planned

to be built on Gunashli field over the mentioned period along with construction of a deep-water offshore platform #7 designed for drilling of 20 production wells, deep-water offshore platform #17 for drilling of 20 wells and reconstruction of deep-water offshore platforms # 6,8,10,11,13 and #14 for drilling of new wells.

Besides, the platforms will undergo upgrading; fixed offshore platforms #740 and #700 will be built for drilling 8 and 16 production wells (respectively) on Banka Darvina field.

Measures are undertaken for increasing annual production by Neft Dashlari OGPD. Thus, construction of a fixed offshore platform #2585 has been completed for drilling of 12 production wells. The work on commissioning well #2602 and drilling of the well # 2547 is underway. Reconstruction work is carried out on a fixed offshore platform #1887 for additional drilling of 4 production wells. The well #2677 is being drilled for this purpose.

Construction work is continued on fixed offshore platform #2150 (Neft Dashlari field) for drilling of production wells along with the erection of the trestle floor designed for production wells.

Besides, fixed offshore platforms #602A, #1637A, #620A are planned to be drilled for drilling of 14, 10 and 8 production wells respectively.

In particular, it was deepwater offshore platforms #1145, 1284, 2887, 1201 and certain sites of Neft Dashlari OGPD where overall repair operations were performed. They were equipped with modern living and sanitary conditions.

Capital repair work was carried out at May 28th OGPD's deepwater offshore platforms #9, #15 which were supplied with necessary domestic equipment.

Repair work is currently underway at deepwater offshore platforms #6, 10, 11. Hot-cold system is being installed at platform #8.

**CE: Gas volumes injected into underground gas storages are growing year by year. What could you tell about the volume of gas to be injected into gas storages in 2013?**

**Dashgin Iskenderov:** The Department for operation of gas storages is engaged

mainly in injecting gas in spring-summer months in order to supply the population and industrial facilities in autumn and winter.

Garadagh and Galmaz underground gas storages operate within the Department. Gas injection into Garadagh and Galmaz underground gas storages has been commenced since 1986 and 1974 respectively.

A total of 1 bln 266.8 mln cubic meters of gas was planned to inject into storages in 2012 whereas this figure totaled 2 bln 114 mln cubic meters. I.e. 847.2 mln cubic meters were injected above the plan.

**CE: Is there any work being carried out for increasing capacities of two underground gas storages operating in the republic? Is there a need for construction of new gas storages?**

**Dashgin Iskenderov:** Injection of a total of 1 bln 682 mln cubic meters of gas into underground gas storages is anticipated in 2013. According to the plan, it is 415.3 mln cubic meters higher than the figures fixed last year.

Gas injection season into Garadagh and Galmaz has started since 13.04.2013 and 09.04.2013 respectively. A total of 253.2 mln cubic meters of gas (information as of 09.05.2013) has been injected into the gas storage so far.

**CE: Which measures are undertaken for renewing an active and non active wells stock of SOCAR? What could you tell about the active and non active wells stock?**

**Dashgin Iskenderov:** Since the beginning of the year, the Production Union has resumed the operation of 10 non active wells which are producing 10342 tons of oil. It is 4556 tons above the plan.

27 out of planned 13 non active wells were restored and relaunched within 3 months of 2013. As a result, 5022 tons of oil were produced in stead of 826 tons. 211 out of planned 112 (139 activities were carried out within three months of 2012) geological activities have been carried out since the beginning of 2012. It enabled to produce 25304 tons of oil that is 17392 tons above the plan.

1018 technical activities were carried out over the reporting period in stead

of scheduled 724 (871 activities were carried within 3 months of 2012). As a result, produced was a total of 15239 tons of oil that is 4031 tons above the plan.

**CE: How is the oil sale plan performed within Azneft?**

**Dashgin Iskenderov:** Azneft Production Union produced 1 mln 694.6 thousand tons of oil during January-March 2013 in stead of planned 1 mln 665 thousand tons. The plan was fulfilled by 101.8%.

Production Union has overfulfilled an oil sale plan since the beginning of the year. A total 1 mln 688 thousand tons of oil (31, 000 tons above the plan) were sold in stead of planned 1 mln 657 thousand tons.

The natural gas production plan was fulfilled by 102.5%. Thus, a total of 1 bln 580.7 mln cubic meters of gas (39.0 mln cubic meters above the plan) was produced in stead of planned 1 bln 541.7 mln cubic meters of gas.

The gas sale plan was fulfilled by 104.8%. I.e. a total of 1 bln 425.5 mln cubic meters (66.8 mln cubic meters above the plan) were submitted in stead of planned 1 bln 385.7 mln cubic meters.

**CE: Are modern technologies applied during technical and repair operations? Do they give the expected result?**

**Dashgin Iskenderov:** Azneft PU has attached special importance to production of new technologies since 2013. A complex program for introduction of new technologies has been worked out. The program is based on development of the science-research institute Neftgazproject and other designated organizations, experimental-design bureaus, as well as on introduction of advanced foreign equipment.

Azneft PU's N.Narimanov OGPD applies paraffin resistant hot condensate injection into wells.

PADUS-2 unit has been tested on well #485 in order to simplify the process of tubing cleaning from paraffin. This unit is currently operating in two wells. There is no need for injecting condensate owing to this unit. Usage of special equipment designed for pipe cleaning from paraffin ensures stable operation of the well along with the extension of its service life. It also enables to increase production by 30-50% on each well. 15 more PADUS-2 units are planned to be bought and commissioned by the end of May.

While performing operations for Absheronneft OGPD, Oil & Gas ProServ LLC used progressive cavity pumps (PCP) of Cameron company. Operation of 15 PCPs enabled to save 179934 kWh



electricity over this period. PCPs have numerous advantages. Among them noteworthy are a much longer period between overhauls, low operating costs and economic consumption of electricity, simplicity and low costs of assembling operations, efficient sand resistance, compact and silent operation of the equipment, minimal environmental pollution, etc.

The monitor of the control block shows basic well production characteristics that enable to automatically watch over all processes running in the well. PCP's are used in wells with high amount of water breakthrough and sand. Unlike bottom-well and rotary submersible pumps, they consume electricity 3 or 5 times lower. Technical control over electric progressive cavity pump, power protection and modern control measuring devices are set on the control block and managed by certain regulators.

Different methods of physical and chemical effects (Laprol 3603-2-12,

gassed cementing slurry) were applied at low permeability stratum for prevention of sand and formation waters emergence on the well bottom. Introduction of bottom hole pumps meant for cleaning of well plugs turned out an efficient protection from gas and sand.

Besides, 35 units meant for smooth control of wells will be introduced in the second half of the year.

In general, owing to attention and concern that President of the Republic of Azerbaijan Ilham Aliyev showed over the past years, SOCAR has turned into one of the modern oil companies. In particular, strengthened was a material-technical base of oil industry along with growth of importance attached to introduction of modern technologies.

Today, Azerbaijan is playing an important role in the energy security of EU countries and its authority is growing year by year. We will try to get all the assigned tasks done in proper manner by mobilizing all our efforts.

# ПО «АЗНЕФТЬ» БУДЕТ УВЕЛИЧИВАТЬ ДОБЫЧУ НЕФТИ И ГАЗА В 2013-2015 ГОДАХ

**Caspian Energy (CE):** На долю Производственного Объединения «Азнефть» приходится основная часть добываемой SOCAR нефти и газа. Стоит ли сегодня перед «Азнефть» задача увеличения добычи нефти и газа?

**Генеральный директор ПО «Азнефть» ГНКАР Дашгын Искендеров:** Основная цель нефтяной стратегии Азербайджана - эффективно использовать нефтегазовые ресурсы на благо народа.

С этой целью, одной из важных задач, поставленных перед нефтяниками в 2013 году, является успешное выполнение заданий и государственного плана - стабилизировать добычу нефти и газа и добиться частичного ее увеличения.

С целью стабилизации и увеличения добычи нефти ПО «Азнефть» подготовила «План мероприятий» на 2013-2015 годы.

**СЕ: Каковы прогнозы по добыче газа и нефти в 2013 году? Какие работы в этом направлении уже сделаны за истекший период текущего года?**

**Дашгын Искендеров:** Задание на 2013 год по добыче нефти составляет 6,752 млн. тонн, природного газа - 6,170 млрд. кубометров.

По итогам 3 месяцев 2013 года с целью предотвращения темпов снижения добычи нефти и газа и в конечном итоге достижения стабильности, ПО «Азнефть» опираясь на научно-технические основы по всем направлениям производства, будь то на действующих, или на бездействующих скважинах, начала проводить целенаправленные геологические, технические, технологические и организационные мероприятия.

По итогам 2012 года ПО «Азнефть» выполнила план по добыче нефти на 100%, и сверх плана добыла 323 тонн нефти.

По добыче газа ПО «Азнефть» выполнила план на 95,4% и добыла 6,526 млрд. кубометров.

На сегодня Производственным объединением «Азнефть» дан старт исполнению «Плана мероприятий» на период 2013-2015 годы по стабилизации и увеличению нефтедобычи. За указанный период планируется на месторождении «Гюнешли» строительство газлифтной компрессорной станции, для



бурения 20 эксплуатационных скважин строительство глубоководного морского основания (ГМО) под номером 7, для бурения 20 скважин сооружение ГМО №17, для бурения новых скважин на месторождении планируется модернизация ГМО №6, 8, 10, 11, 13 и 14. Также будет осуществлено благоустройство оснований для газлифтной эксплуатации; будет построено стационарное морское основание (СМО) №740 для бурения на «Банке Дарвина» 8 эксплуатационных скважин и №700 для бурения 16 эксплуатационных скважин.

Продолжаются мероприятия для повышения ежегодной добычи НГДУ «Нефт Дашлары». Так, завершено строительство СМО №2585 для бурения 12 эксплуатационных скважин. В настоящее время проводятся работы по сдаче в эксплуатацию скважины №2602 и продолжаются работы по бурению скважины №2547. На СМО №1887 проводятся модернизационные работы для дополнительного бурения 4 эксплуатационных скважин. С этой целью продолжается бурение скважины №2677.

На месторождении также продолжают строительные работы на СМО №2150 для бурения 12 эксплуатационных скважин и строительство под номером 418А эстакадной площадки для 14 эксплуатационных скважин.

Наряду с этим, предусматривается

построить СМО №602А для бурения 14 эксплуатационных скважин, СМО №1637А для бурения 10 эксплуатационных скважин, а также СМО №620А для бурения 8 скважин.

Наряду с этим, были проведены капитальные ремонтные работы на площадках и ГМО, в частности на ГМО №1145, 1284, 2887, 1201 и других площадках НГДУ «Нефт Дашлары». Они были оснащены новыми современными бытовыми и санитарными условиями.

Капитальные ремонтные работы были проведены и на ГМО № 9 и 15 НГДУ «28 Мая», которые были снабжены необходимым бытовым оборудованием.

В настоящее время, на ГМО № 6, 10 и 11 проводятся ремонтные работы, а на основании №8 устанавливается отопительно-охлаждающая система.

**СЕ: Из года в год объемы газа, закачиваемые в подземные газохранилища, увеличиваются. Каковы прогнозы по количеству газа, который будет закачан в газохранилище в 2013 году?**

**Дашгын Искендеров:** Основная деятельность Управления эксплуатации газохранилищ заключается в закачке газа в весенне-летние месяцы с целью обеспечения населения и промышленных объектов в осенне-зимний период.

В составе Управления эксплуатации газохранилищ действует Гарадагское и Галмазское подземные газохранилища (ПГХ). Они были созданы на отработанных газоконденсатных месторождениях. Закачивание природного газа началось в Гарадагское ПГХ с 1986 года, а Галмазское - с 1974 года.

В 2012 году планировалось закачать в газохранилища 1 266,8 млн. кубометров газа, а фактически объем газа в хранилище достиг 2 114 млн. кубометров. То есть, свыше плана было закачено 847,2 млн. кубометров.

**СЕ: Проводятся ли работы по увеличению резервов имеющихся в республике двух подземных газохранилищ? Есть ли на сегодня необходимость в строительстве новых газохранилищ?**

**Дашгын Искендеров:** В 2013 году в подземные газохранилища прогнозируется закачать 1 682 млн. кубометров газа. А это выше в сравнении с показателем за прошлый год на 415,3 млн. кубометров.

Сезон закачки газа начали в Гарадагское ПГХ с 13.04.2013 года, а в Галмазское ПГХ с 09.04.2013г. и на сегодня в газохранилища было закачено 253,2 млн. кубометров газа (информация на 09.05.2013 года).

**СЕ: Какие мероприятия проводятся в рамках работ по обновлению фонда скважин ГНКАР? Каков на сегодня действующий и бездействующий фонд скважин?**

**Дашгын Искендеров:** С начала года Производственное объединение сдало в эксплуатацию из бездействия 10 скважин, и добывается с них 10342 тонны нефти, что на 4556 т выше плана.

За три месяца 2013 года из фонда бездействующих скважин вместо запланированных 13 скважин были восстановлены и введены в эксплуатацию 27 скважин, в итоге вместо 826 тонн получено 5022 тонны нефти.

С начала года было проведено 211 геологических мероприятий вместо запланированных 112 (за три месяца 2012 года были проведены 139 мероприятий) и за счет этого было добыто 25304 тонны нефти, что на 17392 тонны больше плана.

За отчетный период, было проведено 1018 технических мероприятий вместо запланированных 724 (за 3 месяца 2012 года 871 мероприятий) и в итоге было добыто 15239 тонны нефти, что свыше плана на 4031 тонну.

**СЕ: Как выполняется план реализации нефти по «Азнефти»?**

**Дашгын Искендеров:** Производственное объединение «Азнефть» за январь-март 2013 года вместо запланированных 1 665 тыс. тонн, добыло 1 694,6 тыс. тонн нефти, выполнив план на 101,8%.

По Производственному объединению с начала года был перевыполнен план по продаже нефти. Вместо 1 657 тыс. тонн нефти, было продано 1 688 тыс. тонн нефти (свыше плана 31 тыс. тонн).

На 102,5% было выполнено плановое задание по добыче природного газа, и соответственно вместо запланированного 1 541,7 млн. кубометров газа, было фактически добыто 1 580,7 млн. кубометров (свыше плана 39,0 млн. кубометров).

План по продаже газа был выполнен на 104,8%. То есть, при плане 1 385,7 млн.кубометров, фактически было сдано 1 452,5 млн.кубометров (свыше плана 66,8 млн.кубометров).

**СЕ: Используются ли современные технологии при проведении технических и ремонтных работ? Какой эффект они дают?**

**Дашгын Искендеров:** ПО «Азнефть» уделяло серьезное внимание внедрению в производство новых технологий с начала 2013 года. Подготовлена комплексная программа по внедрению в производство новых технологий. Основу программы составляют разработки научно-исследовательского института «Нефтьгазпроект» и других научно-исследовательских организаций, опытно-конструкторских бюро, а также внедрение современного зарубежного оборудования.

В НГДУ имени Н.Нариманова ПО «Азнефть» использует метод закачивания горячего конденсата в скважины с целью борьбы с парафином.

С целью упрощения процесса очищения лифтовых труб от парафина на скважине 485 прошла испытание установка типа «ПАДУС-2» производства России, она продолжает сегодня работу на двух скважинах.

Посредством данной установки отпадает необходимость в закачивании конденсата, а используется специальная техника для очищения труб от парафина, в результате обеспечивается стабильный режим работы скважины и увеличивается период ее эксплуатации. Это также позволяет обеспечить 30-50% рост добычи с каждой скважины. До конца мая планируется закупить еще 15 установок «ПАДУС-2» и ввести их в эксплуатацию.

В НГДУ «Абшероннефть» со стороны ООО «Oil & Gas ProServ» используются винтовые насосы компании «Cameton».

Эксплуатация 15 винтовых насосов за этот период позволила в целом сэкономить 179934 кВт/часов электроэнергии. Винтовые насосы имеют многочисленные преимущества. Среди них, в отличие от других эксплуатационных способов - более длительный срок межремонтных работ скважин, низкие эксплуатационные расходы и экономное потребление электроэнергии, простота и низкая стоимость монтажных работ, эффективная борьба против песка, компактная и бесшумная работа наземного оборудования, минимальное загрязнение окружающей среды и другие преимущества.

Кроме этого, на табло управления блока отражаются основные эксплуатационные характеристики скважины, что в свою очередь дает возможность автоматическому проследивать все процессы на скважине.

Внедрение в эксплуатацию винтовых насосов обеспечивается на скважинах с высоким обводнением и проявлением песка, и по сравнению с использованием глубинных штанговых и центробежных погружных насосов соответственно в 3 и 5 раз экономят потребление электроэнергии. Технический контроль электрического двигателя винтового насоса, электрическая защита, современные измерительные приборы контроля расположены на блоке управления, и регулируются реле-средствами.

Как один из методов влияния на пласты для предотвращения появления на дне скважины песка и пластовых вод, для пластов слабой проницаемости были применены различные методы физического и химического воздействия (Laprol 3603-2-12, загазованный тампонажный раствор). Внедрение установки ШГН для очистки пробок на скважинах стало их эффективной защитой от газа и песка.

Также, во втором полугодии будет внедрено 35 установок для плавного управления скважин.

В целом, в последние годы благодаря вниманию и заботе Президента АР Ильхама Алиева Государственная нефтяная компания превратилась в одну из современных нефтяных компаний. В частности, укреплена материально-техническая база нефтяной промышленности, заметно выросло внимание к внедрению современных технологий.

На сегодня Азербайджан играет важную роль в энергетической безопасности стран ЕС, авторитет нашего государства с каждым годом растет. Мобилизовав все наши усилия, постараемся с достоинством выполнить поставленные перед нами задачи.

# AZERBAIJAN PRESIDENT'S ORDER ON PROVIDING GAS SUPPLY TO THE REPUBLIC BEING FULFILLED SUCCESSFULLY



**Caspian Energy (CE): Large-scale work on providing gas supply to towns and settlements is being carried out in Azerbaijan. Which objectives are pursued in this direction?**

**Akbar Hajiyev, General Director, SOCAR Azerigaz PU:** SOCAR Azerigaz PU performs these operations within the framework of the "State program of social-economic development of regions for 2009-2013" as well as the "State program of social-economic development of Baku city and its settlements" approved by President of Azerbaijan. The main task we face proceeds from the order of the head of state Ilham Aliyev: to provide 90% of the republican territory with gas supply. The complex of measures undertaken in this direction envisages uninterrupted and safe gas supply to the population of the country as well as commercial facilities. Operations on reconstruction of gas infrastructure and provision of gas supply to the dwelling settlements of the country are performed in this regard. We hope the work we have carried out will allow us to successfully fulfill the orders given by the head of the state.

**CE: How many new dwelling settlements have been linked to the gas supply system?**

**Akbar Hajiyev:** Only during the period from 2009 till 2013 Azerigaz PU has performed operations on providing gas supply to 451 dwelling settlements. The number of gas consumers has been increased by over 360,000 subscribers throughout this period. Particular importance was attached to gas supply of the front-line and frontier dwelling settlements. For instance, gas supply provision to Aghdam and Gazakh regions has been fully completed. The corresponding operations are also performed in other regions of the country.

I would like to note that new gas pipelines to the length of 2959.8 km were laid in the first quarter of 2013 alone. In general, new lines to the length of 19,096.3km were laid from 2009 till 2013. Pipelines to the length of 6857.1km underwent an overall repair.

Over the past period of 2013 we managed to perform a number of operations on gas supply both to the capital and the republic. In particular, the corresponding work was carried out in Shagan and Shuvalan settlements of Khazar district of the capital, Gizildash, Sakhil, Gobustan, Sangachal, Kergez and AZNF (Azerneftsanaye) settlements of Garadagh district, 8th km settlement of Nizami district, Ramany, Yeni Ramany, Balakhany, Nardaran, Bakikhanov, Sabunchu, Savalan settlements of Sabunchu district, and Yasamal district of the capital. A number of operations were also carried out in Sumgayit, Lankaran, Aghjabedi, Beylagan, Lankamir, Tovuz as well as in Samukh, Yevlakh, Tertter, Fizuli, Goranboy, Gadabay, Geychay, Barda and Aghsu regions of the Republic. Operations on provision of gas supply have to be started from "zero" in certain dwelling settlements as sometimes gas pipelines are too old to be repaired.

**CE: What kind of reconstruction work is carried out in the gas supply system of the republic?**

**Akbar Hajiyev:** Repair and renewal operations are carried out on gas pipelines with expiring and expired service life. New gas pipelines are laid at the areas where no gas infrastructure exists at all.

New technologies to prevent losses when supplying gas to subscribers are being applied. In particular, old meters are replaced with new devices operating on basis of smart cards. We install them also for our new subscribers. We also extend practice of using new technologies in the gas supply system. The work on review of design estimate documentation as well as specification writing is also carried out. I would like to note that quality of gas supplied within the republic fully meets all regulations and requirements. Blue fuel is checked up in the laboratory of the gas processing plant and then in the similar facilities of Azerigaz before it is delivered to consumers' apartments. In general, modernization and reconstruction work enables to improve the level of gas supply and reduce its losses during transportation.

As the result of undertaken measures, the number of consumers supplied with gas exceeded 1,527.8 mln as of April 1, 2013. The population category is represented by 1,509.4 mln of subscribers. Considering these indicators both in regions and Baku, we may note that over 671.2 thousand subscribers live within the territory of the capital and 856.6 thousand subscribers live in regions.

**CE: You mentioned about installation of new meters operating on basis of smart cards. How many subscribers of SOCAR Azerigaz PU have been provided with such devices so far?**



**Akbar Hajiyev:** In general, 99.9% of our subscribers have been supplied with meters. We plan that installation of smart-meters will cover all gas consumers of the republic in future. According to the information as of April 1, 2013, meters operating on advance payment principle have been installed for over 700,000 of our subscribers.

**CE: Is there sufficient amount of payment terminals in the republic where subscribers, who have smart-meters installed in their apartments, may pay gas fees?**

**Akbar Hajiyev:** The practice of using payment points is increasing. For instance, subscribers may also pay gas fees at payment terminals of Modenis company starting from March of this year.

It is noteworthy that drastic changes are introduced in this sphere in order to avoid possible technical problems because of the growth of operations on payment for provided services. In particular, Azerigaz has started applying new software since March 2013. It will enable our union

to lend qualitative payment service to approximately 1mln subscribers.

**CE: What could you tell about control set over safety measures in organizations of SOCAR Azerigaz PU?**

**Akbar Hajiyev:** This issue has always been in the focus of attention of the PU management. Development of "Rules for using the card system in order to strengthen control over labor protection" has been one of our latest measures undertaken in this regard. These rules were approved by Azerigaz and the Trade Union Committee. All subdivisions of PU were informed about application of new rules. Technical inspection and maintenance repairs of gas lines, laid inside of apartments, and installed devices are regularly carried out in order to prevent domestic accidents when consuming gas of Azerigaz.

**CE: What international standards does Azerigaz PU apply in its activity?**

**Akbar Hajiyev:** We have already been

awarded ISO 9001 certificate (Quality Management Certificate). SOCAR's Department for Training and Certification is performing intensive work on application of international standards ISO 14001 and OHSAS 18001 in activity of Azerigaz PU.

A number of environment control activities were also carried out. In particular, the work on development of maximum allowable emission norms, including certification of hazardous wastes was continued. The working group consisting of representatives of the SOCAR Ecology Department is continuing its work on application of new standards in order to determine the volume of hydrocarbon emission into the atmosphere.

In the end, I would like to note that considerable results on improvement and renewal of the gas distribution system and the entire gas economy were gained over the past years. This work is continued today and will be proceeded in future so that to enhance the rate of gas supply provision within the country as well as quality and safety of its delivery.

# ПОРУЧЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНА ПО ГАЗИФИКАЦИИ ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ УСПЕШНО ВЫПОЛНЯЕТСЯ

**Caspian Energy (CE): В Азербайджане в настоящее время реализуются масштабные мероприятия по газификации городов и сел. Какие цели планируется достичь в этом направлении?**

**Генеральный директор Производственного объединения «Азеригаз» ГНКАР Акпер Гаджиев:** ПО «Азеригаз» ГНКАР претворяет в жизнь эти меры в рамках Государственной программы по социально-экономическому развитию регионов, рассчитанной на 2009-2013 годы, а также Государственной программы по социально-экономическому развитию города Баку и его поселков, утвержденных Президентом Азербайджана. Основная задача, стоящая перед нами, исходит из поручения главы государства Ильхама Алиева – к 2013 году обеспечить газом до 90% территории республики. Комплекс мер, осуществляемый в этом направлении, предполагает бесперебойное и безопасное газоснабжение населения страны и коммерческих объектов. Для этого проводится реконструкция газовой инфраструктуры и газификация населенных пунктов страны. Прделанные нами работы позволяют рассчитывать на успешное выполнение поручений главы государства.

**CE: Сколько новых населенных пунктов было подключено к системе газоснабжения?**

**Акпер Гаджиев:** Только в период с 2009 по 2013 год ПО «Азеригаз» провел мероприятия по газификации в 451 населенном пункте. За этот период новых потребителей газа прибавилось более чем на 360 тыс. абонентов. Было уделено особое внимание газоснабжению прифронтовых и пограничных населенных пунктов. Так, к примеру, газификация территории Агдамского и Газахского районов была полностью

завершена. Соответствующие работы проводятся и в других районах страны.

Отмечу, что только в первом квартале 2013 года было проложено 2959,8 километров новых газовых линий. В общем же, за период же с 2009 по 2013 год было проведено 19096,3 км новых линий, а на 6857,1 км труб - проведен капитальный ремонт.

За прошедший период 2013 года нам удалось уже реализовать множество мероприятий по газоснабжению как столицы, так и республики в целом. В частности, соответствующие работы затронули поселки Шаган и Шувелян Хазарского района столицы, поселки Гызылдаш, Сахил, Гобустан, Сангачал, Кергез и АЗНС Гарадагского района, поселок «8км» Низаминского района, поселки Рамана, Ени Рамана, Балаханы, Нардаран, Бакыханов, Сабунчи, Савалан Сабунчинского района, поселок Байыл Сабайыльского района, поселки Бюльбюле, Ени Гюнешли, жил-массив Алтун Сураханского района, а также Ясамальский район столицы. Ряд мероприятий также охватил города Сумгайыт, Лянкяран, Агджабеди, Бейлаган, Кюрдямир, Товуз, а также Самухский, Евлахский, Тертерский, Физулинский, Гёранбойский, Гядябыйский, Гейчайский, Бардинский, Агсуинский районы республики. Некоторые населенные пункты приходится газифицировать «с нуля», поскольку здесь газовые линии полностью устарели и не подлежат ремонту.

**CE: Какие работы по реконструкции проводятся в системе газоснабжения республики?**

**Акпер Гаджиев:** Осуществляются ремонтно-восстановительные работы газовых линий, срок эксплуатации которых завершается или же уже истек. Там, где газовая инфраструктура

отсутствует вообще, прокладываются новые газопроводы.

Применяются новые технологии, позволяющие избежать потерь при передаче «голубого топлива» абонентам. В частности, происходит замена старых счетчиков на новые приборы, функционирующие на основе «смарт-карт». Их мы устанавливаем и новым нашим абонентам. Также, мы расширяем практику использования в системе газоснабжения новых технологий. Проводится также работа по экспертизе и согласованию проектно-сметной документации, а также разработке технических условий. Отмечу, что качество подаваемого в республике газа полностью соответствует всем нормам и требованиям. «Голубое топливо» перед тем как поступить в квартиры потребителей проверяется сначала в лаборатории газоперерабатывающего завода, а после уже в лабораториях «Азеригаз». В общем же, работы по модернизации и реконструкции позволяют повысить уровень снабжения газом и снизить объем потерь при его транспортировке.

Как итог реализуемых мероприятий - на 1 апреля 2013 года число абонентов, обеспечиваемых газом, превысило 1 527,8 млн., из которых 1 509,4 млн. абонентов относятся к категории «население». Если рассматривать эти показатели по регионам и Баку, можно отметить, что на столицу приходится свыше 671,2 тыс. абонентов, а на районах страны – 856,6 тыс. абонентов.

**CE: Вы упомянули процесс установки «умных» счетчиков, функционирующих на основе смарт-карт. Сколько абонентов ПО «Азеригаз» ГНКАР на сегодня обеспечены такими приборами?**

**Акпер Гаджиев:** В общем 99,9 процентов наших абонентов обеспечены счетчиками. В будущем мы планируем,



что мероприятия по установке smart-счетчиков охватят всех потребителей газа в республике. По данным же на 1 апреля 2013 года, счетчики, работающие по принципу предоплаты, установлены у свыше 700 тыс. наших абонентов.

**СЕ: Достаточно ли в республике платежных терминалов, посредством которых абоненты, у которых установлены smart-счетчики, могут произвести оплату за потребленный газ?**

**Акпер Гаджиев:** В настоящее время расширяется практика применения системы платежных пунктов в сфере оплаты за газ. К примеру, с марта текущего года абоненты могут производить соответствующие операции и в платежных терминалах от компании «Modeni».

Стоит отметить, что во избежание возможных технических проблем в связи с ростом операций по оплате предоставляемых услуг, в этой сфере проводится коренные преобразования. В частности, с марта 2013 года ПО «Азеригаз» начало применять новое программное обеспечение. Это позво-

лит нашему объединению оказывать качественные услуги по оплате примерно 1 млн. абонентам.

**СЕ: Насколько налажен контроль в сфере охраны труда и соблюдения техники безопасности в организациях ПО «Азеригаз» ГНКАР?**

**Акпер Гаджиев:** Это вопрос всегда был в центре внимания руководства объединения. Одним из последних наших мер в этом отношении стала подготовка «Правил применения картовой системы в целях усиления контроля в сфере охраны труда». Эти правила были утверждены со стороны «Азеригаз» и Комитета профсоюза. Все подразделения ПО были проинформированы относительно применения новых правил. Для предотвращения же несчастных случаев в быту при использовании газа «Азеригаз» периодически производит технический осмотр и профилактический ремонт внутриквартирных газовых линий и установленных приборов.

**СЕ: Какие международные стандарты применяются в деятельности ПО «Азеригаз»?**

**Акпер Гаджиев:** Мы уже удостоились сертификата ISO 9001 (система менеджмента качества). В настоящее время при поддержке Управления по обучению, тренингам и сертификации ГНКАР проводятся интенсивные работы по применению международных стандартов ISO 14001 и OHSAS 18001 в деятельности ПО «Азеригаз».

В сфере защиты экологии также был проведен ряд мероприятий. В частности, были продолжены работы по разработке нормативов предельно допустимых выбросов, в том числе по паспортизации опасных отходов. В целях же определения объемов выбросов углеродородов в атмосферу рабочая группа из представителей Управления экологии ГНКАР продолжает работы по применению новых стандартов.

Напоследок, хотелось бы отметить, что за последние годы были достигнуты значительные результаты в сфере улучшения и обновления газораспределительной системы и всего газового хозяйства. Эти работы продолжают сегодня и в будущем также будут продолжены, что позволит еще больше повысить уровень газификации страны, а также повысить качество и безопасность поставок газа.

# BAKU HIGHER OIL SCHOOL

## CONVERTING "BLACK GOLD" INTO HUMAN CAPITAL ASSETS



**Caspian Energy (CE): Mr. Gasimov, what is the main mission of the Baku Higher Oil School?**

**Elmar Gasimov, Rector, Baku Higher Oil School (BHOS):** SOCAR BHOS was established in accordance with Azerbaijan President Ilham Aliyev's order dated November 29, 2011.

The prime objective pursued upon creation of BHOS aimed at an advanced teaching of new specialized highly-skilled human resources, speaking fluent English, for their further participation in international projects of SOCAR as well as for oil, gas and chemical industries that drive economic development of Azerbaijan.

The task of establishment of tight cooperation with international higher educational institutions was set upon the creation of the Baku Higher Oil School in order to study their training programs and develop our own teaching program applying their experience.

Having established tight partnership relations with Heriot-Vatt University (Edinburg, Great Britain), we signed an agreement with them for joint training of specialists during 2013-2017. The goal of the agreement was to have specialists (Bachelor degree), majoring in "Oil-gas engineering" and "Chemical engineering", trained on basis of the teaching program provided by Heriot-Vatt University.

**CE: What are the benefits of studying in BHOS?**

**Elmar Gasimov:** A new agreement was signed owing to a fruitful cooperation with the British university Heriot-Vatt. Now, the BHOS students are to receive both the school diploma and the degree of Heriot-Vatt University after graduation.

In general, studying at BHOS offers many other benefits. Firstly, students take their classes in English. They study English and information technologies during the first year. Secondly, studying is free of charge here. Thirdly, graduates of BHOS will be employed at subdivisions of SOCAR.

Acceptance of students for the first academic year in BHOS exceeded all our expectations. Thus, the majority of 116 students studying at BHOS now, scored over 600 points out of possible 700 while passing entrance exams. BHOS is the only educational institution where an average indicator of points scored by students during entrance exams totals 631 points. 11 out of 102 university entrants who get a presidential stipend are the students of BHOS.

BHOS created a learning culture with a high-level training of students and a healthy competition between them. It certainly has a positive impact on mastering of the teaching program by students.

Thus, BHOS has set several important parameters playing a key role in teaching process: it is a strong teacher, a good student, high material-technical base and international teaching programs. Symbiosis of all these parameters distin-

guishes BHOS considerably from other Higher Educational Institutions.

In general, BHOS occupied the first position in the Higher Educational Institutions rating of SSAC (State Students Admission Commission) during the 2012/2013 academic year and remains a leader on many indicators among them. It is a very big indicator and we will apply all efforts in order to maintain this position.

I do believe the existence of healthy competition both in the community and between the Higher Educational Institutions necessary. This factor promotes all-round development. We have established perfect partnership relations with all Higher Educational Institutions of the country and should do our best to enter the rating of world institutions with high indicators.

**CE: To which courses do you attach special importance in study program?**

**Elmar Gasimov:** First of all, I would like to note that we have worked out our own educational program on basis of advanced teaching technologies. Besides, we included information-communication technologies applied in the oil-gas engineering into the study program.

Exams are held in partnership with Heriot-Vatt University at the end of each semester. We think that Heriot-Vatt must control our teaching process once it provides our students with diplomas. In other words, we develop human resources and our partner (Heriot-Vatt University) evaluates them.



All of it contributes to our common work since each teacher realizes that knowledge he conveys to students will be evaluated by an external institution. It also distinguishes us from other Higher Educational Institutions.

**CE: What could you tell about innovations that BHOS is developing for near future?**

**Elmar Gasimov:** In coming 2013/2014 academic year we will provide studying on a new major "Process automation engineering". Meanwhile, construction of the new campus of BHOS in Bibi-Heybat (on the Caspian Sea shore) is underway. After the commissioning of the new campus, we plan to start teaching foreign students and launch Master's degree program as well as strengthen science-research work.

**CE: What contribution does SOCAR make to the work of BHOS?**

**Elmar Gasimov:** Creation of BHOS was initiated by the State Oil Company of Azerbaijan which keeps assisting to the development of the school. BHOS's operation within SOCAR forms the basis of our development. Owing to public influence and image of SOCAR, people feel confident about quality of teaching and the future of the Baku Higher Oil School. We built our work in accordance with requirements of SOCAR.

Apart from this, SOCAR is currently building large oil-gas and petrochemical complexes both in the country and beyond it. In this regard, the necessity for training of thousands of specialized human resources arises. Therefore, no problems will arise with the employ-

ment of our graduates in our enterprises. But if graduates wish to work for other oil companies, they will be able to make a choice themselves. We certainly hope our graduates would apply their knowledge and skills in our national State Oil Company. Creation of BHOS and success it gained within a short period of time acknowledges President of Azerbaijan Ilham Aliyev's slogan "We turn black gold into human capital assets".

Using this opportunity, I would like to wish success to the whole staff of Caspian Energy journal. The journal reflects successes of Azerbaijan's oil strategy and its future dividends. The journal will become a source for studying our multisided history in centuries.

# БАКИНСКАЯ ВЫСШАЯ ШКОЛА НЕФТИ ПРЕВРАЩАЕТ "ЧЕРНОЕ ЗОЛОТО" В ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ КАПИТАЛ

**Caspian Energy (CE): Г-н Гасымов, какова основная миссия Бакинской высшей школы нефти?**

**Ректор Бакинской высшей школы нефти (БВШН) Эльмар Гасымов:** БВШН при Госнефтекомпани Азербайджана была создана Указом Президента Азербайджана Ильхама Алиева от 29 ноября 2011 года.

Основная цель, которая преследовалась при создании БВШН, заключалась в подготовке на основе современных обучающих технологий новых специализированных высококвалифицированных кадров, владеющих английским языком, для участия в международных проектах SOCAR, и в целом для нефтяной, газовой и химической промышленности, являющихся движущей силой развития экономики Азербайджана.

При создании Бакинской высшей школы нефти ставилась задача тесного сотрудничества с международными высшими учебными заведениями с целью изучения их обучающих программ и построения на этой базе собственной программы обучения студентов.

Наладив тесные партнерские отношения с университетом Heriot-Vatt (Эдинбург, Великобритания), мы подписали с ними соглашение о сотрудничестве в области совместной подготовки специалистов на 2013-2017 гг. Цель

соглашения – организация на основе предложенной университетом Хариот-Ватт учебной программы подготовки специалистов на уровне бакалавров по специальностям «Нефтегазовая инженерия» и «Химическая инженерия».

**CE: Каковы преимущества обучения в БВШН?**

**Эльмар Гасымов:** Благодаря плодотворному сотрудничеству с британским университетом Heriot-Vatt было достигнуто новое соглашение и теперь выпускники Бакинской высшей школы нефти по завершении обучения полу-

чают дипломы как самой школы, так и университета Heriot-Vatt.

В целом, обучение в БВШН имеет много и других преимуществ. Во-первых, обучение проходит на английском языке, в первый год обучения студенты изучают английский язык и информационные технологии. Во-вторых, обучение бесплатное. В-третьих, выпускники БВШН будут трудоустроены в структурных подразделениях SOCAR.

Поступление на первый год обучения в БВШН превзошло все наши ожидания. Так, подавляющее большинство из 116 студентов, обучающихся в настоящее





время в БВШН, набрали на вступительных экзаменах свыше 600 баллов из 700 возможных. БВШН - единственное учебное заведение, где средний показатель поступивших студентов составляет 631 балл. Из 102 абитуриентов, поступивших в высшие школы и получивших президентскую стипендию, 11 являются студентами БВШН.

В БВШН создана обучающая среда с высоким уровнем подготовки студентов и обеспечена здоровая конкуренция между ними. Это благоприятно сказывается и на восприятии обучающей программы со стороны студентов.

Таким образом, в БВШН сосредоточено несколько основополагающих параметров, важных для обучения, такие как сильный учитель, сильный студент, высокая материально-техническая база и международные обучающие программы. Симбиоз всех этих параметров значительно отличает БВШН от других ВУЗов.

В целом, БВШН заняла первое место в рейтинге вузов Госкомиссии по приему студентов в 2012/2013 учебном году и по многим показателям является лидером среди высших учебных заведений. Это очень высокий показатель и мы приложим все усилия, чтобы держать эту планку.

Считаю, что здоровая конкуренция как в обществе, так и между ВУЗами должна присутствовать, это фактор, способствующий всестороннему развитию. В настоящее время мы создали прекрасные партнерские отношения со всеми ВУЗами страны и должны приложить все усилия для того, чтобы войти с высокими показателями в рейтинг мировых ВУЗов.

**СЕ: Каким направлениям Вы придаете особое значение в обучении?**

**Эльмар Гасымов:** В первую очередь, конечно, надо отметить, что мы построили свою учебную программу на основе современных обучающих

технологий. Помимо этого, в учебную программу мы включили применение информационно-коммуникационных технологий в нефтегазовой инженерии.

Экзамены по итогам каждого семестра проводятся в партнерстве с университетом Heriot-Vatt. Мы считаем, что если Heriot-Vatt дает дипломы нашим студентам, то они должны контролировать учебный процесс. Другими словами, мы готовим кадры, а их оценку осуществляет наш партнер - университет Heriot-Vatt.

Все это служит нашему общему делу, поскольку каждый учитель понимает, что переданные им знания будут оцениваться внешним учреждением. Это также нас отличает от других ВУЗов.

**СЕ: Какие новшества готовит БВШН в самое ближайшее время?**

**Эльмар Гасымов:** В следующем 2013/2014 учебном году мы откроем обучение по новой специальности "Инженерия автоматизации процессов". Параллельно продолжается строительство нового кампуса БВШН в Биби-Эйбате на берегу Каспийского моря. После сдачи нового кампуса (до конца 2014 года) мы планируем орга-

низовать обучение магистров и иностранных студентов, а также усилить научно-исследовательскую работу.

**СЕ: Какой вклад вносит в деятельность БВШН Госнефтекомпания Азербайджана?**

**Эльмар Гасымов:** Госнефтекомпания Азербайджана выступала инициатором создания и содействует развитию БВШН. Основа нашего развития заключается в том, что БВШН функционирует в составе SOCAR. Благодаря общественному влиянию SOCAR, люди уверены в качестве обучения и будущем Бакинской высшей школы нефти. Мы построили свою работу в соответствии с требованиями SOCAR.

Помимо этого, в настоящее время SOCAR осуществляет строительство крупных нефтегазовых и нефтехимических комплексов как в стране, так и за рубежом. В этой связи возникает необходимость в подготовке тысяч специализированных кадров. Поэтому с трудоустройством наших выпускников на наших предприятиях никаких проблем не будет. Но если выпускники пожелают работать в других нефтяных компаниях, то это будет их самостоятельный выбор. Конечно, мы желали бы, чтобы наши выпускники, обретенные знания и навыки применяли в нашей родной Государственной нефтяной компании.

Создание БВШН и успехи, которых она достигла за короткие сроки, являются подтверждением лозунга Президента Азербайджана Ильхама Алиева "Превратим "черное золото" в человеческий капитал".

Пользуясь возможностью, желаю успехов коллективу журнала Caspian Energy. Журнал отображает успехи нефтяной стратегии Азербайджана, ее будущие дивиденды. Через века журнал станет источником для изучения нашей многогранной истории.





STATE OIL COMPANY OF AZERBAIJAN  
**BAKU HIGHER OIL SCHOOL**



30, Khojaly ave.,  
Baku, Azerbaijan AZ 1025  
Tel.: (+994 12) 521 33 01  
Fax: (+994 12) 521 33 65

# HEYDAR ALIYEV BAKU OIL REFINERY – 60 YEARS OF LEADERSHIP IN OIL REFINING SECTOR



**Caspian Energy (CE): Mr. Ismayilov, Heydar Aliyev Oil Refinery is celebrating its 60th anniversary this year. How would you characterize the way that the refinery has passed?**

**Elman Ismayilov, Director, Heydar Aliyev Baku Oil Refinery:** Azerbaijan, with rich 160-year oil production history, always required modern oil refining enterprises. The growing demand for oil products led to creation of the Heydar Aliyev Baku Oil Refinery (BOR) in accordance with the USSR Oil Industry Ministry's Decree issued on July 29, 1953. But the main era of refinery's development along with the introduction of new technologies and production facilities is inseparably associated with the name of Nationwide Leader of Azerbaijan Heydar Aliyev who personally initiated this work in 1970s. It is noteworthy that all units currently operating at the refinery were built after 1976.

Owing to the far-seeing policy of Heydar Aliyev, the 6MTA ELOU-AVT-6 plant was installed (in 1976) at the refinery within a short period of time; the process took only 2 years.

In December 1980, the Nationwide Leader of Azerbaijan initiated construction of the catalytic reforming unit for production of high-octane petroleum on basis of the license of the American UOP Company that is considered to be a global leader in this sphere. The refining capacity of the catalytic reforming unit built in accordance with the project of the French company LITVIN totals 1mln tons. It is noteworthy that this unit was

initially planned to be built at Moscow oil refinery, but later owing to personal interference of Heydar Aliyev this unique device was commissioned in Azerbaijan.

Working in Moscow in 1980s, Heydar Aliyev kept contributing directly to further development of the sphere. Thus, a delayed coking unit was launched at BOR in 1986. Later, the catalytic cracking unit Q-43-107M was commissioned in 1993 after Heydar Aliyev's return to power.

Thanks to these 4 units Heydar Aliyev BOR is fully meeting Azerbaijan's needs for oil products and is able to export them as well.

Considering the significant role the Nationwide Leader played in history and development of BOR it has been named after Heydar Aliyev since 2004. Nowadays, the production capacity of the refinery totals 6 mln tons of oil per year. Plans aiming at the capacity growth are under development now. Motor fuel is the main product of the refinery along with all types of petrol, diesel fuel, jet fuel as well as liquid gas, coke, black oil and other oil products.

We are celebrating the 60th anniversary of the plant this year. In this regard, an organization committee designed for conduction of appropriate events has been created.

**CE: What technological changes and innovations are currently being introduced at the refinery?**

**Elman Ismayilov:** The work on introduction of advanced technologies in production, modernization and application of automatic control systems over production processes has been carried out at the refinery in order to provide rational oil refining. The main goal for the used latest technologies in production is to reduce operating costs, energy consumption, increase the depth of processing and produce high-quality products meeting the world standards.

The final feasibility study of the project on reconstruction of the crude oil distillation plant ED-AVQ-6 is under development now, and whereupon the scope of reconstruction work will be determined. The future plans envisage reconstruction of the catalytic cracking, catalytic reform-

ing and delayed coking units. The works aim at growth of the oil processing depth, reduction of energy expenditures and increase of the output of oil processing units.

We have recently made a number of changes in the technological scheme of the crude oil distillation plant ED-AVQ-6 #21. In particular, new heating equipment has been installed on the column K-3 in accordance with the new technological scheme. Besides, new modern large-scale heat exchangers were installed on columns K-3 and K-8 to cool light fractions. They had not been envisaged in the technological scheme before, a new project was developed and realized. All of this ensures the quality growth of the output.

Among other serious technological innovations noteworthy is the installation of new sprayers on furnaces 1.1, 1.2, 1.3. It promotes fuel saving and positively affects the improvement of the ecological environment. Meanwhile, it will also extend the service life of furnace sections.

We commenced broad modernization work in the vacuum part of the plant. In particular, three units of vacuum pumps N-9 were replaced. An order for new vacuum systems was placed at Techno-vacuum engineering company. Apart from this, a column is under reconstruction on basis of the project of Grich Company, certain elements will be purchased and replaced.

In April we purchased and replaced 24 new elements of air cleaners T-15 and T-17 which ensure efficient cooling of upper fractions of columns K-1 and K-2.

In the same month we performed operations on modernization of the vacuum section of the former plant #22 and relaunched it. We have recently completed its testing. All of this was done so that we could stop the operation of the vacuum column of the plant #21 at any time and have it reconstructed. We may say we managed to create these conditions by now. Necessary lines have been laid along with the testing. So, the vacuum section of the plant #22 of former ELOU-AVT-2 is fully ready for operation.

The work on equipment modernization at other plants is also ongoing. The matter concerns the repair of the cata-

lytic reforming plant #31. Centrifugal-compressor machine operating for a long period was fully inspected and now we are installing a new rotor. We are doing this work jointly with invited foreign specialists.

Delayed coking plant #43 will be also modernized. Here we plan to carry out maintenance operations as the large-scale work was done on the plant in previous years including the replacement of output lines from reactors into the columns. Then, we installed new furnace pumps, and now we plan to buy the third furnace pump. All of it ensures stable operation of furnaces and plants.

Another technological innovation has been introduced in the workshop #6 of the chemical plant: we reconstructed the former plant #65 designed for chemical desalination of water and linked it to the process of the chemical water purification. It is also ready for operation. Reagents have been purchased. It will be able to meet the plant's demands for chemically purified water.

**CE: What work is carried out to provide dry gas supply to SOCAR enterprises in Sumgayit?**

**Elman Ismayilov:** In view of SOCAR management's order to provide additional raw materials to the Ethylene-Polyethylene plant of Azerikimya PU the decision on supply of dry gas, coming out of the catalytic cracking unit, and supply of naphtha, produced by our refinery, was made. A 60km long gas pipeline for transportation of dry gas, including 31km of line 200mm in diameter in the direction of Guzdek and 25km of line 350mm in diameter in the direction of the city of Sumgayit, was laid from the Heydar Aliyev Oil Refinery toward the Ethylene-Polyethylene plant of Azerikimya PU. The pipeline diameter laid from Guzdek toward Sumgayit was increased as SOCAR's Gas Processing Plant is expected to be linked to this line in future.

Considering the economic importance of the project, the Heydar Aliyev Baku Oil Refinery mobilized all internal capacities. As the purchase and delivery of new equipment takes long time, the compressor RK-102-2 placed on the catalytic cracking plant #55 (section #100) was reconstructed for transportation of dry gas. According to the project, 92,000 tons of dry gas are planned to be transported to the Ethylene-Polyethylene plant. Thus, the first stage of the big project, ensuring the production growth at Azerkimya PU's Ethylene-Polyethylene plant and turning it into an industrial enterprise meeting modern standards, has been completed successfully.

The second stage of the project related work has been commenced after completion of the first one. It is necessary to clean

dry gas from sulfur and CO<sub>2</sub> at this stage. The necessity for commissioning the monoethanolamine (MEA) treatment unit as well as designing and construction of the unit for regeneration of the saturated solution of MEA arose. Analysis of internal resources showed that regeneration of the saturated solution of MEA can be reached by means of the plant #54 of BOR (Baku Oil Refinery). Assembling operations of this unit are already underway. Certain equipment is bought whereupon this unit will be commissioned. All this will enable to broadly improve quality of dry gas transported to EP-300 plant in Sumgayit, and save certain reagents like caustic soda.

One of the main goals for now is to prepare the dry gas transportation unit for operation. Certain sections of this unit have been already prepared. The unit on the coking plant #43 will be commissioned during the maintenance work.

**CE: What have been the main performance results of the oil refinery since the beginning of 2013?**

**Elman Ismayilov:** All the processing units and sections of the refinery have been computerized so far. Overall renovation has been carried out at workshops and production sections. All necessary conditions have been created for employees including provision of special clothes and footwear for winter and summer season, milk supplies for employees engaged in jobs with harmful working conditions. All safety regulations, quality of products and ecological requirements meet international standards at the refinery.

The work that the refinery specialists do enables to ensure high level control over production process that also leads to achievement of positive results. The control over waste of energy, reagents and water meant for chemical purification has been increased. The percentage rate growth of output of light products after primary processing has been ensured. I.e. it is much higher than the plan. All production processes ensuring development of the refinery have been thoroughly analyzed. Appropriate organizational-technical measures have been worked out and introduced for solution of arising problems.

According to the outcomes of the first quarter of 2013, the management and the staff of the refinery have successfully fulfilled all the tasks and assignments of SOCAR. As the result, high performance indicators were fixed owing to maximal use of human and technical resources in implementation of the production program.

The refinery processed 1542.3 thousand tons of crude in the first quarter of 2013. Of this total, 1074.4 thousand tons and 467.9 thousand tons fell to the share of oil and other semi-finished products respectively.

Owing to optimization of work associ-

ated with the operation of the refinery, rational usage of capacities of technological units, especially catalytic cracking plants that refer to reprocessing and delayed coking processes, created were conditions for production expensive oil products out of bright stock of heavy and light fuel oil resources obtained during refining.

Visiting the refinery in 2004, President of Azerbaijan Ilham Aliyev expressed a high evaluation to the work of oil refinery workers and said: "You know perfectly well that the depth of oil processing is the main indicator for workers engaged in this sphere. I am pleased to note that this indicator has exceeded 60% since 2003".

Fulfilling President's recommendations, the staff of the refinery increased the processing depth up to the highest rate in 2013. Thus, following the order given by the head of the state for maintenance of the high rate processing depth as it plays an important role in oil refining industry, we raised the processing depth up to 92% in the first quarter of 2013. Compared to the same figure of the past year, the depth of oil processing at BOR grew by 3.8%. This indicator was achieved owing to the optimization of operation of production units especially due to the growth of efficiency of oil reprocessing units (catalytic cracking and delayed coking).

In general, the Oil Refinery fulfilled the production plan by 103.4% during the first quarter of 2013.

The fact that the refinery, named after Nationwide Leader Heydar Aliyev, has been actively developing is clear. All of it promotes further fruitful work of the personnel this year and fulfillment of all tasks assigned by the management of SOCAR.



## БАКИНСКИЙ НЕФТЕПЕРЕРАБАТЫВАЮЩИЙ ЗАВОД ИМЕНИ ГЕЙДАРА АЛИЕВА –

# 60 ЛЕТ ЛИДЕРСТВА В НЕФТЕПЕРЕРАБОТКЕ

**Caspian Energy (CE): Г-н Исмаилов, в этом году БНПЗ им. Гейдара Алиева отмечает свое 60-летие. Как Вы охарактеризуете пройденный путь?**

**Директор Бакинского нефтеперерабатывающего завода им. Гейдара Алиева Эльман Исмаилов:** Азербайджан, имеющий 160-летнюю историю нефтедобычи, всегда нуждался в современных предприятиях по нефтепереработке. Растущая потребность в нефтепродуктах привела к основанию БНПЗ имени Гейдара Алиева приказом министерства нефтяной промышленности бывшего СССР от 29 июля 1953 года.

Но основная эра развития завода, как и внедрение новых технологий и производственных мощностей неразрывно связана с именем Общенационального Лидера Азербайджана Гейдара Алиева и проводились по его личной инициативе в 1970-е годы. Следует отметить, что и ныне все функционирующие на заводе установки были построены после 1976 года.

Благодаря дальновидной политике Гейдара Алиева в течение короткого периода времени (двух лет) в 1976 году была введена в строй установка ELOU-AVT-6, мощностью переработки 6 млн. тонн нефти в год. А в декабре 1980 года по его инициативе на заводе была построена установка каталитического риформинга по производству высокооктанового бензина, мощностью переработки 1 млн. тонн на основе лицензии мирового лидера в этой сфере американской компании UOP, построенная по проекту французской компании LITVIN. Стоит отметить, что первоначально строительство данной установки предполагалось на Московском нефтеперерабатывающем предприятии, но благодаря личному вмешательству Гейдара Алиева это уникальная установка была введена в строй именно в Азербайджане.

Работая в Москве в 1980-х годах, Гейдар Алиев оказывал непосредственное влияние на дальнейшее развитие отрасли. Так на БНПЗ в 1986 году была введена в эксплуатацию установка замедленного коксования, а в 1993 году после повторного возвращения к власти Гейдара Алиева была пущена в строй установка каталитического крекинга Г-43-107М.

В настоящее время посредством этих четырех установок БНПЗ имени Гейдара Алиева полностью обеспечивает потреб-

ности Азербайджана в нефтепродуктах, а также отправляет их на экспорт.

Учитывая значимую роль в истории и развитии БНПЗ Общенационального Лидера, с 2004 года завод стал носить имя Гейдара Алиева. В настоящее время производственная мощность переработки завода составляет 6 млн. тонн нефти в год, разрабатываются планы по ее увеличению. Основная продукция завода это моторное топливо, в том числе все виды автомобильного бензина, дизельного топлива и авиакеросина, а также жидкий газ, кокс, мазут и другие нефтепродукты.

В этом году мы отмечаем 60-летний юбилей завода. С этой целью создан организационный комитет для проведения соответствующих мероприятий.

**CE: Какие технологические изменения и новшества внедряются на заводе в настоящее время?**

**Эльман Исмаилов:** С целью обеспечения рациональной переработки нефти на заводе ведутся работы по внедрению в производство передовых технологий, модернизации, применению систем автоматического управления технологическими процессами. Основной целью применения в производстве новейших технологий является уменьшение эксплуатационных затрат, сокращение потребления энергии, увеличение глубины переработки, производство высококачественного продукта на уровне мировых стандартов.

В настоящее время готовится окончательное технико-экономическое обоснование (ТЭО) проекта реконструкции установки первичной переработки нефти ED-AVQ-6, после чего будет определен объем реконструкционных работ. В дальнейшем также планируется осуществить реконструкцию установок каталитического крекинга, каталитического риформинга и замедленного коксования. Работы направлены на увеличение глубины переработки нефти, сокращение энергозатрат и повышение производительности установок по переработке нефти.

Недавно мы внесли ряд изменений в технологическую схему установки №21 первичной переработки нефти ED-AVQ-6. В частности, согласно новой технологической схеме на колонне К-3 установлено новое обогревательное оборудование. Помимо этого, на колоннах К-3 и К-8 с

целью охлаждения легких фракций были установлены новые современные теплообменники с большей площадью. Причем они не были ранее предусмотрены в технологической схеме, в связи с чем был составлен и реализован новый проект. Все это служит повышению качества производимой продукции.

Среди других серьезных технологических новшеств можно отметить установку новых распылителей в печах 1.1, 1.2, 1.3, что способствует экономии топлива и положительно сказалось на улучшении экологической среды. Вместе с тем, это увеличит продолжительность жизни печных секций.

Большие модернизационные работы мы начали в вакуумной части установки. В частности, заменены три вакуумных насоса N-9, заказали вакуумные системы у «Техновакуум-инжиниринг». Помимо этого, на основе проекта компании «Грич» реконструируется колонна – часть элементов будет закуплена и заменена.

Кроме того, в апреле мы закупили и заменили 24 новых элемента воздухоохлаждателей Т-15 и Т-17, которые обеспечивают эффективное охлаждение верхний фракций колон К-1 и К-2.

В апреле мы осуществили работы по модернизации вакуумной секции бывшей установки №22 и заново пустили в эксплуатацию. Недавно мы завершили ее испытание. Все это было выполнено с той целью, чтобы мы могли в любое время остановить вакуумную колонну установки №21 и ее реконструировать. В настоящее время мы можем сказать, что такие условия нами созданы, необходимые линии проложены, установка испытана и вакуумная часть установки №22 бывшей ЭЛОУ-АВТ-2 полностью готова к эксплуатации.

Продолжается работа и в направлении модернизации оборудования на других установках. Речь идет о ремонте установки №31 каталитического риформинга. Эксплуатируемый на протяжении долгого времени центробежный компрессор полностью проинспектирован, устанавливаем новый ротор. Эту работу мы выполняем совместно с приглашенными иностранными специалистами.

Обновление ожидает установка №43 замедленного коксования. Здесь мы будем проводить профилактические работы, поскольку в предыдущие годы мы проделали на этой установке боль-

шую работу и заменили шлюзовые линии (выходные линии с реакторов в колонны). Затем мы установили новые печные насосы, и сейчас планируем закупить третей печной насос. Все это обеспечивает надежную работу печей и установок.

Еще одно технологическое новшество внедрено в цеху №6 реagentного хозяйства - бывшую установку химического обессоливания воды №65 мы реконструировали и подключили к схеме химической очистки воды. Он тоже готов к эксплуатации, реагенты закуплены. Это позволит обеспечить потребности завода в химически очищенной воде.

**СЕ: Какие работы ведутся для обеспечения сухим газом предприятий SOCAR в Сумгайыте?**

**Эльман Исмаилов:** По указанию руководства SOCAR для обеспечения дополнительным сырьем завода Этилен-Полиэтилен ПО «Азеркимья» была предусмотрена подача сухого газа установки каталитического крекинга и поставка нефти, производимой нашим заводом. От Бакинского НПЗ имени Гейдара Алиева до завода Этилен-Полиэтилен ПО «Азеркимья» проложен газопровод для транспортировки сухого газа протяженностью 60 км, в т.ч. 31 км диаметром 200 мм до Гюздека и 25 км диаметром 350 мм до г.Сумгайыт. Увеличение диаметра трубы от Гюздека до Сумгайыта рассчитано на то, что в перспективе ожидается подключение к этой линии Газоперерабатывающего завода ГНКАР.

Учитывая экономическую важность проекта, Бакинский НПЗ имени Гейдара Алиева мобилизовал все внутренние возможности. Поскольку приобретение и доставка нового оборудования требует большего времени, компрессор РК-102-2 размещенный на установке каталитического крекинга №55 (секция №100) был реконструирован для транспортировки сухого газа. Согласно проекту предполагается транспортировка на завод Этилен-Полиэтилен сухого газа в объеме 92 тыс. тонн. Итак, успешно завершены первый этап большого проекта, обеспечивающего расширение производства завода Этилен-Полиэтилен ПО «Азеркимья», превращающего его в промышленное предприятие, отвечающее современным стандартам.

После успешного завершения данного проекта началась вторая стадия проектных работ. На данном этапе необходимо очистить сухой газ от соединений серы и CO<sub>2</sub>. Для осуществления этих работ возникла необходимость запуска блока очистки моноэтаноламином (МЕА), а также проектирования и строительства блока для регенерации насыщенного раствора МЕА. Анализ внутренних ресурсов показал, что регенерацию насыщенного раствора МЕА можно получить на базе установки №54 БНПЗ. В настоящее время уже ведутся монтажные работы данного блока,

закупается определенное оборудование, после чего и этот узел сдадим в эксплуатацию. Все это позволит в разы повысить качество сухого газа, транспортируемого на завод ЭП-300 в Сумгайыте. Это также приведет к экономии определенных реагентов, к примеру, каустической соды.

В настоящее время одна из основных целей – подготовить к эксплуатации узел транспортировки сухого газа. Определенные части данного узла уже готовы. Узел на коксовой установке №43 мы сдадим во время ремонта.

**СЕ: Каковы основные результаты деятельности предприятия с начала 2013 года?**

**Эльман Исмаилов:** Сегодня все технологические установки и участки предприятия компьютеризированы, капитально отремонтированы цеха и производственные участки, созданы все необходимые условия для сотрудников. Все работники обеспечены специальной летней и зимней одеждой, обувью, полукуртками, работающим во вредных условиях выдается молоко и т.д. Все нормативы техники безопасности, качество продукции и экологические требования на предприятии соответствуют международным нормам.

Проводимые специалистами завода работы позволяют обеспечить управление производственных процессов на высоком уровне, что дает свои положительные результаты. Усилен контроль за расходом энергии, реагентов, воды для химической очистки, обеспечен рост процентного выхода светлой продукции после первичной переработки, т.е. намного больше, предусмотренного планом. Подробно проанализированы все технологические процессы, обеспечивающие развитие завода и для решения возникших проблем разработаны и внедрены соответствующие организационно-технические мероприятия.

По итогам первого квартала 2013 года руководство и коллектив завода успешно выполнили все задания и поручения ГНКАР и благодаря максимальному использованию кадрового и технического потенциала в реализации производственной программы, мы добились высоких производственных показателей.

В I квартале 2013 года на заводе было переработано 1542,3 тысяч тонн сырья, из которых 1074,4 тысяч тонн нефти и 467,9 тыс. тонн стороннего полуфабриката.

Благодаря оптимизации работ связанных с основной деятельностью завода, рациональному использованию мощностей технологических установок, особенно установки каталитического крекинга, относящегося к процессам повторной переработки и замедленного коксования, были созданы условия для производства дорогой нефтяной продукции из остаточных компонентов тяжелых и легких мазутных



ресурсов, образовавшихся в процессе переработки.

Будучи в 2004 году на заводе Президент Азербайджана Ильхам Алиев дал высокую оценку работе нефтепереработчиков страны и сказал: «Вам хорошо известно, что основным показателем нефтепереработчиков является глубина переработки нефти. Отрядным фактом является то, что этот показатель с 2003 года превышает 60%».

Коллектив завода в 2013 году, выполняя рекомендации Президента страны, довел глубину переработки до высокого уровня. Так, руководствуясь поручениями главы государства по поддержанию высокого уровня глубины переработки, как важного условия развития нефтеперерабатывающей промышленности, мы довели глубину переработки в I квартале 2013 года до 92%. По сравнению с аналогичным периодом прошлого года глубина переработки нефти на БНПЗ увеличилась на 3,8%. Это стало возможным благодаря оптимизации на заводе деятельности технологических установок, в особенности за счет повышения эффективности установок повторной переработки нефти – каталитического крекинга и замедленного коксования.

В целом, в первом квартале 2013 года НПЗ выполнил план по производству товарной продукции на 103,4%.

Однозначным фактором является то, что завод носящий имя Общенационального Лидера Гейдара Алиева находится на пути высокого развития. Все это способствует дальнейшей плодотворной работе трудового коллектива в текущем году и выполнению всех плановых поручений руководства ГНКАР.

# SOCAR COMPLEX DRILLING WORKS TRUST READY TO COMPETE WITH FOREIGN SERVICE COMPANIES



**Caspian Energy: Mr. Shirali, high indicators were fixed in the work of drill men last year. Do you believe it will be possible to maintain these rates in 2013 as well?**

**Iskander Shirali, Manager, SOCAR Complex Drilling Works Trust:** First of all I would like to note that the oil strategy set by Nationwide Leader Heydar Aliyev lies at the root of all successes and achievements of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR), especially drill men. Today, Azerbaijan, created by Nationwide Leader, is experiencing grandiose political and social-economic development under the guidance of President Ilham Aliyev. For many years our country has held one of the first positions in the world on indicators of political and social-economic development. I assume it will not be wrong to say that growth of the defensive potential of the republic, strengthening of positions in the international arena, opening of new production institutions, usage of new information-communication technologies both in science and education are only a small part of success gained under presidency of Ilham Aliyev. As the head of Azerbaijani state has repeatedly emphasized, Azerbaijani oilmen and drill men play a special role among those achievements. The hard-working staff of SOCAR Complex Drilling Works Trust, which drilled and commissioned hundreds of onshore and offshore wells in the Azeri sector of the Caspian Sea, continues successful exploration and production drilling. 50,977m were drilled both at onshore

and offshore areas of the republic during January-April. It is 2304m (104.7%) above the plan. 17 wells were handed over to clients over the mentioned period.

We also work on the basis of the program aiming at improvement of gas supply of the republic and growth of gas production. Besides, there are plans on construction of new platforms and performance of drilling at Neft Dashlari and Banka Darvina fields. In addition, we plan to build three more platforms at West Absheron field.

One of the facts pleasing us is that the drill men began 2013 with submission of wells with high production potential, just like they managed to do in previous years. Thus, drill men submitted (January 14) to oilmen a new well # 42 drilled from fixed platform on Gunashli field that bears big strategic importance. Daily oil and gas production on the well #42 totals 15 tons and 160,000 cubic meters respectively.

The drill men also began drilling of three wells on strategically important field during January-April. Those are the wells # 340, 41, 45 drilled from fixed platforms # 10, 14, 6.

**CE: It has been announced that drill men gained big success on Umid field. Could you please tell more about it?**

**Iskander Shirali:** The latest and most advanced technical facilities and technologies applied worldwide were used on platform #1 (Umid field) while drilling of the exploration well #10. The drilling of the well had been completed 4 months ahead the schedule. Among those technologies noteworthy are different types of oil-based mud, deep-well engines, modern hydro reamer and bicentric drill bits.

The drilled well uncovered the 7th horizon of the productive stratum (targeted horizon) and thereby was able to fulfill all geological tasks.

Daily production on the second well #10 completed on June 8 totaled 1 mln 200 thousand cubic meters of gas and 150 tons of condensate.

Analysis of data obtained from Umid proves presence of high amount of hydrocarbon reserves on this field. It also means discovery of big gas reserves after Shah Deniz.

Drilling of the production well #12 launched on November 6 of the past year is ongoing successfully. The target depth of the well, that is being drilled from platform #1 (Umid field) toward the 7th horizon of the productive stratum, totals 6550m.

In addition, I would like to note that on the same day the Trust began drilling on well #90 drilled from the deep water platform #29 placed on Bulladeniz field. The target depth of the well makes 5800m. Considering the volume of its resources, it is also worth mentioning that Bulladeniz field occupies an important place among fields explored in the area of the Baku archipelago. Drilling work on exploration well holed from the deepwater platform #23 located on Alyat-deniz field has been completed successfully. The development work is currently underway on the well.

Besides, drilling work was commenced on the well #732 holed from the deep-water offshore platform #730 located at March 8th field. The target depth of the well is 5750m. Chinese drilling machine ZJ 50 DBM was placed on the platform





#2585 (Neft Dashlari field) where drilling work is continued successfully.

**CE: Broad-scale work is being carried out for providing gas supply to the population in accordance with the order of Head of State. What is the contribution made in this important work by drill men?**

**Iskander Shirali:** As is known, SOCAR adopted a special development program in this direction. One of the important tasks (expansion of gas storages Galmaz and Garadagh) assigned to the State Oil Company of Azerbaijan is planned to be fulfilled within the framework of this program in order to improve gas supply to the population. Therefore, commenced was the drilling of wells #476/479 and wells #629/599 on Garadagh and Galmaz fields respectively. The drilling work on these wells is ongoing successfully. Besides, we carry out necessary operations as we plan to commence drilling work on the well #627 in near future. These wells are drilled for increasing the volume of active gas.

It is noteworthy that the Chinese drilling unit (ZJ 50 DBM) equipped with RPDE system and meeting modern standards is used on the production-injection well #477. TDS-115A top driver has been installed on the unit. ZJ 50 DBM unit enables to perform drilling operations to the depth of 5000m.

Installed on the well were 3NB-1600 Tripleks pumps with the service pressure of 350 atmosphere units, SCR main diesel generators CAT-3512 1200 kW, auxiliary diesel generators CAT-3406 365kW as well

as drilling mud cleaning systems, meeting modern standards, from DERRICK company. The capacity of the drilling mud cleaning systems comprises 350 cubic meters. The cab of the drill man has been equipped with control-measuring devices and surveillance cameras.

5 wells (#633, 634, 637, 635, 639 and 638) were drilled and commissioned on the Galmaz section belonging to the department for operation of gas storages and 3 wells (#473, 474 and 477) were drilled on Garadagh section.

Social and living conditions of employees working on the well were also solved on a high level. Thus, 10 cabins (including three cabins for managers) with all conveniences were installed at the area around the well. Canteens designed for provision of hot meals to workers were commissioned. A restroom was also arranged on the area of the well. Improvement work was carried out in the area around the well: trees were planted along with the laying of gravel asphalt.

As you may know, SOCAR is also performing broad-scale construction-assembling operations within the framework of social-economic development of regions. The issue concerning provision of regular gas supply to the population and industrial facilities in the Nakhchivan Autonomous Republic is a component part of this program. Construction of the underground gas storage in Nakhchivan will not only improve gas supply stability but also will positively affect the solution of other important social problems. In this regard, we have assigned a task to build underground gas storage in the salt layers of the ground. Therefore,

the drilling of exploration well #1 was commenced at Tumbul section on January 11, 2013. If the results of exploration turn out positive, an underground gas storage is planned to be built here. For this purpose we plan to drill new wells.

**CE: How would you resume the activity of the Complex Drilling Works Trust in general?**

**Iskander Shirali:** In conclusion, I would like to emphasize once again that the drill men keep contributing to the fulfillment of tasks assigned to country's oilmen by President of the Republic of Azerbaijan Ilham Aliyev. At present the Complex Drilling Works Trust is carrying out high-quality drilling, exploration and operational work by using new techniques and technologies without damaging the environment. Operations are performed in safe labor conditions without any financial irregularities.

Meanwhile, material-technical needs of the trust are under permanent supervision of the management of SOCAR. All necessary conditions are created for stage by stage acceptance of the orders placed. Several complex technologies designed for production have already been acquired. Negotiations are held for purchase of the rest part of equipment. We may proudly say that our Trust managed to turn into an organization capable to conduct drilling operations at onshore and offshore wells with the depth of 1000-7000m by using the most modern equipment, advanced techniques and technologies as well as to compete with foreign companies in many spheres.

# ТРЕСТ «КОМПЛЕКСНЫЕ БУРОВЫЕ РАБОТЫ» SOCAR ГОТОВ КОНКУРИРОВАТЬ С ИНОСТРАННЫМИ СЕРВИСНЫМИ КОМПАНИЯМИ

**Caspian Energy:** Г-н Ширали, деятельность буровиков в прошедшие годы отличалась высокими показателями. Как Вы думаете, удастся ли сохранить этот темп и в 2013 году?

**Управляющий Трестом «Комплексные буровые работы» SOCAR Искандяр Ширали:**

В первую очередь хотелось бы отметить, что в основе всех успехов и достижений Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики (SOCAR), и в частности буровиков, лежит нефтяная стратегия, автором которой является Общенациональный Лидер Гейдар Алиев. Сегодня Азербайджан, являющийся творением Общенационального Лидера Гейдара Алиева, переживает период грандиозного политического и социально-экономического развития под руководством Президента Ильхама Алиева. Наша страна уже много лет занимает одно из первых мест в мире по показателям политического и социально-экономического развития. Думаю, мы не ошибемся, если отметим усиление оборонного потенциала республики, укрепление позиций на международной арене, открытие новых производственных учреждений, применение новых информационно-коммуникационных технологий в науке и образовании как малую часть успехов, достигнутых под руководством Ильхама Алиева. Среди них азербайджанские нефтяники и буровики, как не раз подчеркивал глава азербайджанского государства, занимают особое место. Трудолюбивый коллектив треста «Комплексные буровые работы» SOCAR, пробуривший и сдавший в эксплуатацию сотни скважин на месторождениях суши и моря азербайджанского сектора Каспийского моря, продолжает успешное разведочное и эксплуатационное бурение. Фактически, в республике на площадях суши и моря за январь-апрель текущего года было пробурено 50977 метров, что превышает плановый показатель на 2304 метра (104,7%). В этот период заказчикам было сдано 17 скважин.

Мы также продолжаем работы по программе мероприятий улучшения газоснабжения республики и увеличения добычи газа. Помимо этого, плани-



руется строительство новых оснований и бурение на месторождениях «Нефт Дашлары» и «Банка Дарвина». В том числе, планируется строительство трех дополнительных оснований на месторождении «Западный Абшерон».

Отрадным фактом является и то, что 2013 год как и предыдущие годы, буровики начали со сдачи скважин с высоким производственным потенциалом. Так, 14 января буровики сдали нефтяникам новую скважину №42, пробуренную со стационарного основания на месторождении высокой стратегической важности «Гюнешли». Ежедневная добыча нефти со скважины №42 составляет 15 тонн, а газа 160 тыс. кубических метров. На стратегически важном месторождении в январе-апреле текущего года буровики начали бурение трех новых скважин. Это скважины №340, 41, 45, бурение которых осуществляется со стационарных оснований №10, 14 и 6.

**СЕ:** Как стало известно, большие успехи буровики достигли на месторождении «Умид». Не могли бы Вы рассказать об этом подробнее?

**Искандяр Ширали:** Начну с того, что при бурении разведочной скважины №10 завершено на 4 месяца раньше намеченного срока с платформы №1 на площадке «Умид» использовались самые передовые и совре-

менные технические средства и технологии, применяющиеся в мировой практике бурения. Среди них необходимо особо отметить растворы на углеводородной основе, глубинные двигатели, гидрорасширители современного типа и бицентрические долота.

Достигнув отметки 6400 метров, скважина полностью вскрыла VII горизонт продуктивной толщи, на который была запланирована скважина, и тем самым выполнила свои геологические задачи.

Ежесуточный дебит второй скважины №10, освоенной 8 июня составил 1 млн. 200 тыс. кубометров газа и 150 тонн конденсата.

Анализ данных месторождения «Умид» подтверждает наличие крупных углеводородных запасов после месторождения «Шах Дениз».

Помимо этого, 6 ноября прошлого года с платформы №1 на площадке «Умид» началось и успешно продолжается бурение эксплуатационной скважины №12 на VII горизонт продуктивной толщи, проектной глубиной 6550 метров.

Следует отметить, что в тот же день с глубоководного стационарного основания №29 на площадке «Булла-дениз» трест начал бурение скважины №90 проектной глубиной 5800 метров. Должен отметить, что с точки зрения

богатств, «Булла-дениз» играет важную роль среди месторождений, открытых на территории Бакинского архипелага. Успешно завершены буровые работы на разведочной скважине, пробуренной с глубоководного стационарного основания №23, находящегося на участке «Аляты-дениз». В данный момент осуществляются работы по ее освоению.

Помимо этого, с глубоководного стационарного основания №730 на месторождении «8 марта» началось бурение скважины №732 проектной глубиной 5750 метров. На площадке №2585 месторождения «Нефт Дашлары» было установлено новое буровое оборудование китайского производства марки ZJ 50 DBM, с использованием которого трестом успешно продолжаются буровые работы.

**СЕ: Согласно поручению главы государства проводятся широкомасштабные мероприятия по обеспечению населения газом. Какую лепту вносят в эту важную работу буровики?**

**Искандяр Ширали:** Как известно, в этом направлении была принята специальная программа мероприятий SOCAR. С целью улучшения обеспечения населения газом в рамках этой программы планируется осуществление одной из важнейших задач, стоящих перед Госнефтекомпанией Азербайджана - расширения газовых хранилищ «Галмаз» и «Гарадаг». С этой целью началось и успешно продолжается бурение скважин №476 и №479 на месторождении «Гарадаг» и скважин №629 и №599 на месторождении «Галмаз». В ближайшее время планируем начать буровые работы на скважине №627, в связи с этим мы проводим все необходимые работы. Эти скважины бурятся в целях увеличения объема активного газа.

Хочу отметить, что при бурении эксплуатационно-нагнетательной скважины №477 использовалась буровая установка китайского производства с системой RPDE марки ZJ 50 DBM, отвечающая современным стандартам. На установке установлен топ драйвер марки TDS-11SA. Установка ZJ 50 DBM позволяет осуществлять буровые работы глубиной до 5000 метров. На скважине установлены насосы Tripleks типа 3NB-1600 с рабочим давлением 350 атмосферных единиц, основные дизельные генераторы системы SCR типа CAT-3512 мощностью 1200 киловатт и вспомогательные дизельные генераторы марки CAT-3406 мощностью 365 киловатт, а также система очистки бурового раствора общим объемом 350 кубометров

фирмы «DERRICK», также отвечающая современным стандартам. Кабина буровика оснащена контрольно-измерительными приборами и камерами наблюдения.

На участке управления по эксплуатации газовых хранилищ «Галмаз» были пробурены и сданы в эксплуатацию 5 скважин (№633, 634, 637, 635, 639 и 638) и 3 скважины на участке «Гарадаг» (№473, 474 и 477).

На высоком уровне решаются социально-бытовые вопросы буровиков. Так, на территории вокруг скважины №477 было установлено 10 вагончиков со всеми удобствами, в том числе 3 вагончика для менеджеров. Сданы в эксплуатацию столовые, предназначенные для обеспечения работников горячим питанием. В том числе, на данной территории была организована комната отдыха. Проведены работы по благоустройству всей территории вокруг скважины: посажены деревья, проложен гравийный асфальт.

Помимо этого, как Вам известно, SOCAR осуществляет широкомасштабные строительно-монтажные работы и работы по благоустройству в рамках программы социально-экономического развития регионов. Вопрос обеспечения населения газом, как составная часть реализации этой программы, является одним из ключевых в Нахчыванской Автономной Республике. Создание подземного газового хранилища в Нахчыване не только основательно улучшит стабильность поставок газа, но и будет иметь положительное значение в разрешении других важных социальных проблем. В этой связи перед нами поставлена задача по созданию подземного газового хранилища в солевых слоях. С этой целью 11 января 2013 года был дан старт бурению разведочной скважины №1 на участке

«Тумбул». Если результаты исследований окажутся положительными, то на данном участке планируется создание подземного газохранилища. В этой связи мы также планируем бурение новых скважин.

**СЕ: Как в целом Вы можете охарактеризовать деятельность треста «Комплексные буровые работы»?**

**Искандяр Ширали:** В завершение хотелось бы подчеркнуть, что буровики и дальше продолжают вносить свою лепту в реализацию задач, поставленных Президентом Азербайджанской Республики Ильхамом Алиевым перед нефтяниками страны. Сегодня трест «Комплексные буровые работы» на высококачественном уровне осуществляет буровые, разведочные и операционные работы, используя новые технические средства и технологии, не причиняя никакого вреда окружающей среде, в условиях соблюдения норм безопасности труда, не допуская финансовых нарушений.

В тоже время материально-технические нужды треста находятся под пристальным вниманием руководства SOCAR, создаются необходимые условия поэтапного получения запрашиваемых заказов. Помимо этого, приобретены ряд сложных устройств, необходимых для производственного процесса, продолжаются переговоры по закупке оставшегося оборудования. Мы с гордостью можем отметить, что наш трест превратился в организацию, способную осуществлять буровые работы на скважинах суши и моря глубиной 1000-7000 метров, используя самое современное оборудование, передовую технику и технологии и сегодня в состоянии конкурировать с иностранными компаниями во многих областях.



# NEW HORIZONS OF EXPORT ACTIVITIES

Successful and consecutive implementation of the oil strategy of Azerbaijan enabled the country to reach leading positions in the world energy arena within a short period of time.



**Adnan Ahmadzada,**  
General Manager, SOCAR MO

The outcome of Azerbaijan's oil strategy, laid by Nationwide Leader of Azerbaijan Heydar Aliyev and successfully implemented under the guidance of country's President Ilham Aliyev, was sustainable development that enabled the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) to operate successfully and transform into the world-scale company. SOCAR has always been challenged to accomplish complex strategic tasks and has always managed to fulfill its obligations successfully. With its scope of activities SOCAR is rapidly turning into an international vertically-integrated company.

Implementation of large oil and gas projects such as Azeri-Chirag-Gunashli, Shah Deniz, South Caucasus Pipeline, Baku-Tbilisi-Ceyhan Main Export Pipeline, points out the growth of influence of Azerbaijan in ensuring energy security both in the region and Europe. Azerbaijan's role is increasing as it becomes involved in implementation of energy, trade and logistics projects in different parts of the world. This, in its turn, leads to strengthening of the country's positions in the global energy market.

All changes and accomplishments have been reflected in the work of SOCAR Marketing and Operations (SOCAR MO).

SOCAR MO is mainly engaged in

exporting crude oil and oil products of Azerbaijan origin to the world market in accordance with the export strategy of SOCAR, arranging sales based on the country's domestic demand for oil products, conducting marketing researches of the world energy market, studying new export markets, implementing coordination functions on ensuring control over delivery and acceptance of hydrocarbon volumes of Joint Ventures and Operating Companies producing crude oil at SOCAR fields.

SOCAR MO exported 24.9 million tons of crude oil within the frame of export contracts in 2012. Currently the geography of crude oil supply covers such main consumption regions as Mediterranean basin, North-West and Central Europe, North America and Asia.

The Mediterranean region has historically been the main direction for Azerbaijan's oil export. However, in order to maintain the efficiency of crude oil supply the necessity for expansion of the geography arose. In this regard, big attention is paid to the Asian region and other distant parts of the world.

If in 2006 only 10-15% of crude oil of Azerbaijan origin was supplied outside the Mediterranean market, currently this indicator has reached 40%. Today the export of crude oil to the countries of Asian region comprises about 30% of total export volumes. Market of India is one of the promising directions. Important measures were undertaken for its research and development. Thus, if SOCAR's crude oil export to India comprised 1.7% in 2011, this figure reached 10% in 2012.

Along with the supply of crude oil of Azerbaijan origin SOCAR MO exports gasoline, gasoil, jet fuel and fuel oil produced at SOCAR's Baku refinery named after Heydar Aliyev.

For the past years Azerbaijan crude oil and oil products have been exported to over than 30 countries of the world including USA, Great Britain, Singapore, India, China, Thailand, Malaysia, Indonesia, South Korea, North-West Europe, and the Mediterranean countries.

In order to transform SOCAR into one of the major players on the international energy market SOCAR Trading SA was established in Geneva.

Operating for more than 5 years, SOCAR Trading SA managed to acquire good reputation in Europe and expanded its business by opening trading offices in Singapore, Vietnam, Turkey (Istanbul), UAE (Dubai), Russia (Moscow), Egypt (Cairo) and Nigeria (Lagos and Abuja).

Besides, SOCAR has representative offices in Georgia, Turkey, Romania, Austria, Switzerland, Kazakhstan, United Kingdom, USA, Iran, Germany, Ukraine and Belgium for expanding its activities on the world market.

It is worth mentioning that SOCAR Trading SA is actively developing its trading activity by engaging in the trade of hydrocarbon resources of non-Azerbaijan origin. Currently 40% of the total volume of trade of oil and oil products of SOCAR Trading SA falls on the trade of third party volumes.

In 2006 SOCAR established SOCAR Energy Georgia, which is engaged in sales of oil products in the Georgian market.



In 2012 SOCAR MO supplied 250.9 thousand tons of gasoil L-62 (D-01), 60.1 thousand tons of gasoline A-92, 18.6 thousand tons of jet fuel TS-1 and 3 thousand tons of fuel oil to SOCAR Energy Georgia. The share of the Georgian market in the total volume of oil products export within the frame of export contracts of SOCAR MO is growing constantly. If the Georgian market accounted for 23% of the total export in 2010, this figure reached 25% and 27% in 2011 and 2012 respectively.

Most part of oil products exported within the frame of contracts signed by SOCAR MO is supplied to the world markets through the SOCAR-owned Kulevi terminal located on the Georgian coast of the Black Sea. Kulevi terminal transhipped 659 thousand tons of gasoil L-62 (D-01) to the world markets in 2012. It accounted for 70% of the total volume of gasoil exported by SOCAR MO.

Along with it, construction of the oil products storage meeting modern standards started in the port of Fujairah of the United Arab Emirates in October 2010 in accordance with the agreement signed between SOCAR Trading SA and the Swiss Trading House Aurora Progress S.A. SOCAR Aurora Fujairah FZE Terminal started to operate in March 2012 (3 out of 20 commodity tanks with the capacity of 141,000 cubic meters are currently in operation). The Terminal will be capable to store various oil products of different companies as well as splitting large volumes of fuel into much smaller consignments and blending oil products in commodity tanks. Moreover, the terminal may

be used as loading terminal (loading oil products from tanks into vessels and transporting them to other tanks located in the area of the port).

At the same time, SOCAR Trading Singapore signed an agreement on storage of up to 5.3 million barrels of Azerbaijan oil in Yeosu Terminal in South Korea which enables SOCAR to strengthen its positions in the Asian market, raise efficiency of crude oil supply of Azerbaijan origin in this direction as well as attract new customers on this market.

Apart from export of crude oil and oil products of Azerbaijan origin to the world markets, SOCAR MO is also engaged in sale of oil products on the domestic market. SOCAR MO sells oil products produced at two SOCAR-owned oil refineries: Baku oil refinery named after Heydar Aliyev and Azerneftiyagh oil refinery. The range of oil products sold domestically includes gasoline, gasoil, jet fuel, fuel oil, different types of lubricants and other oil products. SOCAR MO supplied 1.4 million tons of oil products to the domestic market of Azerbaijan in 2012.

SOCAR Marketing and Operations pays close attention to the quality issues. SOCAR MO and its subdivisions were certified for the second term in accordance with the requirements of international standards OHSAS 18001:2007 (Occupational Health and Safety), ISO 14001:2004 (Environmental Management System) and ISO 9001:2008 (Quality Management System). SOCAR MO's work was positively evaluated by international auditors.

Similar to other SOCAR's structural subdivisions, SOCAR Marketing and Operations started to introduce and develop SAP BRP software in business accounting and other financial issues since 2008.

GL (General Ledger), AP (Accounts Payable), AR (Accounts Receivable), CO (Controlling), BL (Bank Accounting) components of FI (Financial Accounting) module, as well as HR (Human Resources), MM and SD (Sales and distribution) modules and TRM (Treasury and Risk Management) module of FSCM of BRP system were introduced in accordance with the requirements of IFRS (International Financial Reporting Standards) and in order to ensure high efficiency and transparency of activities. By conducting the training courses on IFRS and SAP BRP system, a skilled personnel was trained.

Company's accounting is carried out on the basis of up-to-date software SAP BPC (Business Planning and Consolidation) and SAP Business Objects.

Along with it, implementation of SAP CO (Controlling) module reflecting formation of costs of products produced and operations performed at SOCAR enterprises has been commenced in accordance with IFRS requirements.

Despite the scope of work performed in this direction and results obtained in the field of introduction of CO, BPC (Business Planning and Consolidation) and BPS (Business Planning and Simulation) modules of SAP system, the work on further improvement of the mentioned components is ongoing.



# НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ ЭКСПОРТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Успешное и последовательное претворение в жизнь нефтяной стратегии Азербайджана позволило стране в короткие сроки занять передовые позиции на мировой энергетической арене.

Итогом нефтяной стратегии Азербайджана, основанной Общенациональным Лидером Азербайджана Гейдаром Алиевым и претворяемой в жизнь под руководством Президента страны Ильхама Алиева, стало устойчивое развитие, которое позволило Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики (ГНКАР) проводить успешную деятельность и превратиться в компанию мирового масштаба. Перед ГНКАР всегда ставились сложные стратегические цели и компания всегда успешно выполняет взятые на себя обязательства. По своим масштабам и охвату деятельности ГНКАР стремительно превращается в международную вертикально-интегрированную компанию.

Реализация крупных нефтегазовых проектов, таких как «Азери-Чыраг-Гюнешли», «Шах Дениз», Южно-Кавказский трубопровод, Основной экспортный трубопровод Баку-Тбилиси-Джейхан, указывает на рост влияния Азербайджана в обеспечении энергетической безопасности как региона, так и Европы. Роль Азербайджана постоянно возрастает по мере вовлечения в реализацию энергетических, торговых, логистических проектов в различных странах мира, что, в свою очередь, приводит к укреплению позиций страны на мировом энергетическом рынке.

Все изменения и достигнутые результаты нашли свое отражение в деятельности Управления маркетинга и экономических операций (УМЭО) ГНКАР.

Основная деятельность УМЭО заключается в экспорте на мировой рынок азербайджанской сырой нефти и нефтепродуктов в соответствии с экспортной стратегией ГНКАР, организации продаж на основании

внутренних потребностей страны в нефтепродуктах, проведении маркетинговых исследований мирового энергетического рынка, изучении новых экспортных рынков, осуществлении координационных функций по обеспечению контроля над объемами приема-сдачи углеводородов со стороны совместных предприятий и операционных компаний, осуществляющих добычу сырой нефти на месторождениях ГНКАР.

В 2012 году в рамках экспортных соглашений УМЭО было экспортировано 24,9 млн. тонн сырой нефти. На сегодняшний день география поставок сырой нефти охватывает такие крупные регионы потребления, как страны Средиземноморского бассейна, Северо-Западной и Центральной Европы, Северная Америка и Азия.

Регион Средиземноморья исторически являлся основным направлением экспорта азербайджанской нефти. Однако для поддержания эффективности продаж сырой нефти появилась необходимость в расширении географии поставок. В этой связи, большое внимание уделяется азиатскому региону и другим отдаленным регионам мира.

Если в 2006 году за пределы Средиземноморского бассейна поставлялось лишь 10-15% азербайджанской нефти, то сегодня этот показатель достиг 40%. Экспорт в страны азиатского региона в настоящее время составляет около 30% от общего объема экспорта. Одним из перспективных направлений является рынок Индии, для освоения которого были предприняты важные шаги. Так, если в 2011 году экспорт сырой нефти ГНКАР в направлении Индии составил 1,7%, то в 2012 году этот показатель достиг 10%.

Наряду с поставками азербайджанской сырой нефти, УМЭО осуществляет

экспорт на мировые рынки автомобильного бензина, дизельного топлива, авиационного топлива и мазута, производимых на принадлежащем ГНКАР Бакинском нефтеперерабатывающем заводе имени Гейдара Алиева.

За последние годы азербайджанская сырая нефть и нефтепродукты экспортируются в более чем 30 стран мира, в том числе США, Великобританию, Сингапур, Индию, Китай, Таиланд, Малайзию, Индонезию, Южную Корею, Северо-Западную Европу, страны Средиземноморского региона. С целью превращения ГНКАР в одного из крупных игроков на международном энергетическом рынке, в Женеве была учреждена компания «SOCAR Trading SA». Действующая более пяти лет, компания «SOCAR Trading SA» в короткий срок смогла зарекомендовать себя в Европе, расширив свою деятельность посредством учреждения трейдинговых офисов в Сингапуре, Вьетнаме, Турции (Стамбул), ОАЭ (Дубай), России (Москва), Египте (Каир) и Нигерии (Лагос и Абуджа).

Кроме того, с целью расширения деятельности на мировых рынках действуют представительства ГНКАР в Грузии, Турции, Румынии, Австрии, Швейцарии, Казахстане, Великобритании, США, Иране, Германии, Украине и Бельгии.

Стоит отметить, что компания «SOCAR



Trading SA" активно развивает трейдинговую деятельность, в частности в сфере торговли углеводородными ресурсами не азербайджанского происхождения. В настоящее время 40% объема торговли компании "SOCAR Trading SA" приходится на нефть и нефтепродукты третьих сторон.

В 2006 году со стороны ГНКАР в Грузии была учреждена компания "SOCAR Energy Georgia", занимающаяся реализацией нефтепродуктов на грузинском рынке.

В 2012 году УМЭО осуществило поставку в адрес компании "SOCAR Energy Georgia" 250,9 тыс. тонн дизельного топлива марки Л-62 (Д-01), 60,1 тыс. тонн автомобильного бензина марки А-92, 18,6 тыс. тонн топлива для реактивных двигателей ТС-1 и 3 тыс. тонн мазута. Доля грузинского рынка в общем объеме экспорта нефтепродуктов в рамках подписанных УМЭО экспортных соглашений постоянно возрастает. Так, если в 2010 году на долю грузинского рынка приходилось 23% от общего экспорта, в 2011 году эта цифра достигла 25%, а в 2012 году выросла до 27%.

Основная часть нефтепродуктов, экспортируемых в рамках соглашений, заключенных УМЭО, поставляется на мировые рынки посредством расположенного на грузинском побережье Черного моря и принадлежащего ГНКАР терминала в Кулеви. В 2012 году посредством терминала в Кулеви на мировые рынки было экспортировано 659 тыс. тонн дизельного топлива марки Л-62 (Д-01), что в свою очередь составляет 70% от общего объема экспортируемого УМЭО дизельного топлива.

Наряду с этим, в соответствии с соглашением о сотрудничестве, подписанным между "SOCAR Trading SA" и швейцарским торговым домом "Auroga Progress S.A.", с октября 2010 года в порту Фуджейра Объединенных Арабских Эмиратов началось строительство отвечающего современным стандартам терминала для хранения нефтепродуктов емкостью 641 тыс. кубометров. В настоящее время терминал «SOCAR Auroga Fujairah Terminal FZE», начавший свою деятельность с марта 2012 года (сданы в эксплуатацию 3 из 20 товарных емкостей, объемом 141 тыс. кубометров), предоставляет возможность хранения нефтепродуктов, принадлежащих

различным компаниям, а также возможность разделения крупных объемов топлива на более мелкие партии и смешивания нефтепродуктов в емкостях. Возможно осуществление погрузки нефтепродуктов из товарных емкостей терминала на танкера и транспортировка в другие емкости на территории порта.

В то же время, компания "SOCAR Trading Singapore" для укрепления своих позиций на азиатском рынке, повышения эффективности поставок азербайджанской нефти в этом направлении и с целью привлечения новых покупателей на данном рынке, заключила соглашение о хранении 5,3 млн. баррелей азербайджанской нефти на терминале южно-корейского порта Йосу.

УМЭО, наряду с обеспечением экспорта азербайджанской сырой нефти и нефтепродуктов на мировые рынки, осуществляет деятельность, направленную на продажу нефтепродуктов на внутреннем рынке Республики. Управление реализует нефтепродукты, производимые на двух принадлежащих ГНКАР нефтеперерабатывающих заводах: Бакинского НПЗ имени Гейдара Алиева и НПЗ "Азернефтьяг". Ассортимент нефтепродуктов, реализуемых на внутреннем рынке Азербайджана, включает автомобильный бензин, дизельное и авиационное топливо, мазут, различные виды смазочных масел и другие нефтепродукты. В 2012 году со стороны УМЭО на внутренний рынок Азербайджана было поставлено 1,4 млн. тонн нефтепродуктов.

Управление маркетинга и экономических операций уделяет большое внимание вопросам системы качества. УМЭО и находящиеся в его подчинении подразделения были на второй срок сертифицированы в соответствии с требованиями международных стандартов OHSAS 18001:2007 (безопасность и охрана труда), ISO 14001:2004 (охрана окружающей среды) и ISO 9001:2008 (система менеджмента качества). Деятельность УМЭО была положительно оценена со стороны международных аудиторов.

Как и в других структурных подразделениях ГНКАР, с 2008 года Управлением маркетинга и экономических операций в бухгалтерском учете и других финансовых вопросах



было начато внедрение и развитие программного обеспечения SAP BRP. В соответствии с требованиями МСФО (международные стандарты финансовой отчетности), а также для наибольшей эффективности и прозрачности деятельности, внедрены компоненты GL (главная книга), AP (расчеты с продавцами, кредиторами), AR (расчеты с клиентами, дебиторами), CO (контрольный учет), BL (банковские операции) модуля FI (финансы/бухгалтерский учет), модули HR (управление человеческими ресурсами), MM и SD (продажа и распределение), модуль TRM (казначейство и движение средств) модуля FSCM системы BRP. Также были проведены тренинги и курсы по МСФО и системе SAP BRP, подготовлены специализированные кадры.

Учет по компании осуществляется на основе современного программного обеспечения SAP BPC (Бизнес планирование и консолидация) и SAP Business Objects.

Наряду с этим, началось применение модуля SAP CO (контроль), отражающего формирование себестоимости продукции и работ, произведенных на предприятиях ГНКАР в соответствии с требованиями МСФО.

Несмотря на проделанный объем работ в данном направлении и результаты, достигнутые в области внедрения модулей CO, BPC (бюджетирование) и BPC (консолидация) системы SAP, продолжают работы по дальнейшему совершенствованию данных модулей.

# OIL PIPELINES DEPARTMENT MEETING MODERN QUALITY STANDARDS IN OIL TRANSPORTATION



Vasif Amirov, General Manager,  
SOCAR Oil Pipelines Department

**G**lobal changes that occurred in the world political life at the end of the 20th century brought independence for many countries, including Azerbaijan.

With its rich natural resources and favorable geographical position, Azerbaijan has managed to attract the attention of the world community since the first years of its independence. Obtaining due positions on the world market as one of the main elements in country's national security has set new requirements towards the oil strategy, including in oil transportation. The oil transportation system occupies a special place in the new oil strategy laid by Nationwide Leader Heydar Aliyev. The demands for qualitative and quantitative export of Azerbaijani energy sources to the world markets have grown dramatically.

Azerbaijan has a rich history of exploration and exploitation of huge oil and gas fields, their development, as well as oil transportation and refining. For example, a plant as well as the first tank for oil storage was built in the Surakhani settlement for production of kerosene from solid oil mud in 1859-1870.

The first 12 km pipeline built in 1878 connected the oil field with a refinery.

Until 1889 the length of all pipelines connecting the oil fields with the Baku oil refineries reached 230 km. Up to 1mln tons of oil a year were transported via these pipelines at that time.

Construction of the Baku-Batumi pipeline with a capacity of 1mln tons a year and to the length of 833 km with 16 pumping stations started in 1897. The kerosene pipeline was fully commissioned on 26 March 1907.

During the following years the development of oil industry and the rapid growth in export of oil products from Azerbaijan prompted the need for the second pipeline between Baku and Batumi.

Construction of an oil refinery in Batumi started in 1927 while construction of the second 254mm diameter pipeline was launched in 1928.

Transportation of crude oil by this pipeline began already in 1930. During following years the expanded system of oil transportation turned into one of the inseparable spheres in oil industry.

Further development of oil industry in Azerbaijan, specific transportation of different oil brands to the oil refineries laid a ground for creation of an organization to deal in oil transportation. The Oil Pipelines Department became the last heir of the enterprise called the Oil Office. Currently, the Oil Pipelines Department has turned into a major specialized organization that ensures transportation of Azerbaijani oil to the Baku oil refineries and Russia.

As a structural unit of the State Oil Company of Azerbaijan (SOCAR), the Oil Pipelines Department incorporates the Oil Transportation Department, Export Pipelines Department, Transport Department and Materials Supply Storage Area.

The department is engaged in the management and control over the transportation and receipt of oil from the SOCAR oil and gas producing departments, joint ventures, provision of its storage, transportation and further delivery to the consumers.

The history of the northern route

dates back to 1983 when the 720-mm Grozny-Baku oil pipeline extending to 601 km was laid for transportation of the Western Siberian oil to the Baku oil refineries. The department ensures maintenance of this pipeline section in Azerbaijan.

After signing the agreement on exploration, development and sharing of production from the Azeri-Chirag-Guneshli fields for provision of early oil transportation from these fields on 20 September 1994, it was decided to extend the pipeline to the Russian port of Novorossiysk. The operations on construction of the section and reconstruction of the oil pipeline were held in line with the agreement signed on 16 February 1996 between the State Oil Company of Azerbaijan, Azerbaijan International Operating Company (AIOC) and contractor organizations 'On rules of operation and pipeline's potential transportation capacity'.

At the same time, a new line of 530 mm in diameter and 57 km in length was laid for transportation of oil in the northern direction from the Sangachal terminal and connected to the Baku-Novorossiysk pipeline. AIOC undertook operations for transportation of oil in the northern direction in 1996-2008 and since 2008 the export has been successfully carried out by the Oil Pipelines Department.

The Oil Pipelines Department currently operates 774,919 km main pipelines of different diameters, 12 sections of oil transportation, 2 points of oil delivery, an oil terminal, 66 power transformers, 8 power substations, 82,445 overhead transmission lines, 105,625 km under-





ground power lines, different pumping units and 14 oil terminals of a total capacity of 499,900 cubic meters.

In 2012, the department received 8,224,700 tons of oil and handed 8,200,400 tons. Some 6,205,600 tons were supplied to the oil refineries via pipelines and 1,996,900 tons were exported.

Four moorings with a total capacity of cargo transfer comprising 20,000,000 tons a year, a service bridge for watch, towing and fire boats are currently being operated for receipt of oil supplied on tankers from the Caspian littoral states and filling reservoirs on the Dubendi oil terminal. Each of the bridges is able to receive tankers from both sides of the mooring. The moorings are equipped with the advanced facilities for pumping oil from the tankers to onshore reservoirs.

The Dubendi oil terminal has 73 oil tanks in 11 tank batteries with a total fuel capacity of 455,000 cubic meters for storage of different oil brands. Tanks with floating roofs have been built and commissioned here for maximal reduction in natural losses of light oil. The steam heaters, which serve to reduce viscosity and thus reduce the resistance during oil transportation through the pipelines have been installed for heating paraffin oil with low freezing temperatures in autumn and winter seasons.

A lab for chemical oil analysis equipped with advanced technology is functioning in the oil transportation area of the Pipelines Department in

order to check the compliance with the standards.

The automatic control system is applied by the Department at its oil transportation areas and measure points to ensure control over transportation of oil by main oil pipelines. This system ensures remote and operative control over the process of transportation, the level of commercial oil in tanks, technological parameters of main pumping devices, control over temperature and pressure in oil pipelines and in all technological facilities.

The control over the transportation of export oil by the North Export Pipeline is currently being implemented with the help of the automated control system.

The specialists of the Oil Pipelines Department introduce the full automation of control systems in order to facilitate the work in operations on oil transportation.

Regular preventive works are held on the main pipelines to raise effectiveness of the transportation system and prevent potential failures. Technical status of pipelines and integrity of isolation are checked by means of special devices and preventive works are held. 54 km pipelines of different diameters have been replaced in the course of overhaul repairs over the past three years.

The works for provision of advanced equipment and restoration of electrochemical corrosion cover of main pipelines are currently underway. Special attention is paid to operation of oil

tanks. Thus, the bottom settlings are cleaned and measures for corrosion protection of tanks are undertaken.

The Oil Pipelines Department pays special attention to the measures on security of main and technological oil pipelines. Regular trainings for raising professional skills are held with participation of officials of the Special State Guard Service, Ministry for Emergency Situations, local executive bodies, law enforcement bodies, first aid stations and other structures. All possible scripts of developments are considered during the trainings.

The Department also focuses on environment, as one of the main spheres of modern life. Progressive measures in provision of environmental protection and security also occupy a special place. The monitoring held on oil transportation sections and along pipelines, early prediction of potential failures, technical control of the equipment promotes the preparation of an action plan and ensures its execution.

Over 5,000 trees and bushes have been planted and due agrotechnical maintenance been ensured in the area of the structural divisions of the Oil Pipelines Department.

The department employees are enjoying all conditions for work and rest. A range of measures have been worked out and due projects are being implemented for raising the production potential. The staff of the Oil Pipelines Department will further work successfully to promote the implementation of Azerbaijan's oil strategy.

# УПРАВЛЕНИЕ НЕФТЕПРОВОДАМИ SOCAR ТРАНСПОРТИРУЕТ НЕФТЬ В СООТВЕТСТВИИ С СОВРЕМЕННЫМИ СТАНДАРТАМИ

**П**роизошедшие в конце XX века глобальные перемены в мировой политической жизни позволили многим странам, в том числе, Азербайджану, обрести независимость.

Располагая значительными природными ресурсами и выгодным географическим положением, Азербайджан с первых лет обретения независимости оказался в центре внимания мирового сообщества. Завоевание Азербайджаном соответствующей позиции в мировом масштабе, поставило новые требования перед нефтяной стратегией, как одной из важнейших элементов национальной безопасности страны, и в том числе в сфере транспортировки нефти. Согласно новой нефтяной стратегии, основа которой заложена Общенациональным Лидером Гейдаром Алиевым, системе транспортировки нефти придается особое значение.

Значительно возросли требования к количественному и качественному обеспечению экспорта азербайджанских энергоносителей на мировые рынки.

Азербайджан имеет богатую историю разведки и разработки крупных нефтегазовых месторождений, их освоения, транспортировки и переработки нефти. К примеру, в 1859 – 1870 годах для производства керосина из затвердевшей нефтяной грязи в поселке Сураханы был построен завод, а также первый резервуар для хранения нефти.

В 1878 году построен первый трубопровод длиной 12 км, который соединил нефтяное месторождение с перерабатывающим предприятием.

До 1889 года протяженность всех трубопроводов, которые соединяли нефтяные месторождения с Бакинскими нефтеперерабатывающими заводами достигала 230 км. Посредством этих трубопроводов в год перекачивалось до 1 млн. тонн нефти.

В 1897 году началось строительство трубопровода Баку-Батуми пропускной способностью 1 млн. тонн в год, протяженностью 833 км с 16 насосными станциями. Керосиновый трубопровод был полностью сдан в эксплуатацию 26 марта 1907 года.

В последующие годы, развитие нефтяной промышленности и стремительный рост экспорта нефтепродуктов



из Азербайджана, вывело на повестку дня необходимость строительства второго нефтепровода между Баку и Батуми.

В 1927 году началось строительство нефтеперерабатывающего завода в Батуми, а в 1928 году строительство второго нефтепровода диаметром 254 мм.

И уже в 1930 году по данному нефтепроводу начались поставки сырой нефти. В последующие годы расширенная система транспортировки нефти превратилась в одну из неотъемлемых отраслей нефтяной промышленности.

В дальнейшем, развитие нефтяной промышленности в Азербайджане, введение специфики отдельной транспортировки разных сортов нефти на нефтеперерабатывающие заводы, привело к созданию отдельной организации по транспортировке нефти. Управление нефтепроводами SOCAR стало последним наследником предприятия, которое называлось «Нефтяной конторой». В настоящее время, Управление нефтепроводами SOCAR превратилось в крупную и специализированную организацию, которая обеспечивает транспортировку азербайджанской нефти на Бакинские нефтеперерабатывающие заводы и в Российскую Федерацию.

Будучи структурной единицей Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики (SOCAR), в составе Управления нефтепроводами SOCAR функционируют департаменты

транспортировки нефти, экспортных нефтепроводов, транспорта и материально-техническая база снабжения.

Основная деятельность управления нефтепроводами SOCAR заключается в управлении и контроле за транспортировкой и приемом нефти от нефтегазодобывающих управлений SOCAR, совместных предприятий, обеспечение ее хранения, транспортировки и последующей сдачи потребителям.

История северного маршрута началась в 1983 году, когда для транспортировки западносибирской нефти на Бакинские НПЗ был построен нефтепровод Грозный-Баку диаметром 720 мм и протяженностью 601 км. Управление осуществляет обслуживание данного участка трубопровода находящегося на территории Азербайджана.

После подписания 20 сентября 1994 года соглашения о разведке, разработке и долевом распределении добычи с месторождений «Азери-Чыраг-Гюнешли» для обеспечения транспортировки «ранней нефти» этих месторождений было принято решение продлить нефтепровод Грозный-Баку до российского порта Новороссийск. Работы по строительству участка и реконструкции старого трубопровода были проведены в соответствии с подписанным соглашением от 16 февраля 1996 года между Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики, Азербайджанской международной операционной компанией (АМОК) и подрядными организациями

«О правилах эксплуатации и потенциальной возможности транспортировки трубопровода».

В то же время, для транспортировки нефти в северном направлении от Сангачальского терминала длиной 57 км диаметром 530 мм была построена новая линия и соединена с нефтепроводом Баку-Новороссийск. АМОК проводила операции по транспортировке нефти в северном направлении в 1996 – 2008 годы, а с 2008 года экспорт успешно реализует Управление нефтепроводами SOCAR.

В настоящее время, в эксплуатации Управления нефтепроводами (УН) SOCAR находится 774 919 км различного диаметра магистральных нефтепроводов, 12 участков транспортировки нефти, 2 участка сдачи нефти, участок перевалки нефти, 66 силовых трансформаторов, 8 силовых подстанций, 82445 км воздушных линий электропередач, 105 625 км кабельных линий электропередач, различного типа насосные агрегаты и 14 резервуарных парков общей вместимостью 499 900 куб. м.

В 2012 году со стороны УН было принято 8224,7 тыс. тонн нефти и сдано 8200,4 тыс. тонн, при этом 6203,6 тыс. тонн посредством трубопроводов было поставлено на нефтеперерабатывающие предприятия и 1996,8 тыс. тонн транспортировано на экспорт.

Для приема нефти, доставляемой посредством танкеров из прикаспийских стран и заполнения резервуаров на Дюбендинской перевалочной нефтебазе, действует 4 причала общей мощностью перевалки грузов 20 000 000 тонн в год, служебный мост для обслуживания вахтенных, буксировочных и пожарных катеров. Каждый мост в свою очередь имеет возможность принимать танкера с двух сторон причала. Для откачивания нефти из танкеров в резервуары на суше причалы оснащены самым современным оборудованием.

Для хранения разных сортов нефти и нефтепродуктов Дюбендинская перевалочная нефтебаза имеет 73 резервуара в 11 резервуарных парках общей вместимостью 455 000 кубометров. Здесь, с целью максимального снижения естественных потерь легких фракций нефти были построены и сданы в эксплуатацию резервуары с плавающими крышами. Для подогрева парафинистых нефтей, имеющих низкую температуру замерзания в осенне-зимний период в резервуарах установлены паровые нагреватели, которые служат для снижения вязкости и соответственно снижения сопротивления в процессе транспортировки нефти в трубопроводах.

С целью проверки соответствия стандартам на участке транспортировки нефти УН действует оснащенная современным оборудованием лаборатория химического анализа нефти.

С целью обеспечения контроля за транспортировкой нефти на магистральных нефтепроводах, на участках транспортировки нефти и замерных пунктах УН внедряется система автоматического управления. С помощью данной системы осуществляется дистанционное оперативное управление за процессом транспортировки, уровнем товарной нефти в резервуарах, технологическими параметрами магистральных насосов, контроль над показателями температуры и давления в нефтепроводах и на всем технологическом оборудовании.

В настоящее время контроль за транспортировкой экспортной нефти по Северному экспортному нефтепроводу осуществляется посредством автоматизированной системы управления.

Специалисты УН внедряют полную автоматизацию систем управления для облегчения труда сотрудников при операциях транспортировки нефти.

С целью повышения эффективности системы транспортировки и предотвращения возможных аварий, проводятся постоянные диагностические работы на магистральных нефтепроводах. С помощью специальных приборов проверяется техническое состояние трубопроводов, целостность изоляции, и проводятся плано-предупредительные мероприятия. За последние 3 года 54 км трубопроводов различного диаметра были заменены капитальным ремонтом.

Ведутся работы по обеспечению современным оборудованием и восстановлению системы электрохимической защиты магистральных нефтепроводов от коррозии. Особое внимание уделяется эксплуатации нефтяных резервуаров. Так, постоянно осуществляется

очистка от донных осадков, и проводятся мероприятия по защите от коррозии резервуаров.

УН уделяет серьезное внимание мероприятиям по безопасности магистральных и технологических нефтепроводов. С целью своевременного предотвращения и ликвидации последствий возможных аварии с участием сотрудников Особой государственной службы охраны, Министерства по чрезвычайным ситуациям, местных исполнительных органов власти, правоохранительных органов, станции скорой помощи и других ведомств постоянно проводятся учебно-тренировочные мероприятия для повышения их профессиональной подготовки. Во время учебно-тренировочных сборов рассматриваются все возможные варианты развития событий.

В центре внимания УН также находится одна из важных сфер современной жизни - экология. Особое место здесь занимают проводимые передовые меры в направлении обеспечения защиты окружающей среды и экологической безопасности. Проводимые мониторинги на участках транспортировки нефти и вдоль трубопроводов, раннее прогнозирование всевозможных аварий, технический контроль за оборудованием в итоге позволяет подготовить программу действий и обеспечить ее исполнение.

На территории структурных подразделений УН было посажено свыше 5 000 деревьев и кустов, обеспечено соответствующее агротехническое обслуживание.

Работниками УН обеспечены все соответствующие условия для работы и отдыха. Для усиления производственного потенциала подготовлены ряд мероприятий, осуществляются соответствующие проекты.

Коллектив Управления нефтепроводами SOCAR и дальше будет успешно работать, способствуя реализации нефтяной стратегии Азербайджана.



# SUCCESSFUL LAUNCH OF NEW TECHNOLOGIES TO PROMOTE QUALITY OF CONSTRUCTION WORKS IN OIL AND GAS SECTOR OF AZERBAIJAN REPUBLIC



**Trust Chief:**  
Mirkazim Abasov

**O**il and Gas Construction Trust within the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) is engaged in renovation of oil-gas

fields, installation of technological oil-gas-field equipments, construction of main oil-gas-water pipelines, asphalt-concrete covers, hydro technical erections in offshore and onshore, jackets, offshore piers, gas compressor stations, oil reservoirs and other social projects. As Contractor Trust provides all kinds of services to customers in all regions of Azerbaijan, including in Gunashli and Oil Rocks fields, on Gum Adasy, Pirallahy, Chilov, Khara-Zira islands and the areas around them, in Sangachal-Duvanny territory and also in other different regions. Trust incorporates 15 boards of various profiles and Representative Office in Georgia.

Since 2002 Trust has been honored in different years with the international certificates of TSE-ISO-EN 9001, TSE-ISO-EN 14001, TSE ISG-OHSAS TS 18001 and TS EN ISO/IEC 17025.

It should be noted that, in the first

quarter of 2013, Trust manufactured 4417.4 tons steel structure, installed 4112.9 tons steel and steel structure, performed construction-repair works at the 912 meter piers and 3.893 m<sup>2</sup> areas, laid asphalt cover on 96309 m<sup>2</sup> areas, constructed high-voltage power transmission lines (96.736 km), subsea pipelines (2.88 km), onshore pipelines (33.97 km) and pipelines on the piers and platforms (11.149 km). In addition, Trust had performed due to major construction in the amount of 60027.1 thousand manat (129% growth compared with the same period of the last year), due to major repairs in the amount of 21316.2 thousand manat (107.1% growth compared with the same period of the last year) and as a contractor 81343.3 thousand manat (122.4% growth compared with the same period of the last year) construction-installation works.





On April 01, 2013 Trust employs 5225 people, 4025 of them are workers, 619 are managers, 542 are specialists and 39 are other employees. Due to final assessments of the first quarter, the average monthly salary comprised 939.89 manat.

It also carries out the timely and quality implementation of its commitments assumed as part of cooperation with different foreign and local organizations. In 2011, Oil and Gas Construction Trust took part in international tender on Construction of Baku Shipyard Project and announced as successful bidder. So, the contract between Oil and Gas Construction Trust (Main contractor) and Baku Shipyard LLC (Employee) was signed on October 19, 2011. The main objective of this project is to manufacture all necessary types of vessels for the Caspian Sea. Trust is planning to finish construction works for Baku Shipyard Project by September of this year.

Such companies as McDermott, Saipem, Ilk Insaat Taahhut Sanayi ve Ticaret LTD, Nobel Oil, Georgian Oil and Gas Corporation SC, Millennium Challenge Georgia Fund and some other international companies are closely cooperating with Trust.

Oil and Gas Construction Trust continues expanding business beyond the territory of our country. The representative office of Trust has been operating in Georgia since 2006. This office implements construction of oil and gas pipelines and other hydraulic erections in Georgia and performs infrastructure projects. By the order of SOCAR Georgia Gas LLC "Gasification of Talavani (Fakhrali) village of Bolnisi district" Project, "Construction of medium-pressure gas lines in Keshalo village of Marneuli district" Project and by the order of Georgian Oil and Gas Corporation SC "Construction of 29 km section of Gas Pipeline Abasha-Senaki" Project are now under completion.

SOCAR management always pays special attention to implementation of new technologies in construction works of oil and gas industry. With this purpose, the management and employees of Trust have visited different European countries and have participated in international oil and gas exhibitions and events. Construction of the 500 mm high pressure Dashgil-Kanizdagh gas pipeline was completed by the order of Azneft PU last year. The automatic and semi-automatic welding technologies were applied as part of this project for the first time. The introduction of such technologies develops the overall quality of implemented works and reduce physical burden of a welder (operator). Trust is now continuing implementation of automatic and semi-automatic welding in other construction and repair projects.

The staff of Trust is always ready for the successful fulfillment of all tasks just as it did during the previous years.

# УСПЕШНОЕ ВНЕДРЕНИЕ ТРЕСТОМ «НЕФТГАЗТИКИНТИ» НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ - ЗАЛОГ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ В НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ АЗЕРБАЙДЖАНА

**Т**рест «Нефтьгазтикинти» Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики (SOCAR) как раз и осуществляет подрядные работы по реконструкции нефтегазовых месторождений, монтажу технологического оборудования для нефтяных и газовых месторождений, строитель-

ство подводных, подземных и наземных трубопроводов, предназначенных для транспортировки воды, нефти, газа. Также следует отметить и работы по укладке асфальтовых и бетонных покрытий, строительство гидротехнических сооружений на море и суше, сооружение эстакад и эстакадных площадок, газокомпрес-

сорных станций, опорных блоков, нефтяных резервуаров и различных социальных объектов.

В высоком качестве строительных работ сомневаться не приходится. Так, проводимая трестом деятельность, начиная с 2002 года, в различное время была удостоена Международных стандартов TSE-ISO-EN 9001, TSE-ISO-EN



14001, TSE ISG-OHSAS 18001 и TS EN ISO/IEC 17025.

Подводя определенные итоги, стоит отметить, что за первый квартал 2013 года Трестом было изготовлено 4417,4 тонн металлических конструкций, смонтировано 4112,9 тонн металлоконструкций, проведение строительно-ремонтных работ на эстакадах, составивших 912 метров, а также на эстакадных площадках (3893 кв. м). Также уложен асфальт на территории общей площадью в 96309 кв. м, проведены линии электропередач высокого напряжения (96,736 км), проложены подводные трубопроводы (2,88 км), на суше (33,97 км) и на эстакадах и фундаментах (11,149 км).

Наряду с этим, были завершены работы по капитальному строительству на сумму 60027,1 тыс. манатов (по сравнению с аналогичным периодом прошлого года рост на 129%) и по капитальному ремонту на сумму 21316,2 тыс. манатов (рост на 107,1% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года). В общем же, Трест реализовал работы на сумму 81343,3 тыс. манатов (рост на 122,4% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года).

Эти показатели были достигнуты благодаря профессионализму кадрового состава Треста. Так, на 1 апреля 2013 года численность работников, трудящихся в тресте, составила 5225 человек, из которых 4025 человек осуществляют свою деятельность в качестве рабочих, 619 человек на руководящих должностях, 525 человек в качестве специалистов, а также на иных работах 39 человек. По итогам 1 квартала 2013 года среднемесячная заработная плата работников Треста составила 939,89 манатов.

В настоящее время Трест «Нефтьгазтикинти» продолжает осуществлять строительно-ремонтные работы на нефтегазовых предприятиях, функционирующих на территории страны. А также своевременно и качественно выполняет взятые на себя обязательства в рамках сотрудничества с различными иностранными и местными организациями.

В частности, Трест с успехом продолжает выполнять возложенные на него работы в рамках проекта по строительству Бакинского судостроительного завода, который стартовал в 2011

году и считается уникальным проектом в Южно-Кавказском регионе и планирует завершить проводимые работы к сентябрю текущего года. Основной целью реализации проекта Бакинского судостроительного завода является удовлетворение потребностей в новых судах всех видов, используемых в Каспийском море.

Для справки следует отметить, что Трест «Нефтьгазтикинти» стал победителем международного тендера по проекту строительства Бакинского судостроительного завода в 2011 году. В том же году был заключен соответствующий договор между Трестом и ООО «Бакинский Судостроительный Завод».

Большое значение уделяется и развитию международных связей Треста. Трест «Нефтьгазтикинти» осуществляет активное сотрудничество с такими компаниями, как «McDermott», ООО «Caspian Pipe Coatings», «Nobel Oil», «Ilk Insaat Taahhut Sanayi ve Ticaret LTD», АО «Грузинская нефтегазовая корпорация», «Фонд вызовы тысячелетия Грузии», а также с азербайджанскими филиалами таких компаний как «Saipem», «Heavy Crane» FZE и т.д.

В настоящее время Трест расширяет свою деятельность не только внутри республики, но и за ее пределами. В частности, с 2006 года осуществляет деятельность представительство Треста в Грузии, которое занимается строительством нефтегазопроводов и других гидротехнических сооружений, а также претворяет в жизнь различные инфраструктурные проекты на территории Грузии. В настоящее время

представительство Треста в Грузии на основе заказа АО «Грузинская нефтегазовая корпорация» реализует проект по строительству 29-км газопровода «Абаша-Сенаки», на основе заказа ООО «SOCAR Georgia Gas» завершает проекты, связанные с газификацией села Талавани (Фахрали) в Болнисском районе и строительством газовых линий в селе Кешяли Марнеульского района Грузии.

Руководство ГНКАР всегда уделяет особое внимание внедрению в нефтегазовую сферу новых технологий. С этой целью представители руководства и инженерно-технического персонала Треста «Нефтьгазтикинти» направлялись в командировки в различные страны Европы и участвовали в международных нефтегазовых выставках.

В прошлом году было завершено строительство 500 мм газовой линии высокого давления Дашгил-Кяниздаг, которое Трест выполнял по заказу ПО «Азнефть». В рамках данного проекта были впервые использованы технологии по автоматическим и полуавтоматическим сварочным работам. Применение таких новых технологий позволяет повысить общее качество проводимых работ, а также снизить физическую нагрузку на сварщика (оператора). В настоящее время Трест продолжает активно применять технологии по автоматической и полуавтоматической сварке в других проектах.

Коллектив Треста «Нефтьгазтикинти» всегда готов, как и в предыдущие годы, успешно осуществлять все задачи, поставленные перед ним.



# EFFICIENT DISTRIBUTION AND EXPORT - SOCAR GAS EXPORT



**Gaghamali Seyfullayev,**  
General Manager, SOCAR Gas Export

**R**ational and efficient management of natural resources has laid a firm foundation for successful development of Azerbaijan economy. Revenues gained from realization of energy resources at world markets are spent not only on future development of the oil and gas industry but also on restructuring of other sectors, which gradually starting to play more important role in country's GDP. The fact that oil and gas sector stops playing an exceptional role in economic development of the country does not mean that Azerbaijan is going to give up dividends it gains as an active player in the world energy market. Huge gas reserves discovered in the Azeri sector of the Caspian Sea enabled to focus investors' attention on gas industry, to initiate big gas transportation projects envisaging an access to the European market. Many countries already consider Azerbaijan to be an important strategic partner ensuring their energy security.

The State Oil Company of the Republic of Azerbaijan (SOCAR) plays the role of driver of the country's oil and gas strategy laid by Nationwide Leader Heydar Aliyev and successfully being implemented by Ilham Aliyev, the President of the Republic of Azerbaijan.

The obligations on natural gas export have been assigned to SOCAR's Gas Export Department. Currently there are 2,891 people employed for the department, which is mainly engaged in performance of technical, technological, metrological and commercial operations in accordance with appropriate standards so that to ensure efficient delivery of gas along the

transportation systems of SOCAR and sales of its natural gas volumes in the domestic market and abroad.

SOCAR is currently exporting natural gas to Russia, Georgia, Turkey and Iran (exchange operations – swap). The Department headed by me is responsible for the administration of the Sales and Purchase Agreement of natural gas between SOCAR and Gazprom Export signed in October 14th, 2009. The agreement foresees annual gas supply of 3 billion cubic meters to Russia until the end of 2015 (parties have a right to prolong the contract by mutual agreement). Totally about 1,5 billion cubic meters and 1,55 billion cubic meters was supplied to the Russian Federation in 2011 and 2012, respectively.

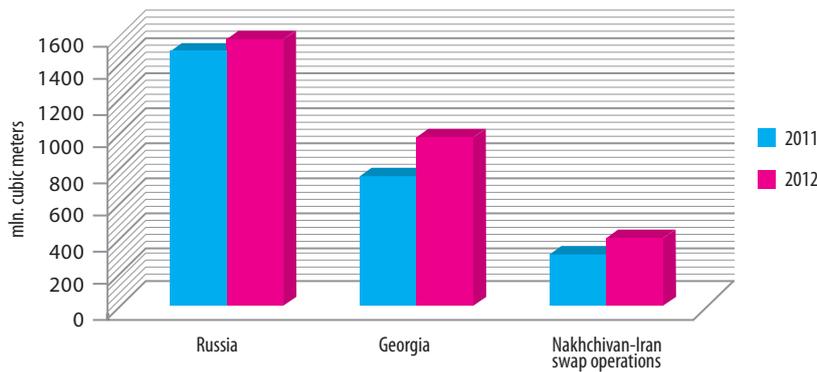
Gas Export Department also fulfills contract obligations on gas supply within the framework of agreements signed with three Georgian companies (Georgian Oil and Gas Corporation, SOCAR Georgia Gas and SOCAR Gas Export- Import). SOCAR has supplied to Georgia roughly 775 million cubic meters of natural gas in 2011 and 993 million cubic meters in the year of 2012. It is forecasted that this figure will escalate up to 1 billion cubic meters in 2013.

Execution of the contract on natural gas swap signed between the National Iranian Gas Export Company and Azerigaz CJSC

in 2004 for meeting natural gas needs of Nakhchivan is another important line of the department's activity. According to the Order of the President of the Republic of Azerbaijan dated July 1, 2009 envisaging improvement of management mechanisms in oil and gas industry, the state-run Azerigaz CJSC was transferred within the structure of SOCAR. Consequently, Azerigaz CJSC's obligations under the contracts that were in force at that period, including Natural Gas Swap Contract, were also transferred to SOCAR. Thus, to satisfy domestic needs of the Nakhchivan Autonomous Republic about 416 million cubic meters of gas was supplied to Iran in 2012 and the Nakhchivan Autonomous Republic in its turn received 353 million cubic meters of natural gas. Since 2010 the department employees have been involved together with the Shah Deniz consortium representatives in marketing of Shah Deniz Stage II gas, including gas sale to Turkey and transit delivery of blue fuel to Europe through the territory of Turkey. In this regard, the negotiation group arranges meetings with representatives of gas transportation systems, potential gas customers as well as with regulation bodies of transit, consumer countries and the European Commission.

According to the results of 2012, Gas Export Department exported 2.540 billion cubic meters whereas 4.746 billion cubic





meters of gas was submitted to cover the needs of the energy system of the Republic.

According to the order of President of Azerbaijan Ilham Aliyev, SOCAR is undertaking a package of measures for gasification of the country regions. Certain success has been gained in this direction. Fulfillment of tasks envisaged in the State Program for social-economic development of regions of Azerbaijan (2009-2013) improved social wellbeing of the population.

Meeting obligations on gas supply to consumers depends mainly on condition of the gas transportation system of the Republic; thus, main pipelines of 182.7 km length and 13 gas distribution stations were commissioned during 2009-2012. Besides, main gas pipelines to the length of 141.6 km and 39 gas distribution stations were fully repaired and commissioned. The main advantage of Azerbaijan's gas transportation system is that it is a single technological system connected to oil and gas fields. From the scientific and technical standpoints, effective location of compressor stations (on borderland with the Russian Federation, Iran and Georgia, as well as in the center of the country) enables to ensure stable gas supply in all directions.

Gas Export Department is currently operating gas pipelines to the length of 3.4 thousand km and 177 gas distribution stations. In particular, Mozdok-Gazimahammad trunk pipeline meets gas needs of the population living in northern regions of Azerbaijan as well as exports gas to Russia. Annual carrying capacity of this gas pipeline comprises about 13 billion cubic meters of gas. Meeting gas needs of the southern regions of the Republic, as well as gas supply to Iran is performed by means of the trunk gas pipeline Astara-Gazimahammad and 5 compressor stations.

Underground gas storages are also among the major advantages of the gas transportation system of the Republic. These strategic facilities regulate gas supply process that is very important for gas consumption in different seasons of the year. 2.2 billion cubic meters of gas was

injected into Galmaz and Garadagh gas storages in 2012. Up to 3.3 billion cubic meters of active gas volumes were accumulated by the beginning of the winter season.

The compliance of the Department activity to international standards of management, quality of work and preparation of technical documentation has been acknowledged by international certificates TS EN ISO 9001 (quality management system), TS EN ISO 14001 (environmental management system) and TS 18001/OHSAS (Health and Safety Management System).

Rovnag Abdullayev, the President of SOCAR, assigned the Department extremely responsible tasks including efficient exploitation of already operating as well as construction of new trunk gas pipelines and gas distribution stations, introduction of new technologies in the gas transportation system of the Republic, uninterrupted and safe gas supply both to the domestic market consumers and external markets.

Big importance has been attached to active work of the Department employees within the framework of international organizations so that to strengthen gas related contacts. Since 2011 SOCAR has been a member of the Gas Center under

the European Economic Commission of UN. Gas Center is mainly engaged in exchange of gas market information and provision of platforms for discussions of gas industry participants. Within the frames of the Gas Center of the European Economic Commission of UN, participant companies discuss the issues concerning introduction of particular features and elements of the open market in countries with transitional economies. They also share information and consider such problems as provision of stable supplies so that to bring interests of importing and producing countries together, exchange data about the present situation in the gas market, prospects and tendencies of the gas sector development.

Apart from this, SOCAR has become a member of the International Gas Union since 2012. This world scale international professional association, which brings together representatives of the world gas industry, was established in 1931. The International Gas Union consists of more than 100 members (74 charter and 35 associate members): national gas industry workers association as well as large companies representing gas industry. EU countries, Turkey, Russia, Kazakhstan and other states are also represented in this union. Working groups engaged in different issues starting from production right up to gas marketing (including LNG) operations within the union. Gas Export Department representatives take an active part in arranged meetings and events.

Therefore, Gas Export Department is mainly engaged in implementation of SOCAR's policy aiming at diversification of export routes, expansion of gas sale markets, growth of sale efficiency, provision of stable gas supply both to the domestic and foreign markets, and growth of Azerbaijan's role in the international energy market.



# ЭФФЕКТИВНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ И ЭКСПОРТ - УПРАВЛЕНИЕ «ГАЗ ЭКСПОРТ» SOCAR

**Р**ациональное и эффективное распоряжение природными ресурсами заложило прочную основу успешного развития экономики Азербайджана. Средства, получаемые от реализации энергоресурсов на мировых рынках, направляются не только на дальнейшее развитие нефтегазовой отрасли, но и на реструктуризацию других отраслей, которые постепенно занимают важное место в формировании ВВП страны. Тот факт, что нефтегазовый сектор перестает играть исключительную роль в экономическом развитии страны не означает, что Азербайджан собирается отказываться от дивидендов, получаемых страной в качестве активного игрока на мировом энергетическом рынке. Обнаруженные в азербайджанском секторе Каспия большие запасы газа позволили акцентировать внимание инвесторов на газовой отрасли, инициировать крупные газотранспортные проекты с выходом на европейские рынки. Азербайджан уже сегодня для многих стран является важным стратегическим партнером, обеспечивающим их энергетическую безопасность.

Государственная нефтяная компания Азербайджана (SOCAR) является проводником нефтегазовой стратегии республики, заложенной Общенациональным Лидером Гейдаром Алиевым и успешно реализуемой Президентом Азербайджанской Республики Ильхамом Алиевым.

Функции по экспорту газа возложены на Управление «Газ Экспорт» SOCAR.

В настоящее время число работников структуры составляет 2891 человек. Главной функцией управления является проведение, согласно соответствующим нормативам, технических, технологических, метрологических и коммерческих операций для обеспечения эффективной транспортировки по газотранспортным системам SOCAR и последующей продажи принадлежащих SOCAR объемов природного газа как на внутреннем, так и внешнем рынках.

Экспорт природного газа из Азербайджана со стороны SOCAR в настоящее время осуществляется в Россию, Грузию, Турцию и Иран (обменные операции - своп). Возглавляемая мною структура обеспечивает исполнение соглашения «О купле-продаже

природного газа», заключенного между SOCAR и ОАО «Газпром» 14 октября 2009 года. Согласно договору, действующему до конца 2015 года (по обоюдному согласию стороны имеют право продлить срок действия контракта), ежегодно в Россию может быть поставлено до 3 млрд. кубометров природного газа. В 2011 году в Российскую Федерацию было поставлено порядка 1,5 млрд., а в 2012 году – 1,55 млрд. кубометров природного газа.

Управление «Газ Экспорт» также выполняет договорные обязательства по обеспечению газом в рамках соглашений, заключенных с тремя компаниями Грузии – Корпорация нефти и газа Грузии, SOCAR Georgia Gas и SOCAR Gas Export-Import. В 2011 году SOCAR обеспечила поставку в Грузию около 775 млн. кубометров, в 2012 - 993 млн. кубометров, а в 2013 году ожидается поставка порядка 1 млрд. кубометров газа.

Еще одним важным направлением в деятельности Управления является исполнение соглашения «Об обмене природным газом», заключенного между Национальной компанией по экспорту газа Ирана и ЗАО «АзериГаз» в 2004 году для обеспечения потребностей Нахчывана в природном газе.

Согласно Указу Президента Азербайджана, предусматривающему усовершенствование механизмов управления в сфере нефти и газа, 1 июля 2009 года ЗАО «АзериГаз» было передано в подчинение SOCAR, соответственно с передачей прав и обязательств ЗАО по действующим на тот момент соглашениям, включая и соглашение «Об обмене природным газом».

Так, в 2012 году для обеспечения нужд Нахчыванской Автономной Республики в «голубом топливе» в Иран было поставлено 416 млн. кубометров газа. В свою очередь, Нахчыванская Автономная Республика получила 353 млн. кубометров природного газа.

Начиная с 2010 года, сотрудники Управления совместно с представителями консорциума «Шах Дениз» принимают участие в процессе маркетинга газа, добыча которого ожидается в рамках стадии 2 разработки месторождения, включая продажи газа в Турцию, а также транзитом через Турцию в Европу. В рамках данного процесса соответствующая переговорная группа

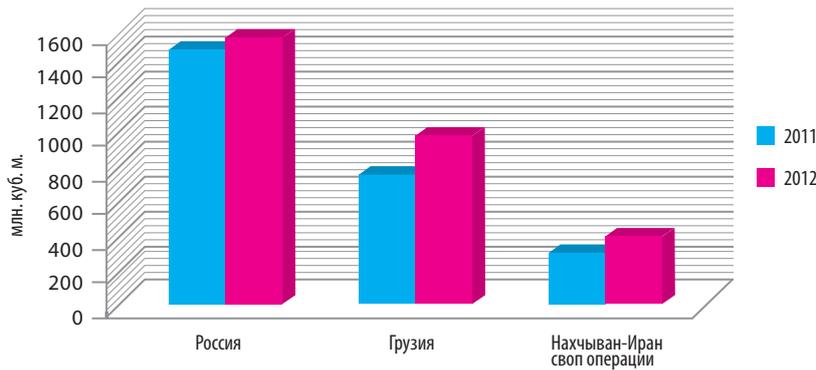


проводит встречи с представителями газотранспортных систем, потенциальными покупателями газа, а также представителями регулирующих органов транзитных стран, стран потребителей и Еврокомиссии.

Всего по итогам 2012 года, со стороны Управления «Газ Экспорт» было экспортировано 2 540 млн. кубометров, тогда как на нужды энергосистемы республики было передано 4 746 млн. кубометров газа.

По поручению Президента Азербайджана Ильхама Алиева SOCAR осуществляет комплекс мероприятий по газификации всех регионов страны, и в этом направлении достигнуты определенные успехи. Исполнение же задач, отраженных в Государственной программе по социально-экономическому развитию регионов АР (2009-2013 гг.), оказало влияние на улучшение социального благосостояния населения.

Выполнение обязательств по газоснабжению потребителей во многом зависит от того, в каком состоянии находится газотранспортная система республики. Так, в 2009-2012 годах в эксплуатацию были сданы 182,7 километров магистральных трубопроводов, 13 газораспределительных станций. Также были капитально отремонтированы и сданы в эксплуатацию 141,6 километров магистральных газопроводов и 39 газораспределительных станций. Преимуществом газотран-



спортивной системы Азербайджана является тот факт, что она представляет собой единую технологическую систему, соединенную с нефтегазовыми месторождениями. С научной и технической точек зрения, эффективно расположенные на территории республики компрессорные станции (на приграничных территориях с Российской Федерацией, Ираном и Грузией, а также в центре страны) дают возможность надежного обеспечения газом во всех направлениях поставок.

В настоящее время Управлением «Газ Экспорт» эксплуатируется 3,4 тыс. километров газопроводов и 177 газораспределительных станций. В частности, по магистральному трубопроводу «Моздок - Газимагомед» обеспечиваются потребности в «голубом топливе» населения северных регионов Азербайджана, а также осуществляется экспорт газа в Россию. Годовая пропускная способность данного газопровода составляет около 13 млрд. кубометров газа. Обеспечение потребностей в газе южных регионов республики, а также передача газа Ирану осуществляется посредством магистрального газопровода «Астара-Газимагомед» и пяти компрессорных станций.

Одними из важных преимуществ газотранспортной системы республики также являются подземные газовые хранилища. Посредством этих стратегических объектов регулируются поставки газа, что необходимо в результате неравномерного потребления газа в различные сезоны года. В 2012 году в Калмазское и Гарадагское газохранилища был закачан газ в объеме 2,2 млрд. кубометров. На начало зимнего сезона всего было накоплено до 3,3 млрд. кубометров активного объема газа.

Соответствие деятельности Управления международным стандартам управления, улучшения качества работ и организации технической документации подтверждено полученными Управлением международными сертификатами TS EN ISO 9001 (система управления качеством), TS EN ISO 14001

(система экологического управления) и TS 18001/OHSAS (техника безопасности и охрана труда).

Президент SOCAR Ровнаг Абдуллаев поставил перед коллективом Управления весьма ответственные задачи, включая эффективную эксплуатацию действующих и строительство новых магистральных газопроводов и газораспределительных станций, внедрение новых технологий в газотранспортную систему республики, бесперебойное и безопасное обеспечение газом потребителей на внутреннем и внешнем рынках сбыта.

Большое значение в упрочении «газовых» контактов отведено активной деятельности сотрудников Управления в рамках международных структур. С 2011 года SOCAR является участником Газового центра при Европейской экономической комиссии (ЕЭК) ООН. Основными функциями Газового центра являются обмен информацией по газовому рынку, обеспечение платформы для обсуждений участников газовой отрасли. В рамках Газового центра ЕЭК ООН компании-участницы обсуждают вопросы, связанные с внедрением особенностей и

элементов открытого рынка в странах с переходной экономикой. Они также обмениваются информацией и изучают проблемы, такие как обеспечение надежности поставок, с целью сближения интересов стран-импортеров и добывающих стран, обмениваются информацией по текущей ситуации на газовом рынке, перспективам и тенденциям развития газового сектора.

Кроме того, SOCAR с 2012 года является членом Международного газового союза. Эта международная профессиональная ассоциация мирового масштаба, объединяющая представителей мировой газовой отрасли, была учреждена в 1931 году. В настоящее время в состав Международного газового союза входят более 100 членов (74 действительных и 35 ассоциативных членов) - национальные ассоциации газовиков, а также крупные компании представители газовой индустрии. В организации также представлены страны Евросоюза, Турция, Россия, Казахстан и другие государства. В рамках деятельности данной организации функционируют рабочие группы по всем вопросам от производства до маркирования газа (включая сжиженный газ). Представители Управления «Газ Экспорт» активно участвуют в проводимых встречах и мероприятиях.

Таким образом, основной ролью Управления «Газ Экспорт» SOCAR является реализация проводимой SOCAR политики, направленной на диверсификацию экспортных маршрутов и расширение рынков сбыта газа, повышение эффективности продаж, обеспечение стабильных поставок газа внутри республики и на внешние рынки, повышение роли Азербайджана на международном энергетическом рынке.



# PASHA BANK: НА ПУТИ К ПОСТАВЛЕННЫМ ЦЕЛЯМ

**А**зербайджан – одна из ведущих стран СНГ, имеющая влияние в глобальных вопросах и представляющая собой значимую силу для обеспечения стабильности экономики в регионе. Даже в условиях кризиса на мировых рынках наша страна сохранила стабильность своей экономики и макроэкономическое равновесие, что было отмечено международными финансовыми организациями и рейтинговыми агентствами. В настоящее время на ВВП Азербайджана приходится порядка 80% ВВП Южного Кавказа.



## ► Тесная связь с развитием предпринимательства

Что касается банковского сектора нашей страны, то, несмотря на некоторые сложности в прошлом году, игроки местного рынка вновь сумели обновить свои рекорды. Так, за 2012 год совокупный капитал банковской системы Азербайджана перевалил за 2,5 млрд. AZN (\$3,2 млрд.), а активы достигли отметки почти в 18 млрд. AZN (\$23 млрд.). На общем фоне PASHA Bank, как один из крупнейших игроков рынка и лидеров корпоративного банкинга, в очередной раз сумел продемонстрировать не только уверенный рост основных показателей, но и расширить географию деятельности, претворить в жизнь множество важных как в локальном, так и в международном значении проектов. Говоря цифрами, в 2012 году мы существенно увеличили основные показатели, в том числе и активы, пробившие отметку в 700 млн. AZN (свыше \$918 млн.). С капиталом в 188

млн. AZN (порядка \$240 млн.) PASHA Bank остается одним из крупнейших банков Азербайджана.

По мере развития экономики появляются новые возможности и для предпринимателей – азербайджанский бизнес расширяется, выходит за пределы страны, а вместе со своими клиентами расширяется и выходит на новые рынки и PASHA Bank: в феврале этого года состоялось официальное открытие первой дочерней структуры – PASHA Bank Georgia.

Выбор Грузии как первого направления зарубежной экспансии Банка был обусловлен многими факторами: это и ежегодно увеличивающийся торговый оборот между нашими странами, и совместное участие в реализации стратегически важных в региональном масштабе проектов. Банк долго шел к этому, детально прорабатывая возможность присутствия на банковском рынке соседней страны, учитывая высокий уровень конкуренции и наличие сильных позиций местных игроков рынка.

В 2012 году PASHA Bank получил рейтинги от 2 ведущих международных рейтинговых агентств, причем результат для Банка, ведущего свою деятельность сравнительно небольшой промежуток времени, весьма и весьма солидный. Так, международные рейтинговые агентства Fitch Ratings и Standard & Poor's присвоили PASHA Bank кредитные рейтинги на уровне "B+" и "BB-" соответственно, причем последний рейтинг является самым высоким среди всех частных банков страны со 100%-м местным капиталом и вторым лучшим рейтингом среди всех частных банков Азербайджана. Рейтинг отражает сильную бизнес-позицию, сильные показатели капитализации и прибыльности, умеренные риск-позиции и адекватные показатели ликвидности PASHA Bank.

## ► Движение по намеченному пути

PASHA Bank придерживается позиции, что главный актив – человеческий капитал. Управлению персоналом и его развитию в PASHA Bank уделяется особо значимое место: человеческие ресурсы для Банка – «основа основ». Банк сумел набрать сильную команду и создать такую профессиональную среду в Банке, в которой каждый работник может раскрывать свой потенциал на 100%. В этом ключе показатель эффективности управления человеческим капиталом в Банке – самый высокий в стране: доход на каждого сотрудника PASHA Bank составляет порядка 150 тыс. AZN (\$192 тыс.).

Главным документом, определяющим наши цели на ближайшее будущее, является разработанная нами Стратегия развития на 2012-2014 гг. В качестве долгосрочных приоритетов Банк определил для себя следующее:

стать ведущим Банком страны, обладающим незабываемой деловой репутацией и сильным финансовым потенциалом.

Миссия PASHA Bank состоит в том, чтобы быть открытым обществу, вести свою деятельность с позиции честности и транспарентности; принимать в штат профессионалов и преданных своей работе людей, стимулировать их на повышение знаний и умений, создавать дружный и ответственный коллектив; сохранять финансовую стабильность; предлагать своим клиентам только качественные продукты и услуги, основываясь на их запросах.

Естественно, самыми главными условиями для успешной реализации нашей Стратегии являются точное определение задач перед сотрудниками и слаженная работа всей команды. И, несмотря на то, что PASHA Bank существует чуть немногим более 5 лет, за этот сравнительно небольшой период деятельности Банк сумел зарекомендовать себя с позиции сильного и уверенного партнера для своих клиентов.

В этом, и следующем году Банк будет фокусироваться, в основном, на таких задачах как усиление системы корпоративного управления, узнаваемости своего бренда как внутри страны, так и на международной арене. Банк планирует еще более оптимизировать систему управления человеческими ресурсами, создать соответствующую бизнес-философию Банка внутреннюю культуру. PASHA Bank продолжит держать курс на дальнейшем развитии таких



направлений как корпоративный сектор, казначейские операции, сектор МСП, усовершенствует и предоставит полнофункциональные услуги по private-банкинг. Основными предпосылками для качественного и количественного роста Банка будут являться, как и всегда, транспарентность деятельности, сильные, конкурентоспособные предложения для клиентов, а также грамотное и четко поставленное обслуживание.

#### Основные моменты деятельности в 2012-2013 гг.

- 2012 - PASHA Bank в сотрудничестве с The Economist Group провел в Баку международный форум «Buttonwood Breakfast: Global Economics». Главной целью мероприятия стало рассмотрение перспектив развития мировой экономики и обсуждение вероятности воплощения в жизнь и потенциального воздействия целого ряда экономических сценариев.
- 2012 - Авторитетный международный финансовый журнал EMEA Finance объявил PASHA Bank «Лучшим Инвестиционным Банком Азербайджана». PASHA Bank удостоился данной премии в свете своей активной деятельности на рынке ценных бумаг и вклада в развитие местного рынка капитала совместно с ГКЦБ.
- 2012 - PASHA Bank стал первым частным банком в Азербайджане, выступившим в роли ко-менеджера крупного выпуска еврооблигаций объемом в \$150 млн. долларов. Lead-менеджером выпуска облигаций выступил BNP Paribas.
- 2012 - PASHA Bank приступил к оказанию маркет-мейкерских услуг по ипотечным облигациям Азербайджанского Ипотечного Фонда.
- 2012 - Standard & Poor's присвоило PASHA Bank кредитный рейтинг - долгосрочный 'BB-' и краткосрочный 'B', прогноз изменения рейтинга - «стабильный». Это самый высокий рейтинг среди всех частных банков страны со 100%-ным местным капиталом, и второй лучший рейтинг среди всех частных банков Азербайджана.
- 2012 - PASHA Bank принял участие в работе SIBOS - 2012 - крупнейшего международного финансового форума, ежегодно собирающего несколько тысяч представителей ведущих кредитных и финансовых организаций со всего света. PASHA Bank выступил единственным представителем региона, представленным на мероприятии в качестве экспонента.
- 2012 - Впервые в Республике PASHA Bank и Xalq Bank подписали договор о совместном использовании собственных АТМ-сетей в рамках зарплатных проектов.
- 2013 - Первым пользователем нового аналитического инструмента SWIFT Watch BI на территории стран-участниц Содружества стал один из крупнейших банков Азербайджана - PASHA Bank. SWIFT Watch BI позволяет Банку оперативно знакомиться с информацией о текущих изменениях, занимаемой рыночной доле, а также совокупной доле рынка банков-конкурентов.
- 2013 - В столице Грузии состоялось официальное торжественное открытие первой дочерней структуры PASHA Bank - PASHA Bank Georgia.
- 2013 - Впервые в регионе система SafeWatch Profiling будет применена в работе PASHA Bank. Двумя годами ранее, в конце 2011 года PASHA Bank стал первым банком в Азербайджане, применившим в рамках соблюдения норм международного и национального законодательства в сфере противодействия легализации денежных средств современный комплекс решений SafeWatch Filtering.
- 2013 - При поддержке PASHA Bank в Париже завершился 4-й саммит Future of Banking, организованный подразделением группы The Economist - The Economist Conferences. Главными темами мероприятия стало обсуждение вопросов, связанных с дальнейшим будущим банковского сектора в мировом масштабе, применением новых стандартов как, например, требований по Базель III.
- 2013 - PASHA Bank выступил GOLD-спонсором проекта The Marketing Kingdom Baku - крупнейшего в стране мероприятия, осветившего последние тенденции в мировой маркетинг-индустрии.
- 2013 - На уникальных для рынка условиях PASHA Bank привлек клубный кредит на сумму \$30 250 000 сроком на один год от таких крупных международных финансовых институтов как BaltikumsBank AS, Commerzbank Aktiengesellschaft, FBME Bank Ltd и Raiffeisen Bank International AG.
- 2013 - По итогам голосования в рамках Europe Banking Awards 2012 в номинации «Лучший Инвестиционный Банк Азербайджана» второй раз подряд победителем выбран PASHA Bank.

# «НАМ НЕОБХОДИМО ПРАВИЛЬНО ДОВОДИТЬ ДО БИЗНЕСА СОВРЕМЕННОЕ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ SWIFT»

Председатель Группы пользователей SWIFT по Азербайджану, главный операционный администратор (COO) и член Правления PASHA Bank Эмиль Гаджиев



В апреле этого года прошел ровно год с того момента, как со стороны коллег из финансовых институтов мне было оказано доверие и выпала честь работать в качестве Председателя Группы пользователей SWIFT Азербайджана.

Должен отметить, что эта работа сопряжена не только с предметной частью, но также позволила мне еще более расширить круг общения с коллегами из нашего банковского сообщества, что, несомненно, очень ценно для меня в плане профессиональном и приятно в плане личностном. Оглядываясь назад, не без удовлетворения можно отметить, что нами проделана определенная

► Аналитический ресурс SWIFT Watch BI, позволяющий конструировать платежную отчетную информацию по различным параметрам, был закуплен и успешно используется PASHA Bank, который стал первым пользователем этого нового инструмента на территории стран-участниц Содружества.

работа, об основных результатах которой я хотел бы коротко рассказать.

Наша совместная деятельность в обновленном составе началась с долгожданного визита в нашу страну тогдашнего регионального руководителя SWIFT Стивена Палстерманса, который в силу различных причин длительное время не был в нашей стране. Его сопровождали Мэтью де Хееринг, к слову сказать, преемник С.Палстерманса, наш нынешний куратор, и Директор по развитию регионального партнера SWIFT на территории стран СНГ – компании Alliance Factors, наш давнишний партнер, Вячеслав Шишкин. Наши зарубежные коллеги подключились к работе Группы на ее первом заседании и на первой же встрече говорили о текущем положении дел в компании и по нашему рынку, представили ряд новых продуктов.

Вообще, внимание и интерес к нашему рынку со стороны указанных организаций – довольно большой, что не может нас не радовать. В этой связи, хотел бы отдельно поблагодарить нашего нового кура-

тора, Мэтью де Хееринга, который с первого дня нашего знакомства и уже после этого, с момента начала работы в своем новом качестве, несмотря на нахлынувший на него огромный объем работы (едва переехав в Москву, его назначили не только ответственным по нашему региону, но и руководителем московского офиса ООО SWIFT), всегда уделял внимание вопросам нашего сообщества. Во многом благодаря его инициативам за этот период он и его коллеги неоднократно посещали нашу страну, презентовали свои продукты в Центральном банке, Нефтяном фонде, Национальном депозитарном центре, крупных банках страны. В перечисленных организациях были представлены как новые, так и уже освоенные продукты, сервисы и инструменты, такие как «Accord – confirmation matching», «Sanctions Screening», SWIFT Services (training, consulting and support), «SWIFT Corporate Access», «SWIFT Alliance Lite 2», «Watch Analyzer». Последний инструмент, аналитический ресурс SWIFT Watch BI, позволяющий конструировать платежную отчетную

информацию по различным параметрам, был закуплен и успешно используется в нашем Банке (кстати, PASHA Bank стал первым пользователем этого нового инструмента на территории стран-участниц Содружества). По тому, что позволяет делать данный инструмент и как его оптимально использовать, к нам обращались не только коллеги из местных банков, но и специалисты зарубежных банков.

Скажем, во время проведения дискуссионной панели среди Председателей Групп пользователей SWIFT на последнем SIBOS в Осаке, ко мне обращались коллеги из нескольких стран СНГ, таких как Беларусь, Казахстан, а также из соседней Грузии. Завершая короткий рассказ о данном продукте, хотел бы добавить, что возможность сравнивать свои показатели с общей картиной рынка, видеть свою долю в нем, очень информативно с точки зрения планирования бизнеса коммерческого банка.

Другим несомненным достижением стало проведение (впервые за последние 12 лет) в Баку специализированных курсов по SWIFT. Проведению тренингов предшествовала координационная работа по выявлению тем, интересующих местные банки, определению аудитории слушателей, подбору специалистов-тренеров.

Курсы проводили опытные тренеры, сотрудники компании Alliance Factors и по тем отзывам, которые мы получили как от участников, так и от тренеров, они прошли достаточно успешно. Однако если мы хотим поставить проведение курсов на регулярную основу, необходимо, чтобы пользователи SWIFT Азербайджана были бы еще более активны при обсуждении соответствующих предложений, брали на себя инициативу при рассмотрении вопросов расширения спектра

**► Необходимо, чтобы пользователи SWIFT Азербайджана были бы еще более активны при обсуждении соответствующих предложений, брали на себя инициативу при рассмотрении вопросов расширения спектра охватываемых тем, давали бы свои предложения как по содержанию, так и по форме проведения тренингов.**



**Мэтью де Хееринг,  
Руководитель SWIFT  
по России, странам СНГ  
и Монголии**

**- Во многих других странах мы наблюдаем, что инвестиции в подготовку персонала по работе в сфере SWIFT являются предпосылками для развития бизнеса, операционной деятельности, стандартов или инициатив в области IT на уровне отдельных банков или всего общества. Роль московского офиса SWIFT и нашего регионального партнера Alliance Factors заключается в оказании помощи именно в сфере этих инициатив.**

**Мне было очень приятно работать с Эмилом Гаджиевым, руководителем Нацгруппы пользователей SWIFT по Азербайджану. Я полагаю, что нам удалось найти правильный баланс между обеспечением нужд азербайджанских пользователей SWIFT в краткосрочной перспективе и анализом того, как должны повлиять среднесрочные изменения на рынке банковских услуг и на рынке ценных бумаг на приоритеты SWIFT. Хотел бы лично поблагодарить Эмиля Гаджиева за такие качества, как инициативность, прагматизм и открытость. Я, как человек, который недавно начал заниматься этой деятельностью, вижу его работу образцом того, как должен функционировать наш офис в регионе СНГ!**

охватываемых тем, давали бы свои предложения как по содержанию, так и по форме проведения тренингов. Подобную активность нам следует также проявлять и при реагировании на представляемые новые услуги и продукты, о которых говорилось выше. При этом следует понимать, что Группа пользователей не является коммерческой органи-

зацией, и, соответственно, не преследует цели увеличения продаж продуктов SWIFT в Азербайджане. Но как пользователи, однозначно заинтересованные в модернизации инфраструктуры нашего бизнеса, нам необходимо четко определять наши конкретные потребности, с тем, чтобы нашим партнерам было бы легче предлагать нужные именно нам инструменты.

Внутри своих организаций нам необходимо правильно доводить до бизнеса современное позиционирование SWIFT не как организации, однозначно ассоциируемой с платежной системой, а как компании, способной поставлять широкий спектр финансовых услуг.

# AZERBAIJAN RAILWAYS CJSC DEVELOPING ITS TRANSPORT CORRIDORS



**Caspian Energy (CE): Mr. Asgarov, steel trunks are the locomotive of transportation worldwide. What is the main mission that Azerbaijan Railways is pursuing at present?**

**Arif Asgarov, Chairman, Azerbaijan Railways CJSC:** Nowadays the economy of Azerbaijan is showing a sustainable development along with the active integration into the international community and large-scale projects implemented domestically. Steel highways of Azerbaijan, as one of the main links of the transport system of the country, are also developing with high rates. The work in this direction was launched thanks to the personal help and care to the railway system of the great politician and Nationwide Leader of the country Heydar Aliyev. Consistent economic changes along with successful domestic and foreign policy and democratization were introduced under his supervision, and further resulted in the fostered social and economic development of Azerbaijan.

The processes on modernization and development of the transport infrastructure initiated when Nationwide Leader Heydar Aliyev was in power have entered a new stage of development under the leadership of President Ilham Aliyev. So, in recent years big changes both in the transport system of the country and in the operation of the railway transport, which is a component of the entire transport sys-

tem, have been fixed. Active operations in the field of construction of a new railroad Baku-Tbilisi-Kars are implemented thanks to the will of the Head of State.

In view of bringing the level of the Azerbaijan railroads into compliance with the international standards, on July 20, 2009 President of Azerbaijan Ilham Aliyev signed the Executive Order on establishment of Azerbaijan Railways CJSC, and it actually served as a new starting point for development. On February 15, 2010 the Government of Azerbaijan approved the Charter and the structure of Azerbaijan Railways CJSC and the operations in this direction were accelerated.

Thus, it was the start to a new process of reforms in the sphere of improvement and restructuring of the railroad, in particular modernization of the infrastructure of the railroad and rolling stock.

**CE: What success has been achieved in development of railways over the past years?**

**Arif Asgarov:** As a logical continuation of the mentioned work, on July 6, 2010 President of Azerbaijan Ilham Aliyev signed the Executive Order, approving the State Program on Development of the Railway Transport System of Azerbaijan for 2010-2014. This Order became the most powerful document in the history of development of the railways.

According to the State Program, measures are introduced to update the rolling and locomotive stocks, to perform the overhaul of railroads, power supply, signalization and communication facilities, to ensure transition from alternating current to constant in the direction of Baku-Boyuk Kasik route, to modernize technical equipment as well as to implement other important tasks. State Program's main focus is on enhancement of the transit potential, improvement of the level of railway transport services, ensuring a fruitful operation of the transport complex by reducing transportation costs in passenger traffic.

The ongoing active bilateral and multi-lateral cooperation with the international financial structures is to have a positive impact on the development of railroads.

The negotiation process with the international financial structures, which focuses on reconstruction of the railroads, has entered a new stage. Due to the support of the Head of State the credit agreements were signed to ensure funding "The project of support of the railway transport and trade", aimed at improvement of the infrastructure, managements and development of railways. Under the agreements, the International Bank for Reconstruction and Development (World Bank) allocated a \$450 million loan and the Export Bank of the Czech Republic provided some 215 million euros. According to the State Program, these funds will be used on reconstruction of locomotives, roads, power supply, signalization and communication facilities, on acquisition of new locomotives and introduction of the International Financial Reporting Standards.

To specify economic, legal and organizational bases of Azerbaijan Railways CJSC within the frames of the State Programme on Development of the Railway Transport System of Azerbaijan for 2010-2014 the draft bill "On the Railway Transport of Azerbaijan" was revised by Azerbaijan Railways CJSC taking into consideration the suggestions and proposals of the Ministry of Justice and thereafter submitted to the Ministry of Transport.

**CE: What success has been gained in implementation of the State Programme on Development of the Railway Transport System?**

**Arif Asgarov:** At present the CJSC is performing the tasks according to the State Programme. The repair of 317-km road towards Baku-Boyuk-Kasik is ongoing and about 227 kilometers of the road have been already overhauled.

During the 5th session of the three-sided council for the Baku-Tbilisi-Kars railroad project held in March 2013 the parties agreed to speed up the construction work within the framework of the mentioned project. The first test train is expected to run along the Baku-Tbilisi-Kars railroad late in 2013. The Baku-Tbilisi-Kars railroad will be a project of world significance after the opening of the railroad tunnel Marmara



under the Bosphorus which is to connect the Asian part of Istanbul with the European part. The highest carrying capacity of the corridor will total 17 mln tons of cargoes. This figure will total about 1 mln passengers and 6.5 mln tons of cargoes at the initial stage. In future, once the Marmara project is completed, the Baku-Tbilisi-Kars railroad will have ensured the access to Europe.

The work on reconstruction of power supply, signalization and communication facilities is being commenced. Acquisition of new locomotives and cars of different function is also on the agenda.

The operations on construction of the second new bridge under the Kura River and the branch railway line passing over the bridge on the 73rd kilometer of the Saloglu-Poylu section are also under implementation. The reconstruction of the ferro-concrete bridge over the Valvalachay River on the 2,508th kilometer of the Charkhy-Shirvan section and the metal bridge over the Araz River on the 98th kilometer of the Saatly-Bedzhar section have been already accomplished.

Within the frame of World Bank's project on transition of the traction system of the Baku-Boyuk Kasik section to alternating current of 25 kV, the corresponding procedures on acquisition of 50 new cargo locomotives with alternating current are now underway.

According to the contract signed between VEST QAS and Azerbaijan Railways CJSC in February 2009, 5 "Express" carriages were delivered to Savzuduki plant of the Slovak Republic for overhaul repair. On October 28, 2011 the repaired carriages returned to the republic. The life cycle of these carriages comprises 28 years. In other words with the speed of 160 km/h they can be operated till 2039. On November 24, 2011 the President of Azerbaijan Ilham Aliyev visited the passenger station 'Baku' and inspected 5 passenger carriages which

had passed the overhaul repair in Slovakia.

In addition, 50 passenger cars with the expired life cycle were sent for overhaul to Dneprovagonremontmontazh OJSC. 15 passenger carriages after the overhaul were delivered back to the country and put in operation in the direction Baku-Tbilisi.

As a result of some reorganization works on reconstruction of the material base of Emergency Train LLC the new equipment, carriages and mechanisms, materials were purchased for Emergency Train LLC and distributed between Ganja, Bilajar, Hajikabul, Imishly, Evlakh and Shabran sections for the purpose to prevent probable oil spills in the process of transportation.

For maintenance and repair of the railroads new maintenance machines GSM 09-32, RM - 80 and USP-2000 were purchased from Austria. The construction of a hangar has been accomplished in the Bilajar workshop to maintain their operation on the proper level.

Within the frame of the State Programme, the works on reconstruction of water-pumping and sewerage systems in the territory of the Bilajar station launched early in 2012 have been completed.

Production and transportation of long size rails (800m) at the rail welding train #24 in Salyan were commenced on February 22, 2012.

The second production line and the plant bunker of the Gyzyldzha Gyrmadash Plant came on stream on July 4, 2012.

#### **CE: What could you tell about perspective plans of development of steel highways?**

**Arif Asgarov:** The program of the Azerbaijan railroads' development till 2020 is now being developed, possibilities of electronic services introduction on the railroad are considered. It should be also noted that the non-cash payment has been introduced at acquisition of tickets since March, 2012 by means of POS-terminals installed

in booking offices. It is obvious that safe movement of trains will be provided and the train traveling speed increased as a result of introduction of operations provided in the State Programme.

It found the exact definition in the preamble of the State Programme: "Needs for railway transport services will be completely satisfied and more modern transport infrastructure for integration of the railroad of the country into the international transport system created. Transport costs per unit of cargo transportation were reduced and institutional transformations were performed. The perfect legislative base has been created and training of highly qualified personnel and social protection of their interests provided".

To implement the requirements of the State Programme in the forthcoming years the Government of Azerbaijan has set up other important tasks for Azerbaijan Railways CJSC. We strongly believe that our team will apply all necessary efforts to fulfill the set objectives.



# ЗАО «АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ» РАЗВИВАЕТ СВОИ ТРАНСПОРТНЫЕ АРТЕРИИ

**Caspian Energy (CE): Г-н Аскеров, стальные магистрали являются локомотивом транспортных перевозок во всем мире. Какова основная миссия Азербайджанской железной дороги в современный период развития?**

**Председатель ЗАО «Азербайджанские железные дороги» Ариф Аскеров:** Экономика Азербайджана сегодня демонстрирует устойчивое развитие, ускоряется интеграция в международное сообщество, в стране реализуются крупномасштабные проекты. Особое место в этом развитии отводится транспортному сектору. Высокими темпами развиваются и стальные магистрали Азербайджана, являющиеся одним из основных звеньев транспортной системы страны. Работы в этом направлении получили путевку в жизнь благодаря личной помощи и вниманию к железнодорожной системе великого политического деятеля и Общенационального Лидера страны Гейдара Алиева. Под его руководством проводились целенаправленные экономические преобразования, успешная внутренняя и внешняя политика, демократизация, что способствовало ускорению социально-экономического развития Азербайджана.

Процессы модернизации и развития транспортной инфраструктуры, основанные в период руководства Общенационального Лидера Гейдара Алиева, вступили в новый этап развития под руководством Президента страны Ильхама Алиева. Так, в последние годы произошли большие изменения как в транспортной системе страны, так и в деятельности железнодорожного транспорта, который является составной частью всей транспортной цепи. Работы, ускоренно осуществляемые в сфере строительства новой железной дороги Баку-Тбилиси-Карс, реализуются благодаря силе воли главы государства.

С целью соответствия уровня железных дорог Азербайджана международным стандартам, Президент Азербайджана Ильхам Алиев 20 июля

2009 года подписал Распоряжение о создании ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги», что на самом деле послужило новой отправной точкой развития. Правительством Азербайджана 15 февраля 2010 года были утверждены Устав и структура ЗАО "Азербайджанские железные дороги", после чего работы в этом направлении были ускорены.

Таким образом, был дан старт новому процессу реформ в направлении усовершенствования и реструктуризации железной дороги, в частности по модернизации инфраструктуры железной дороги и подвижного состава.

**СЕ: Каковы результаты развития железных дорог в последние годы?**

**Ариф Аскеров:** Как логическое продолжение данных работ, 6 июля 2010г. Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым было подписано Распоряжение об утверждении Госпрограммы по развитию железнодорожной транспортной системы Азербайджана на 2010-2014гг. Это Распоряжение стало самым весомым документом в истории развития железных дорог.

В соответствии с Госпрограммой, предпринимаются шаги в направлении обновления вагонного и локомотивного парка, капитального ремонта дорог, электроснабжения, хозяйств сигнализации и связи, перехода с переменного тока на постоянный в направлении Баку - Беюк Кясик, модернизации технических средств и выполнения других важных задач. Основной целью Госпрограммы является увеличение транзитного потенциала, повышение уровня услуг в железнодорожном транспорте, обеспечение плодотворной деятельности транспортного комплекса путем уменьшения транспортных расходов в пассажирских перевозках.

Осуществляемые в последнее время интенсивные двухсторонние и многосторонние взаимосвязи с международными финансовыми структурами также окажут свое положительное влияние развитию железных дорог. Связано это с тем, что переговорный процесс с международ-

ными финансовыми структурами с целью реконструкции железных дорог вступил в новый этап. Благодаря поддержке главы государства, в целях финансирования «Проекта поддержки железнодорожного транспорта и торговли», который направлен на усовершенствование инфраструктуры, управления и развитие железной дороги, были подписаны кредитные соглашения в соответствии с которыми Международной банк развития и реконструкции (Всемирный банк) выделил кредит в размере \$450 млн., а Экспортный банк Чехии - 215 млн. евро. В соответствии с Госпрограммой эти средства будут использованы для реконструкции локомотивов, дорог, энергоснабжения, хозяйств сигнализации и связи, для приобретения новых локомотивов и внедрения международной системы финансовой отчетности.

С целью определения экономической, правовой и организационной основ ЗАО "Азербайджанские Железные Дороги" в рамках "Госпрограммы по развитию железнодорожной транспортной системы Азербайджана на 2010-2014гг." законопроект "О железнодорожном транспорте Азербайджана" с учётом мнений и предложений министерства юстиции был пересмотрен в ЗАО "Азербайджанские Железные Дороги" и предоставлен министерству транспорта.

**СЕ: Каких успехов удалось добиться в реализации Госпрограммы по развитию железнодорожной транспортной системы?**

**Ариф Аскеров:** ЗАО "Азербайджанские Железные Дороги" обеспечивается ускоренное выполнение работ согласно Госпрограмме. В настоящее время продолжается ремонт дороги протяженностью 317 км в направлении Баку - Беюк Кясик, на сегодняшний день капитально отремонтировано около 227 км дороги.

Во время встречи в марте 2013 года на V заседании трехстороннего совета по проекту железной дороги Баку-Тбилиси-Карс стороны договорились ускорить строительные работы в рамках проекта. Ожидается, что к концу 2013 года

по железнодорожной магистрали Баку-Тбилиси-Карс будет отправлен первый тестовый состав. После открытия железнодорожного тоннеля «Мармара» под Босфором, который свяжет азиатскую часть Стамбула с европейской, проект Баку-Тбилиси-Карс приобретет мировое значение. Пиковая пропускная способность коридора составит 17 миллионов тонн грузов. На начальном этапе этот показатель будет находиться на уровне одного миллиона пассажиров и 6,5 миллиона тонн грузов. В перспективе с завершением реализации проекта «Мармара» посредством железнодорожной магистрали Баку-Тбилиси-Карс будет обеспечен выход в Европу.

На этапе старта находятся работы по реконструкции энергоснабжения, хозяйства сигнализации и связи. На повестках дня находятся приобретение новых локомотивов и вагонов различного назначения.

В числе выполняемых работ находятся строительство второго, нового моста под рекой Кура и железнодорожной ветки, проходящей над мостом на 73 километре участка Салоглу-Пойлу. Завершены работы по реконструкции железобетонного моста над рекой Вявлячай на 2508 километре участка Чархы-Ширван и металлического моста над рекой Араз на 98 километре участка Саатлы-Беджар.

В рамках проекта Всемирного Банка по переходу тяговой системы участка Баку - Бейюк Кясик на переменное напряжение 25 kV, продолжают соответствующие процедурные работы по приобретению 50 новых грузовых локомотивов с переменным током.

Согласно заключённому договору между предприятием VEST QAS и ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги» в феврале 2009 года 5 вагонов состава «Экспресс» были отправлены на завод «Sazvzuduki» Словацкой Республики с целью проведения капитально-вос-

становительного ремонта. 28 октября 2011 года восстановленные вагоны были возвращены в республику. Эксплуатационный срок этих вагонов составляет 28 лет, иными словами при скорости 160 км/час они смогут эксплуатироваться до 2039 года. 24 ноября 2011 года Президент Азербайджана Ильхам Алиев посетил пассажирскую станцию Баку и провел осмотр 5 пассажирских вагонов, которые прошли капитально-восстановительный ремонт в Словакии.

Помимо этого, 50 пассажирских вагонов, срок эксплуатации которых истек, были направлены для капитального ремонта в ОАО «Днепрвагонремонтмонтаж». 15 вагонов после капремонта возвращены в страну и сданы в эксплуатацию в направлении Баку-Тбилиси.

В результате ряда реорганизационных работ в направлении реконструкции материально-технической базы ООО «Поезд чрезвычайных ситуаций», с целью противодействия потенциальным разливам нефти в процессе транспортировки, для ООО «Поезд чрезвычайных ситуаций» была приобретена новая техника, машины и механизмы, материалы, которые были распределены между участками Гянджа, Баладжары, Гаджигабул, Имишлы, Евлах и Шабран.

С целью содержания и ремонта железных дорог, из Австрии приобретены новые дорожно-ремонтные машины марок GSM 09-32, RM – 80 и USP-2000. Для поддержания их деятельности на должном уровне завершено строительство ангара в Баладжарской мастерской.

В рамках плана мероприятий Госпрограммы, завершаются работы по реконструкции водоперекачивающих и канализационных систем на территории станции Баладжары, старт которым был дан в начале 2012 года.

С 22 февраля 2012 года был дан старт изготовлению и перевозке рельсов

длинных размеров (800м) на рельсостроительном поезде №24 в Сальянах.

4 июля 2012 года была сдана в эксплуатацию вторая производственная линия и бункер завода «Гызылджа гырмадаш».

#### **СЕ: Каковы перспективные планы развития стальных магистралей?**

**Ариф Аскеров:** В настоящее время разрабатывается программа развития железных дорог Азербайджана до 2020 года и рассматриваются возможности внедрения электронных услуг на железной дороге. Следует также отметить, что с марта 2012 года с помощью POS-терминалов, установленных в билетных кассах, осуществляется безналичный расчет при приобретении проездных билетов. Очевидно, что в результате внедрения работ, предусмотренных в Госпрограмме, будет обеспечено безопасное движение поездов и будет увеличена скорость движения составов.

В преамбуле Госпрограммы это нашло свое точное определение: «Будет полностью удовлетворены потребности в услугах железнодорожного транспорта и создана более современная транспортная инфраструктура для интеграции железной дороги страны в международную транспортную систему, уменьшены транспортные расходы на единицу грузоперевозок, проведены институциональные преобразования, сформирована совершенная законодательная база, обеспечена подготовка высококвалифицированных кадров и социальная защита их интересов».

С целью реализации требований Госпрограммы в предстоящие годы правительство Азербайджана поставило перед ЗАО «Азербайджанские железные дороги» и другие важные задачи. Уверены в том, что наш коллектив приложит все усилия для выполнения поставленных задач.



# CASPIAN MARINE SERVICES LIMITED EXPANDING ACTIVITY IN CASPIAN



**Caspian Energy (CE): Mr. Aliyev, do you think the goals, set for the company upon its establishment, have been achieved?**

**Chingiz Aliyev, General Manager, Caspian Marine Services Limited:**

Certainly. Caspian Marine Services is continuing its successful development and work in the Caspian Region. A number of vessels of various types were provided to us for temporary use by the Caspian Sea Oil Fleet with the aim to be utilized in different projects of leading world companies. Despite relatively young age of our company, since January 2011 the Caspian Marine Services has already been accredited by Global Group Certification (GGC), that has been auditing our company's compliance to international marine management standards every year. By using the vessels of the Caspian Sea Oil Fleet and bringing them up to the international standards our company does not just rest on its achievements.

As you know, we have signed a contract for building five cargo-passenger vessels in the United Arab Emirates. Now, all these vessels: "Araz", "Khudaferin", "Gulustan", "Gobustan" and "Giz Galasi", successfully work for State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR).

We have taken this step with aim to replace the old passenger boats of more than thirty years age with new and modern ones. Besides, more comfortable conditions have been created for passengers who are taken to platforms. Another important fact is that the speed of these boats has increased threefold, while the fuel and lubricants consumption decreased significantly as with modern technologies this is quite real. The process of passengers' delivery to the work places and back after completion of work shifts is accelerating. All this shows that acquisition of new vessels enables us to get rid of such problems as extra costs for an unplanned repair, or, what is worse, failure of mechanism while at sea, which may cause the fatal risks both for crew and passengers. In addition to vessels mentioned above, we have acquired two small size port tugs CMS-1 and CMS-2 to support dredging units CSD-450 and CSD-500.

**CE: What could you tell about the HR policy of the company?**

**Chingiz Aliyev:** Our Company attaches main importance to local human resour-

es. It is not a secret that foreign companies operating in Azerbaijan require high qualification, conformity with safety regulations and knowledge of the English language. In this regard, our company arranges trainings in accordance with international conventions and the English language courses for employees. We aim at 100% nationalization of the company staff. We arrange regular trainings for the personnel as the specific character of our work requires arrangement of certain trainings for working on ships. The crews of the vessels take courses for reception of certificates required by the Maritime Administration of Azerbaijan. In general, according to the plan, the work with the purpose to bring the local personnel's compliance with international standards and accelerate the nationalization of the human resources is carried out.

**CE: What projects is your company currently involved in?**

**Chingiz Aliyev:** At the moment our company is taking part in the big dredging project of the under construction shipyard which is expected to be completed in the second part of the current year. Furthermore, pipelay vessel "Israfil Huseynov", crane vessel "Azerbaijan", diving vessel "Tofiq Ismayilov" and barge "STB-1", engaged in the oil project "Chirag", are performing operations for oil company BP.



# CASPIAN MARINE SERVICES LIMITED

## РАСШИРЯЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА КАСПИИ



**Caspian Energy (CE): Г-н Алиев, считаете ли Вы, что цели, поставленные перед компанией при ее создании, были реализованы?**

**Генеральный менеджер компании Caspian Marine Services Limited Чингиз Алиев:** Несомненно! Caspian Marine Services Limited продолжает свое успешное развитие и работу в Каспийском регионе. Управлением «Каспморнефтефлот» нам был передан во временное пользование ряд судов различного класса для различных проектов ведущих мировых компаний. Несмотря на относительно молодой возраст компании, Caspian Marine Services Limited уже аккредитована с января 2011 года ассоциацией (GGC) GlobalGroup Certification, которая ежегодно проверяет компанию на соответствие всем международным стандартам. Используя базу управления «Каспморнефтефлот» и приводя их суда в соответствие с международными стандартами наша компания не останавливается на достигнутом.

Как Вам известно, нами был подписан контракт на строительство пяти грузопассажирских судов в Объединенных Арабских Эмиратах (ОАЭ). Так, суда «Араз», «Худаферин», «Гобустан», «Гюлюстан» и «Гыз-Галасы» успешно эксплуатируются Государственной нефтя-

ной компанией Азербайджанской Республики (ГНКАР).

Данный шаг был предпринят нами для того, чтобы старые пассажирские суда, которые использовались свыше 30 лет, были заменены на более новые. Кроме того, были созданы более комфортабельные условия и для пассажиров, которые доставляются на платформы. Немаловажное значение имеет и тот факт, что скорость данных судов возросла почти в три раза, а затраты на топливо и смазочные вещества понизились, так как при новых и современных технологиях это вполне реально. Ускоряется процесс доставки пассажиров на рабочие места и доставки их обратно после отработанных смен. Все вышеуказанное свидетельствует о том, что приобретая новые суда, мы освобождаем себя от таких проблем и лишних затрат как незапланированный ремонт, или что еще хуже отказ механизма в море, что чревато для экипажа и для пассажиров на том или ином судне. Помимо вышеуказанных судов мы приобрели два портовых малогабаритных буксира CMS-1 и CMS-2 для дноуглубительных барж CSD-450 и CSD-500.

**CE: Какова кадровая политика в Вашей компании?**



**Чингиз Алиев:** Наша компания уделяет главенствующее внимание местным кадрам. Ни для кого не секрет, что иностранные компании, оперирующие в Азербайджане, имеют очень высокие требования к профессиональным навыкам, соответствию требованиям техники безопасности и знанию английского языка персонала. В соответствии с этим наша компания организует тренинги в соответствии с международными конвенциями и курсы английского языка для работников. Наша цель - 100%-ная национализация состава компании. Мы постоянно проводим тренинги для персонала, поскольку учитывая специфику нашей работы, весь состав на судах требует прохождения определенных тренингов для работы на судах. Экипажи судов проходят курсы для получения сертификатов, требуемых Морской Администрацией Азербайджана. В целом, планомерно проводится работа, направленная на соответствие местного персонала высоким международным требованиям и ускорение процесса национализации кадров.

**CE: В каких проектах сегодня участвует Ваша компания?**

**Чингиз Алиев:** На данный момент наша компания задействована в большом дноуглубительном проекте новостроящегося судостроительного завода, который должен быть завершен во второй половине текущего года. Кроме этого, трубокладочное судно «Исрафил Гусейнов», крановое судно «Азербайджан», водолазное судно «Тофиг Исмаилов» и баржа «СТБ-1», задействованные в нефтяном проекте «Чыраг», выполняют работы для нефтяной компании БиПи.



# ПОЛИМЕРНОЕ ЗАВОДНЕНИЕ НА КРУПНОМ МЕСТОРОЖДЕНИИ МАРМУЛ В ЮЖНОМ ОМАНЕ - РЕЗУЛЬТАТЫ И ПЛАНЫ

**В**нефтяных коллекторах, ввиду разности отношений подвижности, после заводнения остаются значительные объёмы неохваченного вытеснением углеводорода, что приводит к низким значениям суммарной добычи. Увеличение вязкости закачиваемой воды растворенным полимером улучшает отношение подвижности вода/нефть, увеличивая коэффициент добычи. После лабораторных исследований и проведения опытно-промышленных испытаний, в 2010 году был запущен полномасштабный проект полимерного заводнения, охватывающий всё месторождение. Основным фактором риска был низкий уровень приёмистости полимера. Тем не менее, начальные полевые результаты показали, что приёмистость оказалась лучше ожидаемой. Как показывают данные исследований, в результате увеличения отношения подвижности улучшилась степень очистки ствола скважины при полимерном заводнении, и что искусственно образованные трещины в некоторых нагнетательных скважинах влияют на улучшение приёмистости. Данные факторы позволили увеличить объёмы закачки полимера, в результате чего улучшилась эффективность объёмного вытеснения и дебит добывающей скважины.

## Введение

Мармульское крупное месторождение (песчаник) было открыто в 1956 году, и расположено в восточной стороне Южно-Оманского бассейна. В период с 1956 по 1964 гг. было пробурено пять скважин, после чего было принято решение об экономической нецелесообразности разработки месторождения. Другая кампания по бурению была начата в 1976 году, и месторождение было выведено на поток в 1980 году. Нефть тяжелая ( $22^\circ\text{API}=0.922$ ) и вязкая (90 сП). Месторождение – высоко неоднородно (песчаник, диамиктит, глинистый сланец).

Тем не менее, в основных пластах коллекторах соотношение эффективной толщины песчаного пласта/суммарной мощности пластов коллектора



Рис. 1 – Установа водоочистки.

приближается к 1,0, а проницаемость может достигать многих дарси.

Ввиду относительно вязкой природы нефти в пластовых условиях, и в связи с этим, низким отношением подвижности вытеснения ее водой, условия для заводнения были не совсем идеальными. Как показала аналитическая модель Бакли-Левверетта, выраженный фронт заводнения на ранней стадии месторождения отсутствовал, и что вода была подвижной по всему коллектору. При достижении водой действующей скважины, содержание воды резко поднималось, и для выработки извлекаемых запасов нефти через породу необходимо промывать большие поровые объёмы (>2 поровых объёмов) вытесняющего агента. По оценкам, достижимое значение выработки обычным заводнением составляло от 20% до 30%. В масштабах месторождения были применены методы увеличения нефтедобычи (МУН) – различные ОПР (полимерные и паровые). По результатам двух пилотных проектов по полимерному заводнению, полимер показал стабильность в коллекторе в течение многих лет, а количество дополнительно добытой нефти при использовании полимера было значительным.

Пробные испытания полимерных технологий на данном месторождении дали понять, что использование полимера является оптимальной концепцией для увеличения нефтеотдачи. Ранее проведенные испытания позволили быстрее внедрить технологию, и, после того как цены на нефть существенно улучшились, обеспечилась

экономическая выгода разработки. Кроме того, раннее решение использовать полимерную технологию обеспечило долгосрочную стратегию развития для месторождения. Проект полимерного заводнения был рассчитан на поэтапное внедрение, для детального анализа по одному этапу, перед переходом к последующим. Целевыми областями I этапа являются те, в которых характеристики месторождения схожи с теми, которые были при пробных испытаниях полимера. Первый этап проекта включает закачку полиакриламида на 27 существующих нагнетательных скважинах, с целью увеличения дополнительной добычи примерно на 10% от текущей. Закачка полимера осуществляется на 20 девятиточечных скважинах, 4 вертикальных пятиточечных скважинах и на трех горизонтальных скважинах. Начало закачки - февраль 2010 года, проект был полностью запущен в апреле 2010 года. Скорость закачки раствора составляет примерно 13 000 м<sup>3</sup>/день при вязкости полимера в 15 сП в устье скважины. Данный проект является первым полномасштабным полимерным проектом в Омане и на Ближнем Востоке, и одним из немногих полномасштабных полимерных проектов в мире.

## Поверхностное оборудование

Поверхностное оборудование, требующееся для I этапа, включает установку водоочистки (рис. 1) и установку для смешивания полимеров (рис. 2). Станция водоочистки осуществляет обработку добываемой воды для

сокращения содержания углеводородов взвешенных частиц в воде до установленного предельного значения с целью поддержания оптимальной степени приёмистости полимера. На станции водоочистки используется двухэтапная очистка. При первичной очистке используются газонапорные флотационные установки для удаления нефтепродуктов и твёрдых веществ посредством капельной коалесценции. При вторичной очистке используются фильтры из ореховой скорлупы для обработки воды для увеличения степени очистки. В установке растворения полимера вода вторичной обработки смешивается с полимером до требуемого значения вязкости, после чего смесь закачивается через 27 насосов высокого давления. Как станция смешивания полимеров, так и станция водоочистки работают успешно и полимер закачивается во все 27 скважин с назначенными расходами и вязкостью полимера.

**Начальная приёмистость полимера**

Скорость закачки является ключевым параметром при полимерном заводнении на данном месторождении. Конечная нефтеотдача существенно зависит от объёма жидкости, проходящей через коллектор. Закачка планируется при условиях на грани гидравлического разрыва, поскольку при матричном гидравлическом разрыве приёмистость будет исключительно низкой. Как показали результаты всесторонних исследований, касающихся моделирования искусственно образуемых трещин, добавление полимера в закачиваемую воду может повлиять на характеристики поглощения закачиваемой жидкости через стенки искусственно образуемых трещин. Для исследования данных воздействий были проведены эксперименты по тестовому промыванию керна с использованием попутной воды из месторождения. Эти (и прочие) данные были использованы в серии моделей для оценки максимально допустимой скорости закачки и роста трещин. По результатам оказалось, что скорости закачки полимерного раствора могут быть существенно увеличены, когда добавляемая вода очищена. Данная процедура не создавала существенно образующихся трещины, и стала причиной использования двухэтапной системы водоочистки.

Данные по давлению закачки, полученные в течение 2-годичного периода с начала полимерного заводнения в феврале 2010 года, оказались ниже



Рис. 2 – Станция смешивания полимеров.

прогнозируемых по проектной вязкости полимера. Были изучены несколько механизмов, которые могут объяснить данное различающееся поведение по приёмистости и реакции пласта на полимер. Предварительными результатами изысканий стали следующие:

1. Большинство из скважин, в которые закачивался полимер, имело трещины, либо закачка происходила в трещиноватости.
2. Снижение напряжения сдвига вряд ли является причиной низкой динамической вязкости. Это было подтверждено результатами измерений приточного и добытого полимера.
3. Реология полимера (напр., снижение/восстановление вязкости в результате разжижения или увеличения вязкости при сдвиговых нагрузках, соответственно) может объяснить результаты, полученные по некоторым из нагнетательных скважин.
4. Очистка (сокращение корки), вероятно, происходила при закачке чистой

воды или полимера, однако, количественное выражение эффекта невозможно.

5. Известные механизмы разбавления раствора полимера, вызывающие уменьшение вязкости в пористых средах, будут иметь лишь незначительное воздействие.

6. Нет прямых свидетельств того, что геометрия радиального дренирования вызывает разбавление сама по себе, однако это может быть новым механизмом, и в настоящий момент проводятся исследования на сравнение с линейным дренированием при контролируемых условиях.

7. Локальные геологические неоднородности могут иметь место, что может привести к недостаточному вытеснению и непредсказуемым путям течения воды, в особенности, в горизонтальных скважинах.

Результаты изысканий 1 и 2 совпадают с результатами, которые наблюдались при опытной закачке полиме-

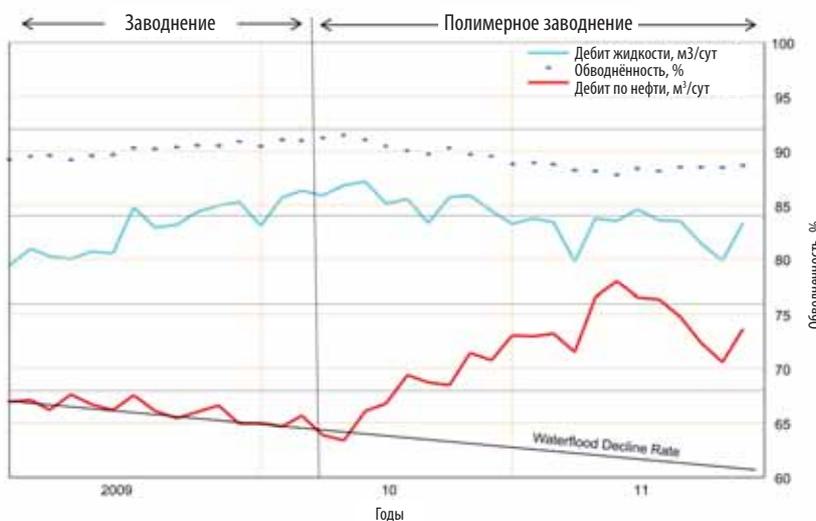


Рис. 3 – Увеличение выработки нефти на I этапе полимерного заводнения.

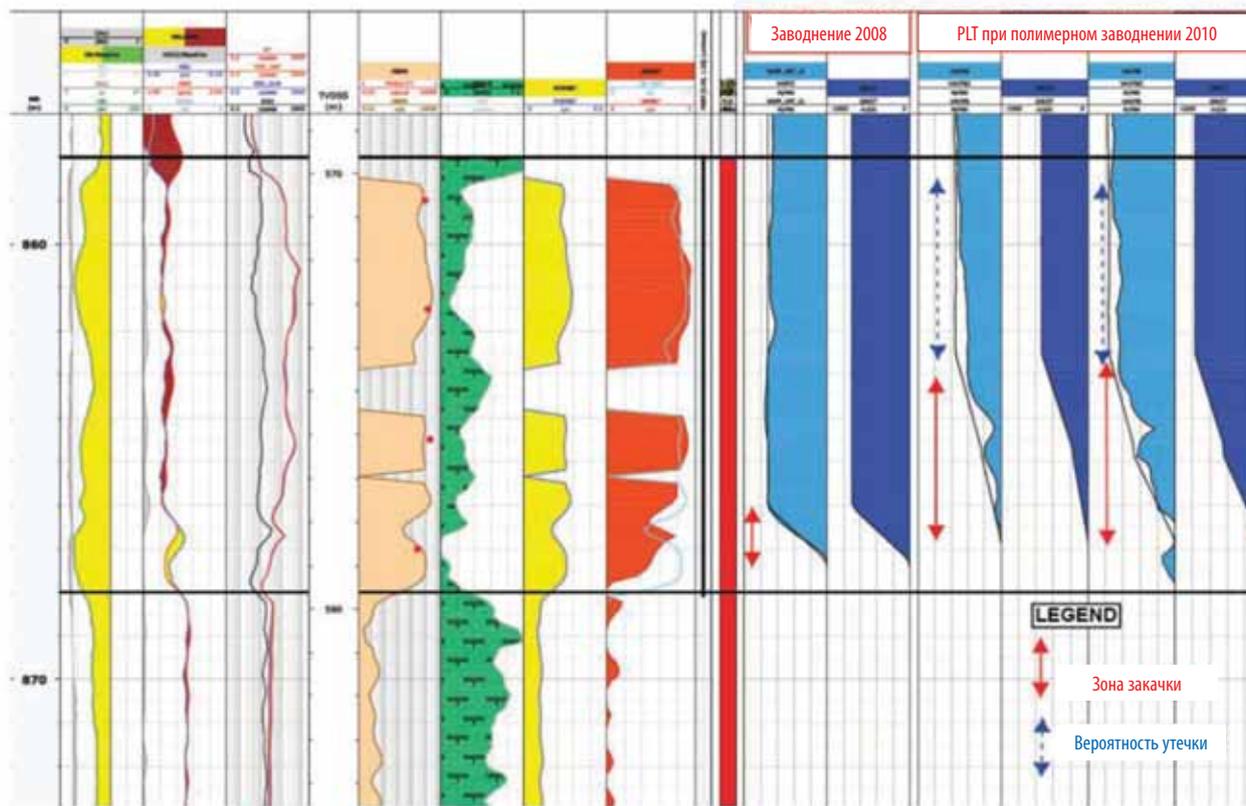


Рис. 4 — Закачка полимера в 2010 году увеличила охват по площади, вероятно, в результате очистки воды по сравнению с закачкой неочищенной воды в 2008 году.

ра на месторождении. Более низкая динамическая вязкость в призабойной зоне по сравнению с проектной реологией дальних залежей была подвергнута проверке, в связи с чем было обнаружено, что в некоторых случаях давление в разумных пределах совпадает. Тем не менее, в других случаях для достижения совпадения было необходимо образование небольших трещин.

#### Увеличение нефтедобычи

Приёмистость по нефти дала обнадеживающие результаты, и увеличение нефтедобычи оказалось больше планировавшегося.

На рис. 3 показано, что нефтеотдача при полимерном заводнении увеличилась во всех отношениях: месторождения, контура и скважины. Эффективность полимерного заводнения показывается снижением обводненности и увеличением выработки нефти. Свыше 60% скважин дали отклик на полимерное заводнение.

Ожидается, что со временем откликнутся и остальные скважины. При столь

хорошей эффективности технологии для данного месторождения, поставка полимера стала ключевой. Выработка нефти в 2011 году оказалась максимальной за всю 31-летнюю историю разработки месторождения. Тем не менее, высокая нефтеотдача на сегодняшний день должна рассматриваться в контексте того, что она представляет собой лишь 2 года полимерного заводнения из ожидаемого 26-летнего срока проекта; таким образом, для получения конечных итогов по долгосрочным перспективам необходимо больше данных по выработке.

#### Наблюдательная деятельность

Наблюдение критически важно для проекта I этапа. Были получены значимые данные наблюдений, позволившие гораздо лучше понять процесс заводнения, и также позволили идентифицировать и внедрить инновационную технику наблюдения. Результаты наблюдательной деятельности можно обобщить, как приведено ниже.

- Ступенчатые исследования в обра-

батываемых скважинах, показали, что в большинстве скважин были достигнуты целевые скорости закачки при давлении, более низком, чем давление распространения/роста трещин.

- Кислородный активационный каротаж оказался пригодной альтернативой механизированному расходомеру в вертикальных скважинах, а технология распределенного измерения температуры (DTS) оказалась хорошей альтернативой для горизонтальных скважин ввиду некорректной работы глубинных расходомеров в данных условиях.

- Данные прибора для контроля действующих скважин (PLT) и DTS показали, что закачка очищенной воды после закачки полимера улучшила коэффициент охвата пород вытесняющей фазой по мощности пласта, как показано на рис. 4.

PLT исследования помогли идентифицировать зоны водопровыва в добывающих скважинах. В результате, на некоторых добывающих скважинах для улучшения извлечения нефти были

Данная статья, написанная старшим технологическим редактором Деннисом Денни, содержит выдержки из работ SPE 154665, «Полимерное заводнение в крупном месторождении в южном Омане — начальные результаты и планы на будущее» авторства Файзала Салим — аль-Саади, SPE, Бадре Али Амри, Сами Нолфи, Джрн Ван Вунника, Генри Ф. Джаспера, SPE, Саида Хартти, Халфана Шуаили, Прадипа Кумар Черукупалли, SPE, и Раула Чакраварти, Петролеум Девелопмент Оман, подготовленных для конференции МУН SPE 2012 в рамках Oil and Gas West Asia, Мускат, Оман, 16–18 апреля.  
Данная статья не проходила рецензирование коллегами.

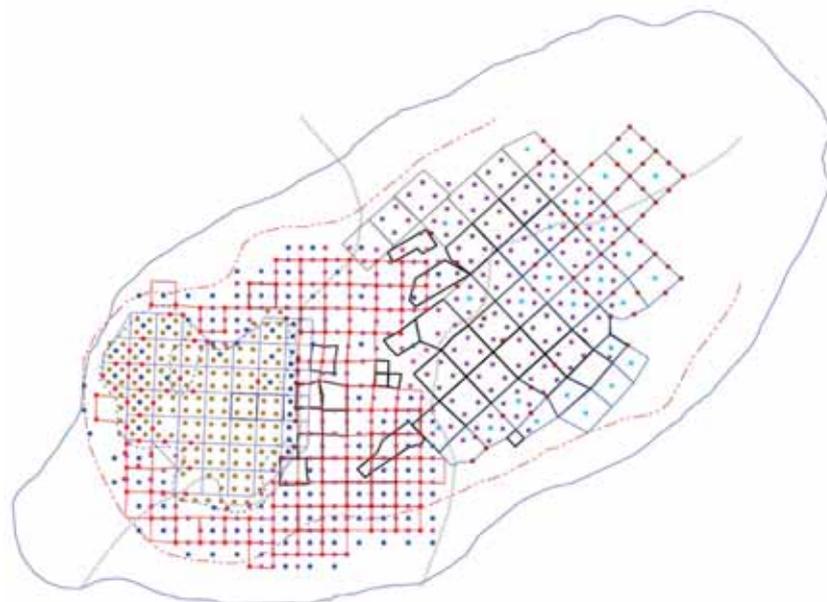


Рис. 5 – Фазы разработки: Фаза I (светло-жёлтые участки), Фаза II (оранжевые участки), Фаза III (уплотняющее бурение с полимерной закачкой, представленной малыми квадратами твёрдых частиц).

успешно проведены работы по водоограничению.

- Электромагнитная интроскопия для мониторинга насыщения была признана нежелательной ввиду архитектуры заканчивания скважины.

#### Химический состав добываемой нефти

В проекте Фазы I использовались полимеры с высоким молекулярным весом для подготовки вязкого полимерного раствора. Данные полимеры с высоким молекулярным весом растворимы в воде. На загущающие свойства полимеров влияют такие параметры как минерализация, жёсткость воды, адсорбция, удерживание и структура полимера. В особых случаях, данные параметры могут привести к разрушению полимеров из-за нарушения молекулярной структуры. Таким образом, для использования полимеров в процессах ПНП, необходимо предотвратить их деструкцию. Вязкостные характеристики, являющиеся основным свойством полимеров, могут быть нарушены химически, механически или биологически.

Для стабилизации полимерного раствора из него выводят свободный кислород путем добавления стабилизирующих химических веществ.

Применение подобных методов для предотвращения потери вязкости осуществляются при начальном растворении полимера, и продолжают до завершения закачки в коллектор. Применения различных ингибиторов и стабилизаторов, а также корректная конструкция оборудования растворе-

ния обеспечивается за счёт понимания базовых физико-химических требований. Азотная атмосфера для предотвращения проникновения кислорода в процесс приводит к увеличению стабильности водного полимерного раствора, и поддержанию ее при преобладающих температурах в коллекторе.

Химическими веществами, используемыми для приготовления полимерного раствора, являются полиакриламидные полимеры (молекулярный вес от 18 до 20 млн. Дальтон), тиомочевина, изопропиловый спирт, а также поглотитель кислорода. На станции растворения сухой полимерный порошок смешивается с очищенной водой и данными химическими веществами. Добавление в раствор тиомочевины и жидкого изопропилового спирта (стабилизирующих химических веществ) с поглотителем кислорода обеспечивает полимерный раствор защитными свойствами, поддерживающими требуемую вязкость.

#### Последующие проекты

На рис. 5 показаны фазы развития на данном месторождении. В проекте Фазы II будет использован существующий фонд скважин и избыточная производительность имеющегося оборудования для растворения и закачки полимера. План развития функционален и тщательно проработан, с учётом дополнительных 19 полимерных контуров. Целью Фазы II полимерного заводнения в Мармуле является продолжение разработки данного месторождения, на основе успешного осуществления первой фазы проекта. Разработка Фазы II включает подготовку нагнетательных

скважин и расконсервацию некоторых из закрытых скважин; таким образом, для проекта не были выделены средства на бурение. Это, в сочетании со свободными мощностями установок растворения и закачки, ограничивает капитальные затраты до небольшой суммы.

Фаза III охватывает оставшуюся часть месторождения увеличением плотности скважин закачкой полимера в них. Концепция Фазы III предполагает вертикальную разработку месторождения пяти- и девятиточечной сеткой скважин. Согласно плану, начало разработки наиболее оптимальной для разработки территории месторождения будет выполнено с пятиточечной сеткой расположения скважин с межскважинным расстоянием в 400 м. Дальнейшая разработка фланговой территории (часть территории Фазы I) месторождения начинается с девятиточечной сетки расположения скважин с межскважинным расстоянием в 600 м, а уплотнение может быть выполнено позднее с пятиточечной сеткой расположения скважин с межскважинным расстоянием в 300 м. На данный момент, проводятся исследования для оптимизации концепции разработки уплотнительных скважин и полимерного заводнения Фазы III.

#### Выводы

Пробное испытание данной технологии ПНП на данном крупном месторождении позволило быстро получить понимание того, что полимерное заводнение является оптимальной концепцией МУН для месторождения. Данное знание позволило оперативно внедрить технологию при улучшении цен на нефть, что было необходимо для экономического развития. Также, понимание на раннем этапе того, что полимерная закачка является оптимальной технологией МУН, создало возможность для определения стратегии долгосрочного развития данного месторождения. Закачка полимера началась с проекта Фазы I в первом квартале 2010 года, на 27 нагнетательных скважинах. Хорошие показатели приёмистости полимера и нефтеотдачи наблюдаются на сегодняшний день по всем уровням (месторождение, контур и скважина), однако, в рамках проекта закачка полимера осуществлялась лишь 2 года из 26-летнего жизненного цикла проекта; таким образом, для прогнозирования долгосрочных показателей необходимо больше данных по добыче. Проводятся экстенсивные наблюдения и сбор данных для более полного понимания принципов и оптимизации полимерного заводнения. Оператор продолжает накапливать свой опыт полимерного заводнения по мере продолжения проекта.



## **Exclusive Oil & Gas FOCUS**

Swift Worldwide Resources specializes in providing manpower exclusively for the global Oil & Gas industry. For over 30 years, our proven process has matched qualified candidates with many of the world's largest Oil & Gas companies, including major operators, independent operators, Oil & Gas service companies and EPC companies. Swift's global network and team of recruitment specialists combine to make Swift Worldwide Resources the industry leader in contract, direct and executive placement services.

Swift Technical (Azerbaijan) Limited  
ISR Plaza, 69 Nizami Street, 3rd floor, Baku, AZ 1000, Azerbaijan  
Tel: +994 12 598 33 00 +994 12 498 17 04 Fax: +994 12 498 17 06  
Email: [office@swift-technical.az](mailto:office@swift-technical.az)



## The biggest family in Oil & Gas



Perth - Brisbane - Chengdu - Qingdao - Ulsan - Singapore - Moscow - Sakhalin  
- Khabarovsk - Murmansk - Calgary - Anchorage - Whiting - Midland - Houston  
- New Orleans - Rio de Janeiro - Buenos Aires - Luanda - London - Baku - Accra  
- Goeje - Pittsburgh

### GLOBAL INFRASTRUCTURE

Swift maintains 25 offices across the globe and a workforce of more than 3,500 contractors working onsite around the world to serve our global clientele. Currently, we operate in 35 countries and have the infrastructure to expand to new areas as clients require our services



# HEADING FOR SUCCESS IN OIL & GAS INDUSTRY



Nobel Oil Group of Companies is a rapidly growing oil and gas upstream and integrated operating services group, active in Azerbaijan since 2005.

In the Upstream segment, a Nobel Oil Group affiliate has been participating in exploration and pilot production in the Umid offshore gas-condensate field since 2008. Following successful completion and perforation of Umid-10 well in June 2012, pilot production started on September 18, 2012 and to date, 150 mln. m<sup>3</sup> of gas and 25 thousand tons of condensate have been produced and delivered via subsea pipelines and onshore terminal to distribution network. Current average production rate from Umid-10 well is around 500 thousand m<sup>3</sup> of gas and 100 tons of condensate per day. The Umid field is likely to contribute significant gas and

condensate production to Azerbaijan petroleum balance during the coming years and open new horizons for bright energy future of the country.

The Group also provides a wide range of Services to the oil and gas and other industries.

Nobel Oil Group is proficient in project management, procurement and logistics, installation, commissioning, operations and maintenance activities.

Our Group premier drilling affiliate has delivered about 30 deep productive oil and gas wells over the past 5 years.

The Oily Rocks Compression Station completed in 2009, the new Compressor Station built at Guneshli Deepwater Platform No 4 in 2012 are the projects delivered under "turnkey" condition with the maintenance services currently provided, while the Oily Rocks Power Plant

and Gas Lift Guneshli Deepwater Platform No 4 Compressor Station are the projects presently being implemented by the Group.

Our Group reliability is acknowledged by proficient ISO-certified management systems, proven project management expertise and superior HSE&Q performance.

Any project – regardless of scope and complexity – is planned and executed with an expertise and experience of highly qualified group of specialists, who provide practical, workable and cost-effective solutions.

As Nobel Oil Group of Companies we continually evolve to meet the challenges of increasingly competitive markets by providing new approaches and safe, cost-effective solutions for the oil & gas industry of the region and abroad.





## НА ПУТИ К УСПЕХУ В НЕФТЕГАЗОВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ



Группа компаний Nobel Oil, функционирующая в Азербайджане с 2005г., является стремительно развивающейся организацией, предоставляющей услуги по разведке, добыче, а также комплексные услуги по эксплуатации.

В области апстрима, дочерняя компания Группы Nobel Oil участвует в разведке и в экспериментальной добыче на морском газоконденсатном месторождении «Умид» с 2008 года. После успешного заканчивания и перфорации скважины Умид-10 в июне 2012 года, 18 сентября 2012 года началась экспериментальная добыча и на сегодняшний день добыто и передано в распределительную сеть посредством подводных трубопроводов и наземного терминала 150 млн. куб.м газа и 25 тыс.тон конденсата. Текущий средний дебит скважины Умид-10 составляет ориентировочно 500 тыс.куб.м газа и 100 тон конденсата в день. Месторождение «Умид» позволит внести существенный вклад в повышение газоконденсатной добычи в Азербайджане в течение последующих

лет, а также открыть новые горизонты для обеспечения надежного энергетического будущего страны.

Группа также предоставляет широкий спектр услуг в нефтегазовой сфере, а также другим индустриям.

Группа Nobel Oil обладает великолепными навыками в управлении проектами, снабжении и логистике, установке и вводе объектов в эксплуатацию, а также в области выполнения операций и технического обслуживания.

Дочерняя компания нашей Группы пробурила и сдала в эксплуатацию более 30-ти нефтяных и газовых продуктивных скважин за прошедшие 5 лет.

Проект строительства компрессорной станции на Нефтяных Камнях, заверченный в 2009 году, и новая компрессорная станция на глубоководной платформе №4 на месторождении Гонешли, завершенная в 2012 году, являются проектами «под ключ», которым в настоящее время оказываются услуги по техническому обслуживанию, в то время как строительство электростанции на

Нефтяных Камнях и строительство компрессорной станции на глубоководной платформе №4 являются проектами, в настоящее время осуществляемыми Нашей Группой.

Надежность нашей Группы подтверждена и признается системой управления, сертифицированной по стандартам ISO, подтвержденными знаниями и опытом работы в сфере управления проектами и превосходными показателями по HSE&Q.

Любой проект – каким бы сложным и объемным он не был – планируется и осуществляется группой высококлассных специалистов, предоставляющих практические, рабочие и экономически выгодные решения.

Являясь Группой Компаний Nobel Oil, мы постоянно развиваем и совершенствуем свою деятельность с целью соответствия требованиям растущих конкурентных рынков путем предоставления новых подходов и безопасных, экономически выгодных решений для нефтегазовой индустрии как в регионе, так и за его пределами.



# MODERN TECHNOLOGIES

## from FUGRO



**Caspian Energy (CE):** *What could you tell about Fugro's contribution to development of energy technologies applied worldwide?*

**Chris Mott, General Manager, Fugro Survey Ltd (Caspian):** Fugro operates in two divisions. We have a survey division and a geotechnical division. The survey division harnesses a variety of technologies to do its work which is to make investigations of the earth's atmosphere, the earth on land, the sea and the earth under the seas. We use the USA GPS satellites for positioning and also use the Russian GLONASS satellites for positioning. We use geophysical and geotechnical techniques to image the earth for engineering purposes so that foundations can be properly designed and structures can be safely and efficiently installed on the earth, not only on dry land but also the seabed. Geophysical techniques rely up on indirect methods, such as sound, gravity, radar and magnetics to infer the properties of the earth. Geotechnical techniques require actual samples of the earth to be taken and analyzed in laboratories or in situ.

**CE:** *Of all that technology and techniques that Fugro applies worldwide, are there those that the company plans to use in the Caspian region?*

**Chris Mott:** A specific example is the use of an Autonomous Underwater

Vehicle (AUV). We will soon be carrying out a seabed survey for an oil company offshore the Caspian Sea. To carry out that work we will import an AUV which is a very sophisticated Autonomous Underwater Vehicle that is deployed in the sea ready-programmed to survey on specifically pre-calculated survey lines. The AUV keeps the sensors that it is using to obtain data at precise distances from the seabed to get the best data we possibly can in the geologically complex and hazardous area of the Caspian Sea. This system is coming into Azerbaijan next month. It will be doing its work for several months. The AUV is a vehicle that is used for carrying geophysical instruments. These are: a) a camera that takes photographs of the seabed as it goes along; b) Multi-beam Echo Sounder to measure the shape and depth of the seabed as it rises and where it falls; c) Side Scan Sonar system which uses high frequency sound to detect objects on the seabed; d) Sub-bottom profiler which uses a lower frequency sound source to depict the depths, thicknesses and orientation of the soil and rock layers beneath the seabed.

We will be bringing in other new technologies to Azerbaijan later this year for a geotechnical sampling survey in some of the deepest water in Azerbaijan. Traditionally this has been done by installing a drilling rig on a ship and drilling into the seabed using a steel drill string which connects the ship to the seabed. However, in this case, the water is so deep that the required length of drill string is too heavy for the drilling rig to handle. However, it is essential that the engineering properties of the seabed are known. The solution is to bring in a seafloor drill that is lowered from the ship to the seabed on a wire, which is much lighter than the drill string. All drilling and sampling activities will be carried out remotely by the seafloor drill, operations are controlled from the support vessel by technicians via optic fiber commands sent down the deployment wire. All though not required for this project, the seafloor drill is capable

of being used in water depths of 4000 meters. The system can drill into the seabed to a depth of 150 meters and obtain high quality soil samples from the borehole. It will also measure some soil properties directly from the borehole. In doing this remote work, a number of patented technologies will be used which are obviously unique.

**CE:** *How precise is the information provided by geophysical and geotechnical equipment?*

**Chris Mott:** It is as precise as the world's leading technology can make it. For example, our positioning system uses GPS satellites. We can deploy our survey ships anywhere in the world, and measure where the antenna of the ship is to better than one meter. The accuracy of our positioning is due to our ability to know, at any moment, where each satellite is in the sky and to be able to measure the time it takes for their signals, travelling at the speed of light, to reach the antenna.

**CE:** *Possessing this information, does the company plan to renew the chart of the bed of the Caspian Sea? Is this technology currently used in the Caspian Sea?*

**Chris Mott:** Not in a general sense. We don't go out there and map the whole of the Caspian Sea. We are hired by our clients to go and map specific areas of the sea that are going to be occupied by future developments. Charting the sea in a general sense tends to be the responsibility of sovereign states and the navies of those sovereign states. Commercial organizations can do it and they are sometimes used to provide input to boundary discussions under the United Nations Commission on the Law of the Sea.

We have the technology to survey the seabed to the highest accuracies prescribed by the International Hydrography Organization.

**CE:** *In which projects is the company currently involved in?*

**Chris Mott:** I think it is safe to say that we have been involved in the develop-



ment of all of Azerbaijan's offshore oil-gas fields operated by international oil companies and we hope to continue our involvement.

**CE:** *Could you provide more elaborate information about underwater devices used in the Caspian Sea?*

**Chris Mott:** I think you are referring to what the industry calls remotely operated vehicles. They are known as ROV's and they are launched from the ship into the sea. They remain connected to the ship via a strong umbilical cable. It delivers power to the vehicle



so that it can move, its lights can come on and it can be maneuvered. It also has signal cables that carry data from the ship to the ROV and from ROV back to the ship. We currently have three of these systems in Azerbaijan. They are assisting the companies which are installing pipelines on the seabed of the Caspian Sea at the moment.

**CE:** *Which other non-oil sector related services and equipment may Fugro provide to Azerbaijan?*

**Chris Mott:** It is appropriate to say that most technologies that we use in the oil-gas sector are also appropriate to be used in other sectors. Anywhere where man is exploiting the sea, building things on it or tunnels underneath it, or maybe installing wind electricity generators. The same sort of information is needed whatever you are installing on the seabed.

**CE:** *Are there technologies that Fugro does possess but has not applied in Azerbaijan so far?*

**Chris Mott:** Yes, within the two divisions that Fugro is operating in we have a subdivision that deals with environmental issues. And we have technologies that can measure the degree of pollution of land.

**CE:** *How would you evaluate the activity of the company since the beginning of the year?*

**Chris Mott:** At the end of 2012 we prepared a plan of how we thought the

company would do in 2013. We have just finished reporting on the first quarter of 2013 and the figures show that our performance in the first quarter of 2013 has been very close to the performance that we predicted at the end of 2012. Hopefully this will continue.

**CE:** *How would you assess the development of the oil-gas infrastructure of Azerbaijan?*

**Chris Mott:** I think what is happening is that Azerbaijan is very quickly developing its own infrastructure not only in terms of buildings, road and healthcare but also in providing its own offshore capability, such as the construction of a shipyard in order to build its own ships. We hear people talk about these developments at the meetings of the Caspian-European Integration Business Club. The Caspian Sea is an enclosed body of water which means it is very difficult to get large pieces of equipment into the Caspian Sea such as vessels and drilling rigs because they have to come through the Russian canal systems. It is a very expensive and time consuming business. It is my understanding that, in the future, it is the intention to build most of these things in the Caspian Sea rather than bringing them in from outside. In the medium term this will provide more significant resources to people developing offshore oil-gas projects and the speed of development will be accelerated. This will, in its turn, also contribute to the self-sufficiency of Azerbaijan and its ability to export energy to other countries.

# СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ FUGRO

**Caspian Energy (CE): Г-н Мот, каков вклад Fugro в развитие энергетических технологий, применяемых в мировом масштабе?**

**Генеральный менеджер компании Fugro Survey LTD (Caspian) Кристофер Мот:** В компании Fugro функционируют два подразделения. Одно из них задействовано в сфере изысканий, а второе - в геотехнической сфере. Подразделение, занимающееся изысканиями, использует различные технологии для исследования земной атмосферы, морей, грунта как на суше, так и морского. Мы используем как американские спутники GPS, так и российские спутники GLONASS для обеспечения позиционирования.

Мы применяем геофизические и геотехнические методы для построения изображения земли в инженерных целях с тем, чтобы обеспечить точное проектирование фундамента, безопасное и эффективное размещение сооружений на земле, как на суше, так и на морском дне. Геофизические исследования проводятся посредством косвенных методов, к которым следует отнести звук, гравитацию, радар, а также магнетизм, позволяющий обозначить свойства земли. Методы геотехнических исследований подразумевают отбор образцов грунта и их исследование в лабораториях или же на месте залегания.

**CE: Какие мировые технологии и методы Fugro, компания использует и планирует внедрять в Каспийском регионе?**

**Кристофер Мот:** В пример можно привести автономный подводный аппарат (AUV). Вскоре мы будем проводить исследования морского дна для нефтяной компании в Каспийском море. Для проведения этих работ мы доставим сюда усовершенствованный тип автономного подводного аппарата, запрограммированного работать в морской среде вдоль конкретно и заранее вычисленных линий наблюдения. Данный аппарат располагает сенсорами,

которые он использует для получения данных о точных расстояниях до морского дна. Это оборудование позволяет получать самую насколько возможно точную информацию в геологически сложной и опасной зоне Каспийского моря. Эта система будет в Азербайджан в следующем месяце. Аппарат будет работать несколько месяцев. AUV является средством, предназначенным для перевозки геофизического оборудования. К ним относятся: камера съемки морского дна по мере продвижения вдоль своего маршрута; многолучевой эхолот измеряющий рельеф и глубину морского дна, т.е. точки где он увеличивается и снижается; гидролокатор с боковым сканированием использующий высокочастотные звуки для описания глубины, густоты и направленности слоев грунта и пород, залегающих на дне морском.

Позже в этом году, мы привезем и другие новые технологии для проведения геотехнического выборочного исследования в некоторых самых глубоководных частях Азербайджана. Традиционно, эта работа выполнялась посредством установления буровой установки на

корабле и осуществления бурения на морском дне, используя стальную буровую колонку соединяющую корабль с морским дном. Однако в этом случае глубина настолько большая, что длина стальной колонны чересчур тяжелая, чтобы обеспечить функционирование бурового оборудования.

Вместе с тем, определение технических свойств морского дна играет существенную роль. Решением в данном случае является внедрение буровой установки, которая опускается на дно с корабля посредством провода, масса которого ниже веса буровой колонны. Бурение и отбор образцов будет осуществляться посредством дистанционного управления установкой. Операции контролируются техниками с судна-снабженца посредством оптово-волоконных команд задаваемых через распределяющий провод. Хотя это не требуется в рамках проекта, но установка для бурения на морском дне способна проводить работы на глубине 4000 метров. Система может вести бурение на морском дне глубиной до 150 метров и получать высококачественные образцы грунта из ствола скважины. Она также будет



определять свойства почвы прямо со ствола скважины. Для осуществления этих работ будет также применяться ряд уникальных в своем роде запатентованных технологий.

**СЕ: Насколько точна информация предоставляемая геофизическим и геотехническим оборудованием?**

**Кристофер Мот:** Информация точна настолько, насколько ведущее мировое оборудование в состоянии ее предоставить. Например, наша система позиционирования использует спутники GPS. Мы можем использовать наши исследовательские суда в любой точке мира и измерить месторасположение антенны корабля с точностью до 1 метра. Точность нашего позиционирования обеспечивается за счет способности знать расположение каждого спутника на небе в любое время, а также способности измерять время которое требуется сигналам, странствующим на скорости света, чтобы достигать антенн.

**СЕ: Владя такой информацией, планирует ли компания обновить карту дна Каспийского моря? Используют ли в настоящее время эту технологию в Каспийском море?**

**Кристофер Мот:** Не в общем масштабе. Мы не направляемся туда для черчения карты всего Каспийского моря. Мы занимаемся со стороны наших клиентов для составления карты определенных участков моря, где они собираются вести будущие разработки. Обычно составление общей карты морей является ответственностью суверенных государств или же их военно-морского флота. Коммерческие организации способны предоставлять услуги такого рода и иногда их нанимают для подготовки информации с тем, чтобы решать пограничные вопросы в рамках Конвенции ООН по морскому праву.

Мы располагаем технологией позволяющей исследовать морское дно с высокой точностью, определенной Международной гидрографической организацией.

**СЕ: В каких проектах компания задействована в настоящее время?**

**Кристофер Мот:** Могу сказать, что мы участвуем в разработке всех морских нефтегазовых месторождений, которые ведутся со стороны международных нефтяных компаний, и мы надеемся на дальнейшее продолжение нашей деятельности в этой области.

**СЕ: Можете ли Вы подробно рассказать о подводных приборах, применяемых в Каспийском море?**

**Кристофер Мот:** Полагаю, Вы имеете в виду то, что в промышленности называют дистанционно-управляемыми транспортными средствами (ДУТС). Они известны как ДУТС и запускаются в море с корабля. Связь с кораблем поддерживается через мощный кабель. Он обеспечивает оборудование питанием с тем, чтобы задействовать его систему освещения и маневрировать им.

Существуют также и сигнальные кабели для передачи данных с корабля на ДУТС и обратно на корабль. В настоящее время мы используем три вида этой системы в Азербайджане. Они оказывают содействие компаниям, которые в настоящее время занимаются установкой трубопроводов на дне Каспийского моря.

**СЕ: Какие технологии и оборудование в сфере ненефтяного сектора компания Fugro может предоставить Азербайджану?**

**Кристофер Мот:** Уместно сказать, что большинство технологий, которые мы используем в нефтегазовом секторе, можно также применять и в других областях. То есть в любой точке, где человек эксплуатирует море, строит на нем объекты и тоннели, проходящие под ним, или же устанавливает ветровые энергетические генераторы. Та же информация необходима в независимости от того, что Вы устанавливаете на дне морском.

**СЕ: Какими еще технологиями располагает Fugro, но пока еще не использовало их в Азербайджане?**

**Кристофер Мот:** В рамках двух подразделений, которые функционируют в Fugro, есть также и подразделение, которое занимается вопросами экологии. То есть мы располагаем технологиями способными измерять уровень загрязнения земли.

**СЕ: Как Вы оцениваете деятельность компании с начала года?**

**Кристофер Мот:** В конце 2012 года мы подготовили план относительно того как компания будет функционировать в 2013 году. Мы только завершили составление отчета за первый квартал 2013 года, и показатели говорят о том, что наша деятельность за первый квартал 2013 года очень близка к прогнозам, которые мы дали в конце 2012 года. Надеемся, что это тенденция продолжится и в будущем.



**СЕ: Как Вы оцениваете развитие нефтегазовой инфраструктуры Азербайджана?**

**Кристофер Мот:** Думаю, что Азербайджан очень быстро развивает свою собственную инфраструктуру не только в сфере строительства зданий, дорог и сектора здравоохранения, но также и морскую инфраструктуру, куда можно отнести строительство судоверфи для выпуска своих собственных кораблей.

Об этих разработках было заявлено со стороны лиц, участвующих на мероприятиях Каспийского Европейского Интеграционного Делового Клуба (CEIBC). Каспийское море является изолированным водоемом, что создает большую сложность для доставки огромных частей такого оборудования как судов и буровых установок, поскольку их доставку приходится осуществлять через систему каналов России. Этот бизнес требует траты крупных средств и времени. В моем понимании все это направлено на то, чтобы в дальнейшем обеспечить строительство этих средств на Каспии, нежели чем доставлять их сюда из других точек. В среднесрочной перспективе это обеспечит более значимые ресурсы людям, занимающимся разработкой морских нефтегазовых проектов, и увеличит скорость разработки. В свою очередь это внесет вклад в самообеспеченность Азербайджана и в его способность экспортировать энергоресурсы в другие страны.



# SOCAR-AQS LLC EXPANDING ACTIVITIES IN AZERBAIJAN

**Caspian Energy (CE): Mr. Gasimov, how do you evaluate the activity of the company in the oil and gas market of Azerbaijan?**

**Iftixar Gasimov, Deputy General Director/Chief geologist, SOCAR-AQS LLC:** SOCAR-AQS was established in the end of 2007 as a joint venture by its founding partners, State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) and Absheron Drilling Company (AQS). The JV partner, SOCAR, brings over 160 years of industrial oil well drilling experience to SOCAR-AQS. The JV partner, AQS, brings advanced drilling technologies and new management methods to SOCAR-AQS.

The purpose of creating the JV was, first, to drill, construct, complete and deliver to the customer in short term and with minimum expenses high-quality oil and gas wells in accordance with the highest international HSE standards; and second, to develop organizational and individual capacities aimed at creation of a modern and competitive drilling company. During the process of drilling and construction of wells, we strictly adhere to the policy of values and standards implemented in the company, and also, to the requirements of customers on maximum safe, high-quality and fast delivery of wells. Over the period of the activities, our company has become a leading drilling company; and by providing high-quality and accident-free services, it has gained a good reputation among its customers, and today, SOCAR-AQS is a competitive drilling company of an international level.

Our aim is to drill and deliver high-quality, high-productive and efficient oil and gas wells ahead of schedule, with primary focus of our activity on quality, safety and operational performance. Main area of operations of SOCAR-AQS covers drilling of oil and gas wells in the Caspian Sea.

**CE: What are the results of activities of the company during the last year and what are the plans for 2013?**

**Iftixar Gasimov:** Like in 2010 and 2011, in 2012 too, SOCAR-AQS has fulfilled the obligations imposed by the customer on successful implementation of drilling operations effectively and without incidents. The company has drilled a total of 19547 m versus 17500 planned by the customer, thus, having fulfilled the plan to 111.7%. Similarly, the company has

drilled and completed 6 wells versus 5 wells planned by the customer in 2012, and the result was fulfilment of the annual plan to 120%.

The basis of the achievements made by us in 2012, and in whole, of all achievements of the company are those made in the sphere of Health, Safety and Environmental Protection. There was no harm or damage made to human health, the environment and the equipment during the operations; drill cuttings were collected to 100% into the hermetic containers and disposed in specially designated places, in accordance with the legislation requirements. Drainage system was reconstructed for the purpose of prevention during the operations of damage to the environment; and ecologically friendly generators were purchased and put into operation. In addition to that, our employees went in total through 35436 man-hours of training courses in local and foreign training centers with the aim to improve their professional skills and knowledge.

Studying of foreign experience and implementation of international standards is very important for the transformation into the modern-type company. SOCAR-AQS continues to progress in this area as well. Main achievement of the company in the area of implementation of international standards is successful completion of the re-certification audit conducted by the Swiss SGS. The audit covered all sites of SOCAR-AQS, and as a result, the company was re-certified based on 3 international standards on ISO 9001 (Quality Management System), ISO 14001 (Environmental Management System) and OHSAS 18001 (Occupational

Health & Safety Management System). In addition to that, an audit of the processes implemented in the company on the basis of the American Petroleum Institute, API, was conducted in 2 phases. The aim of the company in 2013 in this sphere is successful completion of the next audit phase and obtaining of certification on the basis of API standards.

SOCAR-AQS plans to continue the policy of integration into the international industry and entrance in 2013 into the international market, by means of development of its human resources potential, adaptation of new techniques and technology and improvement of its business processes.

As a result of the above-mentioned achievements, the company was awarded by the "Caspian Energy Integration Award – 2013" prize in the nomination of the "Drilling Company of the Year".

**CE: What remarkable achievements has the company made this year?**

**Iftixar Gasimov:** One of the major achievements is signing of a contract with Bahar Energy Operating Company Limited for drilling of Bahar and Gum Deniz offshore fields in the Azerbaijan sector of Caspian Sea.

At present, SOCAR-AQS is implementing drilling works of Well #716 located on Platform #1, Gum Deniz Field. Estimated total depth of the well is 2900 m. The well will be drilled to Fasila layer. We are confident that these wells too, will be drilled within the shortest term and in full compliance with HSE requirements and requirements of quality of construction of oil and gas wells.



# ООО «SOCAR-AQS» РАСШИРЯЕТ СВОИ ОПЕРАЦИИ В ПРЕДЕЛАХ АЗЕРБАЙДЖАНА

**Caspian Energy (CE): Г-н Гасымов, как Вы оцениваете деятельность компании на нефтегазовом рынке Азербайджана?**

**Заместитель генерального директора, главный геолог ООО «SOCAR-AQS» Ифтихар Гасымов:** Компания SOCAR-AQS основана в конце 2007 года в качестве совместного предприятия партнёрами-бурениями: Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики (SOCAR) и Абшеронской буровой компанией (AQS). В качестве соучредителя, SOCAR привносит в совместное предприятие более чем 160-летний опыт промышленного бурения нефтяных и газовых скважин. Другой соучредитель – AQS, привносит в совместное предприятие передовые технологии бурения и новейшие методы управления.

Целью создания СП было, во-первых, бурение, строительство, заканчивание и сдача заказчику в минимальные сроки и с наименьшими затратами высококачественных нефтяных и газовых скважин в соответствии с самыми высокими международными стандартами по технике безопасности и охране окружающей среды; и, во-вторых, развитие организационных и индивидуальных возможностей с целью создания современного, конкурентоспособного бурового предприятия. В процессе бурения и строительства скважин мы строго придерживаемся политики ценностей и стандартов, внедренных в нашей компании, а также требований заказчиков по максимально безопасной, качественной и быстрой сдаче скважин. За период своей работы наша компания превратилась в передовую буровую компанию, которая, благодаря предоставляемым качественным и безаварийным услугам, заслужила авторитет среди заказчиков, и на сегодняшний день является конкурентоспособной буровой компанией международного уровня.

Нашей целью является бурение и доставка высококачественных, высокопродуктивных и эффективных нефтяных и газовых скважин с опережением графика, фокусируя свою деятельность, главным образом, на качестве, безопасности и эксплуата-

ционных характеристиках. Основная зона операций ООО «SOCAR-AQS» охватывает бурение нефтяных и газовых скважин в Каспийском море.

**CE: Каковы результаты деятельности компании в минувшем году, и каковы планы на 2013 год?**

**Ифтихар Гасымов:** Как в 2010 и 2011 гг., компания SOCAR-AQS и в 2012 году выполнила возложенные на нее со стороны заказчика обязательства по успешной реализации буровых операций в эффективной манере и без инцидентов. Вместо запланированных со стороны заказчика в прошлом году 17500 метров проходки, компания пробурила в общей сложности 19547 метров, тем самым, выполнив план на 111,7%. Вместо запланированных 5 скважин, компания пробурила и сдала заказчику 6 скважин, тем самым, выполнив годовой план на 120%.

Основой успехов, достигнутых нами в 2012 г. и в целом, всех успехов компании являются достижения в области охраны здоровья, техники безопасности и охраны окружающей среды. В ходе операций не было нанесено никакого вреда и повреждения человеческого здоровью, окружающей среде и оборудованию, буровой шлам был собран на 100% в герметичные контейнеры и утилизирован в специально отведенных местах согласно требованиям законодательства. Для предотвращения во время операций нанесения вреда окружающей среде была реконструирована дренажная система, а также закуплены и пущены в эксплуатацию экологически чистые генераторы. Кроме того, наши работники прошли, в общей сумме, 35436 человеко-часов курсов обучения в отечественных и зарубежных центрах обучения с целью повышения своих профессиональных навыков и знаний.

Изучение зарубежного опыта и внедрение международных стандартов очень важно для превращения в компанию современного масштаба. SOCAR-AQS продолжает с уверенностью идти вперед и в этом направлении. Основным достижением компании в области внедрения международных стандартов является успешное прохождение повторного серти-

фикационного аудита, проведенного со стороны швейцарского сертификационного органа – SGS. Аудит охватил все участки SOCAR-AQS, в результате чего компания была повторно сертифицирована на базе 3 международных стандартов по ISO 9001 (Система управления качеством), ISO 14001 (Система управления охраной окружающей среды) и OHSAS 18001 (Система управления здоровьем, техникой безопасности и охраной труда). В дополнение к этому, был проведен 2-этапный аудит внедренных в компании процессов на базе стандартов Американского института нефти – API. Целью компании, поставленной в 2013 г. в этой области, является успешное прохождение очередной фазы аудита и получение сертификата на базе стандартов API.

SOCAR-AQS планирует продолжать политику интеграции в международную буровую индустрию и выхода в 2013 г. на международный рынок посредством развития своего кадрового потенциала, освоения новой техники и технологий и улучшения своих бизнес-процессов.

Результатом вышеуказанных работ стало вручение компании премии «Caspian Energy Integration Award – 2013» в номинации «Буровая Компания Года».

**CE: Каких основных успехов достигла компания в этом году?**

**Ифтихар Гасымов:** Одним из основных успехов можно считать подписание подряда с операционной компанией «Bahar Energy Operating Company Limited» на бурение морских месторождений «Бахар» и «Гум Дениз» в азербайджанском секторе Каспия.

В настоящее время со стороны компании ведутся работы по бурению очередной скважины №716, расположенной на платформе №1 «Гум Дениз». Расчетная глубина скважины составляет 2900 м. Скважина будет пробурена до свиты перерыва. Мы уверены, что и эти скважины будут пробурены в кратчайшие сроки, в полном соответствии с требованиями по технике безопасности и охране окружающей среды и качества строительства нефтяных и газовых скважин.

# CASPIAN PIPE COATINGS-10 YEARS OF LEADERSHIP IN MARKET OF COATING IN CASPIAN REGION



**Caspian Energy (CE): Mr. Isayev, the Caspian Pipe Coatings LLC is marking its 10th years jubilee this year. What achievements has this company gained over the past decade?**

**Azer N. Isayev, Executive Director, Caspian Pipe Coatings LLC:** First of all, let me inform you briefly about the history of the Caspian Pipe Coatings (CPC). The main reason for creation of a modern plant for pipe coating was the conclusion of the Contract of the Century. The conclusion of the Contract of the Century and the commencement of development of fields in the Azeri sector of the Caspian Sea necessitated provision of professional and reliable coating for main subsea and onshore pipelines and for environmental safety of the Caspian flora and fauna. Moreover, it was taken into account that creation of such a plant in Baku will help attain a multifold reduction in the cost of the project implementation. Since the beginning of its operation, CPC has taken part in such projects as Azeri-Chirag-Guneshli, Shah Deniz, Baku-Tbilisi-Ceyhan, Kashagan, Chirag oil project. More than 2400 km of pipes of various diameter ranging between 14 and 42 inches were coated with anti-corrosive and concrete coating. Over the past decade CPC has proven its ability to implement international projects independently involving qualified and unique specialists. Our employees are the only specialists in Azerbaijan in the sphere of anti-corrosive and concrete coating of pipes and I think that this is the main achievement of CPC.

**CE: What are the requirements of your company to the quality of the implemented work?**

**Azer N. Isayev:** CPC attaches great importance to the quality of the implemented work. High quality works are the integral part of the CPC's policy. During the existence of CPC, we have taken part in many projects with various technical requirements. This helped us to study and create a comprehensive system capable to oversee the entire production cycle, including the control of quality of the received raw material, inspection of the pipe coating in case of any deformation, control at all production stages, control of the ready production 24 hours before and during load-out. During production, the Pipe Tracking System department oversees movement of each pipe through the production chain which allows withdrawing the pipe from production in case the quality of the implemented operations is unsatisfactory. Just like anything else in the world requires improvement, our system needs it as well. Thus, we periodically organize trainings for the employees of the quality control department, send them to trainings at the enterprises of our strategic partner EUPEC France. This all allowed our enterprise to pass ISO/OHSAS certification successfully. CPC has received the certificates of ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, and OHSAS 18001:2007.

**CE: Just as you mentioned, the company employees are among the factors of CPC success. How does CPC select**

**employees and how do you assess the professionalism of Azerbaijani specialists?**

**Azer N. Isayev:** Over 220 specialists including 6-8 foreign engineers are involved in the implementation of the CPC's projects. The main task of CPC's staff policy is the creation of favorable conditions for the career promotion and professional development of local employees. Along with the professional skills, we also appreciate such qualities as problem solving and decision making. We periodically organize special trainings for our specialists. Employees who have been working with us since the moment of the company's creation in 2002, constitute the majority. Taking into account the fact that foreign specialists constituted major it of the CPC's staff in 2002-2008, we can say for sure that we were able to create a skillful and united team of professionals consisting of local specialists.

**CE: How do you assess the possible involvement in the projects of Caspian littoral states?**

**Azer N. Isayev:** CPC is enterprise which has the ability to provide services for any project implemented in the Caspian region. We have a group for conducting marketing studies. We represent CPC at the exhibitions and conferences, take part in regional events every year. This year CPC is to take part at the jubilee 20th 'Caspian Oil&Gas' International Exhibition and Conference.



# CASPIAN PIPE COATINGS - 10 ЛЕТ ЛИДЕРСТВА НА РЫНКЕ ИЗОЛЯЦИИ В КАСПИЙСКОМ РЕГИОНЕ



**Caspian Energy (CE):** Г-н Исаев, в этом году исполняется 10 лет с момента создания ООО «Caspian Pipe Coatings». Каких успехов добилась компания за прошедшие 10 лет?

**Исполнительный директор ООО Caspian Pipe Coatings Азерб. Н. Исаев:** В первую очередь я хотел бы рассказать краткую историю создания компании «Caspian Pipe Coatings» (CPC). Главной необходимостью для создания современного завода по изоляции труб стало заключение Контракта века. С заключением Контракта века и с началом разработки месторождений в азербайджанском секторе Каспийского моря, появилась потребность в профессиональной и надежной изоляции подводных и наземных магистральных трубопроводов для поддержания экологической безопасности флоры и фауны Каспийского моря. Кроме того было принято во внимание то, что создание такого типа завода в Баку в разы сократит расходы по реализации проектов. За время существования CPC приняла участие в реализации таких проектов, как «Азери-Чыраг-Гюнешли», «Шах Дениз», «Баку-Тбилиси-Джейхан», «Кашаган», «Нефтяной проект Чыраг». На более чем 2400 км труб диаметром от 14 до 42 дюймов было нанесено антикоррозионное и бетонное покрытие. За прошедшие 10 лет CPC стала компанией доказавшей способность самостоятельной реализации международных проектов при участии квалифицированного и уникального персонала. Наши работники являются единственными в своем роде специалистами в Азербайджане в сфере антикоррозийной защиты и бетонного покрытия труб и это, я считаю, является главным достижением CPC.

**CE: Каковы требования Вашей компании к качеству произведенных работ?**

**Азерб. Н. Исаев:** CPC уделяет большое внимание качеству произведенных работ. Высокое качество работ это неотъемлемая часть политики CPC. За время существования CPC мы участвовали во многих проектах с различными техническими требованиями. Это помогло нам изучить и создать обширную систему, которая контролирует весь цикл производства, включающий в себя контроль качества полученного сырья, проверку покрытия труб на уровень деформации, контроль на всех стадиях производства, контроль готовой продукции за 24 часа до отгрузки и контроль во время отгрузки. Во время производства, отдел «Системы слежения за трубами» отслеживает передвижения каждой трубы по производственной цепочке, что дает возможность изъять трубу с производства в случае неудовлетворительного качества произведенных работ. Так же как и все в этом мире нуждается в усовершенствовании, так и наша система нуждается в этом. Для этого мы, периодически организуем тренинги для сотрудников отдела контроля качества, отправляем их на стажировку на предприятия нашего стратегического партнера EUPEC France. Все это позволило нашему предприятию успешно пройти сертификацию ISO / OHSAS. CPC является обладателем сертификатов ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007.

**CE: Как Вы указали один из главных факторов успеха CPC - сотрудники компании. Хотелось бы узнать, как CPC**

**проводит набор сотрудников, и как Вы оцениваете профессионализм азербайджанских специалистов?**

**Азерб. Н. Исаев:** Во время реализации проектов в CPC работают свыше 220 специалистов, включая 6-8 иностранных инженеров. Основная задача кадровой политики CPC заключается в создании благоприятных условий для карьерного роста и повышения квалификации местных работников. Наряду с профессиональными навыками, мы высоко ценим такие качества как умение решать проблемы и принимать решения. Мы периодически организуем тренинги. Большинство наших специалистов составляют сотрудники, работающие у нас с момента создания компании в 2002 году. Принимая во внимание то, что в 2002-2008 годах большая часть работников CPC состояла из иностранных специалистов, то, можно с уверенностью говорить, что мы смогли создать опытную и сплоченную команду профессионалов, состоящую из местных кадров.

**CE: Как Вы оцениваете возможность участия в проектах в прикаспийских странах?**

**Азерб. Н. Исаев:** CPC это предприятие, которое имеет возможность оказания услуг для любого проекта, реализуемого в каспийском регионе. Примером тому я могу указать проект «Кашаган», где мы были задействованы по заказу EUPEC France. У нас есть группа для проведения маркетинговых исследований. Каждый год мы представляем CPC на выставках и конференциях, участвуем в проводимых в регионе мероприятиях. В этом году CPC будет участвовать в юбилейной 20-й Азербайджанской Международной Выставке и Конференции «Нефть и Газ Каспия».

# EKOL ENGINEERING SERVICES CJSC

## INTRODUCING

## NANOTECHNOLOGIES



Ramil Aliyev, General Director,  
EKOL ENGINEERING SERVICES CJSC

All economic spheres of our country, especially the oil-gas industry, reached a new stage of development owing to pragmatic and purposeful work of President of the Republic of Azerbaijan Ilham Aliyev. The new oil strategy set by Nationwide Leader Heydar Aliyev keeps yielding results.

State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR), playing an important role in dynamic development of our republic, has also turned into a modern world class company.

Accordingly, all of this positively affects the work of Ekol Engineering Services CJSC. Just like during previous years, Ekol made a worthy contribution to the ecological service spheres in 2012, especially to clean-up of soils and industrial waste waters at oil industrial areas, treatment and utilization of oil sludge, planting of greenery at oil fields, at previously rehabilitated oil polluted lands, etc.

In particular, the operative monitoring service of DEM (Department for Ecological Monitoring) of Ekol Engineering Services CJSC conducted an ecological monitoring at production areas of Azneft PU last year, including the areas of N.Narimanov, May 28th, Neft Dashlari (Oil Rocks) and Absheronneft OGPDS. The similar work was held at the areas of the drilling department "Absheron", backfilling department, "Gazmaservis and logistics" department of the Complex Drilling

Works Trust, and production areas of SOCAR Gas Processing Plant. The client-companies were provided with reports upon completion of these operations.

DEM's division for normative-technical documents has developed the mentioned documentation for the Material and Technical Support Department, Backfilling and Oil Recovery Increase Department, Gobustan Transportation Department, Neft Dashlari, May 28th and Siyazanneft OGPDS, AzGerneft LLC and Surakhani Oil Operation Company S.A. The division has also carried out an environmental impact assessment, initial assessment of the ecological situation and prepared other ecological documents for operating company Bahar Energy. These documents were prepared according to the plan, present legislation, standards, legal documents, methodical guidelines and recommendations based on production mode and location of an enterprise.

Wastes treatment department (WTD), one of the other subdivisions of Ekol Engineering Services CJSC, has also completed its tasks successfully.





In particular, the wastes treatment department has successfully fulfilled contract obligations owed to clients. 28 thousand tons of oil sludge was utilized and neutralized by means of technical facilities at the section # 6 of the Wastes Treatment Department (an area of the workshop # 9 at Heydar Aliyev Baku Oil Refinery). 10 mln 419 thousand cubic meters of waste waters were purified at the area of the oil refinery.

11 mln 861 thousand cubic meters of industrial waste waters were purified at section # 7 of the wastes treatment department (the area of the workshop # 8 at Azerneftiyagh Oil Refinery). Over 5 thousand tons of oil sludge was also utilized there. Besides, over 138 tons of scraper paraffin delivered from AAS-EKOL LLC has also been separated from water and mechanical mixture at WTD's section # 8 throughout a year.

Just like in pervious years, the wastes treatment department carried out necessary operations for ensuring production continuation, improvement of engineering services and environmental protection in 2012. For this purpose, maintenance work was carried out at mechanical

devices for cleaning WTD's sections # 6 and # 7. Basic importance was attached to introduction of new technologies. 4 tanks with the capacity of 1000 tons were built in the tank park of the wastes treatment department under support of SOCAR last year.

Neutralization of sewage waters at the area allocated for the construction of the Baku Olympic stadium (Sabunchu district) was one of the priority projects the wastes treatment department implemented in 2012. Owing to the operative work of the wastes treatment department, the project was implemented at high speed and over 738 cubic meters of sewage waters were neutralized within a year. The project implementation is ongoing successfully.

The department introduced new technologies as well as conducted maintenance work at mechanical purification machines last year.

4 tanks with the capacity of 1000 tons were installed under support of SOCAR.

In 2013, WTD began performing operations for fulfilling assigned tasks on wastes management. The work on drying-out of small lakes and removal

of sewage waters around the area of the "Baku White City" project are also underway.

Among other main projects that Ekol Engineering Services is engaged in noteworthy are purification of oil polluted lands at areas of SOCAR, recultivation and planting of greenery. These operations are performed by the Land Recultivation Department of Ekol Engineering Services. Just like in previous years, the department managed to get its job done successfully in 2012 as well.

Along with it the Land Recultivation Department implemented a project on neutralization of oil sludge, storage, transportation of polluted soil in the area of the "Green Island" included to the Baku White City project.

Besides, an agrotechnical treatment was applied throughout a year to 80,000 types of different plants, trees and bushes in the area of "Gala" (H.Z.Taghiyev OGPD), Absheronneft, Bibi-Heybat and in the area of SOCAR Gas Processing Plant. A new system of drip irrigation was installed at areas where greenery was planted.

AAS-EKOL LLC, established under support of Ekol Engineering Services CJSC and the Dutch Company AA Services in 2012, fulfilled its wastes treatment obligations properly. The purposeful work was performed for improving technological processes and strengthening the material-technical base. Besides, an overall construction work was carried out at production facilities and administrative buildings as well.

In order to ensure high-level implementation of ecological projects, Ekol Engineering Services CJSC undertakes all necessary measures for applying and using nanotechnologies in all spheres of its activity.



# OLYMPUS KEEPS PLEASING GRAND HOTEL EUROPE VISITORS WITH VARIETY OF SERVICES

Grand Hotel Europe is one of the places of interest of Baku. Business class hotel is a few minutes drive from main business and government agencies of the capital and is located next to Heydar Aliyev Sports Complex.

The hotel is offering the guests 96 spacious and elegant rooms. Visitors have a modern fitness-club, business-center, a bar and a night club at their disposal.

Olympus sports and health club is the key advantage of the hotel. High service level and a team of professionals are one of the main components of fitness-center's success. We keep abreast of the newest trends in the world of fitness. Our visitors have always been the focus of our attention, we always work for them. We ensure stable growth and business development by satisfying their wishes and hopes.

Natural state means a well-toned fit body that can be reached only through combining physical exercises and relaxation, sports and relaxation. It enables our physical and emotional condition to harmonize each other.

It is impossible to imagine a modern man visiting no fitness-club.

After visiting our fitness club you will get full energy boost for the whole week.

Our fitness center has high quality, modern cardio and weight-lifting machines TechnoGym, a fully equipped studio for aerobics, individual workout room, sauna, steam bath and jacuzzi.

Besides, you may also use services of complex massage including Classik, relaxing massage, aromatherapy, therapeutic treatment system Naturalmoor, as well as a beauty salon where one can have hair-setting, manicure, pedicure and cosmetic services (for face and body). There

are capacious and comfortable change-rooms, an outdoor and indoor pool, as well as an outdoor pool for children.

There are always professional trainers in the fitness room who are ready to answer any questions of visitors and provide instructions before the workout session starts.

If you are in the fitness center for the first time or you have no experience in working with the weight-lifting machines, there is no need to worry! Just apply to any of our instructors and in a few months you will be able to see the results of consultations held with them.

One can have his body and soul relaxed in the sauna.

Our Finnish and Turkish sauna is the place for having a pleasant and good time. Such sauna is a perfect place for people preferring and withstanding high air temperatures.

The Finnish sauna is nowadays very popular for getting rest and treatment. Considering its healing properties, it yields to the Turkish sauna on nothing.

It has a medical effect on the whole organism and body, regulates metabolism, stabilizes blood pressure, cleans pores, etc. The Finnish sauna has been created for relaxation and pleasure. As the temperature may reach 140 degrees here, it is simply necessary to warm up the body in lying or standing position and clean the body from toxins. After hot vapor, one can get his body cooled in the pool or take a cold shower. It raises immunity and has a toning effect.

Professional cosmetician of the SPA salon will take care of your beauty in our Olympus fitness center.

One day spent in the SPA-salon of our



fitness club OLYMPUS is comparable with a one-week holiday. You will be able to feel the interior delicacy, pleasure, comfort and take care of your body. We will help you to obtain an internal harmony and serenity.

Swimming is the most popular type of sports, a unique way of physical exercises and an affective way for having one's health strengthened right from the first days of life. Those people, who systematically visit a pool, are always resistant to cold-related diseases. Positive effect can be obtained from a visit to the pool. Swimming helps to get rid of excessive weight, strengthen health, cheer up and forget different problems, defuse tension. The only thing you need is to determine the goal you are pursuing.



# “OLYMPUS” ПРОДОЛЖАЕТ РАДОВАТЬ ПОСЕТИТЕЛЕЙ “GRAND HOTEL EUROPE” РАЗНООБРАЗИЕМ УСЛУГ

“Grand Hotel Europe” является одной из достопримечательностей Баку. Отель класса бизнес расположен в нескольких минутах езды от главных деловых и правительственных учреждений столицы, рядом со Спортивным Комплексом им. Гейдара Алиева.

Отель предлагает 96 просторных и со вкусом оформленных номеров, к услугам обитателей отеля современный фитнес-клуб, бизнес-центр, ресторан, бар и ночной клуб.

Главным преимуществом отеля является роскошный спортивно-оздоровительный клуб - “Olympus”.

Одна из основных составляющих успеха нашего фитнес-центра — это высокий уровень обслуживания и команда профессионалов. Мы держим руку на пульсе новейших трендов в мире фитнеса. В центре нашего внимания всегда находятся те, для кого мы работаем — наши посетители. Удовлетворив их желания и надежды, мы обеспечиваем стабильный рост и развитие бизнеса.

Хороший тонус - это естественное состояние. Достигнуть его можно, лишь сочетая физические упражнения и релаксацию, спорт и расслабление. Это дает возможность нашему физическому и эмоциональному состоянию находиться в гармонии друг с другом.

Невозможно представить себе современного человека без посещения фитнес-клуба.

Посетив наш тренажерный зал, Вы почувствуете полный прилив энергии и заряд бодрости на всю неделю.

Наш фитнес - центр оснащен высококачественными современными кардио- и силовыми машинами «TechnoGym», полностью оборудован-

ной студией для аэробики, индивидуальным тренажерным залом, сауной, паровой баней и джакузи.

В том числе здесь Вы можете воспользоваться услугами комплексного массажа, включающего Classik, расслабляющий, ароматерапию, терапевтическую систему лечения Naturalmoor, а также услугами салона красоты, в том числе для укладки волос и лечения, маникюра и педикюра, а также косметологическими услугами (для лица и тела). Здесь также имеются просторные и удобные раздевалки, открытый и закрытый бассейн, а также детский открытый бассейн.

Во время занятий в тренажерном зале всегда находятся профессиональные инструкторы, которые ответят на любой интересующий вас вопрос и проведут вводный инструктаж перед началом тренировочного процесса. Если Вы впервые в тренажерном зале или у вас отсутствует опыт занятий на одном из видов нашего спортивного оборудования, не стоит расстраиваться! Задайте вопрос любому из наших инструкторов, и уже через несколько месяцев Вы сможете оценить результат полученной консультации.

В сауне отеля можно отдохнуть душой и телом.

Наша финская и турецкая сауна это место, где можно приятно и с пользой провести время. Такая сауна идеально подходит для людей предпочитающих и спокойно выдерживающих высокие температуры воздуха. Финская сауна на сегодняшний день очень популярное место для отдыха и лечения. По своим целебным свойствам она ничем не уступает турецкой бане. Оказывает лечебное воздействие

на весь организм и тело, регулирует обмен веществ, нормализует кровяное давление, очищает поры и многое другое. Финская сауна создана для покоя и наслаждения. Поскольку температура в ней может достигать 140 градусов по Цельсию, здесь просто необходимо сидя или лежа прогревать тело, потягиваясь, очищая свой организм от токсинов. После горячего пара можно охладить организм в бассейне или принять прохладный душ. Это способствует повышению иммунитета и оказывает тонизирующее действие.

В свою очередь, профессиональный косметолог SPA-салона в нашем фитнес-клубе “Olympus” позаботится о вашей красоте.

Один день в SPA-салоне нашего фитнес-клуба “OLYMPUS”, который Вы посвятили заботам о себе, способен заменить неделю отпуска. Вы сможете почувствовать изысканность интерьера, удовольствие и комфорт, и позаботиться о вашем теле. А также мы поможем вам обрести внутреннюю гармонию и спокойствие.

Плавание является наиболее популярным видом спорта, это уникальный вид физических упражнений, являющийся эффективным средством укрепления здоровья с первых дней жизни. Те люди, которые систематически посещают бассейн, всегда более устойчивы к простудным заболеваниям. Положительный эффект можно получить от похода в бассейн. Плавая, можно избавиться от лишнего веса и укрепить здоровье, улучшить настроение и просто отдохнуть от различных забот, снять напряжение, нужно лишь определиться, какую именно цель Вы преследуете.



# CASPIAN CATERING SERVICE

## PLANNING TO EXPAND INFRASTRUCTURE



**Caspian Energy (CE):** How would you assess company's activity since the moment of its establishment?

**Babashov Orkhan, General Director, Caspian Catering Service:** Speaking about company's activity, it is worth mentioning that since the moment of its establishment until now, Caspian Catering Service has been constantly working for improving the quality of products it uses and the skills of professional cooks engaged in this sphere. It also aspires toward establishment of full mutual understanding with its partners.

As is known, business softening leads to failure. It is the rule that Caspian Catering Service has been following. Thereby, the company is developing and progressing rapidly by keeping abreast with the time. The experience we gain in our job helps us to solve arising issues and handle them just on the grassroots. Caspian Catering Service is currently providing both onshore and offshore services regardless of the location and structure of facilities. The number of projects we are engaged in and the sum of the company's money turnover which increased by over ten times keep growing properly by leaving competitors behind in this market.

We would like to note that our personnel that numbers more than 320 people is growing day by day and impacts positively on the employment rate of our Republic.

**CE:** What could you tell about the mission of the company?

**Babashov Orkhan:** Our Company's success formula is based on mutual understanding, mutual aid and mutually beneficial cooperation with our clients. It is certainly the basis we place priority on in

our work. Without these three components it is impossible to imagine the business that we have been involved in for 5 years.

Catering requires particular delicacy in issues concerning hygiene, safety and quality of service. For this reason our company tries to prevent shortcomings and treats its clients with care and precaution that are necessary for sound cooperation. Considering an opinion of every worker of the partner company, Caspian Catering Service tries to create home working conditions for each of them who are citizens of different countries from various continents. Meanwhile, observance of safety regulations, sanitary norms, hygiene labor and environmental protection in accordance with international standards form the basis of the activity that Caspian Catering Service carries out. The quality of services provided by Caspian Catering Service meets industrial criteria of public catering system and management ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 (Provision of Catering Stores and Personnel Services to the Offshore Industry) and OHSAS 18001:2007 (Provision of Catering Stores and Personnel Services to the Offshore Industry).

The gratitude of our clients is the highest assessment of our work.

**CE:** What kind of infrastructure does the company possess now, and are there plans to expand it?

**Babashov Orkhan:** Caspian Catering Service has a considerably well-developed infrastructure for provision of services. We have two food products storages. One of them is located at the area of the Baku

Deep Water Jackets Factory named after Heydar Aliyev. The second one is located in the port of Primorsk settlement. In near future we plan to construct two more storages in Alyat and Zygh settlements as well as a big centralized kitchen to be located within the territory of Baku city. Besides, the company possesses an autopark including 4 trucks, 1 passenger and 10 light motor vehicles. Caspian Catering Service also possesses up to 20 units of both mobile (offshore) and stationary refrigerator containers.

**CE:** In which projects is the company currently involved in?

**Babashov Orkhan:** Starting from the first stage of its development the company was involved in numerous oil-gas related projects implemented in the Caspian Sea. Caspian Catering Service's activity covered the whole coast of the Caspian sector (territorial waters of Azerbaijan, Makhachkala, Astrakhan, Kazakhstan and Turkmenistan) through participation in such project vessels as Pipe Lay Barge "Israfil Huseynov" (PLBG), Derrick Barge "Azerbaijan" (DBA), Diving Support Vessel "Akademik Tofiq Ismaylov" (DSV), Crane Vessel "Gurban Abasov", Crane Vessel "General Aliaga Shikhlinskiy", Marine Vessels - Citadel, Topaz Arrow, Caspian Protector, Caspian Power, Caspian Provider, Caspian Supporter, Caspian Challenger, Caspian Server, DMS-2000, Ayla, Castle, Neftegaz-62, Neftegaz-58, Vadim Sayidov, Lyutoga, Aura, Neftegaz-64, Om, Nercha, Andoga, Irgiz, Araz, Khudaferin, Giz Galasi, Gobustan, Gulustan, CMS.

Among onshore projects, that our company provides services for, noteworthy are Baku Deep Water Jackets Factory Canteen MCCI, Baku Shipyard (SOCAR NGT) and Shipyard "Zikh".

Many well-known companies are our permanent clients. The incomplete list of companies we cooperate with includes Caspian Marine Services Limited, McDermott Caspian Contractors Inc., Saipem Asia, Topaz Marine, Olimp NGT SOCAR, Schlumberger Logenco Inc., Baku Shipyard LLC, Azfen, Momentum Engineering, Caspian Shipyard Company LTD, TML Inshaat, Ilk Inshaat, "Oil and Gas Construction" Trust STI, Encotec.

The number of consumers increases year by year due to the quality of services we provide.

Our clients trust us and we in our turn do our best to promote it.

# CASPIAN CATERING SERVICE ПЛАНИРУЕТ РАСШИРЕНИЕ СВОЕЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

**Caspian Energy (CE): Как Вы оцениваете деятельность компании с момента её создания?**

**Генеральный директор Caspian Catering Service Бабашов Орхан:**

Говоря об оценке деятельности компании, прежде всего, необходимо отметить, что с момента её создания, по сегодняшний день Caspian Catering Service ведет непрерывную работу по улучшению качества сервиса используемых продуктов и навыков профессиональных поваров, задействованных в этой сфере, а также стремится к полному взаимопониманию с партнерами. Как известно, застой порождает неудачу и Caspian Catering Service придерживается именно этого правила, в силу чего компания стремительно развивается и прогрессирует, идя в ногу со временем. Опыт, приобретенный в ходе работы, помогает нам решать возникающие вопросы и пресекать их на корню, на ежедневной основе. На данный момент, Caspian Catering Service предоставляет свои услуги, как на суше, так и в море, при этом местонахождение и структура объектов не имеет никакого значения. Количество проектов, в которых мы задействованы, а также сумма денежного оборота компании, которая к слову, увеличилась в десятки раз, продолжает расти с соответствующей динамикой, опережая конкурентов на этом рынке.

Хотим отметить, что ряды наших сотрудников, в составе более чем 320 человек, пополняются с каждым днём, что также сказывается на занятости населения нашей Республики.

**CE: В чём заключается миссия компании?**

**Бабашов Орхан:** Залог успеха нашей компании, несомненно, заключается во взаимопонимании, взаимопомощи и во взаимовыгодном сотрудничестве с нашими клиентами. Это, безусловно, и является приоритетной основой нашей работы. Без этих трёх составляющих, невозможно представить себе то, чем мы занимаемся на протяжении вот уже пяти лет.

Сфера кейтеринга требует особой щепетильности в вопросах гигиены, безопасности и качества сервиса, вот почему наша компания старается не делать никаких упущений и относится к своим потребителям с таким внимани-

ем и предусмотрительностью, которая необходима для здорового сотрудничества. Учитывая мнение каждого работника партнёрской компании, Caspian Catering Service пытается создать домашнюю обстановку для каждого из них, которые зачастую являются гражданами разных стран из различных континентов. В то же время, соблюдение правил безопасности, санитарных норм, норм гигиены труда и охраны окружающей среды в соответствии с международными стандартами, ложатся в основу работы Caspian Catering Service. Качество предоставляемых услуг компании Caspian Catering Service соответствует промышленным критериям системы общественного питания и менеджмента ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 (Provision of Catering Stores and Personnel Services to the Offshore Industry) и OHSAS 18001:2007 (Provision of Catering Stores and Personnel Services to the Offshore Industry).

Наивысшая оценка нашей работы - это благодарность наших клиентов.

**CE: Какой инфраструктурой владеет компания и планируется ли её расширение?**

**Бабашов Орхан:** Компания Caspian Catering Service обладает достаточно мощной инфраструктурой по обеспечению предлагаемых услуг. В нашем расположении имеется два продовольственных склада, один из которых находится на территории Бакинского завода глубоководных оснований имени Гейдара Алиева, а второй - в порту посёлка Приморск. В ближайшем будущем планируется возведение еще двух складов в посёлках Алят и Зых, а также строительство большой централизованной кухни, которая будет располагаться в черте города Баку. Более того, компания владеет автопарком, включающим в себя 4 грузовых, 1 пассажирский и 10 легковых автомашин. В распоряжении Caspian Catering Service также имеется до 20 единиц рефрижераторных контейнеров, как мобильных (морских), так и стационарных.

**CE: В реализации каких проектов в настоящее время участвует компания?**

**Бабашов Орхан:** С первых шагов своего развития компания Caspian Catering Service, принимала участие в многочис-



ленным проектах в нефтегазовой сфере, осуществляемых в Каспийском море. Своей работой Caspian Catering Service охватила всё побережье Каспийского сектора - территориальные воды Азербайджана, Махачкалы, Астрахани, Казахстана и Туркменистана, на таких проектных судах как:

Pipe Lay Barge "Isرافил Huseynov" (PLBG), Derrick Barge "Azerbaijan" (DBA), Diving Support Vessel "Akademik Tofig Ismaylov" (DSV), Crane Vessel "Gurban Abasov", Crane Vessel "General Aliaga Shikhliniski", Marine Vessels, Citadel, Topaz Arrow, Caspian Protector, Caspian Power, Caspian Provider, Caspian Supporter, Caspian Challenger, Caspian Server, DMS-2000, Ayla, Castle, Neftegaz-62, Neftegaz-58, Vadim Sayidov, Lyutoga, Aura, Neftegaz-64, Om, Nercha, Andoga, Irgiz, Araz, Khudaferin, Giz Galasi, Gobustan, Gulustan, CMS.

Касаемо предоставления услуг на суше, наша компания вовлечена в такие проекты как: Baku Deep Water Jacket Factory Canteen MCCI, Baku Shipyard (SOCAR NGT), Shipyard "Zikh".

Многие известные компании являются нашими постоянными клиентами. Можно перечислить далеко не полный перечень компаний, с которыми мы сотрудничаем. Среди этих компаний - Caspian Marine Services Limited, McDermott Caspian Contractors Inc., Saipem Asia, Topaz Marine, Olimp NGT SOCAR, Schlumberger Logenco Inc., Baku Shipyard LLC, Azfen, Momentum Engineering, Caspian Shipyard Company LTD, TML Inshaat, Ilk Inshaat, трест "Neftqaztikinti" STI, Encotec.

Число потребителей увеличивается с каждым годом, что, несомненно, говорит о качестве предоставляемых нами услуг.

Наши клиенты доверяют нам и мы, в свою очередь, делаем все, чтобы укрепить это доверие.

# АХА МВАСК ПРЕДЛАГАЕТ СТРАХОВАНИЕ РИСКОВ «ЗЕЛЕННОЙ» ЭНЕРГЕТИКИ

Азербайджан, являясь нефтегазовой страной, развивает и сектор альтернативных и возобновляемых источников энергии. Определенные шаги в данном направлении осуществляет Государственное агентство по альтернативным и возобновляемым источникам энергии (АВЕМДА) в рамках проекта по снабжению города Гобустан альтернативной энергией. Крупные инвестиции в эти проекты и незащищенность данного сектора определяют необходимость разработки нового стратегического подхода к развитию этого рынка. В этой связи АВЕМДА и страховая компания АХА МВАСК провели в мае 2013 года в здании «Молодежного центра» города Гобустан конференцию по теме «Страхование рисков в сфере альтернативных и возобновляемых источников энергии». На конференции присутствовали представители государственных органов, НПО, работники энергетического сектора и представители международных структур.



Конференцию открыл с приветственной речью глава исполнительной власти Гобустанского района Адыль Мамедов. Он отметил исключительную важность осуществляемого АВЕМДА проекта по снабжению города Гобустан альтернативной энергией и поблагодарил АВЕМДА за огромную работу, проведенную на полигоне и в районе.

Как заявил председатель правления компании АХА МВАСК Явуз Олкен, основной целью конференции являлось информирование участников о важности страхования в сфере альтернативной энергии.

«Сфера «зелёной» энергии является новой для Азербайджана, и мы сочли нужным проведение такого симпозиума в рамках политики АХА МВАСК, которая подразумевает обеспечение защиты таких крупных инвестиций посредством страхования», – сказал Я.Олкен.

По его словам, АХА является крупным мировым игроком рынка страхования и страхование «зелёной» энергии является одним из развитых направлений деятельности.

«Мы намерены довести информацию о важности страхования рисков для производителей, учитывая свой опыт в этой сфере», – сказал Я.Олкен.

Этот процесс будет подразумевать страхование оборудования, применяемого для использования возобновляемых источников энергии, так как устанавливать его намного легче, чем обеспечить устойчивость работы. «В Азербайджане



эта сфера новая, и потенциальные объемы страхования, в частности, расположены в Гобустане. СК АХА МВАСК уже изучила этот регион, оценила риски и заказчиков. И мы надеемся на заключение крупного страхового контракта в ближайшее время. Риски будут перестрахованы у крупных компаний группы АХА на мировом рынке», – сказал Я.Олкен.

В свою очередь заместитель директора АВЕМДА Джамиль Меликов заявил, что тот факт, что АХА МВАСК первой предложила услуги страхования в альтернативной энергетике, не даёт компании никаких преимущественных или монопольных прав. «Объём страхования в секторе потенциально велик, и мы предлагаем всем страховым компаниям принять участие

в страховании этих рисков», – сказал Дж.Меликов. Все участники страхового рынка без ограничений могут принять участие в таком страховании.

Джамиль Меликов также отметил, что технологии для получения энергии из альтернативных источников являются дорогими, и есть определённые риски, в частности природные. В случае если технологии выйдут из строя и появится необходимость в закупке нового оборудования, процесс останавливается, что наносит огромный ущерб производителю и делает не окупаемыми вложенные инвестиции. В этой связи, с целью предотвращения такого ущерба, принято решение о страховании производственных объектов.



Sizin rahatlığınız  
üçün çalışırırq



**AXA MBASK**

sıgortaçılığa / yeni baxış

# TAP: THE BEST CANDIDATE, NOT JUST ON PAPER



**Kjetil Tungland,**  
Managing Director of Trans Adriatic Pipeline

**J**ob interviews are an exciting, albeit challenging, process. The intense preparations, the anxiousness about the result, and finally the thrill of being selected are a truly unique experience.

A similar 'interview process' is drawing to a close in the energy world. In approximately 1.5 months, the Shah Deniz Consortium (SDC) is set to decide which of the two pipeline projects remaining in the competition will open Europe's Southern Gas Corridor. Of course, parameters and timeline are much more complex as compared to a normal job application, yet, the core concept stays the same. 'CVs' have been submitted, references have been provided and several rounds of discussions have been held. Therefore, let's add up the numbers, and see why the proposal of the Trans Adriatic Pipeline (TAP) is the most strategic.

First, TAP's Decision Support Package (DSP) is the only transportation bid based on a completed Front End Engineering Design (FEED). This means that key technical parameters, such as optimal onshore and offshore pipeline routing, are defined, and logistical efforts required during construction – for example resources, machinery, time and infrastructure – are outlined. This demonstrates TAP is ready for the next stage including detailed engineering, start of tendering for steel pipes and construction services.

But TAP's advanced status is not recent news. The Trans Adriatic Pipeline has been leading by example ever since February 2012, when the project was

the first pipeline to be pre-selected and enter exclusive negotiations with the Shah Deniz Consortium. TAP's progress carried on. The Trans Adriatic Pipeline was the first to sign a Funding and Equity Agreement with SDC partners BP, SOCAR and Total in August 2012, first to finalise a Shareholder Agreement with the three Consortium members in November 2012 and, in the same month, first to conclude a Memorandum of Understanding (MoU) with the Trans-Anatolian Pipeline (TANAP).

Second, TAP's route through Greece, Albania, and Italy is the most viable option for Europe. It is the shortest, most economical and most direct way for Caspian gas to reach the European markets that need it the most. Thus, by connecting to key infrastructure such as the Ionian Adriatic Pipeline (IAP) and the Western Balkans Ring, TAP can bring new gas supplies to countries such as Albania, Bosnia and Herzegovina, Montenegro and Croatia – markets that currently depend on a single gas source or do not have access to gas at all.

Equally important is the fact that TAP can provide new supplies to Bulgaria, either via the planned Greece-Bulgaria Interconnector (IGB) or via reverse flow at the interconnection point Kula-Sidirokastro. The latter option has already been used in 2009 to inject natural gas in the Bulgaria-Greece pipeline from the Greek LNG terminal at Revythoussa.

In addition, TAP's landfall in Italy provides multiple opportunities for transporting natural gas further north and west, to Switzerland, Austria, France, Germany, Belgium, and even the UK.

Third, TAP will provide economic stimulus to two important Eurozone countries as well as Albania. In Greece, the implementation of TAP will inject direct foreign investment worth €1.5 billion as well as create approximately 2,000 direct and 10,000 indirect jobs. In addition to helping Greece realise its ambition to become an energy hub for South Eastern Europe, TAP will also provide a positive signal for foreign investors.

For Italy and Albania comprehensive studies by independent organisations have been undertaken to calculate contributions to GDP and direct and indirect employment opportunities created each year during construction and operations phases.

In Italy, a study undertaken by Nomisma Energia concluded that overall, the construction of TAP will contribute directly to GDP in the Puglia region of

approximately € 80 million per year, during the four years of construction (2015 - 2018). In terms of employment, the Nomisma Energia study found the direct effect for the same period will amount to approximately 150 jobs (part-time and full-time) per year.

In Albania, TAP will bring in total an €1 billion investment – the largest foreign investment to date – and foster economic activity by generating employment, sustaining infrastructure creation and developing local skills and capabilities. A study undertaken by the Oxford Economics concluded that the direct impact of the project is projected to peak in 2017, at which point activity is expected to generate €57 million for Albanian GDP and create 4,200 jobs (part-time and full-time) per year. Furthermore, TAP will support the development of Albania's natural gas market through collaboration on the National Gas Master Plan, continuing the country's commercial and physical integration with Europe.

Fourth, in recent months, political stakeholders reinforced their support for TAP on several occasions. On February 2013 the Intergovernmental Agreement between Albania, Greece, and Italy on TAP was signed, and it was ratified by the first two countries in March and April respectively. About one month ago Albania signed and ratified a Host Government Agreement with TAP. Most recently, the three host countries' governments held a trilateral meeting in Rome, demonstrating once again, their strong endorsement of TAP.

Last but not least, TAP requires no government subsidies, no EU grants and no contributions from the European taxpayer, a key attribute in times when public budgets are under pressure. TAP's shareholders are world leading energy companies with a great track record when it comes to laying pipelines, having built more than 20,000 kilometres of pipeline worldwide.

All in all, TAP is a pioneering project, technically and economically robust, agile, adaptable, ready to transport Shah Deniz gas and diversify energy supplies in Europe.

So, if it sounds like TAP's advantages and benefits are undeniable, it is because we have done our homework, constantly pushed the envelope and took a holistic approach to the Southern Gas Corridor value chain from the beginning. The Trans Adriatic Pipeline truly is the best candidate, not just on paper.



### Enhancing Europe's Energy Supply

The Trans Adriatic Pipeline (TAP) supports the European Union's strategic goal of securing future gas supply. TAP will start in Greece, cross Albania and the Adriatic Sea and come ashore in Southern Italy, allowing gas to flow from the Caspian region to European markets via the shortest pipeline route.

#### The advantages of TAP for Europe include:

- Connects to new energy markets in South Eastern Europe and the largest markets in Western Europe
- Promotes economic development and job creation along the pipeline route
- Expandable gas transportation capacity (from 10 to 20 bcm per annum)

For more information, please visit our website: [www.trans-adriatic-pipeline.com](http://www.trans-adriatic-pipeline.com)

## Approaching the home stretch in the race for Caspian gas

The world of energy is changing at an unprecedented pace. Many governments in Europe have stepped back from their previous commitments to nuclear and realised that immediate prospects for renewables appear less encouraging. By contrast, the outlook for the global gas industry in the long term is quite positive.

The development of the Southern Gas Corridor will be integral to this transformation, creating a new energy supply route for natural gas from the Caspian basin to markets in Europe. In June 2013, the Shah Deniz Consortium will make a historic decision on their preferred pipeline option.

**The Trans Adriatic Pipeline (TAP) has all the qualities to win in this selection process** and to become the pipeline opening the Southern Gas Corridor. Its strengths are convincing: the unmatched technical and commercial expertise of its shareholders (Norwegian Statoil, German E.ON Ruhrgas and Swiss Axpo), the shortest and most direct route to the largest European markets and the most competitive gas tariff offer. The

wide political support for TAP was confirmed on 13 February 2013, when the governments of Greece, Italy and Albania signed an Intergovernmental Agreement, demonstrating their full commitment to the pipeline project. Finally, TAP is the only pipeline not dependent on public money.

**TAP's routing is strategic.** The pipeline will seamlessly interconnect with TANAP at the Turkish-Greek border, cross Greece and Albania, allowing gas supply to South Eastern European countries including Bulgaria, Albania, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Croatia and others. TAP's landfall in Italy provides multiple opportunities for further transport of natural gas to the largest European markets such as Germany, France, the UK, Switzerland and Austria.

TAP is a pioneering project, technically and economically robust, agile and adaptable, more than ready to meet the challenges of our fast-paced and ever-changing energy world. When the first Shah Deniz gas becomes available in 2019, we will be ready to receive it.

# ОПЫТНО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ ЗАВОД – КРУПНЫЙ ПЛАЦДАРМ ДЛЯ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ



**Caspian Energy (CE): Г-н Джавадов, в чем, по-вашему, состоит уникальность руководимого Вами предприятия?**

**Директор Опытно-промышленного завода (ОПЗ) Национальной академии наук Азербайджана Нариман Джавадов:**

На всем пространстве бывшего Советского союза с высоким научно-производственным потенциалом было всего три опытных завода, и наш завод как раз и был третьим. Таких предприятий как наше, не так много – в мире такие заводы создаются частными корпорациями, которые и пользуются их разработками. В нашей республике ОПЗ функционирует как государственное предприятие с многопрофильными назначениями.

У нас имеется хороший кадровый потенциал, который работал на заводе еще в бытность его функционирования в советский период. Несмотря на имевшиеся трудности на заре становления независимости республики, мы смогли сохранить его. Средний стаж работы ученых и инженеров на нашем заводе минимум 20-30 лет. Это немаловажный фактор, так как опыт работы в деятельности ОПЗ имеет огромное значение.

Кроме того, уникальность завода состоит и в том, что мы можем освоить любую технологию при самых минимальных затратах. У нас имеются все коммуникационные системы. Завод располагается в черте города, что весьма удобно.

ОПЗ был создан 1 июля 1974 года.

За прошедший период времени мы смогли освоить десятки новых технологических процессов. Мы получили уникальные образцы, которые разрабатывали на ОПЗ. Очень трудно порой предсказать заранее, какие качества и показатели продукции будут получены. А мы здесь, благодаря ученым ИНХП, а также нашим инженерам и ученым, это сделали, – в начале 80-х годов у нас работало ежедневно около 30 опытных установок. Это не мало.

**СЕ: А почему сейчас таких показателей нет?**

**Нариман Джавадов:** Многие существовавшие ранее технологии устарели. Например, сейчас нет Сумгайтского нефтехимического комплекса. Правда, создается новый технопарк, который без сомнения скажет свое слово в создании и развитии технологических процессов на ОПЗ. В последние годы мы активизировали работы, сейчас наша продукция становится все более востребованной.

За период независимости республики мы создали около 40 новых, пилотных, опытных, опытно-промышленных установок, участков и утвердили себя как научное предприятие способное благоприятно содействовать развитию всех отраслей фундаментальной науки Азербайджана. Одним из основных направлений деятельности ОПЗ является проведение экспериментов по разрабатываемым технологиям со стороны различных институтов. Начиная с 2003 года ОПЗ совместно с другими научными учреждениями страны начал осуществлять программу в области высоких технологий. Одной из первых организаций по совместной работе стала Национальная академия авиации Азербайджана (НААА). За годы сотрудничества ученые и инженеры НААА и ОПЗ под руководством Академика Арифа Пашаева совместно создали несколько уникальных технологических процессов, два из них – синтез полиэфируретановых лаков и пластических смазочных материалов на базе растительных масел не имеют аналогов в мире.

Мы можем работать исключительно с государственными предприятиями, так как частные компании не имеют права работать в сфере переработки нефтепродуктов. Мы имеем право перерабатывать любой продукт, без лицензий, и не только в научных, но и производственных целях. Причем, мы специализируемся на выпуске той продукции, аналогов которой не выпускает промышленность республики. К примеру, мы не выпускаем масло M12V2, производство которого уже освоено на заводах ГНКАР, зато мы перешли на выпуск M16V2, и уже несколько лет обеспечиваем потребности нефтяных компаний в этом продукте.

Стоит отметить, что в последние годы нефтяные компании начинают проявлять повышенный интерес к продукции нашего завода. Среди них смазочные материалы типа литола. Мы выиграли тендер, данная продукция ОПЗ по качеству была гораздо выше импортного аналога, а себестоимость дешевле. Продукция ОПЗ также задействована в процессе реабилитации загрязненных земель страны.

**СЕ: Насколько известно, ОПЗ начал применять технологии производства нефтехимической продукции на базе нанотехнологий...**



**Нариман Джавадов:** Это действительно так, и во многих странах уже сильно интересуются нашими разработками. К примеру, технология получения пластических смазочных материалов на базе растительных масел – флоран. Эта смазка имеет аномально высокие технические показатели. Используя эти технологии можно получить смазочные материалы которые широко используются в авиации и в других отраслях – ВНИИП-228 и ВНИИП-260.

Это подтверждает испытание проведенные в Московском нефтемазозаводе, который имеет военное направление. Для справки отметим что, цена 1-го кг вышеуказанных смазочных материалов составляет 1800 и 2500 долларов США соответственно. Одновременно по изобретенным технологиям освоено производство смазочного масла для капиллярных труб выпускаемых АОО «Медспеструб» (город Санкт-Петербург). Отметим, что после получения нашего образца АОО отказался от немецкого поставщика.

Данные продукты прошли неоднократные испытания также в Украине, Казахстане, Иране и Китае. Во всех испытаниях были получены высокие результаты. Очень важно, что мы достигли этих результатов при отсутствии некоторых необходимых приборов. Этот факт, а также полученные результаты удивили наших коллег из России, Украины и Казахстана. Для получения патента (открытия) оформляются документы.

**СЕ: В каких проектах ОПЗ принимает участие?**

**Нариман Джавадов:** ОПЗ в 2011 году выиграл грант Фонда развития науки при Президенте Азербайджана по теме «Разработка научно-технологической основы синтеза и внедрение наноструктурированных полиэфир-уретановых покрытий нового

поколения». Этот проект рассчитан на 18 месяцев, начиная с января 2012 года. В выполнении проекта участвуют НААА, Институт нефтехимических процессов и ОПЗ, а также нанотехнологический центр, расположенный в городе Мюнстер (Германия). Отмечу, что это был единственный международный проект. Результатом исполнения проекта будет впервые достигнутый синтез ПЭУ наноконпозиции, размеры и качество, которых будет регулироваться. Полученная наноконпозиция будет широко внедряться при добыче и транспортировке нефти, где имеется большая доля парафина, солевых отложений и сероводорода.

Проводимая работа основывается на полученных первичных результатах эксперимента внедрения ПЭУ композиций на нефтяных скважинах ГНКАР. В настоящее время, на месторождениях ГНКАР на море и на суше успешно работает около 20 скважин, где внедрена ПЭУ композиция. В результате, экспериментальная третья скважина, которая находится в НГДУ им. Н.Нариманова в море, работала без остановки на капитальный ремонт в течение 855 дней. Отмечу, что за данный период времени эксплуатации скважины нефтяники, как правило, проводят горячую обработку труб для очистки от парафиновых отложений более 42 раз. Но на экспериментальной скважине данные операции были осуществлены лишь 12 раз. В конечном итоге непрерывная работа третьей экспериментальной скважины была остановлена по другим техническим причинам, не связанным с данной технологией.

Основная цель данного проекта – создание и равномерное нанесение наноконпозиций внутри насосно-компрессорных трубопроводов, в результате чего скважина сможет работать без горячей обработки и

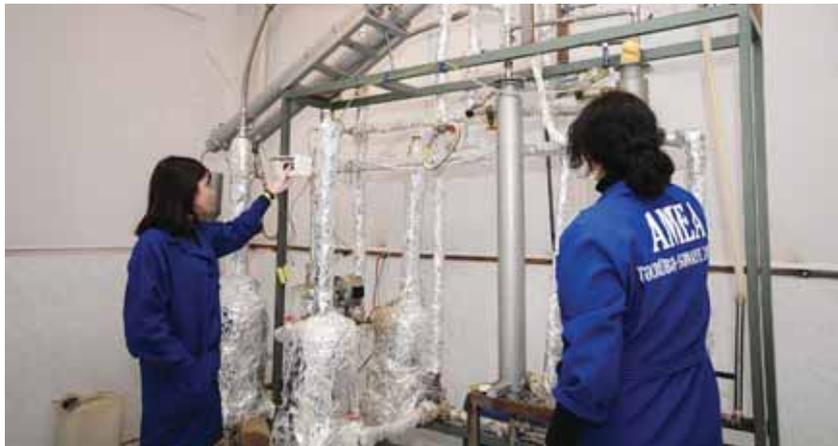
капитального ремонта минимум три-четыре года.

Кроме этого проекта, с нашей стороны был предоставлен новый проект в рамках программы НАТО «Партнерство во имя мира», предусматривающий проведение работ по синтезу ферромагнитных наночастиц, а также синтез полимерных наноконпозиций на основе ПЭУ лака и ферромагнитных наночастиц. В этом проекте предусматривается участие НААА, институтов физики, нефтехимических процессов, информационных технологий, Министерства связи и информационных технологий и ОПЗ.

На протяжении последних 7-8 лет ОПЗ своими силами и в сотрудничестве с другими НИИ разработали порядка семи новых прогрессивных технологий, имеющих научное и практическое значение. И в настоящее время, большое внимание уделяется внедрению этих технологий как в Азербайджане, так и за его пределами.

**СЕ: ОПЗ активно сотрудничает с НААА в области создания технопарка. Какие возможности открываются для ОПЗ?**

**Нариман Джавадов:** Технопарк который создается в НААА сильно отличается от других технопарков которые уже созданы или создаются в республике. Во первых технопарк НААА имеет научный, учебный и производственный характер, что не имеет аналогов. Во вторых в технопарке наряду с технологиями авиационного характера, также предусмотрено освоение и выпуск химических и нефтехимических продуктов для широкого внедрения в авиации и авиационную промышленность. Предусматривается синтез и внедрение углеродных и других наноструктур. Многие технологии которые будут создаваться в данном технопарке разработаны в НААА, Институте геологии НАНА, ОПЗ и др. С декабря 2012-ого года в Московском институте высших авиационных материалов идут лабораторные, стендовые и лётные испытания ПЭУ лака с целью изучения внедрения этого уникального лака в авиационной промышленности. Испытания идут очень успешно и завершатся до конца мая сего года. Финансирование всех расходов осуществляет ЗАО «Azərbaycan Hava Yolları». Для нас важно освобождение ОПЗ от налогового бремени, так как мы занимаемся не только промышленной, но и научной деятельностью. Условия в работе технопарка позволяют освободить продукцию от всех налогов, кроме НДС, сроком на 7 лет.



CEIBC HOSTS 9TH  
**CASPIAN ENERGY INTEGRATION  
 AWARD 2013 CEREMONY**



The 9th Caspian Energy Integration Award 2013 ceremony was hosted on March 18 at Jumeirah Bilgah Beach Hotel Inn, Baku with Bakielektrikshebeke JSC as the General Partner and Azerbaijan Railways CJSC, Fugro Survey LTD (Caspian), Akkord Industry Construction Investment Corporation OJSC, SOCAR-AQS LLC and Bakcell LLC as the partners.

CEIBC ПРОВЕЛ 9-Ю ЦЕРЕМОНИЮ ВРУЧЕНИЯ ПРЕМИИ  
**“CASPIAN ENERGY  
 INTEGRATION AWARD - 2013”**



В Баку в Jumeirah Bilgah Beach Hotel Inn 18 марта состоялась церемония вручения 9-й международной премии “Caspian Energy Integration Award - 2013”.  
 Генеральный партнер церемонии ОАО «Бакыэлектрикшебеке»,  
 Партнеры - ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги»,  
 Fugro Survey LTD (Caspian),  
 ОАО «Строительно-Промышленная Инвестиционная Корпорация Аккорд»,  
 ООО «SOCAR-AQS»,  
 ООО «Bakcell».





The 9th International  
**CASPIAN ENERGY**  
INTEGRATION  
**AWARD**

**2013**  
CEREMONY

®



GENERAL PARTNER



**BAKI**  
**ELEKTRİKŞƏBƏKƏ**  
AÇIQ SƏHMDAR CƏMIYYƏTI

PARTNER



PARTNER



PARTNER



PARTNER



PARTNER



ORGANIZER





**MR. RICHARD MORNINGSTAR, AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY OF THE UNITED STATES TO THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN**  
FOR CONTRIBUTING TO THE DEVELOPMENT OF CASPIAN ENERGY PROJECTS



**ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ И ПОЛНОМОЧНЫЙ ПОСОЛ США В АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ РИЧАРД МОРНИНГСТАР**  
ЗА ВКЛАД В РАЗВИТИЕ КАСПИЙСКИХ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ ПРОЕКТОВ



**MR. RADEK MATULA, AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY OF THE CZECH REPUBLIC TO THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN**  
FOR CONTRIBUTION TO THE DEVELOPMENT OF THE AZERBAIJANI-CZECH RELATIONS



**ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ И ПОЛНОМОЧНЫЙ ПОСОЛ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ РАДЕК МАТУЛА**  
ЗА ВКЛАД В РАЗВИТИЕ АЗЕРБАЙДЖАНО-ЧЕШСКИХ ОТНОШЕНИЙ



ОТДОХНИТЕ ОТ  
ГОРОДСКОЙ СУЕТЫ



У нас есть все для прекрасного семейного отдыха!  
Каждое воскресенье Семейный Бранч в ресторане Üzük.

- ❖ Роскошный шведский стол, бокал игристого и приятная джазовая музыка
- ❖ Детская комната, показы мультфильмов, игры и занятия

По вопросам бронирования: +994 12 565 4000; email: [jbbdining@jumeirah.com](mailto:jbbdining@jumeirah.com).

**Jumeirah**  
BILGAH BEACH  
HOTEL

STAY DIFFERENT™



**Mr. Baba Rzayev, Chairman of the Board,  
Bakielektrikshebeke JSC**

FOR CONTRIBUTION TO THE DEVELOPMENT OF POWER INDUSTRY



**Председатель Правления  
ОАО «Бакыэлектрикшебеке» Баба Рзаев**

ЗА ВКЛАД В РАЗВИТИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКИ





**BAKIELEKTRIKSHEBEKE JSC**

ENERGY DISTRIBUTION COMPANY OF THE YEAR  
ПРЕДПРИЯТИЕ ГОДА В ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИИ



### FUGRO SURVEY LTD (Caspian)



COMPANY OF THE YEAR FOR GEOPHYSICAL, GEOTECHNICAL, SUBSEA INSPECTION AND SUBSEA CONSTRUCTION SUPPORT SERVICES

КОМПАНИЯ ГОДА ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ ГЕОФИЗИЧЕСКИХ, ГЕОТЕХНИЧЕСКИХ УСЛУГ И УСЛУГ ПОДВОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И ПОДВОДНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА



## AZERBAIJAN RAILWAYS CJSC

RAILWAY COMPANY OF THE YEAR

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ КОМПАНИЯ ГОДА



**AKKORD INDUSTRY CONSTRUCTION INVESTMENT CORPORATION OJSC**

CONSTRUCTION COMPANY OF THE YEAR  
СТРОИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ ГОДА



**SOCAR-AQS LLC**

DRILLING COMPANY OF THE YEAR  
БУРОВАЯ КОМПАНИЯ ГОДА



**BAKCELL LLC**

MOBILE OPERATOR OF THE YEAR  
МОБИЛЬНЫЙ ОПЕРАТОР ГОДА



# Bakutel



**25-28 SEPTEMBER 2013**

19th Azerbaijan International  
**TELECOMMUNICATIONS AND INFORMATION TECHNOLOGIES  
EXHIBITION**

[www.bakutel.az](http://www.bakutel.az)

**Support**



The Ministry of  
Communications and Information  
Technologies of the  
Republic of Azerbaijan

**Organisers**



Tel.: +994 12 4041000  
Fax: +994 12 4041001  
E-mail: [telecoms@iteca.az](mailto:telecoms@iteca.az)

**Venue**



[www.facebook.com/BakuTel](http://www.facebook.com/BakuTel)





**BAKU TELEPHONE COMMUNICATION  
PRODUCTION ASSOCIATION**  
FIXED COMMUNICATION OPERATOR OF THE YEAR



**БАКИНСКОЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ  
ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ**  
ОПЕРАТОР ГОДА В СФЕРЕ СТАЦИОНАРНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ



**CASPIAN SERVICE LLC**  
FOR DEVELOPMENT OF THE  
AZERBAIJAN-KAZAKHSTAN RELATIONS



**ООО «CASPIAN SERVICE»**  
ЗА РАЗВИТИЕ АЗЕРБАЙДЖАНО-  
КАЗАХСТАНСКИХ ОТНОШЕНИЙ



**AVESTA COGNERN**  
INTERNATIONAL TOURISM  
PROJECT OF THE YEAR

**КОНЦЕРН AVESTA**  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТУРИСТИЧЕСКИЙ  
ПРОЕКТ ГОДА



**CROSS CASPIAN OIL & GAS LOGISTICS LLC**  
OIL AND OIL PRODUCTS TRANSPORTATION  
COMPANY OF THE YEAR

**CROSS CASPIAN OIL & GAS LOGISTICS LLC**  
КОМПАНИЯ ГОДА В СФЕРЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ  
НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ



**SOCAR PETROLEUM CJSC**  
PETROL FILLING STATIONS  
NETWORK OF THE YEAR

**ЗАО «SOCAR PETROLEUM»**  
СЕТЬ АВТОЗАПРАВОЧНЫХ  
СТАНЦИЙ ГОДА



**UNICO LLC**  
RENOVATION-INSTALLATION  
COMPANY OF THE YEAR

**ООО UNICO**  
РЕМОНТНО-МОНТАЖНАЯ  
КОМПАНИЯ ГОДА





**AXA MBASK INSURANCE COMPANY OJSC**  
INSURANCE COMPANY  
OF THE YEAR



**ОАО «СТРАХОВАЯ КОМПАНИЯ АХА МВАСК»**  
СТРАХОВАЯ  
КОМПАНИЯ ГОДА



**ASE ASYA AFRIKA HIZLI CARGO DAGITIM A.Ş.**  
TRANSPORT AND LOGISTICS  
COMPANY OF THE YEAR



**ASE ASYA AFRIKA HIZLI CARGO DAGITIM A.Ş.**  
КОМПАНИЯ ГОДА В СФЕРЕ  
ТРАНСПОРТА И ЛОГИСТИКИ





**GAZELLI INTERNATIONAL LTD**  
FOR CONTRIBUTION INTO THE DEVELOPMENT  
OF THE NON-OIL SECTOR



**GAZELLI INTERNATIONAL LTD**  
ЗА ВКЛАД В РАЗВИТИЕ  
НЕФТЯНОГО СЕКТОРА



**ITECA CASPIAN LLC**  
EXHIBITION COMPANY  
OF THE YEAR



**ITECA CASPIAN LLC**  
КОМПАНИЯ ГОДА  
В СФЕРЕ ОРГАНИЗАЦИИ ВЫСТАВОК



 **ORLI SERVICE**  
EVENT MANAGEMENT  
COMPANY OF THE YEAR

 **ORLI SERVICE**  
КОМПАНИЯ ГОДА В СФЕРЕ  
ОРГАНИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ





- Internet Backbone
- VPN Services
- IP/TDM Transit Services
- Metro / Carrier Ethernet Network Infrastructure
- Fiber Optic Network Infrastructure
- DWDM Network Infrastructure
- SDH Network Infrastructure
- DATACENTER
- VSAT Network Infrastructure

241 Sharifzadeh str., AZ1012, Baku city, Azerbaijan Republic  
Phone: +994 12 4040478 e-mail:office@delta-telecom.net  
Fax: +994 12 4310065 http://www.delta-telecom.net





**İlham Heydar oğlu Aliyev,**  
 President of the Republic of Azerbaijan and Chairman of CEIBC

**Caspian-European Integration Business Club is the largest and dynamically developing regional organization that brings together over 500 member companies and organizations from 50 countries around the world operating (or having intentions to work) in the Caspian, Black Sea and Baltic regions.**

CEIBC was established in June 2002 in association with Caspian Energy International Media Group and under intensive support of largest oil & gas companies operating in the Caspian-Black Sea region. **İlham Aliyev, President of the Republic of Azerbaijan, has been a Chairman of CEIBC.**

Alternative Energy International Media Group LLC has been announced a managing company to arrange the activity of the Club. CEIBC is headquartered in Baku, the only littoral capital in the Caspian Sea region.

**Primary objectives of CEIBC are to:**

- create conditions on the informational level to work out a common programme on such matters as economy, power industry, customs, taxes, environmental protection, etc.,
- implement various information projects of regional significance;
- maintain the dialogue between government institutions and the private sector;
- support and develop small and medium businesses on the informational level;
- attract oil revenues to the development of the non-oil sector;
- support and promote ecological projects as well as projects on alternative energy on the informational level;
- support projects on development and introduction of information and telecommunication technologies on the informational level;
- lobby and promote companies of the Caspian-Black Sea region in the European countries and companies of Europe in the Caspian-Black Sea region on the informational level.

**The similar branch associations according to the sectors function within the Club:**

- Caspian European Energy Club
- Caspian European Industry Club
- Caspian European Agroindustry Club
- Caspian European Investment Club
- Caspian European Services Club
- Caspian European IT & Communication Club
- Caspian European Construction Club
- Caspian European Finance Club
- Caspian European Tourism Club
- Caspian European Transport Club

The CEIBC members are divided into honorary, platinum, golden, silver and bronze members. Platinum and golden members have the widest powers within the Club. They take advantage of maximum discounts for placement advertisements and advertising materials in all electronic and printing media sources of Caspian Energy International Media Group. Only platinum and golden Club members are allowed to take part in meetings with Heads of State and Heads of Government. Bronze members have minimum powers within the Club, have no rights to be elected and vote to appoint heads of branch Clubs.

International and national awarding ceremonies CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD ([www.caspianenergyaward.com](http://www.caspianenergyaward.com)), CEO-AWARD ([www.ceo-award.com](http://www.ceo-award.com)), BRAND AWARD ([www.brandaward.az](http://www.brandaward.az)) and AWARD.AZ are annually held within CEIBC in Baku, Astana, Moscow, Istanbul, Prague and Brussels; solely members of the Club are allowed to take part in these awarding ceremonies.



Президент Азербайджанской Республики, Председатель CEIBC  
**Ильхам Гейдар оглы Алиев**

**Каспийско-Европейский Интеграционный Деловой Клуб (Caspian-European Integration Business Club) - самая крупная и динамично развивающаяся региональная организация, объединяющая в своих рядах более 500 компаний и организаций из 50 стран мира, осуществляющих свою деятельность (или имеющих намерение) на территории государств каспийско-черноморского и балтийского регионов.**

CEIBC был создан в июне 2002 года при активном участии Caspian Energy International Media Group и при поддержке крупнейших нефтегазовых компаний, работающих в каспийско-черноморском регионе. **Председателем CEIBC является Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев.**

На данный момент управляющей компанией, для организации работы Клуба объявлена компания Alternative Energy International Media Group LLC. Штаб-квартира CEIBC находится в Баку - единственная прибрежная столица государства в прикаспийском регионе.

**Основные цели CEIBC:**

- создание на информационном уровне условий для разработки общей программы по вопросам экономики, энергетики, таможни, налогов, охраны окружающей среды и т.д.;
- реализация различных информационных проектов регионального значения;
- поддержка диалога между государственными структурами и частным сектором;
- поддержка и развитие малого и среднего бизнеса на информационном уровне;
- привлечение доходов от нефтяной отрасли на развитие ненефтяного сектора;
- поддержка и продвижение на информационном уровне экологических проектов и проектов по альтернативной энергетике;
- поддержка на информационном уровне проектов по развитию и внедрению информационных технологий и телекоммуникаций;
- лоббирование и продвижение на информационном уровне компаний каспийско-черноморского региона в странах Европы и компаний стран Европы в каспийско-черноморском регионе.

**В составе Клуба функционируют аналогичные объединения по отраслевому признаку:**

- Caspian European Energy Club
- Caspian European Industry Club
- Caspian European Agroindustry Club
- Caspian European Investment Club
- Caspian European Services Club
- Caspian European IT & Communication Club
- Caspian European Construction Club
- Caspian European Finance Club
- Caspian European Tourism Club
- Caspian European Transport Club

Члены CEIBC подразделяются на почетных, платиновых, золотых, серебряных и бронзовых. Наибольшими полномочиями обладают платиновые и золотые члены Клуба, которые получают максимальные скидки при размещении рекламы и рекламных материалов во всех электронных и печатных СМИ, входящих в Caspian Energy International Media Group. Также только платиновые и золотые члены Клуба могут участвовать на встречах с главами государств и правительств. Бронзовые члены Клуба обладают минимальным пакетом услуг, не могут быть избраны и не имеют права голоса на выборах руководителей отраслевых Клубов.

В рамках CEIBC в Баку, Астане, Москве, Стамбуле, Праге и Брюсселе ежегодно проходит вручение международных и национальных премий CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD ([www.caspianenergyaward.com](http://www.caspianenergyaward.com)), CEO-AWARD ([www.ceo-award.com](http://www.ceo-award.com)), BRAND AWARD ([www.brandaward.az](http://www.brandaward.az)) и AWARD.AZ в церемонии награждения которых принимают участие только члены Клуба.



**President:**  
 Rovnag Abdullayev  
**Президент:**  
 Ровнаг Абдуллаев



**First Vice-President on  
 Geology, Geophysics and  
 Oil&Gas Fields Development -**  
 Khoshbakht Yusifzadeh  
**Первый вице-президент  
 по геологии, геофизике и  
 разработке нефтегазовых  
 месторождений -**  
 Хошбахт Юсифзаде



**Vice-President on  
 Economic Issues -**  
 Suleyman Gasimov  
**Вице-президент по  
 экономическим вопросам -**  
 Сулейман Гасымов



**Vice-President on Strategic  
 Development -**  
 Tofig Gahramanov  
**Вице-президент по  
 стратегическому  
 развитию -**  
 Тофиг Гахраманов

#### State Oil Company of Azerbaijan Republic

**About the company:** Geophysical and geological operations, exploration and production drilling, oil&gas production, oil&gas field development, refining and transportation of oil, gas and refined products, marketing, sale of production, external economic activity, scientific projects, machinery-building and construction.

Branches and offices: Azneft Production Union, Azerigaz Production Union, Azerikimya Production Union, Department for Marketing and Operations, Oil Pipeline Department, Heydar Aliyev Baku Deepwater Jackets Factory, Azerneftiyah Oil Refinery, Heydar Aliyev Baku Oil Refinery, Gas Processing Plant, Investment Department, Geophysics and Geology Department, Security Department, Social Development Department, Gas Operations Department, IT and Communication Department, Ecology Department, Complex Drilling Works Trust, Oil&gas Construction Trust, Caspian Oil Fleet, Training Education and Certification Department, Nanotechnology Research& Production Center, Neftgazelmitatgigatlayihe Institute.

**Established in: 1992      Personnel: over 79, 000**

**Address:** 73, Neftchilar Avenue, Baku, Az1000, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994-12) 521-03-32  
**Fax:** (+994-12)-521-03-83  
**Email:** info@socar.az  
**URL:** www.socar.az

#### Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики

**О компании:** Геофизические и геологические работы, разведывательное и эксплуатационное бурение, добыча нефти и газа, обустройство нефтяных и газовых месторождений, переработка и транспортировка нефти, газа и продуктов их переработки, маркетинг, реализация продукции, внешняя экономическая деятельность, научные проекты, машиностроение и строительство.

Филиалы и офисы: Производственное объединение «Азнефть», Производственное объединение «Азеригаз», Производственное объединение «Азерикимия», Управление маркетинга и экономических операций, Управление нефтепроводов, Бакинский завод глубоководных оснований имени Гейдара Алиева, Нефтеперерабатывающий завод «Азернефтьяг», Бакинский нефтеперерабатывающий завод имени Гейдара Алиева, Газоперерабатывающий завод, Управление инвестиций, Управление геофизики и геологии, Управление безопасности, Управление социального развития, Управление газовых операций, Управление информационных технологий и связи, Управление экологии, Трест комплексных буровых работ, Трест «Нефтегазстрой», Каспийский морской нефтяной флот, Управление обучения, образования и сертификации, Научно-производственный центр «Нанотехнологии», Институт «Нефтьгазэлмитатгигатлайиха».

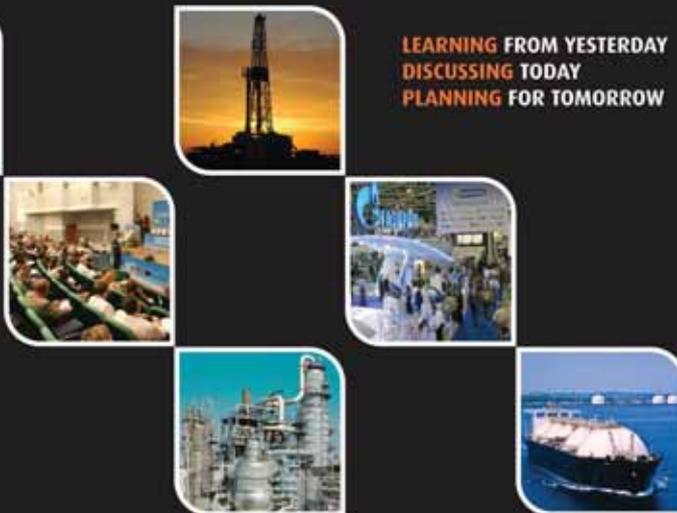
**Год основания: 1992      Численность работников: свыше 79 000**

**Адрес:** Азербайджан, AZ 1000, г.Баку, просп. Нефтяников, 73  
**Телефоны:** (+994-12) 521-03-32  
**Факс:** (+994-12) 521-03-83  
**E-mail:** info@socar.az  
**URL:** www.socar.az

www.oilgas-events.com

LEARNING FROM YESTERDAY  
DISCUSSING TODAY  
PLANNING FOR TOMORROW

# INTERNATIONAL OIL & GAS EVENT CALENDAR



11th RUSSIAN PETROLEUM & GAS CONGRESS  
Alongside MIOGE 2013  
**25 – 27 June 2013 • Moscow, Russia**



12th MOSCOW INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION  
Alongside 11th RUSSIAN PETROLEUM & GAS CONGRESS   
**25 – 28 June 2013 • Moscow, Russia**



5TH SOUTH RUSSIA INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION  
**3 – 5 September 2013 • Krasnodar, Russia**



EAST MEDITERRANEAN OIL & GAS CONFERENCE  
**10 – 11 September 2013 • Paphos, Cyprus**



GLOBAL OIL & GAS PROFESSIONAL FORUM:  
HUMAN RESOURCES  
**10 – 11 September 2013 • Amsterdam, Netherlands**



21st KAZAKHSTAN INTERNATIONAL OIL & GAS  
EXHIBITION AND CONFERENCE   
**1 – 4 October 2013 • Almaty, Kazakhstan**



8th KAZENERGY EURASIAN FORUM  
**8 – 9 October 2013 • Astana, Kazakhstan**



22nd WORLD ENERGY CONGRESS  
**13 – 17 October 2013 • Daegu, South Korea**



LNG INDIA CONFERENCE  
**23 – 24 October 2013 • New Delhi, India**



8th MANGYSTAU REGIONAL OIL, GAS & INFRASTRUCTURE  
EXHIBITION  
**5 – 7 November 2013 • Aktau, Kazakhstan**



2nd ROMANIA OIL & GAS CONFERENCE  
**19 – 20 November 2013 • Bucharest, Romania**



18th TURKMENISTAN INTERNATIONAL OIL & GAS  
CONFERENCE  
**19 – 21 November 2013 • Ashgabat, Turkmenistan**



3rd ARCTIC REGION OIL & GAS CONFERENCE  
**25 – 26 February 2014 • Stavanger, Norway**



13th GEORGIAN INTERNATIONAL OIL, GAS,  
INFRASTRUCTURE & ENERGY CONFERENCE  
**26 – 27 March 2014 • Tbilisi, Georgia**



8th ATYRAU REGIONAL PETROLEUM TECHNOLOGY CONFERENCE  
**1 – 2 April 2014 • Atyrau, Kazakhstan**



13th NORTH CASPIAN REGIONAL ATYRAU OIL & GAS EXHIBITION  
**1 – 3 April 2014 • Atyrau, Kazakhstan**



13th TURKISH INTERNATIONAL OIL & GAS CONFERENCE  
**9 – 10 April 2014 • Ankara, Turkey**



18th UZBEKISTAN INTERNATIONAL OIL & GAS  
EXHIBITION AND CONFERENCE   
**13 – 15 May 2014 • Tashkent, Uzbekistan**



5th TURKMENISTAN GAS CONGRESS  
**May 2014 • Avaza, Turkmenistan**



21st CASPIAN INTERNATIONAL OIL & GAS  
EXHIBITION AND CONFERENCE  
INCORPORATING REFINING & PETROCHEMICALS   
**3 – 6 June 2014 • Baku, Azerbaijan**



EAST AFRICA OIL & GAS CONFERENCE  
**June 2014 • Dar es Salaam, Tanzania**



Please note: dates are subject to change



**Chairman of the Board:**  
Baba Rzaev

**Председатель правления:**  
Баба Рзаев

#### Bakielektrikshebeke JSC

**About the company:** President of the Republic of Azerbaijan İlham Aliyev signed an order dated August 10, 2006 on recovery of Bakielektrikshebeke JSC to improve the network operation, electricity supply and provide timely collection of fees for electricity consumption.

The transmission and distribution network has been fully modernized since 2006 in accordance with the direction of President İlham Aliyev. Over 600 mln AZN was invested into this sphere. 20 units of 110kV substations and a circular supply scheme were built over the past period. It played an important role in ensuring regular, sustainable and high quality power supply to the capital and Absheron peninsula. Over 50 units of 35 kV substations have been built so far. The receiving and distribution capacity of the power grid of the capital grew almost by 80% owing to complex measures. Installed capacity of the power grid has grown from 3048 up to 5245 megavoltampere since 2006. Technical losses reduced down to 8%. A modern distribution control room was built. Bakielektrikshebeke JSC carries out reconstruction of all its administrative buildings, attaches special importance to introduction of information-communication technologies. Though, the department for power supply had not met requirements, dictated by rapid social-economic development of the country, prior to 2006, now this balance improved as additional technical and power capacities ensuring perspective development of the country were created. In general, complex measures undertaken in the energy management of Baku and neighbor settlements indicate the role of the human factor in development of Azerbaijan and state building philosophy.

Emergency service 199 and a hot line operate within Bakielektrikshebeke JSC's system. Consumers can receive answers to all questions they are interested in 24 hours a day and witness operative solution of technical issues concerning power supply.

**Address:** 13, Bakikhanov str., Baku, AZ1065, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 440-39-93  
**Fax:** (+994 12) 440-22-26  
**E-mail:** info@bes.az  
**URL:** www.bes.az

#### ОАО «Бакыэлектрикшебеке»

**О компании:** Распоряжение о восстановлении деятельности ОАО «Бакыэлектрикшебеке» было подписано Президентом Азербайджанской Республики Ильхамом Алиевым 10 августа 2006 года в целях оздоровления деятельности сети, улучшения снабжения электроэнергией потребителей, а также обеспечения своевременного сбора денег за использованную электроэнергию.

С 2006 года началась капитальная модернизация передающей и распределительной сети столицы, в эту сферу было инвестировано более 600 миллионов манатов. За прошедший период были сооружены двадцать 110-киловольтных подстанций и схема кольцевого снабжения. Это сыграло важную роль в бесперебойном, устойчивом и качественном энергоснабжении столицы и Абшеронского полуострова. К настоящему времени сооружено свыше пятидесяти 35-киловольтных подстанций. Благодаря комплексным мерам принимающая и распределяющая способность энергосети столицы выросла почти на 80 процентов. С 2006 года установленная мощность сети увеличилась с 3048 до 5245 мегавольтампер, а технические потери сократились до 8%. Создан современный Диспетчерский центр. ОАО «Бакыэлектрикшебеке» реконструирует все находящиеся на его балансе административные здания, уделяет особое внимание внедрению информационно-коммуникационных технологий. Если до 2006 года организация энергоснабжения города Баку серьезно отставала от потребностей, диктуемых стремительным социально-экономическим развитием столицы страны, то сейчас этот баланс изменился в позитивную сторону, созданы дополнительные технические и силовые возможности, соответствующие перспективному развитию столицы. В целом, комплексные меры, осуществленные в энергохозяйстве Баку и пригородных поселков, являются реальными показателями того, что в основе модели развития Азербайджана и философии государственного строительства находится человеческий фактор.

В системе ОАО «Бакыэлектрикшебеке» функционирует «Аварийная служба 199» и «Горячая линия», с помощью которых потребители в течение 24-х часов в сутки получают ответы на все интересующие их вопросы, являются свидетелями оперативного решения технических вопросов, связанных с энергоснабжением.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1065, г.Баку, ул. Бакиханова, 13  
**Тел.:** (+994 12) 440-39-93  
**Факс:** (+994 12) 440-22-26  
**E-mail:** info@bes.az  
**URL:** www.bes.az



# TRANS CASPIAN

---

**12<sup>th</sup> INTERNATIONAL  
TRANSPORT, TRANSIT &  
LOGISTICS EXHIBITION**

---

[www.transcaspian.az](http://www.transcaspian.az)



# TRANSCASPIAN

---

**13-15 JUNE 2013  
BAKU EXPO CENTER**

---



Organisers



Tel: +994 12 404 10 00  
Fax: +994 12 404 10 01  
E-mail: [transport@iteca.az](mailto:transport@iteca.az)



[www.facebook.com/TransCaspian](http://www.facebook.com/TransCaspian)



## AGA GROUP



**President of AGA Group of Companies:**  
Aydin Demirchi

**Президент AGA Group of Companies:**  
Айдын Демирчи



**President of Caspian Investment Company:**  
Raji Aghayev

**Президент Caspian Investment Company:**  
Раджи Агаев



**General Director of Demirchi Development LLC:**  
Hikmet Bagmanov

**Генеральный директор Demirchi Development LLC:**  
Хикмет Багманов



**General Director of Caspian Investment Company:**  
Rauf Aliyev

**Генеральный директор Caspian Investment Company:**  
Рауф Алиев



**General Director of AGA CENTER:**  
Qurban Shabanov

**Генеральный директор AGA CENTER:**  
Гурбан Шабанов

### AGA GROUP OF COMPANIES

**About the company:** Established in 1994, AGA Group consists of several independent companies. Caspian Investment Company is the first-born of AGA Group. Caspian Business Center which is the first building of the company was built in 1996 and launched in 1998 for provision of offices and other accompanying services. The company is one of the pioneers of foundation of Business-centers in Azerbaijan. AGA Group has started expanding its activity through construction of new buildings and extending the range of rendered services. For this purpose, Silk Way Business Center, Old Caspian Business Center, Caspian Plaza complex (consisting of 3 towers) and AGA Center buildings were launched during 2000-2010. Company's further development aims at improvement of services rendered to companies and provision of comfort conditions for them.

**Address:** 44, C. Cabarli str, Baku, Azerbaijan  
**Tel:** (+99412) 436-70-00  
**Fax:** (+99412) 436-70-07  
**E-mail:** office@agagroup.com

### AGA GROUP OF COMPANIES

**О компании:** Основанная в 1994 году, AGA Group состоит из нескольких независимых компаний. Первенцем компании является «Caspian Investment Company». В 1996 году компания построила и в 1998 году ввела в строй своё первое здание «Caspian Business Center» с целевым назначением по предоставлению офисных помещений и других сопутствующих услуг. Компания является одним из пионеров основания Бизнес-центров в Азербайджане. AGA Group начала расширять свою деятельность посредством строительства новых зданий и расширения предоставляемых услуг. С этой целью в 2000-2010 годах были введены в строй здания «Silkway Business Center», «Old Caspian Business Center», комплекс «Caspian Plaza» (состоящий из 3-х блоков) и «AGA Center». Дальнейшее направление своей деятельности компания видит в усовершенствовании предоставляемых услуг компаниям и создания для них комфортных условий.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, ул. Дж.Джаббарлы 44  
**Тел:** (+99412) 436-70-00  
**Факс:** (+99412) 436-70-07  
**E-mail:** office@agagroup.com



# road & traffic

**13-15 JUNE 2013**

**3rd Caspian International**

**ROAD INFRASTRUCTURE  
AND PUBLIC TRANSPORT  
EXHIBITION**



ORGANISERS



Tel. : +99412 4041000  
Fax : +99412 4041001  
E-mail : transport@iteca.az

VENUE

**BAKU**  
EXPO CENTER



[www.roadtraffic.iteca.az](http://www.roadtraffic.iteca.az)



**Chairman of the Board:**  
Abdolbari Goozal

**Председатель правления:**  
Абдолбари Гоозал

#### Azersun Holding

**About the company:** Azersun Holding which has started operating in Azerbaijan since 1991 is the largest non oil holding of Azerbaijan. A group of companies includes over 20 enterprises which have international quality standard certificates ISO 9000:2001 and specialize in food industry, agriculture, packing-paper industry and trade. These are plants for production and processing of fat-and-oil products, tea-packing factories, tinned food factories, factories for production of packing and paper products, the largest sugar plant in the region and a factory for production of lump sugar, a plant for production of iodinated salt, a factory for production of bakery products, dairy, a plant for hazelnut processing, a plant for production of ethyl alcohol and fodder, as well as a broad range of agricultural enterprises engaged in raising various crops on a territory comprising about 4000 ha and equipped with the drip irrigation system that belongs to Valmont Industries Company. Today, the holding has representative offices and branches in many world countries such as Russia, UAE, Turkey, Switzerland, Sri-Lanka, Georgia, Iran, Iraq, etc. Azersun holding's activity aims not only at securing the market of the country and the region. The company also has a broad export network. Azersun Holding is also a distributor of the trans-national company Unilever in Azerbaijan. Nowadays, over 5,000 people are employed at holding's enterprises.

Azersun Holding forms a part of Intersun group. Apart from food and agriculture industry enterprises, those that are engaged in banking, construction and oil transportation sector also form a part of Intersun group.

**Address:** 94, H. Aliyev ave., Baku, Azerbaijan  
**Tel:** (+99412) 496-66-14  
**Fax:** (+99412) 496-68-88  
**E-mail:** info@azersun.com  
**URL:** www.azersun.com

#### Азерсун Холдинг

**О компании:** Азерсун Холдинг, начавший свою деятельность в Азербайджане в 1991 году, является крупнейшим нефтяным холдингом Азербайджана. В группу компаний входят свыше 20 предприятий, обладающих международными сертификатами стандартов качества ISO 9000:2001, специализирующихся в области пищевой промышленности, сельского хозяйства, упаковочно-бумажной промышленности и торговли. Это заводы по производству и переработке масложировой продукции, чаеупаковочные фабрики, консервные заводы, фабрики по производству упаковочной и бумажной продукции, крупнейший в регионе сахарный завод и фабрика по производству кускового сахара-рафинада, завод по производству йодированной соли, фабрика по производству хлебулочных изделий, молочный комбинат, завод по переработке фундука, завод по производству этилового спирта и кормов для скота, а также широкий комплекс сельскохозяйственных предприятий, занимающихся выращиванием различных культур на территории около 4000 га, оснащённых системой капельного орошения компании Valmont Industries. Сегодня холдинг имеет представительства и офисы во многих странах мира, в числе которых Россия, ОАЭ, Турция, Швейцария, Шри-Ланка, Грузия, Иран, Ирак и т.д. Деятельность Азерсун Холдинг, направлена не только на обеспечение рынков страны и региона, компания имеет широкую экспортную сеть. Также Азерсун Холдинг является дистрибьютором транснациональной компании Unilever в Азербайджане. На предприятиях холдинга сегодня постоянным местом работы обеспечены свыше 5000 человек.

Азерсун Холдинг входит в группу Интерсун. Помимо предприятий пищевой и сельскохозяйственной промышленности в структуру группы Интерсун входят предприятия банковского и строительного и нефтеперевозочного сектора.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, пр. Г. Алиева, 94  
**Тел:** (+99412) 496-66-14  
**Факс:** (+99412) 496-68-88  
**E-mail:** info@azersun.com  
**URL:** www.azersun.com



# KIOGE

**21st Kazakhstan International Oil & Gas  
Exhibition & Conference**

**21-я Казахстанская Международная Выставка  
и Конференция "Нефть И Газ"**



EXHIBITION • ВЫСТАВКА

**1-4**  
October  
октября **2013**

Almaty • Kazakhstan  
Atakent Exhibition Center  
Алматы • Казахстан  
КЦДС "Атакент"

 **ufi**  
Approved  
Event

CONFERENCE • КОНФЕРЕНЦИЯ

**2-3**  
October  
октября **2013**

Almaty • Kazakhstan  
InterContinental Almaty  
Алматы • Казахстан  
Интерконтиненталь Алматы



[www.kioge.com](http://www.kioge.com)  
[www.kioge.kz/ru](http://www.kioge.kz/ru)

**CENTRAL ASIA'S LEADING OIL & GAS EVENT**

**Крупнейшее выставочно-конференционное  
мероприятие в Казахстане и странах  
Прикаспийского региона по теме «Нефть и Газ»**



For further information, please contact: Tel.: +44 (0) 20 7596 5082 Email: [oilgas@ite-events.com](mailto:oilgas@ite-events.com)  
За дополнительной информацией обращайтесь: Тел. +7 727 258 34 34 Email: [oil-gas@iteca.kz](mailto:oil-gas@iteca.kz)

**London • Moscow • Almaty • Baku • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai**



**Chairman of the Executive Board:**  
Farid Akhundov

**Председатель Правления:**  
Фарид Ахундов

#### PASHA Bank JSCB

**About the company:** Founded in 2007, PASHA Bank OJSC has rapidly grown into Azerbaijan's largest commercial bank in terms of its paid-in capital volume (123.4 million AZN).

PASHA Bank works with large corporations and pays special attention to SMEs that are the backbone of the local economy. The Bank also services private accounts within its Private Banking business division. PASHA Bank is committed to establishing and developing long-term, supportive relationships with its growing customer base and delivering banking services at the highest international levels of service built on three core values of INTEGRITY, QUALITY and PROFITABILITY.

PASHA Bank has developed a modern bank model to provide services to corporate customers in Azerbaijan and to international companies looking to do business in Azerbaijan, including banking services rendered within the framework of partnerships with international financial institutions and foreign banks.

**Address:** 15, Yusif Mammadaliyev str., Baku, AZ1005, Azerbaijan

**Tel.:** (+994 12) 496-50-00

**Fax:** (+994 12) 496-50-10

**E-mail:** office@pashabank.az

**URL:** www.pashabank.az

#### ОАО "PASHA Bank"

**О компании:** ОАО «PASHA Bank», учрежденный в 2007 году, за короткий срок превратился в крупнейший коммерческий банк Азербайджана по объему уставного капитала (123,4 млн. манатов).

PASHA Bank работает с крупными корпорациями и уделяет особое внимание малым и средним предприятиям, составляющим основу местной экономики. Банк также обслуживает личные счета посредством отдела по обслуживанию частных клиентов. PASHA Bank привержен принципу создания и развития долгосрочных отношений с растущей клиентской базой, а также предоставления банковских услуг, соответствующих международным стандартам и основанных на трех основных ценностях: ПРОЗРАЧНОСТЬ, КАЧЕСТВО и ПРИБЫЛЬНОСТЬ.

PASHA Bank сформировал современную банковскую модель для предоставления услуг корпоративным клиентам в Азербайджане и международным компаниям, желающим осуществлять свою деятельность в стране, а также банковских услуг в рамках партнерства с международными финансовыми организациями и иностранными банками.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1005, ул. Юсифа Маммедалиева, 15

**Тел.:** (+994 12) 496-50-00

**Факс:** (+994 12) 496-50-10

**E-mail:** office@pashabank.az

**URL:** www.pashabank.az

# VIII ЕВРАЗИЙСКИЙ ФОРУМ KAZENERGY

## ЭНЕРГИЯ БУДУЩЕГО

### ЕВРАЗИЙСКИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

8-9 Октября 2013, Астана, Дворец Независимости



#### Евразийский форум KAZENERGY

Форум KAZENERGY - это одна из самых авторитетных диалоговых площадок нефтегазового и энергетического комплексов, созданная в целях содействия эффективному развитию энергетики.

Данное мероприятие является крупнейшим в энергетической отрасли Казахстана и привлекает к себе интерес регионального и международного сообщества, включая высокопоставленных официальных лиц, топ-менеджеров национальных и транснациональных компаний, международных энергетических организаций, дипломатических представительств, а также различных исследовательских и аналитических центров.

**Серик АХМЕТОВ**  
Премьер-министр  
Республики  
Казахстан



**Герхард ШРЕДЕР**  
33-й канцлер  
Германии,  
член Совета  
директоров,  
Председатель  
Комитета  
акционеров  
Nord Stream AG

**Сауат МЫНБАЕВ**  
Министр  
нефти и газа  
Республики  
Казахстан



**Александр КВАСШЕВСКИЙ**  
Экс-Президент,  
Республика  
Польша

**Мухаммед Бин Загин Аль-Хамили**  
Министр  
энергетики,  
ОАЭ



**Хосе Мария АСНАР**  
Премьер-министр  
Испании  
1998-2004

**Марк У. АЛБЕРС**  
Старший  
вице-президент  
корпорации  
«Эксон Мобил»



**Паоло СКАРОНИ**  
Главный  
исполнительный  
директор  
компании «Ел»

**Ровнак АБДУЛЛАЕВ**  
Президент,  
Государственная  
Нефтяная Компания  
Азербайджанской  
Республики (ГНКАР)



**Ив Луи ДАРРИКАРЕР**  
Президент,  
Total E&P

УЧАСТНИКИ ПРОШЛЫХ ФОРУМОВ

УЧРЕДИТЕЛЬ



ПРИ ПОДДЕРЖКЕ



Правительство  
Республики Казахстан

АККРЕДИТОВАННЫЙ  
ОРГАНИЗАТОР



ГЕНЕРАЛЬНЫЕ СПОНСОРЫ  
ПРОШЛЫХ ФОРУМОВ



СО-ОРГАНИЗАТОРЫ  
ПРОШЛЫХ ФОРУМОВ



International Herald Tribune



МЕДИА-ПАРТНЕРЫ ПРОШЛЫХ ФОРУМОВ





**G O L D E N M E M B E R**



**SOCAR Azneft PU**

**ПО "Азнефть" ГНКАР**

**About the company:** Azneft PU deals with exploration, prospecting, development, as well as oil and gas onshore and offshore field-facilities construction, current and overhaul repair of wells. 9 oil and gas production departments and 2 integrated subdivisions function within the Azneft PU. Today, Azneft PU includes 20 enterprises.

In order to increase oil extraction and the number of active wells fund Azneft PU performs the following operations: increase the number of wells commissioned after drilling; increase the number of wells transferred from passive fund of wells into active; implementation of overhaul and current repair of wells qualitatively; realization of scheduled technical and geological measures plan; application of modern methods aimed at growth of oil-bed extraction; intensification of oil extraction; application of new methods and technologies in production, etc.

**Address:** 39, Agha Nematulla str.,  
 Baku, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 521-10-09;  
**Fax:** (+99412) 521-10-10;  
**URL:** www.socar.az

**О компании:** ПО "Азнефть" занимается поиском, разведкой, разработкой, обустройством месторождений нефти и газа на море и суше, текущим и капитальным ремонтом скважин. В состав ПО «Азнефть» входит 9 НГДУ, два промысловых предприятия. В целом, в состав ПО "Азнефть" входит 20 предприятий. С целью увеличения нефтедобычи и действующего фонда скважин предприятие регулярно проводит нижеперечисленные работы: увеличение числа скважин сданных в эксплуатацию после бурения; увеличение числа скважин перешедших из бездействующего фонда скважин в действующий; качественная реализация капитальных и текущих ремонтных работ скважин; исполнению намеченных технических и геологических планов мероприятий; применение современных методов, направленных на увеличение добычи нефти пластов; проведение мероприятий по интенсификации нефтедобычи; применение новой техники и технологий в процессе производства и т.д.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1000,  
 город Баку, ул. Ага Нейматуллы, 39  
**Тел.:** (+99412) 521-10-09;  
**Факс:** (+99412) 521-10-10;  
**URL:** www.socar.az



**General Director:**  
 Dashgin Iskenderov

**Генеральный директор:**  
 Дашгын Искендеров

**G O L D E N M E M B E R**



**SOCAR Azerigaz PU**

**ПО «Азеригаз» ГНКАР**

**About the company:** Azerigaz is mainly involved in transportation, processing, storage and distribution of natural gas. Azerigaz is also involved in gas transportation to Iran and Georgia. Azerigaz PU includes 11 departments and organizations. Azerigaz supplies gas to 1.3 million subscribers. For this purpose, created is an optimal management system which includes gas processing plant, two underground gas storages, 163 gas distributing stations, gas pipelines with total length of about 35,000 km, and other numerous technical-technological facilities. Within the framework of the broad development program, modernization of gas infrastructure and setup of production meeting modern requirements the State Oil Company of Azerbaijan Republic attaches special importance to the development of science-technical potential of Azerigaz PU. Intensive work is carried out on new projects for obtaining set goals. The process of replacement of old meters for modern ones (Smart Card) has been commenced. This will enable to substantially increase the rate of payment of gas fees.

**Address:** 23, Y.Safarov str., Baku, AZ 1025, Azerbaijan  
**Phone:** (+994 12) 490-43-34  
**Fax:** (+994 12) 490-42-92  
**E-mail:** info@azerigaz.com

**О компании:** Основная деятельность ПО «Азеригаз» сосредоточена в сфере транспортировки, переработки, хранения и распределения природного газа. «Азеригаз» также занимается транспортировкой газа в Иран и Грузию. В структуру «Азеригаз» входят 11 управлений и организаций. «Азеригаз» обеспечивает газом свыше 1,3 млн. абонентов, для газообеспечения которых создана оптимальная система управления, включающая газоперерабатывающий завод, два ПГХ, 163 газораспределительные станции, газопроводы общей протяженностью около 35 тыс. км, другие многочисленные технико-технологические объекты. В рамках широкой программы развития с целью модернизации газовой инфраструктуры и организации производства в соответствии с современными требованиями Госнефтекомпания Азербайджана уделяет особое внимание развитию научно-технического потенциала ПО «Азеригаз». Для достижения поставленных целей ведется интенсивная работа над новыми проектами. Начат процесс замены старых счетчиков на современные типа «Смарт карт», что позволит существенно повысить уровень оплаты за газ.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1025, ул. Ю.Сафарова 23  
**Тел.:** (+994 12) 490-43-34  
**Факс:** (+994 12) 490-42-92  
**E-mail:** info@azerigaz.com



**General Director:**  
 Akbar Hajiyev

**Генеральный директор:**  
 Акбер Гаджиев



G O L D E N M E M B E R



**AZPETROL**

**AZPETROL LTD**

**About the company:** Azpetrol Ltd established in 1997 is a national company that owns a network of up-to-date filling and gas stations meeting the international standards. The company offers its clients high-quality services at the fuel market of the republic. Azpetrol controls over 50% of the market and owns a source of oil supply and an autopark.

The principal goal of Azpetrol Company is to maintain its position in the private sector of the Azerbaijan economy, support and take part in the development of our economy. Azpetrol aims to expand its activities, completely involve regions, open additional workplaces, study state-of-the-art practices related to its field of activity and apply them.

**Address:** 63/65 Mirza Mansur str.,  
 Baku, AZ1004, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 497-69-75/74  
**Fax:** (+99412) 497-68-64  
**E-mail:** azpetrol@azpetrol.com  
**URL:** www.azpetrol.com

**О компании:** Начиная со времени своего основания в 1997 году и по сей день, нефтяная компания «Азпетрол» является национальной компанией владеющей сетью самых современных, отвечающих международным стандартам бензозаправочных и газозаправочных станций и оказывающей высококачественные услуги своим клиентам на рынке продажи горючего в Республике. «Азпетрол» удерживает инициативу контроля более чем 50% рынка продажи горючего в Азербайджане. Компания владеет нефтяной базой и автопарком.

Основной целью компании «Азпетрол» является сохранение своих позиций в частном секторе азербайджанской экономики, а также участие в ее дальнейшем развитии. «Азпетрол» намерена и далее совершенствовать деятельность компании, охватить всецело регионы республики, открывать новые рабочие места, расширять сферы предоставляемых услуг, а также применять передовые технологии.

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, AZ1004,  
 ул. Мирзы Мансура 63/65  
**Тел:** (+994 12) 497-69-75/74  
**Факс:** (+994 12) 497-68-64  
**E-mail:** azpetrol@azpetrol.com  
**URL:** www.azpetrol.com



**General Director:**  
 Huseynaga Rahimov

**Генеральный Директор:**  
 Гусейнага Рагимов

G O L D E N M E M B E R



**GDF SUEZ**

**About the company:** One of the leading energy providers in the world, GDF SUEZ is active across the entire energy value chain, in electricity and natural gas, upstream to downstream. The Group develops its businesses (energy, energy services and environment) around a responsible-growth model to take up the great challenges: responding to energy needs, ensuring the security of supply, fighting against climate change and maximizing the use of resources. GDF SUEZ relies on diversified supply sources as well as flexible and high-performance power generation in order to provide innovative energy solutions to individuals, cities and businesses. The Group employs 200,000 people worldwide and achieved revenues of €83.1 billion in 2008. Opening the Representative Offices in Baku/Azerbaijan and Astana/Kazakhstan reflects the GDF SUEZ Group's involvement and commitment to developing in the Caspian Region.

**Address:** 90A Nizami Street, Landmark Building III, 4th floor,  
 Baku, AZ 1010, Azerbaijan  
**Phone:** (+99 412) 4989788  
**Fax:** (+99 412) 4989805  
**E-mail:** heike.liebold@gdfsuez.az  
**URL:** www.gdfsuez.az

**О компании:** Являясь ведущим мировым поставщиком энергии, компания проводит активную деятельность в сфере электроэнергетики, газовой промышленности, разведке, добыче, транспортировке, переработке и продаже нефти. Компания очень ответственно относится к возникающим в ходе работы вопросам: сюда относятся обеспечение энергетических потребностей, безопасность поставок, борьба с изменением климата, рост использования ресурсов. Компания надеется на диверсифицированные источники поставок и высокоэффективную выработку энергии, чтобы предоставлять инновационные энергетические решения для физических лиц, городов и субъектов предпринимательской деятельности. В мировом масштабе, компания насчитывает 200000 сотрудников, доходы компании в 2008г. составили 83,1 млрд. евро. Открытие представительств в Баку и Астане отражает участие и стремление компании расширять свою деятельность в Каспийском регионе.

**Address:** 29/1 Tauelsyzdyk Street, Diplomat Business Centre,  
 3rd floor, office Orenburg, Astana, 010000, Kazakhstan  
**Phone:** (+7 7172) 55-01-35  
**Fax:** (+7 7172) 55-01-35  
**E-mail:** heike.liebold@gdfsuez.kz  
**URL:** www.gdfsuez.kz



**GDF SUEZ Representative**  
**Azerbaijan & Kazakhstan:**  
 Heike Liebold

**Глава Представительства в**  
**Азербайджане и Казахстане:**  
 Хэйке Либольд



G O L D E N M E M B E R



**President:**  
Lars T. Sørensen

**Президент:**  
Ларс Т. Соренсен

**STATOIL Azerbaijan a.s**

**About the company:** Statoil is an international energy company with operations in 40 countries. Possessing a 35 year experience of oil and gas production in the Norwegian continental shelf, Statoil is committed to accommodating the world's energy needs in a responsible manner, applying the newest technology and creating innovative business solutions. Statoil is headquartered in Norway with 30,000 employees worldwide, and is listed on the New York and Oslo Stock Exchange. Statoil is the biggest operator in Norway, and one of the largest foreign investors in Azerbaijan. Current interests include: Azeri-Chirag-Guneshli (8.6%), Shah Deniz (25.5%) and Alov (15.0%). Statoil also participates in the BTC oil pipeline (8.7%) and the South Caucasus gas Pipeline. For more information, please visit [www.statoil.com](http://www.statoil.com).

**О компании:** Statoil является международной энергетической компанией с операциями в 40 странах мира. Базируясь на 35-летнем опыте добычи нефти и газа на норвежском континентальном шельфе, Statoil ответственно подходит к задаче обеспечения мировых потребностей в энергии, применяя новейшую технологию и создавая инновационные решения. Акции Statoil, штаб-квартира которой расположена в Норвегии, а штат насчитывает 30 тыс. сотрудников по всему миру, торгуются на биржах Нью-Йорка и Осло. Statoil является крупнейшим оператором в Норвегии и самым большим инвестором в Азербайджане. Нынешнее участие компании включает контрактные площади Азери-Чыраг-Гюнешли (8,6%), Шах Дениз (25,5%), Алов (15,0%). Statoil также имеет долю в трубопроводе БТД (8,7%) и в Южно-Кавказском газопроводе. Чтобы получить дополнительную информацию, пожалуйста, посетите сайт компании [www.statoil.com](http://www.statoil.com).

**Address:** 96, Nizami street, Baku, AZ0010, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 497-69-74, 497-73-40  
**Fax:** (+994 12) 497-79-44  
**E-mail:** [konjaga@statoil.com](mailto:konjaga@statoil.com)  
**URL:** [www.statoil.com](http://www.statoil.com)

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, AZ0010, ул. Низами, 96  
**Тел.:** (+99412) 497-73-40  
**Факс:** (+99412) 497-79-44  
**E-mail:** [konjaga@statoil.com](mailto:konjaga@statoil.com)  
**URL:** [www.statoil.com](http://www.statoil.com)

G O L D E N M E M B E R



**Manager:**  
Iskandar Shirali

**SOCAR Complex Drilling Works Trust**

**Трест «Комплексные буровые работы» Госнефтекомпании Азербайджана**

**Управляющий Трестом:**  
Искяндар Ширали

**About the company:** Complex Drilling Works' Trust conducts exploratory and other drilling works on 25 fields of the State Oil Company of Azerbaijan Republic in accordance with international standards using new technical means and technologies, without no harm to the environment and following all safety rules. 5 departments for drilling operations work for the Trust: Drilling Service and Logistics Department, Cementing Department, Material and Technical Supply Department, Special Equipment Management Department.

Today the trust is capable to compete with leading foreign drilling companies. Along with arranging contract operations with foreign companies the trust is able to conduct onshore and offshore drilling operations at the depth of 1,000-7,000 m. The trust gained this success within a short period of time. Tasks concerning much broader perspective development have been assigned to the staff of the Trust today.

**О компании:** Трест «Комплексные буровые работы» проводит поисково-разведывательные и эксплуатационные буровые работы на 25 месторождениях Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики в соответствии с международно принятыми стандартами, использованием новых технических средств и технологий, не нанося урон окружающей среде, с соблюдением всех условий безопасности труда. В составе Треста функционируют 5 управлений буровых работ, Управление Бурового Сервиса и Логистики, Тампонажное Управление, Управление Материально-Техническим Снабжением и Специализированное Управление Специальной Техники. На сегодняшний день трест «Комплексных буровых работ» способен конкурировать с передовыми зарубежными компаниями в сфере бурения. Наряду с организацией подрядных работ с иностранными компаниями, Трест способен осуществлять буровые работы глубиной 1000-7000 метров как на море, так и на суше. Этим успехом Трест добился за кратчайшее время и сегодня перед коллективом Треста стоят задачи более широкого перспективного развития.

**Address:** Building 12, block 1222, Narimanov district, Baku, AZ1003, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 521-32-10  
**Fax:** (+99412) 521-31-93

**Адрес:** Азербайджан, AZ1029, г.Баку, Наримановский р-н, квартал 1222, дом 12  
**Тел.:** (+99412) 521-32-10  
**Факс:** (+99412) 521-31-93



G O L D E N M E M B E R



**SOCAR-AQS LLC**

**ООО "SOCAR-AQS"**



**General Director:**  
Ramin Isayev

**Генеральный директор:**  
Рамин Исаев

**About the company:** SOCAR-AQS LLC was established in 2007 as the joint venture by parent companies SOCAR (51%) and AQS (40%). SOCAR-AQS is an integrated drilling and well services management company, specializing in drilling of oil and gas wells, including drilling of directional and horizontal wells, cementing, pressure testing, completion, well workover and sidetracking.

In the near future, we would like to expand our activities functionally and geographically by deploying advanced drilling, completion and workover technologies. Our aim is to integrate with the front-runners of the world drilling industry, introduction of advanced drilling techniques and technologies to Azerbaijani drilling industry and gradual entry into the international markets of drilling services.

Integrated Management System (Quality Management System ISO 9001:2008, Environmental Management System ISO 14001:2004, Health and Safety Management system ISO 18001:2007) was implemented in the company. The company was awarded ISO certificates by the Swiss certification body – SGS.

**О компании:** Образованное в 2007 году, ООО SOCAR-AQS было создано в качестве совместного предприятия партнерами-учредителями – ГНКАР (51%) и AQS (49%). SOCAR-AQS является компанией, предоставляющей интегрированные услуги по бурению и обслуживанию скважин, и специализируется на бурении нефтяных и газовых скважин, включая бурение наклонных и горизонтальных скважин, цементирование, опрессовку, заканчивание, капитальный ремонт скважин и боковые зарезки.

В ближайших планах – функциональное и географическое расширение операций путем использования передовых технологий. Мы видим нашу миссию в восстановлении былой ведущей славной роли азербайджанского бурения в современной мировой нефтяной индустрии.

В компании внедрена Интегрированная Система Управления (ISO 9001:2008 Система Управления Качеством, ISO 14001:2004 Система Управления Окружающей Средой и ISO 18001:2007 Система Управления Охраной Труда и Техникой Безопасности) и получена сертификация по ISO со стороны швейцарского сертификационного органа – SGS.

**Address:** 40, A.Rajabli str, Baku, AZ 1052, Azerbaijan  
**Tel:** (+994 12) 565-15-15  
**Fax:** (+994 12) 565-15-55  
**E-mail:** office@socar-aqs.com

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, AZ 1052, ул. А.Раджабли 40  
**Тел:** (+994 12) 565-15-15  
**Факс:** (+994 12) 565-15-55  
**E-mail:** office@socar-aqs.com

G O L D E N M E M B E R



**Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC**



**General Director:**  
Dmitriy Solovov

**Генеральный директор:**  
Дмитрий Соловьев

**About the company:** Established as a joint venture with the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR), Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC coordinates and provides integrated hydrocarbons transportation services across the Caspian Sea to the Black Sea and the Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC) main export pipeline entry point through marine, pipeline and railway shipments. The company is committed to operational excellence acting in a safe and environmentally responsible manner and adhering to all international standards. The company has a unified vision of the Caspian-Black Sea hydrocarbons transportation; networks all transshipment facilities across the Caspian Region; has over 1.2 million tons of crude and oil products transshipment capability per month, multimodal transportation solutions for crude oil and oil products as well as a highly professional staff steered by an experienced management team. All operations are performed strictly in accordance with international standards.

**О компании:** Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC является совместным предприятием с Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики (ГНКАР/SOCAR), координирующим и предоставляющим комплексные услуги по транспортировке углеводородов через Каспийское море на Черное море, а так же в систему основного экспортного трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан посредством морских, трубопроводных и железнодорожных перевозок. Компания стремится к безупречности операций, выполняя свои обязательства надежно и экологически безопасно. Компания обладает: видением единого коридора транспортировки углеводородов через Каспийское море на Черное море; координацией всех активов, задействованных в перевалке и перевозке через каспийский регион; возможностью перевозки более 1,2 млн. тонн нефти и нефтепродуктов в месяц; мультимодальными решениями по транспортировке нефти и нефтепродуктов; высококвалифицированным персоналом, управляемым группой опытных руководителей. Вся работа ведется в строгом соответствии со всеми международными стандартами.

**Address:** 45, Khagani str. Landmark 2, 2nd floor, Baku, AZ1010, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 448-02-04/06  
**Fax:** (+99412) 448-02-09  
**E-mail:** info@crosscaspian.com  
**URL:** www.crosscaspian.com

**Адрес:** Азербайджан, AZ1010, г.Баку, ул. Хагани 45, Лэндмарк 2, 2 этаж  
**Тел.:** (+99412) 448-02-04/06  
**Факс:** (+99412) 448-02-09  
**E-mail:** info@crosscaspian.com  
**URL:** www.crosscaspian.com



**G O L D E N M E M B E R**



**Branch Manager:**  
Ilgar Akhundov

**Bon Accord Engineering Supplies (Caspian) Ltd**

**Глава представительства в  
Азербайджане:**  
Ильгар Ахундов

**About the company:** Bon Accord Engineering Supplies Ltd. was established in 1997 to provide services and support to the energy related industries. Based in Baku, Azerbaijan the company is one of the main stockholders and suppliers of fluid piping material including Pipes (Carbon Steel, Stainless Steel, Duplex and Super Duplex, etc), Fittings, Flanges, Valves, Gaskets, Pipe Supports and bolting material in Caspian region. In May 2005, the company became a part of Group Genoyer, a world-wide leading manufacturing and supply company in fluid piping equipment. Group Genoyer is the owner of well known manufacturing brands: MGI, Munro & Miller, Vilmar, Wilhelm Geldbach. In 2007 Integrated Management System (certification ISO 9001, ISO 14001 and OHSAS 18001) was implemented in BAES.

**О компании:** Bon Accord Engineering Supplies Ltd (BAES) была основана в 1997г. для оказания и обеспечения услуг в энергетической сфере. Бакинское представительство компании является одним из главных поставщиков в каспийском регионе трубопроводного оборудования для транспортировки жидких углеводородов, включая трубы (из углеродистой стали, нержавеющей стали, из материалов Duplex и Super Duplex и т.д.), фитинги, фланцы, вентили, уплотнители, опоры для труб. В мае 2005 года компания стала частью группы Genoyer - международной компании-производителя и поставщика трубопроводного оборудования. Группа Genoyer является владельцем известных производственных брендов, таких как MGI, Munro & Miller, Vilmar, Wilhelm Geldbach. В 2007 году в компании была внедрена интегрированная система менеджмента (ISO 9001, ISO 14001 и OHSAS 18001).

**Address:** 13<sup>th</sup> km, Salyan Highway,  
Baku, AZ1023, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 4474336  
**Fax:** (+99412) 4474337  
**E-mail:** Ilgar.Akhundov@Bonaccord.org  
**URL:** www.genoyer.com

**Адрес:** Азербайджан, AZ1023,  
г.Баку, 13 км Сальянского шоссе  
**Тел.:** (+99412) 447-43-36  
**Факс:** (+99412) 447-43-37  
**E-mail:** Ilgar.Akhundov@Bonaccord.org  
**URL:** www.genoyer.com

**G O L D E N M E M B E R**



**Caspian Wireline Services, Ltd**



**President:**  
Calvin Wilson

**Президент:**  
Келвин Вилсон

**About the company:** Since November 2000, Caspian Wireline Services LTD, CWS, has been providing wireline logging and perforating services to oil production companies in Azerbaijan. CWS is currently providing a wide range of services and supplying its clients with techniques for increasing production and reducing operating costs. Thus, the evaluation of new wells was carried out at Mishovdag field by using Drilling data Logging, Open Hole Logging and the Pulsed Neutron-Neutron Log (PNN).

**О компании:** CWS представляет каротажные и перфорационные услуги нефтедобывающим компаниям в Азербайджане с 2000г. CWS в настоящее время предоставляет широкий спектр услуг и снабжает своих клиентов техникой, необходимой для улучшения производства и сокращения эксплуатационных затрат. Так, оценка новых скважин осуществлялась на месторождении Мишовдаг посредством DDL (Программа Контроля Процессов Бурения), каротажа в необсаженной скважине и импульсного нейтронного каротажа.

Since 2005 Caspian Wireline Services LTD has started rendering Well Testing Services and applied a 15 kpsi choke manifold with fixed and variable chokes of a 3 phase separator (1440 psi).

С 2005г. компания начала предоставлять услуги по тестированию скважины и задействовала штуцерный манифольд (15 kpsi) с нерегулируемыми переменными штуцерами 3-фазного сепаратора (1440 psi). Компания предоставляет электронное запоминающее устройство для измерения давления в насосно-компрессорных трубах/температура, давления в межтрубном пространстве/температура, дебита газа и нефти, расхода воды и давления в сепараторе/температура.

The company provides electronic memory recorders to measure tubing pressure/temperature, casing pressure/temperature, gas flow rate, oil flow rate, water flow rate, and separator operating pressure/temperature.

Целью компании является предоставление всех необходимых услуг клиентам для решения возникающих проблем наиболее эффективным и рентабельным способом.

The main goal of the company is to provide all necessary services to customers for solving problems they face in more efficient and cost effective manner.

**Address:** 11th floor, "Caspian Plaza"-3, 44, J Jabbarli str,  
Baku, AZ 1065, Azerbaijan  
**Tel:** (+99412) 497- 40-22  
**Fax:** (+99412) 497- 40-23  
**E-mail:** sales@cws.az  
**URL:** www.cws.az

**Адрес:** Азербайджан, AZ 1065, Баку, ул. Дж.Джаббарлы, 44,  
Бизнес-центр "Caspian Plaza"-3, 11-этаж  
**Тел:** (+99412) 497- 40-22;  
**Факс:** (+99412) 497- 40-23  
**E-mail:** sales@cws.az **URL:** www.cws.az



**G O L D E N M E M B E R**



**Oil & Gas Construction Trust**  
**Трест «НефтгазтикинТИ»**



**Trust Chief:**  
 Mirkazim Abasov

**Управляющий Трестом:**  
 Мирказим Абасов

**About the company:** Oil & Gas Construction Trust is engaged in construction and repair of marine hydro technical erections on "Guneshli", "Neft Dashlary" (Oil rocks) fields, Gum, Pirallahy, Chilov islands, in Sangachal-Duvanny region and other places, as well as construction and repair of supporting blocks, scaffold bridges, near-scaffold bridge areas, oil-field facilities, gas compressor stations, in reconstruction of underground gas storages, onshore and offshore pipelines, construction of reservoirs, community and social objects; in realization of the orders of "Azerigaz" and "Azerikimya" PUs on repair and construction of main gas pipelines, as well as orders of all onshore Oil and Gas Production Units (OGPU).

There are 8 Construction-Erection Departments operating within the Trust: Special Repair Construction Department, Special Road Maintenance Department, Industrial Construction Department, Ferro-Concrete Products Plant, Auto Transport Department, Special Equipment Department, Storage Facilities Department and Representative Office in Georgia.

**О компании:** Трест «НефтгазтикинТИ» задействован в строительстве и ремонте морских гидротехнических сооружений на месторождениях Гюнешли, Нефт Дашлары (Нефтяные камни), на островах Гум, Пираллахи, Чилов, в районе Сангачал-Дуванны и прочих местах, в том числе в строительстве и ремонте опорных блоков, эстакад, приэстакадных площадок, нефтепромысловых сооружений, газокomppressorных станций, в реконструкции подземных газохранилищ, прокладке подводных и наземных трубопроводов, строительстве резервуаров, промыслово-бытовых и социальных объектов; в реализации заказов Производственных Объединений (ПО) «Азеригаз» и «Азерикимья» по ремонту и строительству магистральных газопроводов, а также заказов всех нефтегазодобывающих управлений (НГДУ), осуществляющих свою деятельность на суше.

В структуре Треста осуществляют деятельность 8 Строительно-Монтажных Управлений, Специализированное Ремонтно-Строительное Управление, Дорожно-Строительное и Ремонтное Управление, Управление Промышленного Строительства, Завод Железобетонных Изделий, Управление Автотранспорта, Управление Специальной Техники, Управление Складского Хозяйства и Представительство в Грузии.

**Address:** 54, Alif Hajiyeve str, Baku, AZ1060, Azerbaijan  
**Tel:** (+99412) 521 07 80/81  
**Fax:** (+99412) 422 30 50  
**E-mail:** nqtrr@nqt.az  
**URL:** www.nqt.az

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1060, ул. Алифа Гаджиева, 54  
**Тел:** (+99412) 521 07 80/81  
**Факс:** (+99412) 422 30 50  
**E-mail:** nqtrr@nqt.az  
**URL:** www.nqt.az

**G O L D E N M E M B E R**



**NOBEL OIL Ltd.**



**General Manager:**  
 Murad S. Sadikhov

**Генеральный менеджер:**  
 Мурад Садыхов

**About the company:** Nobel Oil Group of Companies is a rapidly growing exploration & production (E&P) and integrated operating services group, active in Azerbaijan since 2005.

Since 2008, Nobel Oil Group affiliate has been participating in exploration and pilot production in the Umid offshore gas-condensate field. The Umid field was discovered in 2010. It is likely to contribute significant gas and condensate production to Azerbaijan's petroleum balance during the coming years and open new horizons for bright energy future of the country.

The Group's expertise includes drilling services, project and interface management, procurement, logistics, construction, installation supervision and commissioning support, primarily in the oil and gas industry. The Group also offers a full scope of after-sales service including spare parts supply, maintenance and training services.

**О компании:** Группа компаний Nobel Oil, функционирующая в Азербайджане с 2005г., является стремительно развивающейся организацией, предоставляющей услуги по разведке, добыче, а также комплексные услуги по эксплуатации.

С 2008г. дочерняя компания Группы Nobel Oil участвует в разведке и в экспериментальной добыче на морском газоконденсатном месторождении «Умид». Данное месторождение, открытое в 2010 году, внесет существенный вклад в повышение газоконденсатной добычи в Азербайджане в течение последующих лет, а также откроет новые горизонты для обеспечения надежно-энергетического будущего страны.

В сферу оказываемых Группой услуг входит выполнение буровых работ, управление проектами и вопросами взаимодействия, закупка и поставка, логистика, строительство, шефмонтаж и оказание поддержки при запуске объектов в эксплуатацию, особенно в нефтегазовой промышленности. Группа также предоставляет полный объем послепродажного обслуживания, включая поставку запчастей, техническое обслуживание и услуги по обучению.

**Address:** 89 Neftchilar Avenue, Baku, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 437-26-20/ 21/ 22  
**Fax:** (+994 12) 437-26-19  
**E-mail:** office@nobeloil.com  
**URL:** www.nobeloil.com

**Адрес:** Азербайджан, Баку, пр. Нефтяников, 89  
**Тел.:** (+994 12) 437-26-20/ 21/ 22  
**Факс:** (+994 12) 437-26-19  
**E-mail:** office@nobeloil.com  
**URL:** www.nobeloil.com



**G O L D E N M E M B E R**



**Heydar Aliyev Baku Oil Refinery**

**Бакинскєй нефтєперєработєвєющєй  
 завод им. Гєйдєрє Алиєвє**



**Director:**  
 Elman Ismaylov

**Директор:**  
 Эльман Исмаїлов

**About the company:** Heydar Aliyev Baku Oil Refinery which is the largest and advanced manufacturing firm of Azerbaijan was founded on July 29, 1953. The main processing route of the refinery started working in 1976 when the 6MT/year capacity ELOU-AVT-6 crude distillation plant was commissioned. The catalytic reformer designed for production of high-octane petroleum was built at the refinery in 1980. The refining capacity reached 1 mln tonnes. A delayed coking unit and catalytic cracking unit Q-43-107M were commissioned in the refinery in 1986 and 1993 respectively. Nowadays, Baku Oil Refinery fully meets Azerbaijan needs in oil products by means of these 4 units and also exports them. Considering All-National Leader's significant role in the history and development of the Baku Oil Refinery the plant has been named after Heydar Aliyev since 2004.

**О компани:** Бакинскєй нефтєперєработєвєющєй завод (БНПЗ) им. Гєйдєрє Алиєвє Госнефтєкомпани Азербєйджєнє, являющєйсь самым крупным и передовым производственным предприятием Азербєйджєнє был создан 29 июля 1953г. Основная технологическая схема завода заработала в 1976г., когда была введена в строй установка ELOU-AVT-6, мощностью перєработкє 6 млн. тонн нефтє в год. В 1980г. на заводе была построєна установка каталитическєго риформинга по производству высокооктановєго бензинє, мощностью перєработкє 1 млн. тонн. В 1986г. была введена в эксплуатацию установка замєдленнєго коксовєнєя, а в 1993г. была пущена в строй установка каталитическєго крекинга Г-43-107М. В настоящее время посредством этих четырех установок БНПЗ полностью обеспечивает потребности Азербєйджєнє в нефтєпродуктах, а также отправляет их на экспорт. Учєтывая значимую роль в истории и развитии БНПЗ Общєнєционєльного Лидєрє, с 2004г. завод стал носить имя Гєйдєрє Алиєвє.

**Address:** 1, Oktay Veliyev str., Baku, AZ1060, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 521-23-10  
**Fax:** (+99412) 521-23-24

**Адрес:** Азербєйджєн, AZ1060, г.Баку, ул. Огтєя Вєлиєвє, 1  
**Тєл.:** (+99412) 521-23-10  
**Факс:** (+99412) 521-23-24

OIL PROCESSING

CASPIAN EUROPEAN INDUSTRY CLUB

**G O L D E N M E M B E R**



**Iteca Caspian LLC /  
 ITE Group PLC**



**Director:**  
 Farid Mammadov

**Директор:**  
 Фарид Мамєдов

**About the company:** Iteca Caspian LLC that organises the largest exhibitions and conferences in the Caspian region and is a partner of ITE Group plc, one of the world's leading event organizers, was established in 2000. Every year, the company holds over 20 exhibitions and conferences in Azerbaijan and Georgia covering the following industries: oil and gas, construction, telecommunications and IT, security, food and drink, agriculture, transport, healthcare, health and beauty, travel and tourism, hospitality, education and careers and the environment.

Exhibitions organized in Azerbaijan pass annual audits of UFI, the Global Association of the Exhibition Industry. Caspian Oil & Gas, BakuBuild, WorldFood Azerbaijan, BIHE, BakuTel, AITF hold UFI 'Approved Event' status, testifying to the high standards of the events and the reliability of their statistics. All exhibitions are officially supported by institutions within the Azerbaijan Government.

**О компани:** Iteca Caspian LLC – организатор крупнейших выставок и конференций Каспийскєго рєгионє, партнер однєго из вєдущих организаторов выставок и конференций компани ITE Group PLC, была основана в 2000г. Iteca Caspian LLC ежєгодно организувєвает болєе 20 выставок и конференций в Азербєйджєнє и Грузии. Портфолио выставок организованных компаниєй включает: Нефтє и Газ, Строитєльство, Тєлєкоммуникации и Информационнєе Тєхнологии, Охрана и Бєзопасность, Пищєвая Промышленность, Сєльскєе Хозяйство, Транспорт, Здравоохранєние, Красота и Здоровьє, Путєшєствие и Туризм, Индустрия Гостєприимства, Образование и Карьєрє, Экология.

Проводимые в Азербєйджєнє выставки проходят ежєгодный аудит уровнєя организационнєй со стороны Всемирной ассоциационнєй выставочной индустрии UFI. Знак «Одобрєно UFI» присвоєны выставкам: Caspian Oil & Gas, BakuBuild, WorldFood Azerbaijan, BIHE, BakuTel, AITF, что свидєтельствует о высоком организационном уровне событий и подтверждает достоверность статистики. Выставки официально поддерживаются госструктурами Азербєйджєнє.

**Address:** 15, Nobel avenue, Azure Business Centre, 7th floor, Baku, AZ1025, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 404-10-00  
**Fax:** (+ 994 12) 404-10-01  
**E-mail:** office@iteca.az  
**URL:** www.iteca.az

**Адрес:** Азербєйджєн, г. Баку, AZ1025, пр. Нобєля, 15  
 Azure Business Centre, 7-й этаж,  
**Тєл.:** (+994 12) 404-10-00  
**Факс:** (+994 12) 404-10-01  
**E-mail:** office@iteca.az  
**URL:** www.iteca.az

EVENT MANAGEMENT

CASPIAN EUROPEAN INDUSTRY CLUB



## CASPIAN MARINE SERVICES LIMITED

**About the company:** The Azerbaijan branch of the Caspian Marine Services Limited has started its business in the Caspian region since September 2006. The company provides specialist services in the field of shiprepair and ship management for offshore oil and gas industry. The company applies ISM, ISO 9001:2000, ISO 14001:2004, OHSAS 1800 standards and fully meets all requirements for provision of services in the oil-gas industry. Caspian Marine Services Limited has already been accredited by Anglo-Japanese-American (AJA) association and beginning from January 2011 by Global Group Certification, which will be auditing our company annually on the matter of compliance to international marine management standards. In connection with the use of our vessels by the foreign companies, we provide English language courses for our personnel on the permanent basis. Apart from this, the crews are going through certification courses required by State Marine Administration of Azerbaijan Republic.

**Address:** 38A, N. Aliyev str., Khatai district, Baku, AZ1025, Azerbaijan  
**Tel:** (+994 12) 464 15 31 / 32  
**Fax:** (+994 12) 464 15 33  
**E-mail:** info@caspmarine.com  
**URL:** www.caspmarine.com

**О компании:** Азербайджанский филиал компании Caspian Marine Services Limited начал свою деятельность в Каспийском регионе в сентябре 2006-го года. Основным направлением деятельности азербайджанского филиала является предоставление услуг по судоремонту и управлению морских судами, задействованными в нефтегазовых проектах. Компания работает по стандартам ISM, ISO 9001:2000, ISO 14001:2004, OHSAS 1800 и полностью отвечает всем требованиям по предоставлению услуг в нефтегазовой промышленности. Caspian Marine Services Limited уже аккредитована американско-японской ассоциацией AJA (Anglo-Japanese American), а с января 2011 года ассоциацией (GGC) Global Group Certification, которая ежегодно проверяет компанию на соответствие всем международным стандартам. В связи с использованием судов иностранными компаниями для персонала на постоянной основе организуются курсы английского языка. Кроме того, экипажи судов проходят курсы для получения сертификатов требуемых Морской Администрацией Азербайджана.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1025, Хатаинский р-н, ул. Н.Алиева, 38А  
**Тел.:** (+994 12) 464 15 31 / 32  
**Факс:** (+994 12) 464 15 33  
**E-mail:** info@caspmarine.com **URL:** www.caspmarine.com



**Director:**  
Chingiz Aliyev

**Директор:**  
Чингиз Алиев

SHIP REPAIR

CASPIAN EUROPEAN SERVICES CLUB

## AVESTA CONCERN

### Avesta Concern Концерн "Avesta"

**About the company:** Avesta concern, which brings together all firms of the Concern, was established on April 18, 1996. For over 17 years of operation the Concern managed to create new standards in the field of construction by contributing to the development of the non oil sector of the country. After building and commissioning the first multi-storey building in the capital (1995) it took the Concern very little time to gain the leading positions in the construction sector and in sale of residential buildings including commercial facilities. Khazar Islands is the biggest project that the Concern, the author of many projects realized in the country, is currently engaged in.

Khazar Islands, which is built on the artificial archipelago, will consist of 55 different size islands with total area of 3350 ha. In general, the archipelago (8km long and 3km wide) will cover 35 square km. The project idea belongs to a businessman and president of Avesta Concern Haji Ibrahim Nehramli.

**Address:** Ataturk avenue 67/71 T.Aliyev str., Baku, Az 1069, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 447-52-91  
**Fax:** (+99412) 448-16-13  
**E-mail:** office@avestaconcern.com  
**URL:** www.avestaconcern.com

**О компании:** Концерн «Avesta», объединивший все фирмы Концерна, основан 18 апреля 1996г. За более чем 17 лет, внося свой вклад в развитие нефтяного сектора страны, Концерн смог создать новые стандарты в области строительства. Построив и сдав в эксплуатацию первое многоэтажное здание в столице (1995г.), Концерн за короткий период достиг лидирующих позиций в секторе строительства и продаж жилых домов, в т.ч. общественных объектов. В настоящее время, самым крупным проектом Концерна, являющегося автором множества проектов в городе, является проект Khazar Islands.

Khazar Islands, который строится на искусственном архипелаге, будет состоять из 55 островов различных размеров общей площадью 3350 га. В общей сложности архипелаг займет 35 кв. км, длиной 8 км и шириной 3 км. Идея проекта принадлежит руководителю Концерна «Авеста» бизнесмену Гаджи Ибрагиму Нехрамли.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1069, г.Баку, пр. Атаюрка 67 / ул. Т.Алиева 71  
**Тел.:** (+994 12) 447-52-91  
**Факс:** (+99412) 448-16-13  
**E-mail:** office@avestaconcern.com  
**URL:** www.avestaconcern.com



**President:**  
Haji Ibrahim Nehramli

**Президент:**  
Гаджи Ибрагим Нехрамли

INVESTMENT

CASPIAN EUROPEAN INVESTMENT & AGROINDUSTRY CLUB



G O L D E N M E M B E R

atropatena

**ATROPATENA**

**About the company:** Atropatena CJSC was established in November 1992. The company is the official distributor of below given leading global producers at the Azerbaijani market:

Hygiene products: Kimberly-Clark, GlaxoSmithKline, Schwarzkopf, 3M;  
 Household chemical goods: Reckitt Benckiser, Henkel;  
 Pharmaceuticals: GlaxoSmithKline, Reckitt Benckiser Healthcare;  
 Dairy products: Danone;  
 Professional safety and hygiene products: Kimberly-Clark Professional.

By opening the largest dairy factory of Azerbaijan in 2011, Atropatena has started new phase in local production along with distribution. Atena Milk Factory which is equipped with the updated technology produces milk, yogurt, buttermilk, smetana, etc.

**Address:** 11, Teymur Aliyev Str., Baku AZ1106, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 493-87-62  
**Fax:** (+994 12) 440-86-95  
**E-mail:** office@atropatena.az

**О компании:** АОЗТ «Атропатена» создано в ноябре 1992г. Компания является официальным дистрибьютором указанных ниже ведущих мировых производителей на азербайджанском рынке:

Средства гигиены: Kimberly-Clark, GlaxoSmithKline, Schwarzkopf, 3M;  
 Бытовая химия: Reckitt Benckiser, Henkel;  
 Фармацевтика: GlaxoSmithKline, Reckitt Benckiser Healthcare;  
 Молочная продукция: Danone;  
 Профессиональные средства защиты и гигиены: Kimberly-Clark Professional.

В 2011 году компания вступила в новый этап развития, построен самый большой в Азербайджане молочный Завод Атена. Таким образом, Атропатена будет продолжать свою деятельность дистрибьютора являясь также местным производителем и экспортёром. Построенный по самым последним технологиям молочный завод «Атена» производит молоко, катык, айран, сметану и т.д.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1106, ул. Теймура Алиева 11  
**Тел.:** (+994 12) 493-87-62  
**Факс:** (+994 12) 440-86-95  
**E-mail:** office@atropatena.az



**Chairman of the Board:**  
 Elshad Rasulov

**Председатель правления:**  
 Эльшад Расулов

G O L D E N M E M B E R



**Safe Life Ltd**

**About the company:** The "Safe Life" Ltd company was created in 2007. It is engaged in manufacturing and selling extinguishing products, conducting of the fire alarm system, installation of systems and means of fire safety, service and repair of fire extinguishing means, restoration of quality of products of the fire extinguishing, building, restoration and repair of buildings and constructions of fire safety. The activity of the company includes: fire safety systems, manufacturing of the fire extinguishers, manufacturing of the fire boxes and fireman shields, installation of the automatic fire extinguishing systems(gas, water, foam), video camera control systems, audio and video on-door speakerphone systems, connecting to the Central Monitoring System, smoke winnowing systems, plastic card enter-exit control systems. The "Safe Life" Ltd company owns a special license of the Ministry of Emergency Situations of the Azerbaijan Republic for the activity kinds given higher.

**Address:** 43, Ziya Bunyadov str., Baku, AZ1069, Azerbaijan  
**Tel./Fax:** (+994 12) 514 43 44 / 45 / 46  
**Mob.:** (+994 50) 250 10 90  
**Email:** info@safelife.az  
**URL:** www.safelife.az

**О компании:** Фирма "Safe Life" Ltd была создана в 2007-ом году. Фирма занимается производством и продажей оборудования пожарного тушения, проектированием и установкой систем пожаротушения, оснащением, восстановлением качества и ремонтом оборудования и систем пожаротушения, улучшением качества противопожарного оборудования и систем пожаротушения, постройкой, изоляцией и реставрацией различных зданий и построек обеспечивающих пожарную безопасность. Деятельность фирмы "Safe Life" Ltd включает в себя: системы пожарной безопасности, производство и продажа огнетушителей, пожарных шкафов и спецодежды, установка автоматической системы пожаротушения (водяного, газового и порошкового), установкой систем видео наблюдения, установкой аудио и видео домофонов, подключение к центральной системе пожарного наблюдения, систем вентиляции и дымоудаления, установкой систем наблюдения и контроля входа-выхода посредством пластиковых карт. Фирма обладает специальной лицензией министерства чрезвычайных ситуаций Азербайджанской Республики на вышеуказанный вид деятельности.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1069, г. Баку, пр. Зия Буниатова 43  
**Тел./Факс:** (+994 12) 514 43 44 / 45 / 46  
**Моб.:** (+994 50) 250 10 90  
**E-mail :** info@safelife.az  
**URL:** www.safelife.az



**Director:**  
 Khalig Ismayilov

**Директор:**  
 Халиг Исмайлылов



G O L D E N M E M B E R



SƏNAYE TIKINTI İNVESTISIYA  
 KORPORASIYASI

**Akkord Industry Construction  
 Investment Corporation OJSC**

**ОАО «Строительно-Промышленная  
 Инвестиционная Корпорация Аккорд»**

**About the company:** Akkord Industry Construction Investment Corporation OJSC is among the leaders of construction sector in Azerbaijan and in South Caucasus in general. The idea on establishment of the Corporation was furthered by the decrees of İlham Aliyev, the president of the Republic of Azerbaijan, dedicated to measures aimed at accelerating social-economic development in Azerbaijan and approval of the State Program for Social-Economic Development of the regions of the country. Contributing into development of non-oil sector of Azerbaijan today Akkord has managed to establish new standards in implementing civil and infrastructural construction projects, contributed into development of different spheres of industry. At present "Akkord" Corporation implements 19 infrastructure projects in Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Afghanistan, Turkey, Ukraine and Uzbekistan. About 5000 employees are involved for works on all projects of the Corporation. Moreover, "Akkord" Corporation possesses 38 plants and more than 3000 units of various machinery and mechanisms.

**Address:** 7th Floor, "Chirag Plaza" Business Center, 49/c, Tbilisi ave., Baku, AZ1065, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 404-77-77  
**Fax:** (+994 12) 564-07-11  
**E-mail:** akkord@akkord.az  
**URL:** www.akkord.az



**Chairman of the Board of Directors and  
 General Director:** Khagani Guluzade

**Председатель Совета Директоров и  
 Генеральный Директор:** Хагани Гулузаде

**О компании:** ОАО «Строительно-Промышленная Инвестиционная Корпорация Аккорд» является одним из лидеров строительного сектора Азербайджана и в целом Южного Кавказа. Изначально рождению идеи создания Корпорации Аккорд способствовали Указы президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева о мероприятиях по ускорению социально-экономического развития Азербайджана и утверждению государственной программы социально-экономического развития регионов Азербайджанской Республики. Сегодня Корпорация Аккорд, продолжая вносить свой вклад в развитие нефтяного сектора Азербайджана, смогла установить новые стандарты в области осуществления гражданских и инфраструктурных строительных проектов, а также внести свой вклад в развитие различных сфер промышленности.

Сегодня Корпорация "Аккорд" реализует 19 инфраструктурных проектов в Азербайджане, Грузии, Казахстане, Афганистане, Турции, Украине и Узбекистане. Около 5000 работников привлечены к работам по всем проектам Корпорации. Кроме того, Корпорация "Аккорд" владеет 38 заводами и более 3000 единиц различных машин и механизмов

**Адрес:** Азербайджан, AZ 1065, г.Баку, Тбилисский пр., 49/с, бизнес-центр «Чираг Плаза», 7 этаж  
**Тел.:** (+994 12) 404-77-77  
**Факс:** (+994 12) 564-07-11  
**E-mail:** akkord@akkord.az  
**URL:** www.akkord.az

CONSTRUCTION

CASPIAN EUROPEAN CONSTRUCTION CLUB

G O L D E N M E M B E R



**Azerbaijan railways CJSC**

**ЗАО "Азербайджанские  
 железные дороги"**

**About the company:** Azerbaijan President İlham Aliyev signed an order on establishment of Azerbaijani Railways CJSC on July 20, 2009 so that to ensure the conformity of the railroads of Azerbaijan to international standards. Azerbaijan government affirmed the charter and the structure of Azerbaijani Railroad CJSC on February 15, 2010. The works in this direction were intensified. New process of reforms envisaging the improvement and restructuring of railroad especially modernization of railroad infrastructure and rolling stock was launched. President İlham Aliyev signed an order (July 6, 2010) on approval of the state program for the development of the railroad transportation system of Azerbaijan for 2010-2014. All major aspects ensuring future development of Azerbaijani railroads were reflected in the programme. 130th jubilee of Azerbaijani railroads was celebrated in a solemn manner in 2010. A group of railway men were given big state awards.

**Address:** 230, D.Aliyeva str., Baku, AZ1010, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 498-58-75  
**Fax:** (+99412) 498-61-93  
**URL:** www.railway.gov.az



**Director:**  
 Arif Askerov

**Председатель:**  
 Ариф Аскеров

**О компании:** С целью соответствия уровня железных дорог Азербайджана международным стандартам президент Азербайджана Ильхам Алиев 20 июля 2009г. подписал Распоряжение о создании ЗАО «Азербайджанские железные дороги». Правительством Азербайджана 15 февраля 2010г. были утверждены устав и структура ЗАО "Азербайджанские железные дороги" и работы в этом направлении были ускорены. Был дан старт новому процессу реформ в направлении усовершенствования и реструктуризации железной дороги, в частности по модернизации инфраструктуры железной дороги и подвижного состава. 6 июля 2010г. президентом Ильхамом Алиевым было подписано Распоряжение об утверждении госпрограммы по развитию железнодорожной транспортной системы Азербайджана на 2010-14гг. В программе нашли отражение все основные аспекты, обеспечивающие будущее стремительное развитие железных дорог Азербайджана. В 2010 году был торжественно отмечен 130-летний юбилей Азербайджанских железных дорог, группа железнодорожников была отмечена высокими государственными наградами.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1010, г.Баку, ул.Д.Алиевой,  
**Тел.:** (+99412) 498-58-75  
**Факс:** (+99412) 498-61-93  
**URL:** www.railway.gov.az

TRANSPORT

CASPIAN EUROPEAN TRANSPORT CLUB



**G O L D E N M E M B E R**



**Metroliten of Baku**

**Бакинский метрополитен**

**About the company:** Metroliten of Baku started operating on November 6, 1967. The metroliten numbers 23 stations. The total length of lines is 34.6km. Daily passenger traffic reaches 600,000 people. The first launched section consisted of 5 stations: Icheri Shekher (Inner City), Sahil, May 28th, Ganjlik, Nariman Narimanov. Shah Ismayil Khatai, Ulduz, Koroghlu, Gara Garayev and Neftchilar stations were opened in 1968, 1970 and 1972 respectively. Nizami station was opened in 1976; Bakmil in 1979; Elmlar Akademiyasi, Inshaatchilar, January 20th and Memar Ajemi stations in 1985. Khalglar Dostluglu and Ahmadli stations were opened in 1989. J.Jabarly, Azi Aslanov and Nasimi stations were opened in 1993, 2002 and 2008 respectively. The second platform of Jafar Jabarly station was opened in 2008. Azadlyg and Darnagul stations were opened in 2009 and 2011 respectively.

**Address:** 33A, Huseyn Javid Avenue, Baku, AZ1073, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 490-00-00/25  
**Fax:** (+99412) 497-53-96  
**E-mail:** mail@metro.gov.az  
**URL:** www.metro.gov.az

**О компании:** Бакинский метрополитен начал свою работу 6 ноября 1967 года. В настоящее время Бакинский метрополитен насчитывает 23 станции, общая протяжённость линий - 34,6 км, пассажиропоток за день - 600 тыс. Первый пусковой участок состоял из 5 станций: «Ичери Шехер», «Сахил», «28 Мая», «Гянджлик», «Нариман Нариманов». В 1968г. открыта станция «Шах Исмаил Хатаи», в 1970г. - «Улдуз», в 1972г. - станции «Кероглу», «Гара Гараев» и «Нефтчилар», в 1976г. - «Низами», в 1979г. - «Бакмил», в 1985г. - «Элмляр Академиясы», «Иншаатчылар», «20 Января» и «Мэмар Аджеми», в 1989г. - «Халглр Достлугу» и «Ахмедлы», в 1993г. - «Дж.Джабарлы», в 2002г. - «Ази Асланов», в 2008г. - «Насими» и вторая платформа станции «Джафар Джабарлы», в 2009г. - «Азадлыг», а в 2011г. - «Дарнагюль».

**Адрес:** Азербайджан, AZ1073, г.Баку, пр. Гусейна Джавида, 33А  
**Тел.:** (+99412) 490-00-00/25  
**Факс:** (+99412) 497-53-96  
**E-mail:** mail@metro.gov.az  
**URL:** www.metro.gov.az



**Head of metro:**  
Tagi Akhmedov

**Начальник:**  
Таги Ахмедов

**G O L D E N M E M B E R**



**Improtex Travel Tours & Conferences**

**About the company:** Improtex Travel Tours & Conferences, a part of the holding company Improtex Group, is the first private tour company established in sovereign Azerbaijan in 1991. 9 divisions and a tourist-information center with a guest house in the city of Gakh are operating within the company. It was the first among tour companies of Azerbaijan to pass accreditation of the International Association of Travel Agents in 1996. The company is a member of a number of such tour agencies as ASTA (USA), JATA (JAPAN), AzTA (Azerbaijan) as well as other organizations and alliances.

The Company provides such travel services as reservation and sale of air tickets in all directions, booking of hotels worldwide, provision of guide and interpreter services, tourist trips to foreign countries, reception of foreign guests, arrangement of traveling and excursion across Azerbaijan, including Silk Road Tours, servicing and arranging of international exhibitions and conferences, VIP services etc.

**Address:** 16, Samed Vurgun Street, Baku, AZ 1000, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 498 10 74, 493 26 33  
**Fax:** (+99412) 493 75 20  
**E-mail:** info@improtex-travel.com  
**URL:** www.improtex-travel.com

**О компании:** Improtex Travel Tours & Conferences - первая на территории суверенного Азербайджана частная туристическая компания, созданная в 1991г., входящая в холдинг «Improtex Group». В структуре предприятия действует 9 отделов и туристический информационный центр с гостевым домом в г.Гях. В 1996г. предприятие первым из туристических компаний Азербайджана получило аккредитацию Международной ассоциации транспортных агентств (IATA), является членом ряда ассоциаций туристических агентств, таких как ASTA (США), JATA (Япония), AzTA (Азербайджан) и других организаций и альянсов.

Предприятие оказывает туристические услуги, такие как: бронирование и продажа авиабилетов на все направления, бронирование отелей по всему миру, предоставление услуг гидов и переводчиков, туристические поездки за рубеж, прием иностранных гостей и организация путешествий и экскурсий по Азербайджану, в т.ч. по маршрутам Великого шелкового пути, обслуживание и организация международных выставок и конференций, VIP-обслуживание и т.д.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1000, г.Баку, ул.Самеда Вургуня 16  
**Тел.:** (+99412) 498 10 74, 493 26 33  
**Факс:** (+99412) 493 75 20  
**E-mail:** info@improtex-travel.com  
**URL:** www.improtex-travel.com



**General Director:**  
Alexander Guliyev

**Генеральный директор:**  
Александр Гулийев



G O L D E N M E M B E R



**Azertelecom LLC**

**OOO "Azertelekom"**



**Chief Executive Officer:**  
Jurgén Peetz

**Генеральный Директор:**  
Юрген Питз

**About the company:** "Azertelecom" LLC is a communication operator in Azerbaijan. Company was established in 2008 to work in fixed communications market by offering international fixed telephone connection, internet as well as data and voice transport. Our vision is to become first choice provider of innovative communication services for people, companies and institutions in Azerbaijan and surrounding countries.

Azertelecom network connects Azerbaijan with neighbors from north to south and from west to east to Russia, Georgia and Iran.

Azertelecom is a fastest developing fixed operator in Azerbaijan. Our key value is trust of customers. We achieve it through providing professional, reliable and customer-centric service.

Azertelecom has all licenses for providing fixed communications in the territory of the Republic of Azerbaijan. The Company is presented in all major cities of the country.

**О компании:** Компания «Азертелеком» – оператор связи в Азербайджане. Компания создана в 2008г. для работы на рынке фиксированной связи, предлагает услуги международного фиксированного телефонного соединения, интернет трафик, а также передачу данных и речи. Наша цель – стать выбором №1 среди поставщиков инновационных коммуникационных услуг для частных лиц, компаний и организаций в Азербайджане, а также в окружающих его странах.

Сеть «Азертелеком» связывает Азербайджан с соседями на севере и юге, западе и востоке, с Россией, Грузией и Ираном.

Среди компаний, представляющих услуги фиксированной связи, «Азертелеком» выделяется очень высокими темпами развития. Основной ценностью в деятельности компании является доверие клиентов. Мы достигаем этого посредством профессионального, надежного предоставления услуг, ставя во главу угла нужды и требования наших клиентов.

«Азертелеком» владеет всеми лицензиями по предоставлению услуг фиксированной связи на территории Азербайджана. Компания присутствует во всех крупных населенных пунктах страны.

**Address:** 106A, Heydar Aliyev Avenue, Baku, AZ 1029, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 598-82-80; (+99412) 310-82-80  
**Fax:** (+99412) 598-82-81; (+99412) 310-82-81  
**E-mail:** info@azertelecom.az  
**URL:** www.azertelecom.az

**Адрес:** Азербайджан, Баку, AZ1029, проспект Гейдара Алиева 106А  
**Тел.:** (+99412) 598-82-80; (+99412) 310-82-80  
**Факс:** (+99412) 598-82-81; (+99412) 310-82-81  
**E-mail:** info@azertelecom.az  
**URL:** www.azertelecom.az

G O L D E N M E M B E R



**Bakcell**



**Chief Executive Officer:**  
Richard Shearer

**Главный исполнительный директор:** Ричард Ширер



**Chief Financial Officer:**  
Andrew Guszczka

**Главный финансовый директор:** Эндру Гусца



**Chief Technology Officer:**  
Yigit Bertkash

**Главный технический директор:** Йигит Беркташ

**About the company:** Bakcell, The First Mobile Operator and the Leading Mobile Internet Provider of Azerbaijan, offers a variety of products for modern mobile communications customers. Bakcell provides class leading 3G mobile internet experience in the country under the Sür@ brand name.

As one of the largest national non-oil investors, Bakcell today continues making large investments in the economy of Azerbaijan through its investments in state-of-the-art telecommunication technology and its people who service our customers.

Bakcell's network covers more than 99% of the population and 92% of the land area of the country (excluding occupied territories). Bakcell is a leader in innovation and it focuses on bringing the best of the mobile internet to Azerbaijanis through new partnerships and its Sür@ services. With 257 retail outlets and 7 Customer Service Centers operating 24x7 Bakcell provides the best customer experience to its customers.

**О компании:** Компания Bakcell – Первый Оператор Мобильной Связи и Ведущий Провайдер Мобильного Интернета в Азербайджане - предлагает широкий спектр продуктов и услуг для современных пользователей мобильной связи. Под торговой маркой Sür@, Bakcell предоставляет лучшие в своем классе услуги мобильного интернета 3G.

Будучи самым крупным инвестором нефтегазового сектора страны, Bakcell и сегодня продолжает делать значительные капиталовложения в экономику Азербайджана, инвестируя в самые передовые технологии и людей которые обслуживают наших клиентов.

Сеть Bakcell охватывает более 99% населения и 92% территории страны (за исключением оккупированных территорий). Bakcell является лидером в сфере инноваций и посредством услуг Sür@ и создания новых партнерств фокусируется на предоставлении самого качественного мобильного интернета азербайджанским пользователям. Посредством 257 пунктов розничной продажи и семи центров по круглосуточному обслуживанию абонентов, Bakcell предлагает своим клиентам самое высокое качество обслуживания.

**Address:** 11th floor, Port Baku Towers, South Tower, 153 Neftchilar ave, Baku, AZ 1010, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 498 94 44  
**Fax:** (+994 12) 464 04 00  
**E-mail:** info@bakcell.com  
**URL:** www.bakcell.com

**Адрес:** Азербайджан, AZ 1010, г.Баку, пр. Нефтячлар, 153, Port Baku Towers, South Tower  
**Тел.:** (+994 12) 498 94 44  
**Факс:** (+994 12) 464 04 00  
**E-mail:** info@bakcell.com  
**URL:** www.bakcell.com



#### FUGRO SURVEY LTD

**General Manager:** Chris Mott

**About the company:** Fugro's main activities in the Caspian Region involve carrying out surveys of the sea and the seabed for offshore oil and gas developments. We also carry out condition surveys of offshore oil & gas infrastructure. We have been operating here for over 15 years and are part of the world's largest independent survey group of its kind. Local knowledge and experience combine with global reach to supply our clients with world class data on which to base their developments design and engineering.

**Address:** `Chirag Plaza`, 49/C, Tbilisi ave., Baku, AZ1065, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 497-11-31/ 497- 40 - 27;  
**Fax:** (+99412) 497-11-32  
**E-mail:** cmott@fs-caspian.com  
**URL:** www.fugro.com

#### FUGRO SURVEY LTD

**Управляющий Директор:** Крис Мотт

**О компании:** В каспийском регионе основная работа компании заключается в проведении исследования моря и морского дна для разработки нефтегазовых месторождений. Мы проводим обследование состояния морской нефтегазовой инфраструктуры. Мы осуществляем здесь деятельность более 15 лет и являемся частью самой крупной мировой независимой исследовательской группы. Местная специфика и опыт в сочетании с обширной географией позволяет предоставлять клиентам данные мирового класса, на основе которых они составляют схемы разработок и техническое проектирование.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1065, г. Баку, Тбилисский пр., 49/С, "Чыраг Плаза"  
**Тел.:** (+99412) 497-11-31/ 497- 40 - 27;;  
**Факс:** (+99412) 497-11-32;  
**E-mail:** cmott@fs-caspian.com **URL:** www.fugro.com



#### KCA DEUTAG

**Country Manager:** Philip Woods

**About the company:** KCA DEUTAG is a leading international onshore & offshore drilling contractor, and also provides world class conceptual design, drilling facility engineering, drilling engineering and well services. The company operates in more than 20 countries and employs over 6,000 people. KCA DEUTAG has been successfully operating in Azerbaijan for more than 10 years and operates six platform rigs within ACG and Shah Deniz projects.

**Address:** 69 Nizami Street, ISR Plaza, 13th Floor, Baku AZ 1000, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 437-66-00  
**Fax:** (+994 12) 492-69-90  
**Email:** baku.office@az.kcadeutag.com  
**URL:** www.kcadeutag.com

#### KCA DEUTAG

**Менеджер по стране:** Филип Вудс

**О компании:** KCA DEUTAG - ведущий международный буровой подрядчик по сухопутным и морским проектам. Компания предоставляет концептуальные проекты мирового класса, проектирование буровых объектов, технологии бурения и ремонт скважин. Персонал компании, работающей в более чем 20 странах, превышает 6000 человек. Уже более 10-ти лет KCA DEUTAG успешно работает в Азербайджане, и является оператором шести платформ в рамках проектов АЧГ и «Шах Дениз».

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, ул. Низами 69, ISR Plaza, 13-й этаж  
**Тел.:** (+994 12) 437-66-00  
**Факс:** (+994 12) 492-69-90  
**Email:** baku.office@az.kcadeutag.com  
**URL:** www.kcadeutag.com



#### Caspian Pipe Coatings LLC

**Executive Director:** Azer N. Isayev

**About the company:** CPC is a unique company in the Caspian region. Since 2002 CPC has successfully performed coating of 2,400 kilometers of onshore and offshore oil, gas and water pipes of various diameters for such projects as "Azeri-Chirag-Gunashli", "Shah Deniz", BTC, "Chirag Oil Project", "Umid" under request of BP/AIOC and SOCAR. CPC offers a wide range of services associated with anticorrosive and concrete coating of oil, gas and water line pipes. The company holds ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, and OHSAS 18001:2007 certificates.

**Address:** 36, Nobel Avenue, Baku AZ 1025, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 496 51 62  
**Fax:** (+994 12) 496 51 63  
**E-mail:** office@cpcaz  
**URL:** www.cpc.az; www.caspianpipecoatings.com

#### ООО "Caspian Pipe Coatings"

**Исполнительный Директор:** Азер Н. Исаев

**О компании:** CPC - единственное в своем роде предприятие в Каспийском регионе. Начиная с 2002 года, CPC успешно произвело изоляцию 2400км морских и наземных нефтяных, газовых, водяных труб различного диаметра для таких проектов как «Азери-Чыраг-Гюнешли», «Шах Дениз», БТС, «Нефтяной Проект Чыраг», «Умид» по заказу ВР/АМОК и ГНКАР. CPC предлагает перечень услуг связанных с антикоррозийной изоляцией и бетонным покрытием нефтегазовых и водопроводных магистральных труб. Имеет сертификаты ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007.

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, AZ 1025, Пр. Нобеля, 36  
**Тел.:** (+994 12) 496 51 62  
**Факс:** (+994 12) 496 51 63  
**E-mail:** office@cpcaz  
**URL:** www.cpc.az; www.caspianpipecoatings.com



#### BOS SHELF LLC

**General Director:** Ikhtiyar Akhundov

**About the Company:** Bos Shelf is the company formed by the State Oil Company of Azerbaijan Republic and Star Gulf FZCO in 2001. The Company was awarded contracts for construction of jackets and associated structures within the framework of ACG. Most of the jacket construction works were carried out ahead of the Project schedule. Since 14 September 2012, BOS Shelf, fully Azerbaijani company and part of SOCAR, has been appointed exclusive operator of BDOZ yard.

**Address:** Salyan Highway 83, Baku, AZ 1083, Azerbaijan  
**Tel.:** (+ 994 12) 444 99 00  
**Fax:** (+ 994 12) 444 99864  
**E-mail:** bos-shelf@bos-shelf.com  
**Web:** www.bos-shelf.com

#### ООО «BOS SHELF»

**Генеральный директор:** Ихтияр Ахундов

**О компании:** BOS Shelf была создана компаниями SOCAR и Star Gulf FZCO в 2011г. Компаниям были присуждены контракты для строительства оснований и вспомогательных сооружений в рамках проекта АЧГ. Большинство работ по строительству оснований было завершено с опережением графика. С 14 сентября 2012 года BOS Shelf - сто процентная азербайджанская компания и часть ГНКАР - является эксклюзивным оператором Бакинского завода глубоководных оснований.

**Адрес:** Азербайджан, AZ 1083, г.Баку, Сальянское шоссе, 83  
**Тел.:** (+99412) 444-99-00  
**Факс:** (+99412) 444-98-64  
**E-mail:** bos-shelf@bos-shelf.com  
**URL:** www.bos-shelf.com





**EKOL**

**ENGINEERING SERVICES EKOL CJSC**

**General Director:** Ramil Aliyev

**About the company:** "Engineering services Ekol" CJSC was established by SOCAR (51%) and a foreign company (49%) on March 01, 2006. The company has a strong material and technical base, high qualified personnel, as well as TSE- ISO- EN- 14001 certificates. The company is involved in purification of polluted industrial waters, refinery and utilization of oil mud, conduction of ecological monitoring, provision of laboratory services, installation of fountains, irrigation systems, planting of greenery, making chemical analyses of floor profile, etc.

**Address:** 10b, Babek avenue, Khatai district, Baku, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 464 14 35; 464 14 36; 464 14 37  
**Fax:** (+994 12) 464 14 27  
**E-mail:** info@ekol.az  
**URL:** www.ekol.az

**ЗАО «ИНЖЕНЕРНЫЕ УСЛУГИ ЭКОЛ»**

**Генеральный директор:** Рамиль Алиев

**О компании:** ЗАО «Инженерные услуги Экол» учреждено 1 марта 2006г. ГНКАР (51%) и иностранной компанией (49%), обладает сильной материально-технической базой, высококвалифицированными кадрами, получены сертификаты TSE- ISO- EN- 14001. Компания осуществляет очистку загрязненных промышленных вод, переработку и утилизацию нефтяного шлама, осуществляет экологический мониторинг, оказывает комплексные лабораторные услуги, занимается установкой фонтанов, оросительных систем, озеленением, снятием профиля почвы, проведением его химического анализа и др.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, Хатаинский район, пр. Бабека, 10 б  
**Тел.:** (+994 12) 464 14 35; 464 14 36; 464 14 37  
**Факс:** (+994 12) 464 14 27  
**E-mail:** info@ekol.az  
**URL:** www.ekol.az



**EXPERIMENTAL INDUSTRIAL PLANT OF NASA**

**Director:** Nariman Javadov

**About the company:** The Experimental Industrial Plant of Azerbaijan National Academy of Sciences (NASA) is the unique experimental enterprise of a chemical and petrochemical profile in Azerbaijan. The factory possesses unique technical opportunities to produce small batches of various chemical and petrochemical production like special oils, lubricants, inhibitors, de-emulsifiers, super-plastifiers for concrete, polyesterurethane varnish, liquefied gases, dry ice and others. Too, the plant is implementing new processes and building pilot units.

**Address:** h. 9, 622 st., Ahmedli, Baku AZ10 32, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 370-29-85  
**Faks:** (+99412) 370-96-35  
**E-mail:** eip-ipcpc@mail.ru

**ОПЫТНО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ ЗАВОД НАНА**

**Директор:** Нариман Джавадов

**О компании:** Опытно-Промышленный Завод Национальной Академии Наук Азербайджана (НАНА) является единственным экспериментальным предприятием химического и нефтехимического профиля в Азербайджане. Завод обладает уникальными техническими возможностями для выработки небольших партий разнообразной химической и нефтехимической продукции, такой как спец.масла; смазки; ингибиторы, деэмульгаторы, суперпластификатор для бетона, полиэфируретановый лак; сжиженные газы; сухой лед и др. Завод занимается освоением новых технологических процессов, строительством пилотных установок.

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, AZ1032, ул. Ахмедлы 622 д. 9  
**Тел.:** (+99412) 370-29-85  
**Факс:** (+99412) 370-96-35  
**E-mail:** eip-ipcpc@mail.ru



TEKFEN CONSTRUCTION AND INSTALLATION CO., INC.

**Tekfen Construction and Installation Co., Inc.**

**Vice President, Operations:** Levent Kafkasli

**About the company:** Tekfen Construction, the cornerstone of Tekfen Holding, was founded in 1956. As of today, Tekfen Construction has completed over 300 projects with a total project value of US\$9 billion. The Company operates in 10 countries on three continents. Apart from Turkey, Tekfen's activities concentrate on three principle regions: the Caspian Region, the Middle East, and North Africa – and includes Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Iraq, Saudi Arabia, Qatar, the UAE, Libya and Morocco.

**Address: Tekfen** - Baku office, Caspian Plaza II, 17th floor, J.Jabbarly 44, AZ1065  
**Tel.:** (+99412) 492-08-43, 492-29-43  
**Fax:** (+99412) 492-41-98  
**E-mail:** business@tekfen.com.tr  
**URL:** www.tekfenconstruction.com

**Tekfen Construction and Installation Co., Inc.**

**Вице-президент по операциям:** Левент Кафкаслы

**О компании:** Tekfen Construction - основное подразделение Tekfen Holding, основанное в 1956г. На сегодняшний день за плечами Tekfen Construction свыше 300 реализованных проектов общей стоимостью \$9 млрд. Компания работает в 10 странах на трех континентах. Помимо Турции, деятельность компании сосредоточена в трех принципиальных для компании регионах: Каспийском регионе, Ближнем Востоке и Северной Африке. Она охватывает Азербайджан, Казахстан, Туркменистан, Ирак, Саудовскую Аравию, Катар, ОАЭ, Ливию и Марокко.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1065, г.Баку, ул. Дж.Джаббарлы, 44, бизнес-центр Caspian Plaza II, 17-ый этаж  
**Тел.:** (+99412) 492-08-43, 492-29-43  
**Факс:** (+99412) 492-41-98  
**E-mail:** business@tekfen.com.tr **URL:**www.tekfenconstruction.com



**Weatherford**

**WEATHERFORD, WEUS HOLDING INC**

**Country Manager Azerbaijan and Georgia:** Elnour Babaiev

**About the company:** Weatherford is one of the world leading oilfield services company and operates in 110 countries with more than 45000 employees. Weatherford is broadly represented in Azerbaijan providing services for clients like BP, Lukoil Overseas, Socar AQS, Absheron OC, Karasu OC and others. Weatherford is a leader in providing engineering solutions and performing qualified services for Tubular Running, Drilling, Inspection and Fishing, Intelligent Completions, Artificial Lift Systems, Expandable Tubulars and Screens, Production Optimization and Aluminium Drilling Equipment production and etc.

**Address:** Bakikhanov street 6, Bridge Plaza Building 9th floor, Baku, AZ1022, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 404-50-40  
**Fax:** (+994 12) 404-50-43  
**E-mail:** info.cis@eu.weatherford.com  
**URL:** www.weatherford.com

**WEATHERFORD, WEUS HOLDING INC**

**Директор по Азербайджану и Грузии:** Эльнур Бабаев

**О компании:** Weatherford International является одним из мировых лидеров нефтесервисного рынка, со штатом сотрудников более 45000 человек в 110 странах. Компания широко представлена в Азербайджане, работая с такими операторами, как BP, Lukoil Overseas, Socar AQS, Absheron OC, Karasu OC и др. Weatherford - ведущий провайдер инженерных решений и качественных услуг в области спуска обсадных колонн, бурения, дефектоскопии оборудования, ловильных работ, интеллектуального заканчивания скважин, систем мехдобычи, расширяемых труб и фильтров, оптимизации добычи и производства продуктов для бурения из алюминия.

**Адрес:** Азербайджан, Баку, AZ1022 Ул.Бакиханова 6, Bridge Plaza, 9 этаж  
**Тел.:** (+994 12) 404-50-40  
**Факс:** (+994 12) 404-50-43  
**E-mail:** info.cis@eu.weatherford.com **URL:** www.weatherford.com





### VIZIR Company

**Director:** Ramiz Valiyev

**About the company:** FMC Technologies (USA), Ametek (USA), Beamex (Finland) authorized representative; supply, maintenance and repair service of flow meters, flow computers, provers, metering systems and accessories for custody transfer of crude oil, oil refinery products, natural gas and LPG in pipelines, loading/unloading tank trucks, rail cars, tankers; the same service for pressure, temperature, electrical signals calibrators and natural gas flow analyzers; accredited laboratory and workshop in Baku.

**Address:** 72 Gasimzadeh Str., apt. 2, Baku AZ1007, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 440-02-74  
**Fax:** (+99412) 449-94-67  
**E-mail:** info@vizir.az

### VIZIR Company

**Директор:** Рамиз Велиев

**О компании:** Уполномоченный представитель FMC Technologies (США), Ametek (США) и Beamex (Финляндия); поставка, обслуживание и ремонт расходомеров, компьютеров потока, прuverов, измерительных систем и сопутствующего оборудования для коммерческого учета нефти, нефтепродуктов, газа, сжиженного газа в трубопроводах, при наливе/сливе железнодорожных и автоцистерн, танкеров; аналогичные услуги для калибраторов давления, температуры, электрических сигналов и поточных анализаторов качества природного газа; аккредитованная лаборатория и ремонтная база в Баку.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1007, ул. Гасымзаде 72, кв. 2  
**Тел.:** (+99412) 440-02-74  
**Факс:** (+99412) 449-94-67 **E-mail:** info@vizir.az



**President:** Mustafa Tayat

**About the company:** The Company started manufacturing export-oriented textile industry goods in 1993. Mustafa Tayat brand was created in 2002. The first shops were opened both in Turkey and abroad in the same year. The company started operating in Azerbaijan by opening three shops in 2008. The number of shops reached up to 16 within 3 years. The main goal of the company is to sell high quality clothes under favorable prices.

**Address:** 116, A.M. Juma Street, Baku, AZ 1052, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 465-50-89  
**Fax:** (+99412) 465-92-37  
**E-mail:** info@mustafatayat.com  
**URL:** www.mustafatayat.com

### Mustafa Tayat

**Президент:** Мустафа Таят

**О компании:** Компания впервые начала производство экспортно-ориентированного товара текстильной промышленности в 1993 году. В 2002 году был создан бренд «Mustafa Tayat» и открыты первые магазины в Турции и за рубежом. В 2008 году компания начала работу в Азербайджане, открыв три магазина. В течение трех лет компания увеличила количество магазинов до шестнадцати. Главной целью компании является продажа качественной одежды по приемлемым ценам.

**Адрес:** Азербайджан, AZ 1052, г.Баку, ул. А.М.Джума, 116  
**Тел.:** (+99412) 465-50-89  
**Факс:** (+99412) 465-92-37  
**E-mail:** info@mustafatayat.com  
**URL:** www.mustafatayat.com



**General Director:** Shafiddin Pirmetov

**About the Company:** The Company was established in 2007 and specializes in the construction sector. We have accumulated the extensive experience in constructing different buildings and facilities, including general construction, finishing, disassembling, earth works, electric installation and sanitaryware works, conditioning and ventilation of buildings and facilities. The key objective is highly professional, complex and unique maintenance of construction projects at all stages. In the short term the Company has won a worthy niche in its segment of the construction market.

**Address:** Damirchizadeh str. 2, Narimanov district, Baku, AZ1008, Azerbaijan  
**Tel./Fax:** (+99412) 496-35-20  
**E-mail:** shafiddin.pirmetov@unico.az  
**URL:** www.unico.az

### Unico

**Генеральный директор:** Шафиддин Пирметов

**О компании:** Компания основана в 2007г. и специализируется в строительном секторе. Мы накопили большой опыт строительства объектов различного направления, включая общестроительные, отделочные, демонтажные, земляные, электромонтажные и сантехнические работы, работы по кондиционированию и вентиляции зданий и сооружений. Основной задачей является высокопрофессиональное, комплексное и уникальное сопровождение строительных проектов на всех стадиях. За короткий срок компания сумела занять достойное место в своем сегменте строительного рынка.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1008, г. Баку, Наримановский район, ул. Дамирчизаде, 2  
**Тел./Факс:** (+99412) 496-35-20  
**E-mail:** shafiddin.pirmetov@unico.az  
**URL:** www.unico.az



### NJT 2000

**Director of Sales and Marketing Department:** Rashad Mammadov

**About the company:** The Company was established in 1996 and built a factory on production of different purpose plastic products in Baku. The company specializes mainly in production of plastic pipes and materials designed for sewerage, gas and water supply systems. Primary products made out of polyethylene, polyvinyl chloride, polypropylene and other flammable products are used as a raw material. Ready products are supplied to the local market and exported to Russia, Kazakhstan, Georgia and other countries of the region.

**Address:** 43a, Babek Avenue, Baku, AZ1030, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 447-26-46; (+994 55) 447 26 46  
**Fax:** (+994 12) 447-26-47  
**E-mail:** office@njt2000.com  
**URL:** www.njt2000.com

### NJT 2000

**Директор департамента продаж и маркетинга:** Рашад Мамедов

**О компании:** Компания была основана в 1996г. и построила в Баку фабрику по производству пластиковой продукции различного назначения. В основном компания специализируется в производстве пластиковых труб и изделий для канализационных систем, газо- и водоснабжения. В качестве сырья используется сырье из полиэтилена, поливинилхлорида, полипропилена и другие полимерные продукты. Готовая продукция поставляется на метский рынок, экспортируется в Россию, Казахстан, Грузию и другие страны региона.

**Адрес:** Азербайджан, AZ1030, г.Баку, проспект Бабека, 43а  
**Тел.:** (+994 12) 447-26-46; (+994 55) 447 26 46  
**Факс:** (+994 12) 447-26-47  
**E-mail:** office@njt2000.com  
**URL:** www.njt2000.com





### Norm LLC

**General Director (CEO):**  
Hasan Yalcinkaya

**About the company:** Established in 2006 as an industrial developer, since 2007 NORM LLC has focused on implementation of "Qizildas Cement" Project with Technical Consultancy rendered by Holtec Consulting Private Limited (India). Majority of selected process equipment is supplied from leading German and other European manufacturers. The Plant constructed in Garadagh district of Baku with capacity of 2 million tons of cement per year will produce CEM I 42.5 (OPC) and CEM VI 32.5A/B (PPC), as well as oil-well cement.

**Address:** 7th floor, Bridge Plaza Business Center, 6th Bakikhanov str., Baku, Azerbaijan  
**Tel:** (+994 12) 404 54 00  
**Fax:** (+994 12) 404 54 10  
**E-mail:** office@norm.az

### ООО «Норм»

**Генеральный Директор (CEO):**  
Гасан Ялчинкая

**О компании:** Основанное в 2006г. как промышленный девелопер, ООО «Норм» приступило к проекту «Гызылдаш Цемент» в 2007г. при техническом консалтинге, осуществляемом Holtec Consulting. Оборудование завода поставляется ведущими производителями Германии и ЕС. Мощность строящегося в Гарадагском районе Баку завода составит 2 млн. тонн цемента в год с ассортиментом марок порландцемента - CEM I 42.5, CEM VI 32.5A/B, а также тампонажного цемента.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, ул. Бакиханова 6, бизнес-центр Bridge Plaza, 7 этаж  
**Tel:** (+994 12) 404 54 00  
**Факс:** (+994 12) 404 54 10  
**E-mail:** office@norm.az



CONSTRUCTION MATERIALS

CASPIAN EUROPEAN CONSTRUCTION CLUB



### "ACCESS TRANS" LLC

**General Director:** Mahammad Umudov

**About the company:** "Access Trans" company is forwarding any cargo by any means of transport all over the world. Strategic directions of activity of the company are the transport corridors Europe-Caucasus-Asia "TRACE-CA" and "North-South".

The purpose of "Access Trans" company is to make communication between consignor and consignee shortening distances by underlying our individuality and indicating our priorities to make long term relations.

Individual attitude toward each customer, long-time co-operation on mutual reliability, transparency and right business relations are the main line of our activity.

**Address:** 92-a, 2023, Haydar Aliyev ave., Baku, Azerbaijan  
**Tel:** (+994 12) 496-66-63, 447-57-41/42/43  
**Fax:** (+994 12) 566-05-88, 567-91-89  
**E-mail:** info@accesstrans.az  
**URL:** www.accesstrans.az

### "ACCESS TRANS" LLC

**Генеральный директор:** Магомед Умудов

**О компании:** Компания Access Trans осуществляет доставку грузов любыми средствами транспорта по всему миру. Стратегические направления деятельности компании проходят через транспортные коридоры ТРАСЕКА (Европа-Кавказ-Азия) и Север-Юг.

Цель компании заключается в установлении связи между грузоотправителем и грузополучателем, сокращении расстояния, а также в стремлении компании установить долгосрочные отношения.

Индивидуальный подход каждому клиенту, долгосрочное сотрудничество на взаимном доверии, прозрачность в деловых отношениях являются главным направлением нашей деятельности.

**Адрес:** Баку, Азербайджан, пр. Гейдара Алиева 2023, 92-а  
**Tel:** (+994 12) 496-66-63, 447-57-41/42/43  
**Факс:** (+994 12) 566-05-88, 567-91-89  
**E-mail:** info@accesstrans.az **URL:** www.accesstrans.az



TRANSPORT

CASPIAN EUROPEAN TRANSPORT CLUB



### ASIA SKY EXPRESS & OCS

**Managing Director Baku branch office:** Rashad Abbasov

**About the company:** Representative office of the Turkish and Japanese air transportation company ASE EXPRESS, OCS and UTI has been operating in the cargo transportation market of Azerbaijan since 1994. The structure provides air transportation of small freights and cargoes within loading gauges (from door to door and to airport), express-delivery of all types of consignments and documents all over the world, cargo transportation in wagons, customs clearance, warehousing and booking of cargo, as well as control throughout the whole route.

**Address:** 25 U.Hajibayov Str., Baku, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 497-37-75/76; 494-88-45  
**Fax:** (+99412) 493-84-73  
**E-mail:** asebaku@ase.az; ocsbaku@ocs.az;  
**URL:** www.ase.com.tr; www.ocstracking.com; www.ocsCourier.com

### ASIA SKY EXPRESS & OCS

**Управляющий Директор Бакинского офиса:**  
Рашад Аббасов

**О компании:** Представительство турецкой и японской авиатранспортной компании ASE EXPRESS, OCS и UTI работает на рынке грузоперевозок Азербайджана с 1994 года. Структура предоставляет авиа-перевозки мелких и габаритных грузов "от двери до двери и до аэропорта", экспресс-доставку всех видов грузов и документов по миру, грузоперевозки на фурах в режиме "сборных грузов", таможенную очистку, складирование и бронирование груза, контроль на протяжении всего пути следования.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, ул. У.Гаджибекова 25  
**Tel.:** (+99412) 497-37-75/76; 494-88-45  
**Факс:** (+99412) 493-84-73  
**E-mail:** asebaku@ase.az; ocsbaku@ocs.az;  
**URL:** www.ase.com.tr; www.ocstracking.com; www.ocsCourier.com



### AZERTRANS LTD

**General Director:** Parviz Aliyev

**About the company:** Azertrans Ltd LLC was established by Azpetrol Oil Company as oil transportation and transshipment company. The Company offers freight forwarding services in relation to the transportation of oil and oil products through the transportation corridor from the Azerbaijan Caspian Sea Coast to the ports of Georgia on the Black Sea.

The Company owns and operates two crude oil/oil products transshipment terminals in Baku and Sangachal. Azertrans Ltd LLC Sangachal terminal has two interconnection pipelines linking it with the AIOC Sangachal terminal.

**Address:** 37 Boyuk Gala Street AZ1004, Baku, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 437-28-27  
**Fax:** (+994 12) 437-19-52; 497-63-11  
**E-mail:** office@azertrans.az

### AZERTRANS LTD

**Генеральный директор:** Пярвиз Алиев

**О компании:** ООО "Azertrans Ltd" учреждена «Нефтяной Компанией Azpetrol» для предоставления услуг по транспортировке и перевалке нефти. Компания предоставляет экспедиторские услуги по транспортировке нефти и нефтепродуктов по транспортному коридору от азербайджанского берега Каспия до черноморских портов Грузии.

Компания владеет и управляет двумя нефтяными терминалами в Баку и Сангачалах. Сангачальский терминал ООО "Azertrans Ltd" связан с Сангачальским терминалом АМОК двумя трубопроводами.

**Адрес:** Азербайджан, Баку, AZ1004, ул. Бейюк Гала 37  
**Tel.:** (+994 12) 437-28-27  
**Факс:** (+994 12) 437-19-52; 497-63-11  
**E-mail:** office@azertrans.az



AVIA



**Air Astana**

**Representative office of Air Astana in Azerbaijan, Country Manager:**  
Yerbolat Baisalykov

**About the company:** Air Astana was registered in 2001. These shareholders remain committed partners in the airline, with the Kazakhstan Government holding a 51% share through its Samruk-Kazyna National Welfare Fund, and BAE Systems PLC holding 49%.

Today the airline operates a fleet of 26 Western aircraft, with an average age of 11 years for its aircraft, and close to 50 domestic and international routes.

**Address:** 1st floor, Caspian Plaza, 44, J.Jabbarli str, Baku, AZ1065, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 497-49-85; 497-49-96  
**Fax:** (+99412) 497-49-86  
**E-mail:** yerbolat.baisalykov@airastana.com  
**URL:** www.airastana.com

**«Эйр Астана»**

**Региональный менеджер представительства «Эйр Астана» в Азербайджане:** Ерболат Байсалыков

**О компании:** Авиакомпания «Эйр Астана» зарегистрирована в 2001 году. Авиакомпания «Эйр Астана» - совместное предприятие с долями участия правительства Казахстана 51%, принадлежащими АО «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына», и компании BAE Systems PLC (Великобритания) 49%.

На сегодняшний день авиапарк «Эйр Астаны» состоит из 26 самолетов западного производства, их средний эксплуатационный возраст составляет 11 лет. Маршрутная сеть включает более 50 внутренних и международных рейсов.

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку AZ1065, ул. Дж. Джаббарлы 44, Каспийн Плаза, 1-ый этаж.  
**Тел.:** (+99412) 497-49-85; 497-49-96  
**Факс:** (+99412) 497-49-86  
**E-mail:** yerbolat.baisalykov@airastana.com  
**URL:** www.airastana.com



HOTELS



**GRAND HOTEL EUROPE**

**General Manager:** Elgun Mammadov

**About the company:** Welcome to the Grand Hotel Europe - one of the major landmarks of the city, with a wonderful view to the Caspian Sea. The hotel offers 96 well decorated spacious Deluxe Guest Rooms and Suites, most of them having a marvelous view to the Caspian Sea.

The hotel guests will be impressed by the quality and variety of the international and national specialties served in our Caviar restaurant, Caspian Bar, Capones Nightclub, Olympus Health Club.

**Address:** Tbilisi avenue 1025/30, Baku, AZ1078, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 490-70-90  
**Fax:** (+99412) 490-70-96  
**E-mail:** . E.mammadov@grand-europe.com  
**URL:** www.grand-europe.com

**GRAND HOTEL EUROPE**

**Генеральный Менеджер:** Эльгюн Мамедов

**О компании:** Grand Hotel Europe является одной из главных достопримечательностей города, откуда прекрасно видно Каспийское море. Отель предлагает вашему вниманию 96 Deluxe Guest комнат и номеров с прекрасно выполненной декорацией. Гости отеля будут поражены качеством и разнообразием международного и национального обслуживания со стороны нашего ресторана «Caviar», «Caspian Bar», ночного клуба «Capones», оздоровительного клуба «Olympus».

**Адрес:** Азербайджан, AZ1078, г.Баку, Тбилисский проспект, 1025/30  
**Тел.:** (+99412) 490-70-90  
**Факс:** (+99412) 490-70-96  
**E-mail:** . E.mammadov@grand-europe.com  
**URL:** www.grand-europe.com



BANKS



**Access Bank**

**Chairman of the Management Board:** Michael Hoffmann

**About the bank:** AccessBank was established in 2002 to provide access to financial services for Azerbaijan's low and middle-income households, micro and small businesses. The International Fitch Rating Agency has recognised AccessBank as the most reliable non-state owned bank in Azerbaijan (BB+). AccessBank is 100% foreign owned by six shareholders, consisting of: EBRD, IFC, BSTDB, KfW Development Bank, Access Microfinance Holding, and LFS Financial Systems.

**Address:** 137 Alovzat Guliyev str., AZ 1000, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99 412) 493 16 27; 493 27 08; 493 42 38  
**Fax:** (+99 412) 493 07 96  
**E-mail:** bank@accessbank.az  
**URL:** www.accessbank.az

**AccessBank**

**Председатель Правления:** Михаэль Хоффманн

**О компании:** AccessBank был создан в 2002 году с целью оказания финансовых услуг азербайджанским семьям, а также микро- и малым предпринимателям. AccessBank признан самым надежным банком среди частных банков Азербайджана международным рейтинговым агентством Fitch (BB+) и является 100%-ой собственностью шести международных финансовых институтов: EBRD, IFC, BSTDB, KfW Development Bank, Access Microfinance Holding и немецкой компании LFS Financial Systems GmbH.

**Адрес:** Азербайджан, AZ 1000, ул. Аловсата Гулиева, 137  
**Тел.:** (+99 412) 493 16 27; 493 27 08; 493 42 38  
**Факс:** (+99 412) 493 07 96  
**E-mail:** bank@accessbank.az  
**URL:** www.accessbank.az



**AGBANK OPEN JOINT-STOCK COMPANY**

**Chairman of the Board:** Azer Movsumov

**About the company:** Established in 1992, AGBank OJSC has a wide correspondent account network in the most reliable banks of the world. AGBank is one of IFC's SMB funding program agents, a member of Western Union, SWIFT, the Tourism Industry Development Union in Azerbaijan, Mastercard International, VISA, NFBS, ABA; it has EBRD's credit lines to perform funding and crediting SMBs and a credit line from KfW. Currently, the bank runs 16 branches and 4 banking facilities.

**Address:** 16 Landau Str., Baku AZ1073, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 497-50-17; 403-06-50/51/52/53/54  
**Fax:** (+99412) 498-96-15  
**Telex:** 142360 AGB JS  
**E-mail:** agbank@agbank.az  
**URL:** www.azerigazbank.com

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «AGBANK»**

**Председатель Правления:** Азер Мовсумов

**О компании:** ОАО «AGBank», основанный в 1992г., имеет широкую сеть корреспондентских счетов в надежных банках мира. «AGBank» является одним из двух банков-агентов МФК по программе финансирования МСП, членом Western Union, SWIFT, Ассоциации развития туристической индустрии в Азербайджане, Mastercard International, VISA, НФПТ, АБА, имеет кредитные линии EBPP по финансированию и кредитованию МСП, кредитную линию КФВ. Сегодня функционируют 16 филиалов и 4 отделения банка.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1073, ул. Ландау 16  
**Тел.:** (+99412) 497-50-17; 403-06-50/51/52/53/54;  
**Факс:** (+99412) 498-96-15  
**Телекс:** 142360 AGB JS  
**E-mail:** agbank@agbank.az; **URL:** www.azerigazbank.com





**OJSC RABITABANK**

**Chairman of Supervisory Board:**  
 Zakir Nuriyev

**About the company:** OJSC Rabitabank was established in 1993. Rabitabank renders full range of bank services to corporate, SME and retail customers throughout 20 branches including 6 in the city of Baku and 14 in the regions of the country. The Bank has a successful history of co-operation with the international financial institutions, such as EBRD, IFC, ICD, as well as investment funds in Europe and USA.

**Address:** 33, 28 May str., Baku, Azerbaijan  
**Tel.:** (+994 12) 598 - 44 - 88,  
**Fax:** (+994 12) 497 - 11 - 01  
**E-mail:** rb@rabitabank.com  
**URL:** www.rabitabank.com

**ОАО "РАБИТАБАНК"**

**Председатель Наблюдательного Совета:**  
 Закир Нуриев



**О компании:** Открытое акционерное общество (ОАО) «Рабитабанк» создан в 1993г. «Рабитабанк» оказывает полный спектр финансовых услуг физическим и юридическим лицам. Банк сотрудничает с EBRD, IFC, ICD, и частными инвестиционными фондами Европы и США в сфере привлечения международных ресурсов для финансирования кредитов. В настоящее время филиальная сеть банка состоит из 20 филиалов и отделений, 6 из которых находится в Баку, а 14 – в регионах страны.

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, ул. 28 Мая, 33  
**Тел.:** (+994 12) 598 - 44 - 88  
**Факс:** (+994 12) 497 - 11 - 01  
**E-mail:** rb@rabitabank.com  
**URL:** www.rabitabank.com

BANKS



**A-GROUP Insurance Company OJSC**

**Chairman of Supervisory Board:**  
 Sabir Adnavev

**About the company:** A-Group founded in 1995 is one of the largest companies in the insurance market of Azerbaijan. Covering such fields as property, vehicle, cargo and liability insurance A-Group is regarded as a true leader in the health insurance market. The company's customers are famous international petroleum and audit companies, embassies and banks. The daily amount of insurance payments to the clients of A-Group is \$20 000.

**Address:** 172 L. Tolstoy Str., Baku AZ1000, Azerbaijan  
**Tel:** (+994 12) 498 - 21 - 82/83/84  
**E-mail:** insurance@a-group.az  
**URL:** www.a-group.az

**ОАО "Страховая компания А-QROUP"**

**Председатель Наблюдательного Совета:**  
 Сабир Аднаев



**О компании:** А-Qroup, основанная в 1995 г., является одной из крупнейших компаний на страховом рынке Азербайджана. Работая в сфере страхования имущества, автотранспорта, грузов, ответственности, А-Qroup является признанным лидером на рынке медицинского страхования. Клиентами компании являются известные международные нефтяные и аудиторские компании, посольства и банки. Объем ежедневных выплат компании застрахованным лицам составляет \$20 000.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1000, ул. Толстого 172  
**Тел:** (+994 12) 498 - 21 - 82/83/84  
**E-mail:** insurance@a-group.az  
**URL:** www.a-group.az

INSURANCE



**AXA MBASK**

**Chairman of the Board:** Yavuz Olken

**About the company:** MBASK Insurance Company operating from 1992 is one the first private insurance companies of independent Azerbaijan Republic. AXA Group, one of the largest insurance groups in the world, acquired a majority shareholding (51%) in MBASK Insurance Company through its subsidiary AXA Seguros Generales, S.A., De Seguros Y Reaseguros in 2010. MBASK's license was renewed into AXA MBASK in 2010 due to the change of the company name.

**Address:** 6th floor, Chirag Plaza Business Center, 49/c Tbilisi ave., Baku, AZ1065, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 596 55 70  
**Fax:** (+99412) 596 55 72  
**E-mail:** office@axambask.az  
**URL:** www.axambask.az

**AXA MBASK**

**Председатель правления:** Явуз Олкен



**О компании:** Страховая компания MBASK осуществляет свою деятельность с 1992г. и является одной из первых частных страховых компаний независимого Азербайджана. В 2010г. одна из крупнейших страховых компаний мира AXA Group посредством своей дочерней компании «AXA Seguros Generales, S.A., De Seguros Y Reaseguros» приобрела контрольный пакет акций MBASK. В 2010г. лицензия MBASK была обновлена на AXA MBASK в связи с изменением названия компании.

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, AZ1065, Тбилисский проспект, 49/С, бизнес-центр Chirag Plaza, 6 этаж  
**Тел.:** (+99412) 596 55 70  
**Факс:** (+99412) 596 55 72  
**E-mail:** office@axambask.az **URL:** www.axambask.az



**BBTV Communication**

**CEO:** Sabina Babayeva

**About the company:** «BBTV Communication» company was established in 1997 and began to render wireless-cable broadcasting of radio and television channels with analogue method for the first time in Azerbaijan. Since April 2007, «BBTV Communication» company has been presenting to its subscribers digital wireless-cable broadcasting for the first time in South Caucasus in Azerbaijan. The company, which has become a pioneer for the third time in Azerbaijan in the area of wireless-cable broadcasting, presents HDTV (High-Definition Television) service to its subscribers.

**Address:** 2, Inshaatchilar Ave., Baku, Azerbaijan  
**Tel.:** (+99412) 179  
**Fax:** (+99412) 440-83-29  
**E-mail:** office@bbtv.az  
**URL:** www.bbtv.az

**BBTV Communication**

**Директор:** Сабина Бабаева



**О компании:** «BBTV Communication» основан в 1997г. и впервые в Азербайджане начал предоставлять услуги аналоговой эфирно-кабельной трансляции радио- и телеканалов. Начиная с апреля 2007г. компания впервые на Южном Кавказе в Азербайджане начала предоставлять услуги цифрового эфирно-кабельного вещания радио- и телеканалов. Компания в третий раз становясь пионером в области эфирно-кабельного телевидения в Азербайджане начала предоставлять своим абонентам услугу HDTV (телевидение высокой четкости).

**Адрес:** Азербайджан, г.Баку, пр. Иншаатчылар 2  
**Тел.:** (+99412) 179  
**Факс:** (+99412) 440-83-29  
**E-mail:** office@bbtv.az  
**URL:** www.bbtv.az

COMMUNICATION



**About the company:** Delta Telecom is the leading telecom operator in the Caucasus region. Delta Telecom owns the largest Internet backbone network in the region. The network serves to all ISPs of Azerbaijan and more than 78% of Georgia. The company's DWDM network infrastructure covers all regional centers and international gates, its interconnection capacity with neighbor countries reached tens gigabit per second. Delta Telecom's Carrier Ethernet and Metro Ethernet network infrastructure has the capability to accommodate corporate networks, DATA and professional IP/MPLS services. Delta Telecom's achievements also include the first deployment of mobile WiMAX and IMS technologies.

**Address:** 241 Sharifzadeh str., Baku, AZ1012, Azerbaijan  
**Phone:** (+994 12) 4311420; 4040478  
**Fax:** (+994 12) 4310065  
**E-mail:** office@delta-telecom.net  
**URL:** www.delta-telecom.net

**Delta Telecom**

**General Director:**  
 Ramazan Valiyev

**Delta Telecom**

**Генеральный директор:**  
 Рамазан Велиев



**О компании:** Delta Telecom – лидирующая телекоммуникационная компания в Закавказье, владеющая крупнейшим Internet backbone-ом в регионе, оказывающим услуги всем ISP Азербайджана и более 78% ISP Грузии. DWDM-инфраструктура компании со скоростью соединения с соседними странами в десятки гигабит в секунду охватывает все региональные центры и международные выходы республики. Инфраструктура сети Carrier Ethernet и Metro Ethernet способна вместить корпоративные сети, услуги передачи данных, профессиональные услуги IP/MPLS. К достижениям Delta Telecom также относится развертывание технологий мобильного WiMAX и IMS.

**Адрес:** Азербайджан, Баку ул. Шарифзаде 241  
**Тел.:** (+994 12) 4311420; 4040478  
**Факс:** (+994 12) 4310065  
**E-mail:** office@delta-telecom.net **URL:** www.delta-telecom.net



**About the company:** SINAM Company based in 1994, is the largest system integrator of South Caucasus and Central Asia. Over a 16 year activity, the company implemented a row of infrastructural projects by introducing high-technology solutions into the system of state management, corporate and bank sector. HP, IBM, Alcatel/Lucent, Cisco, Oracle, Microsoft, EMC, 3M, IMC and ABBYY are the partners of the SINAM Company. The company exports its products and services to the USA, Europe, and countries of the Middle East, Russia and CIS.

**Address:** 9 F. Aghayev, Baku, AZ1141, Azerbaijan  
**Tel:** (+994 12) 510 1100  
**Fax:** (+994 12) 439 26 33  
**E-mail:** office@sinam.net  
**URL:** www.sinam.net

**SINAM**

**President:** Elchin Aliyev

**SINAM**

**Президент:** Эльчин Алиев



**О компании:** Основанная в 1994г., компания является крупным системным интегратором Южного Кавказа и Центральной Азии. За 16-летний период деятельности, компания реализовала ряд инфраструктурных проектов, внедряя высокотехнологичные решения в систему госуправления, корпоративного и банковского сектора. Партнерами SINAM являются HP, IBM, Alcatel/Lucent, Cisco, Oracle, Microsoft, EMC, 3M, IMC, ABBYY. Компания экспортирует свои продукты и сервисы в США, Европу, страны Ближнего Востока, Россию и СНГ.

**Адрес:** Азербайджан, г. Баку, AZ1141, ул. Ф. Агаева 9  
**Тел:** (+994 12) 510 1100  
**Факс:** (+994 12) 439 26 33  
**E-mail:** office@sinam.net  
**URL:** www.sinam.net



**About the company:** R.I.S.K. Company was established in August 1993 in Baku. It is the region's leading system integrator with 19 years of work experience in information technology market. Maximum customer satisfaction and the highest level of services are the company's top priorities. R.I.S.K. is a multifunctional structure oriented to the following solutions: ICT-consulting, system integration, software development, GIS systems development and implementation.

**Address:** 59 Rashid Behbudov Street, Baku AZ1022, Azerbaijan  
**Phone:** (+994 12) 497 - 37 - 37  
**Fax:** (+994 12) 498 - 19 - 93  
**E-mail:** info@risk.az  
**URL:** www.risk.az

**R.I.S.K. Company**

**General Director:**  
 Jabir Jumshudov

**R.I.S.K. Company**

**Генеральный директор:** Джабир Джумшудов



**О компании:** Научно-Производственная Компания R.I.S.K. основана в августе 1993г. в Баку. Компания - ведущий региональный системный интегратор с 19-летним опытом работы на рынке информационных технологий. Приоритетами компании являются достижение наивысшего уровня услуг и максимальное удовлетворение потребностей наших клиентов. R.I.S.K. - это многофункциональная структура, ориентированная на предоставление решений в области: ИКТ-консалтинга, системной интеграции, разработки программных приложений, разработки и внедрения ГИС - систем.

**Адрес:** Азербайджан, Баку, ул. Рашида Бейбутова, 59  
**Тел.:** (+994 12) 497-37-37  
**Факс:** (+994 12) 498-19-93  
**E-mail:** info@risk.az  
**URL:** www.risk.az



FIND YOUR COMPANY

WWW.CASPIANENERGY.INFO

# WHEN **EXPERIENCE** COUNTS...



## ...COUNT ON **FUGRO**

With 19 years of continuous experience in the Caspian Sea and hundreds of thousands of offshore man days, you can count on Fugro's local expertise for high quality geophysical and geotechnical site surveys, subsea construction support and metocean services.

***Local Presence - Global Support***

**Fugro Survey Ltd (Caspian)**

Republic of Azerbaijan

Tel: +994 12 497 11 31

Email: [info@fs-caspian.com](mailto:info@fs-caspian.com)

[www.fugro.com](http://www.fugro.com)

**Fugro KazProject LLP**

Republic of Kazakhstan

Tel: +7 727 2548451

Email: [j.krumb@fugro.de](mailto:j.krumb@fugro.de)





[www.railway.gov.az](http://www.railway.gov.az)

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ PREZİDENTİ İLHAM ƏLİYEV:**  
“Yol həm mədəniyyətdir, həm rahatlıqdır, həm müasirlikdir,  
həm də ölkənin səviyyəsini göstərir”



230, D.Aliyeva str., Baku, AZ1010, Azerbaijan  
Tel.: +994 12 498 58 75 Fax: +994 12 498 61 93